



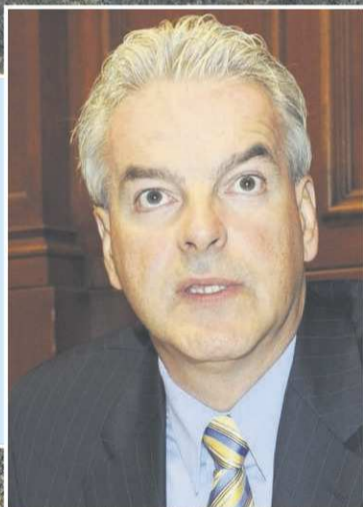
# Tribune

Tentatives de corruption à Laval  
**LE MAIRE VAILLANCOURT NIE EN BLOC**

## « SÉRIEUX ET TROUBLANT »

- > Ménard et Auclair auraient dû parler avant, juge Charest
- > La SQ amorce une enquête

/4,5 et 6



### LES RAVAGES DES ENVELOPPES

- La chronique de Luc Larochelle

Le maire Bernard Sévigny et le député Pierre Reid ont raconté hier avoir déjà repoussé une enveloppe.

Gilles Vaillancourt, maire de Laval

LA PRESSE CANADIENNE



La CSRS veut limiter les congés sans solde des enseignants

/2



0

3

/55



**GREEN COAST**  
Chandails italiens  
**EXCLUSIFS**  
Boutique *Rejan Mode*

134, rue Wellington Nord  
www.rejanmode.com 312102

Série Certifiée  
Véhicule d'occasion  
Garantie 6 ans / 160 000 km

Notre plus grande vente de l'année se poursuit en NOVEMBRE sur tous nos véhicules d'occasion BMW et Mini Cooper en inventaire. N'attendez pas les grands froids !!!

BMW



supremautomobile.com

Le plaisir de conduire, M

Obtenez **3 mois gratuits** ou un rabais équivalent.

TAUX DE FINANCEMENT À PARTIR DE **0,9%**

- Série 3, 5, 7 • Utilitaire
- Cabriolet • Mini Cooper

Suprem Automobile  
Sherbrooke 819.821.9272  
www.supremautomobile.com

OUVERT samedi

\* Informez-vous auprès d'un de nos conseillers pour tous les détails de cette offre unique.

# Congés: la colère gronde chez les enseignants

ISABELLE PION  
isabelle.pion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Des modifications dans la gestion des congés sans solde à la CSRS sème la colère chez les enseignants.

Le Syndicat de l'enseignement de l'Estrie (SEE) a déposé une pétition de 725 noms, hier, demandant à la direction de faire volte-face devant l'adoption prochaine d'une politique liée aux congés.

«Le but, c'est de ne plus avoir de congé sans solde», lance le président du SEE, Richard Bergevin. Faux, note le directeur général de la CSRS, Claude St-Cyr, qui soutient que les congés sans solde doivent demeurer des exceptions et que l'objectif est de revenir à l'esprit premier de la politique. «Ce qu'on veut arrêter, ce sont les vacances supplémentaires en cours d'année pour des employés qui sont en présence d'élèves.»

«Nous avons aussi à répondre aux besoins des parents, qui nous informent qu'il y a des

absences», a commenté le président Gilles Normand.

Selon la politique en vigueur, un enseignant pouvait demander des journées sans solde à sa direction d'école pour une période de deux semaines et moins. Or, avec les modifications proposées, l'enseignant devra se tourner directement vers le service des ressources humaines de la CSRS. «Ce qui a pour effet qu'il ne connaît pas les enseignants: plus on éloigne la décision du terrain, plus on se retrouve à prendre une décision sur un numéro. On gère des êtres humains, pas des numéros», estime M. Bergevin.

Mécontents, les enseignants sont venus en très grand nombre à la séance du conseil des commissaires, hier soir.

Selon Claude Belhumeur, délégué syndical pour la zone de Sherbrooke au SEE, les façons de faire de la CSRS ont changé depuis le début de l'année scolaire, et ce, même si nouvelle la politique n'a pas encore été adoptée.



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

**Mécontents, les enseignants sont venus en très grand nombre à la séance du conseil des commissaires, hier soir. Le délégué syndical pour la zone de Sherbrooke au SEE, Claude Belhumeur, a demandé à la CSRS de faire volte-face sur certains changements qu'elle souhaite apporter dans sa politique de congés sans solde.**

Une enseignante qui s'était entendue avec la direction de son école pour partir en voyage s'est ensuite vu refuser ses vacances alors que ses billets d'avion

étaient achetés, a-t-il soutenu. «D'un côté, on nous dit qu'on est bons, fins, intelligents, et de l'autre on nous assomme avec ce projet de politique.»

Quelque 550 journées sans solde auraient été prises l'an passé, selon la CSRS. «Bâtir une politique pour gérer 0,0022 % de congés sans solde nous semble exagéré et abusif», commente M. Belhumeur.

La présidente du personnel technique et administratif, Renée Bibeau, a aussi fait part de son mécontentement.

M. Belhumeur a aussi reproché à l'employeur de ne rien faire pour favoriser la conciliation travail-famille. «Dans cette politique, il n'y a que des restrictions pour gérer cette conciliation.»

Les représentants syndicaux soutiennent que ces congés sans solde s'avèrent utiles pour les enseignants qui se sentent épuisés. «C'est un filet de sécurité qu'on est en train de nous enlever», note M. Belhumeur.

«C'est officiellement le début des consultations. Ça ne se termine pas aujourd'hui, ça devient plus officiel aujourd'hui», a indiqué M. St-Cyr.

## Un protecteur de l'élève unique dans quatre commissions scolaires?

**SHERBROOKE** — L'avocate Dominique Paillé pourrait occuper les fonctions de protecteur de l'élève dans les quatre commis-

sions scolaires de la région. Sa nomination a été entérinée hier à la Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke (CSRS)

et à la Commission scolaire des Sommets (CSS).

En vertu d'un nouvel article de la Loi sur l'instruction publi-

que, les commissions scolaires doivent désigner un protecteur de l'élève, chargé de traiter les plaintes qui lui sont soumises par les parents ou les élèves.

Cette nomination sera à l'ordre du jour des conseils des commissaires mardi prochain aux commissions scolaires des Hauts-Cantons (CSHC) et Eastern Townships (CSET).

La CSRS, la CSS, la CSHC et la CSET s'étaient regroupées pour l'affichage de ce poste et la création d'un comité de sélection régional.

### Une personne se démarque

Chaque entité pouvait toutefois elle-même exercer son propre choix. Or, «une personne s'est démarquée lors de ces entrevues, et ce, pour les quatre commissions scolaires», écrit-on dans un document de la CSRS.

Mme Paillé est diplômée en droit et possède un diplôme de 2<sup>e</sup> cycle en prévention et règlement des différends.

À la suite de l'affichage, 42

candidatures ont été reçues.

Selon un quotidien montréalais, certains protecteurs de l'élève obtiendront entre 50 \$ et 140 \$ de l'heure pour effectuer leur travail.

Interrogé sur cette question, le directeur général de la CSRS Claude St-Cyr a fait valoir que ce n'était pas à lui de divulguer les détails du contrat. On sait toutefois que la facturation sera faite à l'heure.

«Cette personne doit répondre au conseil des commissaires; elle n'est pas une employée de la commission scolaire. Elle doit intervenir lorsque des personnes se sentent lésées», précise M. St-Cyr. Son contrat s'échelonne sur trois ans.

Selon la CSS, cette nouvelle instance interviendra «à la fin du processus, lorsque toutes les étapes de traitement d'une plainte ont été franchies, incluant la demande de révision d'une décision par le conseil des commissaires, et qu'une insatisfaction persiste».

— Isabelle Pion

CONCOURS **La Tribune**

# L'abonné chanceux!

**M. Y. Marchessault**, de la rue Clément à Sherbrooke.

Félicitations! Vous êtes l'abonné chanceux de La Tribune.  
Appelez au 564-5466, avant 16 h 30, pour réclamer votre prix!

1310084

La Tribune - Sherbrooke mercredi 17 novembre 2010

**La Tribune**

**ADRESSE**  
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

**RÉDACTION:** 819 564-5454  
redaction@latribune.qc.ca /  
télé. 819 564-8098

**PUBLICITÉ:** 819 564-5450 /  
télé. 819 564-5482

**ANNONCES CLASSÉES:**  
819 564-2222  
télé. 819 564-5482

**ABONNEMENTS:** 819 564-5466  
1 800 567-6955

[www.latribune.qc.ca](http://www.latribune.qc.ca)

Sommaire	
Annonces classées	<b>37 à 44</b>
Arts et spectacles	<b>29 à 32</b>
Décès	<b>44 à 46</b>
Économie	<b>22-24-25 et 27</b>
Horoscope	<b>38</b>
Loterie	<b>11</b>
Monde	<b>28</b>
Mots croisés	<b>38-39</b>
Opinions	<b>20</b>
Sports	<b>48 à 55</b>

**MÉTÉO**

**La Tribune**

**AUJOURD'HUI**

**PLUIE**

**MAX.: 7° MIN.: 1°**

Lever du soleil: 6 h 49  
Coucher du soleil: 16 h 16

**JEUDI** pluie intermittente, max.: 4° min.: 1°

**VENDREDI** ensoleillé, max.: 0° min.: -4°

**Une nouvelle à nous communiquer...**

**819 564-5454**

**LE CLIN D'OIL DE STÉPHANE LAPORTE**

Un maire libéral qui offre 10 000 \$ à un candidat péquiste, ce n'est pas de la corruption, c'est de la charité.

**SI VOUS AVEZ UNE INFORMATION À COMMUNIQUER À NOTRE ÉQUIPE DE JOURNALISTES, ÉCRIVEZ À [redaction@latribune.qc.ca](mailto:redaction@latribune.qc.ca) OU APPELEZ AU 819 564-5454**



## COMPRESSIONS ADMINISTRATIVES IMPOSÉES PAR LA LOI 100

# La CSRS devra sabrer 745 000 \$ d'ici 2014

ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — La Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke (CSRS) devra faire un effort budgétaire d'environ 745 000 \$ d'ici à juin 2014, en vertu de la loi 100 adoptée par le gouvernement du Québec.

Cette somme englobe la réduction de ses dépenses de fonctionnement de nature administrative (environ 330 000 \$), et les montants liés à la diminution de l'effectif administratif.

La CSRS a déposé son plan de réduction au conseil des commissaires, hier soir. Le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS) exigeait le dépôt de ce document le 30 septembre dernier.

Rappelons que la loi prévoit que les organismes publics comme les commissions scolaires doivent réduire leurs dépenses de nature administrative de 10 % d'ici au 30 juin 2014, dont 25 % de ses dépenses de formation, de publicité et de déplacements. Les directives ministérielles demandent également de ne remplacer qu'un employé sur deux du personnel administratif qui partira pour la retraite.

La commission scolaire prévoit que 11 postes à caractère administratif pourraient être abolis à la suite de départs à la retraite, d'ici 2014.

«J'en ai fait beaucoup de com-



ARCHIVES LA TRIBUNE

**La Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke comprimera ses dépenses administratives d'une somme d'environ 745 000 \$ d'ici juin 2014 afin de se plier aux exigences de la loi 100 adoptée par le gouvernement du Québec. Une partie de cette somme sera récupérée par des abolitions de postes à la suite de départs à la retraite.**

pressions dans ma vie de cadre, mais c'est la première fois qu'on demande de faire des actions aussi détaillées», commente le directeur général de la CSRS, Claude St-Cyr, en soulignant qu'il est cadre depuis bientôt 22 ans.

Bien des exigences prévues par la loi 100 agacent la CSRS, dont les coupes prévues en publici-

té. La CSRS se trouve sur un territoire où le nombre d'écoles privées est élevé et où la compétition est féroce. Les commissions scolaires répètent depuis l'adoption de cette loi qu'elles souhaitent contribuer à l'effort financier, mais en choisissant elles-mêmes les moyens pour y participer. Bien que des efforts budgétaires aient été demandés au réseau privé, la loi 100 ne s'ap-

plique pas à ces écoles.

Claude St-Cyr assure que l'exercice de diminution du personnel cadre a déjà été fait il y a plusieurs années. Il note, à titre d'exemple, que la directrice du service des ressources financières cumule déjà les responsabilités liées à la gestion financière, la gestion des taxes scolaires, et la gestion du transport scolaire,

entre autres.

Pour l'année 2010-2011, un montant d'un peu plus de 166 000 \$ sera coupé afin de se conformer à la cible de diminution de 25 % des dépenses de formation, de déplacements et de publicité.

Pour atteindre cette cible, la commission scolaire diminuera ses frais de publicité de 72 500 \$. «Nous diminuerons nos frais de formation d'environ 13 350 \$ et nos frais de déplacement d'environ 80 000 \$», annonce la direction dans un document envoyé au MELS.

Toujours pour cette année, l'abolition de quatre postes du personnel dit administratif devrait générer une économie de 200 000 \$. «Ça envoie un drôle de message au personnel administratif qui n'est pas lié directement aux élèves. C'est comme si on leur disait que leur travail n'est pas important», ajoute M. St-Cyr. Le budget du conseil des commissaires s'est vu amputer un peu plus de 18 000 \$.

Dans le document, la direction rappelle que selon les données du MELS, les coûts pour les activités administratives de la CSRS se chiffraient à 384 \$ par élève pour l'année 2006-2007, soit parmi l'un des plus bas au Québec.

Par ailleurs, les états financiers de la CSRS au 30 juin 2010 prévoient un surplus d'environ 1,2 million \$. Son budget est d'environ 192 M \$.

vraies  
**VALEURS**

mode clé . qualité supérieure . prix exceptionnel

CONTEMPORAINE



**29<sup>95</sup>**

LA CAMI  
SATIN MARTELÉ

Économisez 21% sur une élégante cami encolure ronde ornée de plis fluides. Un style parfait au bureau sous un veston et qui devient totalement glamour, seule avec une jupe ou un pantalon chic. Noir, rose poudre, ivoire. P.m.g.tg. Rég. 38.00



**69<sup>95</sup>**

LE GILET  
TRICOT FOURRURE

Économisez 44% sur un item de pointe qui ajoute une touche très tendance. Lanières de fourrure de lapin incorporées dans un fin tricot stretch. Noir ou gris chiné. 38 à 44. Rég. 125.00



**59<sup>95</sup>**

LE PANTALON  
FUSEAU SATIN STRETCH

Économisez 31% sur un style clé de la saison, qui permet une foule de déclinaisons mode avec les tuniques, les vestons, les longs cardigans. Noir. 2 à 16. Rég. 88.00

**simons**

achats  
EN LIGNE  
simons.ca

# Le maire de Laval nie tout

GABRIEL BÉLAND

**MONTREAL** — Après les allégations de Serge Ménard, qui a affirmé lundi que Gilles Vaillancourt a tenté de lui remettre 10 000 \$, un autre député a dit hier avoir reçu une enveloppe des mains du maire de Laval. Des accusations que M. Vaillancourt a qualifiées «d'inventions» et qu'il a niées en bloc.

Le député de Vimont, Vincent Auclair, a soutenu hier que Gilles Vaillancourt lui a remis une enveloppe au printemps 2002. Le libéral était alors candidat dans une élection partielle dans la circonscription lavalloise.

Bien que Vincent Auclair soutienne ne pas avoir aperçu d'argent dans l'enveloppe blanche, tout porte à croire selon lui qu'elle en contenait. Le maire Vaillancourt lui a dit qu'elle pourrait «l'aider dans une campagne difficile», selon M. Auclair.

Les révélations du député de Vimont suivent celles de Serge Ménard, qui ont eu l'effet d'une bombe lundi soir. Dans un reportage diffusé par Radio-Canada, le député bloquiste a affirmé que le maire de Laval avait tenté de lui remettre 10 000 \$ en argent comptant en 1993. M. Ménard était alors candidat péquiste lors d'une élection partielle dans Laval-des-Rapides. Il soutient avoir refusé.

«Je vais être très clair. Je n'ai pas offert d'argent ni à M. Ménard ni à M. Auclair», a lancé Gilles Vaillancourt.

Se disant «renversé» et «surpris» par leurs allégations, il a mis en demeure Serge Ménard et Vincent Auclair de se rétracter. S'ils refusent, il va les poursuivre, prévient-il.

Lors de la conférence de presse qui a duré une dizaine de minutes, Gilles Vaillancourt a reconnu avoir eu des rencontres avec Serge Ménard et Vincent Auclair.

Dans le premier cas, il s'agissait d'une rencontre en 1993 à l'hôtel de ville de Laval.

«Je n'ai offert à M. Ménard aucune somme d'argent, jure Gilles Vaillancourt. Ce que je lui ai dit, c'est que j'étais prêt à lui présenter des militants souverainistes qui seraient prêts à appuyer sa cause, parce que dans mon parti il y a autant de militants souverainistes que de militants fédéralistes.»

Lors de la rencontre avec Vincent Auclair, en 2002, Gilles Vaillancourt admet avoir remis une enveloppe à celui qui menait une campagne pour se faire élire dans Valois. Cependant, l'enveloppe ne contenait pas d'argent, mais plutôt un document qui explique comment faire du porte-à-porte.

C'est Gilles Vaillancourt lui-même qui a rédigé ce document. Le député Vincent Auclair se serait donc trompé en imaginant que l'enveloppe contenait de l'argent liquide, laisse entendre le maire de Laval. (*La Presse*)



LA PRESSE CANADIENNE

Jean Charest a jugé «très sérieuses et troublantes» les révélations faites par le député du Bloc Serge Ménard et le député de son parti dans Vimont, Vincent Auclair, qui ont tous deux affirmé avoir refusé une enveloppe offerte par le maire de Laval pour financer leur campagne électorale.

## Des révélations «très sérieuses et troublantes», dit Charest

DENIS LESSARD

**QUÉBEC** — C'est une enquête sur une «tentative de corruption» qu'a amorcée hier la Sûreté du Québec sur la base des allégations des députés Serge Ménard et Vincent Auclair qui ont affirmé que le maire Gilles Vaillancourt leur avait offert de l'argent pour leur campagne électorale.

Le gouvernement Charest souhaite que le maire Vaillancourt se retire de ses fonctions pour la durée de cette enquête. «Les députés de Laval unanimement croient que le maire Vaillancourt devrait quitter ses fonctions temporairement le temps que lumière soit faite», a soutenu hier soir à *La Presse* Guy Ouellette, député de Chomedey et président du caucus lavallois. Plus tôt à l'Assemblée nationale, le ministre de la Sécurité publique Robert Dutil avait soutenu que le maire Vaillancourt avait «une réflexion à faire» compte tenu de la gravité des allégations.

Pour le premier ministre Charest, le député libéral de Vimont, Vincent Auclair, aurait dû prévenir la police dès 2002, quand le maire de Laval, Gilles Vaillancourt, a soi-disant offert de l'argent liquide pour sa campagne, une contravention très claire à

la loi électorale. «Il aurait dû en parler», a tranché hier le premier ministre Jean Charest, à l'entrée de la réunion du caucus de ses députés.

Pour lui, les révélations de MM. Ménard et Auclair «sont très sérieuses et troublantes». «M. Auclair aurait dû nous informer. Quand on rencontre les candidats avant les élections, on leur demande de façon générale s'il y a des choses dont on devrait être informés.» M. Auclair était en campagne électorale pour une complémentaire dans Vimont en juin 2002 quand le maire lui a offert «l'enveloppe blanche» qu'il a repoussée. Il était de nouveau candidat aux générales du printemps suivant et n'en a pas soufflé mot.

Plus tôt, le député libéral de Vimont, Vincent Auclair, avait soutenu que le maire Vaillancourt lui avait offert une enveloppe «pour l'aider dans une campagne difficile», lors de sa première élection, en 2002. Il avait mordu la poussière aux mains du candidat adéquiste le 17 juin. La rencontre en soirée au bureau du maire avait eu lieu «en mai ou juin». Il reconnaît ne pas avoir vérifié que l'enveloppe contenait bien de l'argent, mais les commentaires du maire quand

il la lui avait tendue ne laissent pas de doute.

M. Auclair a refusé sur-le-champ cette proposition. «Ma femme m'a toujours dit : «Tu t'en vas en politique, mais ce n'est pas pour que j'aie te porter des oranges», a-t-il lancé. S'il n'en a pas parlé à l'époque, c'est «qu'à partir du moment où j'avais refusé, l'incident était clos». Par la suite, ses rapports avec le maire de Laval furent colorés par cette rencontre. «Je n'ai jamais été buddy-buddy avec lui», a soutenu le député.

M. Auclair a été contacté dès ce matin par Denis Morin, le responsable de l'opération Marteau de la SQ, chargée d'enquêter sur les crimes économiques associés au monde de la construction. Refusant les appels des journalistes, la SQ y allait d'une déclaration laconique. «Chaque fois que des informations sont soulevées concernant de la malversation ou de la corruption, la Sûreté du Québec valide ces allégations et même les enquêtes requises.»

À l'Assemblée nationale, le ministre de la Sécurité publique, Robert Dutil, a fait savoir que Québec allait ajouter 15 inspecteurs sur le terrain aux effectifs de Marteau, portés à environ 80

enquêteurs. Un ajout budgétaire de 7 millions \$ sur trois ans. Avec les fonctionnaires du Revenu et des Transports, on compte désormais 500 personnes qui sont à enquêter sur les activités de l'industrie de la construction. Du côté des Affaires municipales, le porte-parole du ministre Laurent Lessard, Sylvain Bourassa, expliquait que l'avenue de la mise en tutelle de la municipalité n'était pas envisageable ; la loi précise que cette disposition s'enclenche quand la municipalité ne peut plus fonctionner. Il y a quelques semaines, les Affaires municipales avaient entrepris une vérification à Laval, mais il s'agit d'une initiative prévue depuis l'an passé plus de contrôle sur les villes de la région métropolitaine, une opération totalement indépendante des révélations de Radio-Canada.

Pour le Directeur général des élections, il n'y a rien à faire avec les révélations de MM. Ménard et Auclair. «Il n'y a pas dans notre loi de disposition touchant les tentatives de contributions illégales», explique Audrey Garon, porte-parole de Marcel Blanchet, le DGE. «Ce n'est pas notre loi qui peut s'appliquer, pour nous le dossier est clos», a-t-elle soutenu. (*La Presse*)

# Les ravages des enveloppes

Perspectives

## LUC LAROCHELLE

luc.larochelle@latribune.qc.ca



«Je ne vous dirai pas où ni quand, mais il m'est arrivé une fois de repousser une enveloppe. C'était avant que je devienne maire, du temps où j'étais conseiller».

N'en doutez point, de l'aveu même du maire Bernard Sévigny, les réseaux d'influence déguisés en bonnes grâces existent à Sherbrooke. Mais allez savoir à quelle adresse civique leur livre-t-on du courrier.

Le maire de Sherbrooke a trouvé son homologue de Québec, Régis Labeaume, rapide sur la gâchette lorsqu'il a annoncé que sa ville prenait ses distances de l'Union des municipalités du Québec (UMQ). Le shérif Labeaume a défendu que l'organisation représentant les villes ainsi que ses dirigeants devaient être au-dessus de tout soupçon.

«Je ne sais pas si le maire Labeaume avaient des informations privilégiées par rapport à ce qui s'en venait mais cette deuxième tuile est préoccupante, inquiétante».

Bernard Sévigny siège au conseil d'administration de l'UMQ à la même table que Marc Gascon, qui fait l'objet d'une vérification pour l'exécution de travaux de rénovation de sa résidence comme maire Saint-Jérôme, et que Gilles Vaillancourt, le patriarche du monde municipal québécois éclaboussé par les révélations de deux députés.

Ça commence à peser lourd sur l'UMQ et sur les élus qui en portent le flambeau.

«Je ne présume de rien. Mais ça place tous les élus municipaux dans une position inconfortable. On nous met tous dans le même panier», réagit le maire Sévigny.

Les députés Serge Ménard

et Vincent Auclair s'ouvrent publiquement. Les deux confirment que Gilles Vaillancourt leur aurait offert de l'argent liquide parce que des journalistes ont remonté jusqu'à eux. Autrement, ils auraient fait comme les autres. Ils auraient continué à se taire.

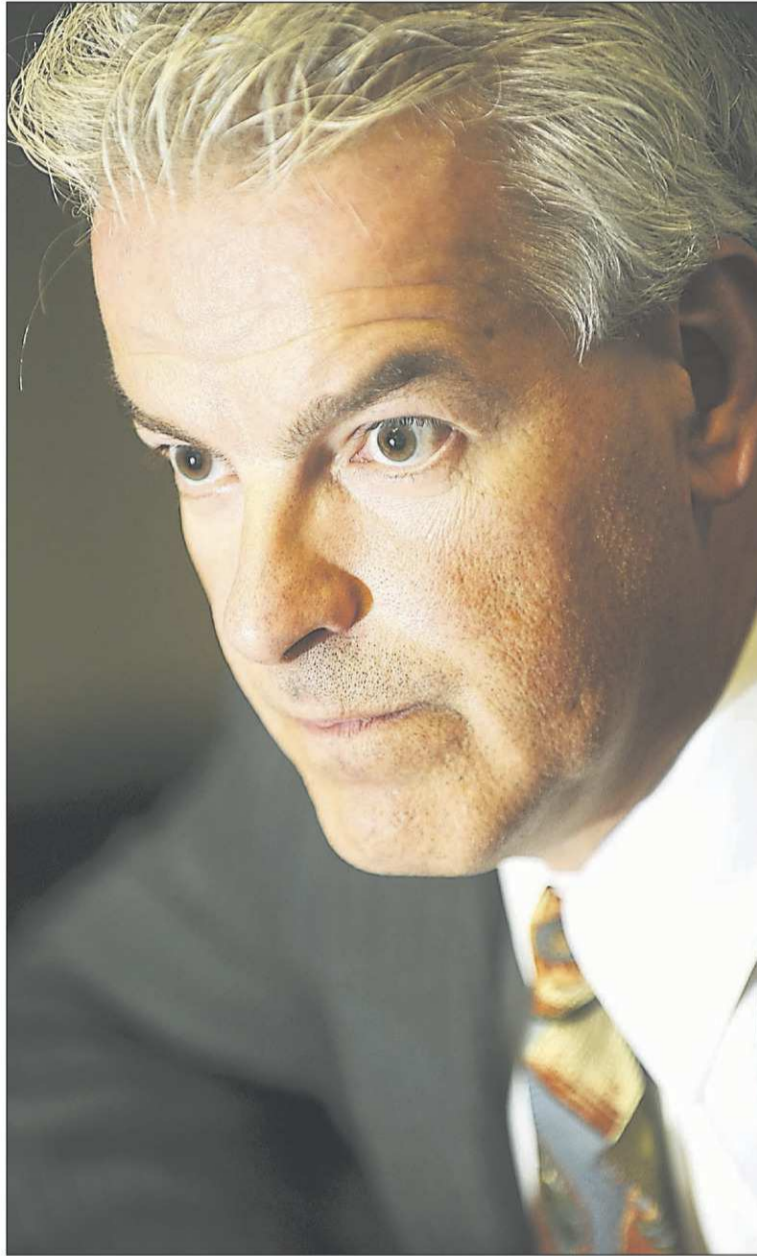
**« J'ai repoussé l'argent sans parler. Aurais-je dû le faire ? Possiblement. Devrons-nous dénoncer davantage dans le futur ? Probablement ».**

Quoi retenir de Me Ménard, un ancien ministre de la Justice et de la Sécurité publique au Québec: est-il homme fort, une personnalité crédible pour critiquer la brutalité de la police de Toronto parce qu'il a eu le courage, lui, de faire vider la prison d'Orsainville afin de préserver les droits civiques de manifestants, ou s'il est un faible ayant rampé comme les autres du temps où il était un novice en politique?

Le député libéral Vincent Auclair invoque lui aussi jeunesse et inexpérience. La tourmente politique qui dure depuis des mois aurait cependant pu lui donner l'idée de consulter son chef. Osons croire que Jean Charest lui aurait conseillé de courir à la police avant d'avoir des micros sous le nez!

////

«J'ai repoussé l'argent sans parler. Aurais-je dû le faire? Possiblement. Devrons-nous dénoncer davantage dans le futur? Probablement. Cela fait



ARCHIVES LA TRIBUNE

De l'aveu même du maire Bernard Sévigny, les réseaux d'influence déguisés en bonnes grâces existent à Sherbrooke.

sans doute partie de l'équation pour assainir les mœurs politiques», concède aujourd'hui le maire Sévigny.

Car leur silence, les élus le paient cher. Très cher. Ils doivent s'expliquer sur tout. Un exemple. De qui le maire Bernard Sévigny a-t-il acheté sa résidence toute neuve?

Il nous a fallu à peine une minute et coûté seulement un dollar, à mon collègue David Bombardier et moi, pour trouver sur internet l'information contenue dans le Registre fon-

J'ai payé le prix de liste en transigeant avec un entrepreneur du domaine de l'habitation et non avec une entreprise industrielle ou commerciale», explique le maire Sévigny en traçant un parallèle avec la particularité attirant l'attention du côté de St-Jérôme.

Nous aurions découvert au cours de cette vérification de routine que M. Sévigny s'était montré particulièrement habile négociateur, qu'il avait réussi à se négocier un meilleur prix que ses voisins...

«...et je serais dans l'embaras. J'ai déjà entendu des gens insinuer que j'avais changé d'opinion à propos du site du centre de foires contre la promesse d'un important rabais sur un véhicule du Groupe Beaucage. Je n'ai pas pris de chance, j'ai récemment changé ma voiture pour une Hyundai», ironise-t-il.

////

Le député d'Orford, Pierre Reid, a laissé entendre devant la presse parlementaire hier à Québec qu'un citoyen lui avait offert une somme d'argent. Non pas comme député, pour la course au rectorat de 1993. Sa déclaration a fait le tour du Québec.

«Ce n'était pas une démarche initiée par quelqu'un de l'industrie de la construction. La personne s'attendait peut-être à retirer un quelconque bénéfice mais j'ai vite coupé court à tout cela», s'est-il empressé de pondérer par la suite.

M. Reid se défend bien d'avoir ainsi laissé entendre que la gangrène des enveloppes ronge également le milieu universitaire dont celui de Sherbrooke.

«Je ne saurais vous dire comment les choses se passent maintenant. Du temps où j'étais recteur, nous avions instauré la politique de zéro-cadeau. Notre personnel avait la directive de ne même pas se laisser payer un lunch par un consultant ou par un fournisseur», rappelle-t-il.

Avec les contrats externes de dizaines de millions de dollars octroyés chaque année, les tentations sont totalement contenues sur la colline universitaire? Mon oeil.

## Service d'entretien Subaru par nos techniciens certifiés

« Nous connaissons votre voiture mieux que quiconque »



SUBARU



SUBARU

SHERBROOKE



4367, boul. Bourque, Sherbrooke 819 564-1600 • 1 800 567-4259 www.estrie.subarudealer.ca

# Le maire de Laval devrait se retirer, dit Marois

TOMMY CHOUINARD

QUÉBEC — « Profondément choquée », la chef péquiste Pauline Marois juge que Gilles Vaillancourt devrait quitter la mairie de Laval le temps que la SQ enquête sur ce qu'elle considère comme des tentatives de corruption. Son parti va jusqu'à réclamer la mise en tutelle de la ville.

« Les accusations sont sérieuses et proviennent de gens sérieux », l'ancien ministre péquiste Serge Ménard et le député libéral Vincent Auclair, a plaidé Mme Marois à l'entrée d'une réunion de son caucus hier. « À mon point de vue, M. Vaillancourt devrait se retirer de ses fonctions. »

Mme Marois a souligné que les maires de Terrebonne et de Mascouche ont quitté temporairement leurs fonctions en raison de « soupçons qui pèsent sur eux », des allégations de conflits d'intérêts impliquant des entrepreneurs de construction. Dans le cas de M. Vaillancourt, « il y a des accusations formelles, du moins des révélations formelles qui sont faites que le maire (...) aurait tenté de verser des sommes », a-t-elle fait valoir.

Serge Ménard affirme que Gilles Vaillancourt lui a offert 10 000 \$ en argent comptant alors qu'il était

candidat sous la bannière péquiste en 1993. De son côté, Vincent Auclair dit que le maire lui a aussi offert une enveloppe pour l'aider dans sa campagne électorale de 2002.

« Je suis profondément choquée par ce que nous découvrons », a lancé Pauline Marois. La chef péquiste n'a pas voulu dire si M. Ménard aurait dû parler de cette affaire avant, ajoutant que la question doit lui être posée. « Il ne s'est pas fait corrompre, malheureusement quelqu'un a tenté de le faire », a-t-elle dit. Elle n'a pas voulu dire non plus si M. Auclair devrait quitter ses fonctions. « Ce n'est pas mon député », a-t-elle dit, renvoyant la balle au premier ministre Jean Charest.

## Sur-le-champ

Selon elle, ce serait « préférable que les élus dénoncent sur-le-champ ». « Quant à moi, je n'ai pas de raison de croire que dans mon équipe il y ait eu des personnes qui auraient été approchées de cette façon-là, du moins je n'en ai eu aucune information, ni pour mes anciens collègues », a-t-elle affirmé.

Pauline Marois n'a pas interrogé ses députés. « Je prends pour acquis qu'ils sont responsables, qu'il y a de la probité chez les membres de mon caucus et chez les anciens camara-

des qui ont été députés dans le passé. Si tant est que c'était arrivé à quelqu'un, j'aimerais bien qu'on m'en informe », a-t-elle dit.

Lors de la période des questions, le PQ a demandé à Jean Charest de mettre Laval en tutelle. « Il faut que la Ville continue de fonctionner, et manifestement elle ne peut pas fonctionner avec le maire Vaillancourt et son équipe », a affirmé le député Bertrand Saint-Arnaud. Il a souligné entre autres que 75 % des contrats de voirie et d'infrastructures octroyés par la Ville entre 2001 et 2008 l'ont été à « un petit groupe de huit entrepreneurs ».

Le gouvernement rejette la mise en tutelle. En vertu de la loi, la tutelle ne peut être imposée que s'il est démontré qu'une Ville et son conseil ne peuvent plus fonctionner adéquatement, a expliqué Sylvain Bourassa, attaché de presse du ministre des Affaires municipales Laurent Lessard.

En Chambre, Pauline Marois a plaidé une fois de plus pour la tenue d'une enquête publique sur l'industrie de la construction et le financement des partis politiques. Jean Charest est « isolé », « même ses amis l'abandonnent. L'Union des municipalités en réclame désormais une », a-t-elle lancé. (*La Presse*)

## Pierre Reid s'est fait offrir de l'argent

MARTIN OUELLET  
LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Le député libéral Pierre Reid a admis hier s'être fait offrir de l'argent dans les années 1990 lors de sa campagne au rectorat de l'Université de Sherbrooke.

M. Reid a cependant assuré avoir rejeté l'offre qui lui avait été faite.

Au terme d'une réunion du caucus des députés libéraux à l'Assemblée nationale, M. Reid a raconté s'être fait proposer une somme d'argent en 1993 pour soutenir sa candidature au rectorat.

Devant les journalistes, le député d'Orford n'a pas voulu préciser le montant offert ni de qui il provenait.

Il a affirmé, sans expliciter davantage, qu'il s'agissait de « gens qui ne sont pas connus mais qui voulaient être connus ».

Après avoir discuté avec eux tout au plus « 30 secondes », il a vite flairé l'arnaque.

« On m'a offert de m'aider avec de l'argent et j'ai dit: vous êtes pas à la bonne place pantoute », a soutenu M. Reid, qui a été recteur de l'Université de Sherbrooke de 1993 à 2001 avant d'être élu à l'Assemblée nationale sous la bannière libérale le 14 avril 2003.

« Quelqu'un qui veut te donner de l'argent, qui n'est même pas à l'université, pour une élection à l'université, c'est quelqu'un qui veut avoir des avantages qui sont illicites ou en tout cas inappropriés sur le plan de l'éthique », a dit celui qui a présidé la Conférence des recteurs du Québec et des principaux des universités du Québec (CREPUQ) de 1995 à 1997.

« J'ai dit: non merci. Une élection à l'université ça se fait avec des idées et non pas avec de l'argent et c'est tout », a-t-il ajouté.



Personne, pas même un de vos proches, n'a le droit de vous forcer à lui donner de l'argent par **la ruse, la manipulation ou la menace**. Si une personne en qui vous avez confiance profite de vous, vous pouvez obtenir de l'aide. **Protégez-vous et protégez les gens que vous aimez en apprenant à reconnaître les signes de l'exploitation financière.**

## LES MAUVAIS TRAITEMENTS ENVERS LES ÂÎNÉS

IL EST TEMPS D'OUVRIER LES YEUX

Pour recevoir de l'information du gouvernement du Canada au sujet de la prévention des mauvais traitements envers les aînés, visitez le [www.aines.gc.ca](http://www.aines.gc.ca) ou composez le **1 800 O-Canada** (1-800-622-6232) ATS : 1-800-926-9105.

# Une femme d'affaires innovante victime de l'incendie de Hatley

RENÉ-CHARLES QUIRION  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La femme qui a perdu la vie dans l'incendie de la rue des Bouleaux à Hatley dans la nuit de samedi à dimanche était la propriétaire du commerce Sang % Gothik sur la rue Wellington Sud.

Ouvert depuis mai 2009, le commerce de vêtements et de produits de design spécialisés s'était distingué à l'échelle québécoise. Lucie Pinard avait été décorée le printemps dernier du prix du «meilleur commerce de détail, section Sherbrooke», au 12e Concours québécois en entrepreneuriat.

À la porte de la boutique de la rue Wellington Sud, un client avait déposé une gerbe de fleurs.

«Lucie était une femme d'affaires qui innovait. Elle avait de bonnes idées. Elle avait mis sur pied une belle boutique. C'était une designer qui avait une belle âme d'entrepreneur. J'ai porté ses vêtements et j'ai reçu plusieurs bons commentaires», explique la directrice générale de la Chambre de commerce de Sherbrooke, Louise Bourgault.

Étant donné que les locaux de la Chambre de commerce de Sherbrooke sont si-



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Une gerbe de fleurs a été déposée au commerce Sang % Gothik, de la rue Wellington Sud, qui appartenait à Lucie Pinard qui a péri dans l'incendie survenu cette fin de semaine à Hatley.

tués juste au-dessus du commerce Sang % Gothik, Louise Bourgault croisait régulièrement Lucie Pinard.

«C'est vraiment triste qu'une femme comme elle décède si tragiquement», témoigne Mme Bourgault.

## Consternation à Beacon's Bay

Dans le secteur de Beacon's Bay où est survenu l'incendie mortel, le décès de Lucie Pinard est sur toutes les lèvres. Le maire de Hatley, Jacques De Léséleuc, qui réside dans le secteur, explique que l'événement secoue les résidents.

«Tout le monde se connaît. Ça crée une commotion dans le secteur où vit environ 40 pour cent de la population de la municipalité, qui compte quelque 1500 citoyens», indique le maire.

Le conjoint de la victime, Carl Morin, est aussi conseiller municipal de Hatley.

«Je n'ai pas parlé avec Carl, mais nous le supportons», assure M. De Léséleuc.

La Sûreté du Québec ne peut pour l'instant confirmer l'identité de Lucie Pinard tant qu'une identification formelle n'aura pas été faite.

«Tout porte à croire qu'il s'agit de cette personne», indique le porte-parole de la SQ en Estrie, Louis-Philippe Ruel.

La thèse de l'incendie accidentel tend à se confirmer.

«Aucun élément suspect n'a été trouvé sur les lieux de l'incendie et les proches de la victime ont été rencontrés. Nous sommes en train de valider des hypothèses de causes accidentelles», mentionne le sergent Ruel.

# Un projet pilote pour améliorer la sécurité routière

DAVID BOMBARDIER  
david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La sécurité routière sera au coeur des préoccupations du Service de police

de Sherbrooke en 2011. Six policiers et un sergent participeront à un projet pilote d'envergure visant à bonifier la sécurité aux abords des écoles et dans les quartiers résidentiels, no-

tamment.

Le directeur du SPS, Gaétan Labbé, croit que ce projet intégré répondra aux nombreuses préoccupations exprimées par les citoyens et les élus de la Vil-

le de Sherbrooke au cours des derniers mois.

Le projet pilote sera présenté aux élus vers la mi-décembre.

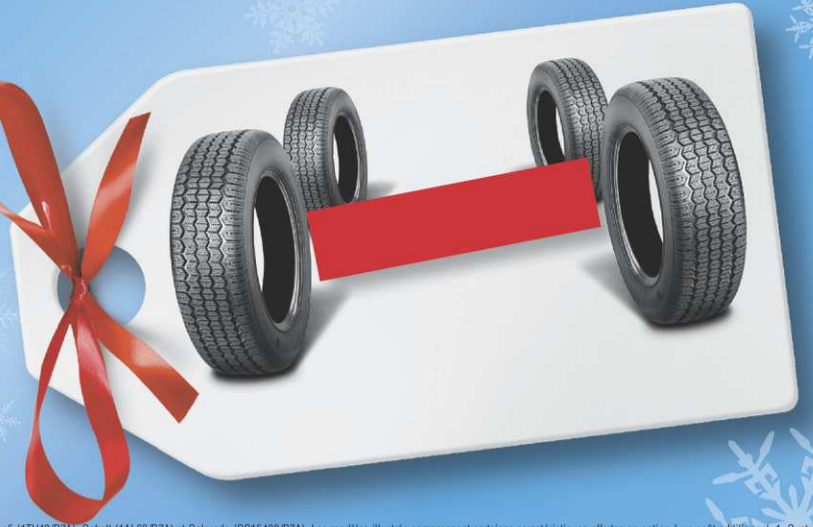
Au cabinet de la mairie, on fait

valoir que ce projet devrait donner de meilleurs résultats que la réduction de la vitesse à 40 km/h dans les quartiers résidentiels, une mesure récemment écartée par les élus.

**10 MILLIONS**  
**D'ÉCONODOLLARS**  
**EN CIRCULATION À SHERBROOKE**  
**À COMPTER DU 24 NOVEMBRE 2010**



# Chevrolet en Fêtes



8 La Tribune - Sherbrooke mercredi 17 novembre 2010

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2010 neufs suivants: Avo5 (1T46/R7A), Cobalt (1A169/R7A) et Colorado (CS15403/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Quatre pneus d'hiver d'une valeur moyenne de 110\$ pour Avo5, 100\$ pour Cobalt et 250\$ pour Colorado offerts à l'achat ou au financement de l'Avo5, de la Cobalt ou du Colorado. 2. Transport (1 450\$ pour Avo5 et Cobalt, 1 350\$ pour Colorado) et taxe de climatisation (100\$ pour Cobalt et Colorado) compris. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. Comprend un crédit de livraison (avant les taxes) de 5 000\$ pour l'Avo5 LS, 7 500\$ pour la Cobalt LT et de 10 000\$ pour le Colorado. Ce crédit comprend 1 500\$ de boni de Fêtes offert sur les modèles 2010 et 1 000\$ de rabais de fidélité pour le Colorado. Ce crédit de livraison est offert au concessionnaire par le fabricant et est destiné aux particuliers seulement. Offres en vigueur jusqu'au 17 janvier 2011. Le rabais de fidélité de 1 000\$ accordé aux propriétaires de véhicules GM (Chevrolet, Buick, GMC ou Cadillac) est compris à l'achat d'un nouveau véhicule admissible livré entre le 19 octobre et le 30 décembre 2010. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 derniers mois. 3. Selon le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada pour l'Avo5 avec moteur de 1.6 L et boîte manuelle 5 vitesses, la Cobalt avec moteur de 2.2 L et boîte manuelle 5 vitesses et le Colorado avec moteur de 2.9 L et boîte manuelle 5 vitesses. 4. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant aux essais de collision frontale pour Avo5. Les notes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA (www.safercar.gov). 5. Offert par la GMCL jusqu'au 17 janvier 2011 sur le financement à l'achat admissible d'un véhicule 2010 ou 2011 de Chevrolet, Cadillac, Buick et GMC. Sur approbation de crédit d'Ally Crédit ou de services de financement TD (offre à taux fixe seulement). Aucuns intérêts ne courent sur les montants impayés durant la période du différé. Certaines conditions s'appliquent. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primempropreteurs.ca) et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.



## 9 999 \$

COMPRENANT LE TRANSPORT ET 1 500 \$ DE BONI DES FÊTES

ROUTE: 57 L/100 km (50 ml/gal)  
VILLE: 7,5 L/100 km (38 ml/gal)

Sécurité 5 étoiles\* en cas d'impact

COBALT LT 2010



## 12 999 \$

COMPRENANT LE TRANSPORT, LA TAXE DE CLIMATISATION ET 1 500 \$ DE BONI DES FÊTES

• Climatisation • Groupe électrique • Télédverrouillage • Freins antiblocage ABS • Roues de 16 po en aluminium

ROUTE: 54 L/100 km (46 ml/gal)  
VILLE: 80 L/100 km (68 ml/gal)

COLORADO LT 2010 cabine classique

## 12 999 \$

COMPRENANT LE TRANSPORT, LA TAXE DE CLIMATISATION ET 1 500 \$ DE BONI DES FÊTES ET 1 000 \$ DE RABAI DE FIDÉLITÉ



ROUTE: 7,8 L/100 km (38 ml/gal)  
VILLE: 11,3 L/100 km (25 ml/gal)

• Climatisation • Régulateur de vitesse

## 12 999 \$

EN CADEAU 4 PNEUS D'HIVER SANS FRAIS ADDITIONNELS\*

AVEO<sup>5</sup> LS 2010



## 12 999 \$

Modèle LT illustré



+ Profitez de **90 JOURS** sans versement mensuel\*

GM LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS 5 ANS • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR 160 000 KM • ASSISTANCE ROUTIÈRE • TRANSPORT DE COURTOISIE



+ Profitez de **90 JOURS** sans versement mensuel\*

offreschevrolet.ca

# Samuel Daigle a fait vivre une nuit de terreur à sa mère

RENÉ-CHARLES QUIRION

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Mélangeant l'alcool aux antidépresseurs qu'il prenait déjà, Samuel Daigle a fait vivre une nuit de terreur à sa mère en septembre 2009 dans l'arrondissement de Fleurimont.

L'individu maintenant âgé de 19 ans subissait son procès hier devant la juge Danielle Côté de la Cour du Québec sous des accusations de tentative de meurtre, séquestration, voies de fait armées et menaces sur sa mère.

Appelée à la barre pour té-

moigner des événements, la mère de Samuel Daigle a donné sa version des faits selon laquelle son propre enfant a menacé de la tuer et de la violer armé d'un couteau.

«Il m'a dit: «Je te laisse deux choix, soit tu te laisses faire et je me suicide ou soit je te tue et je baise ton cadavre», a témoigné la mère de l'accusé dans le récit de cette nuit d'horreur, où l'accusé a indiqué à plusieurs reprises qu'il voulait s'enlever la vie.

Tout au long des événements qui se sont déroulés dans un logement de l'Est de Sherbrooke, la mère de Samuel Daigle a tenté

de le raisonner.

«Il avait le regard fixe. Je ne reconnaissais pas mon gars», a témoigné la femme de 44 ans, qui a mentionné avoir tourné ces moments dans sa tête des dizaines et des centaines de fois.

C'est vers la fin de la nuit qu'elle a réussi à s'enfermer dans la salle de bain pour appeler les secours. Lors de l'appel à la centrale de 9-1-1, la mère de Samuel Daigle a mentionné que son fils avait consommé de l'alcool et qu'il avait des problèmes psychiatriques.

Invité à laisser sortir sa mère par la préposée du 9-1-1, Samuel

Daigle a mentionné qu'elle «avait fait avoir ce qu'elle mérite», «qu'elle était finie», «que c'était trop tard».

«C'est après être entré dans la salle de bain qu'il a appuyé la lame de son couteau sur ma carotide. Il a fait glisser la lame sur mon cou et je sentais la brûlure. Je le suppliais d'arrêter, de penser à son grand-père et sa grand-mère. C'est à ce moment que les policiers sont débarqués dans mon appartement comme dans les films», indique la victime de cette agression.

Appelé à la barre pour sa défense, Samuel Daigle a témoigné ne pas se souvenir d'avoir menacé sa mère.

«Je me sentais déprimé. Je trouvais que tout avait l'air flou, que ça n'avait pas l'air réel. C'était comme dans un rêve(...) Elle a certainement pu croire que j'avais l'intention de la tuer.

Je me souviens de lui avoir mis un couteau sous la gorge, mais je n'ai jamais eu l'intention de la voir mourir. Je n'ai jamais eu l'intention de tuer personne à part moi-même», a témoigné Samuel Daigle.

La psychiatre judiciaire le D<sup>r</sup> Martine Bérubé qui témoignait à la demande de la défense mentionne que le jugement de l'accusé semblait altéré par son intoxication à l'alcool.

«Lorsque j'analyse l'ensemble de la séquence, l'ensemble des faits, ça me porte à douter de son intention (...) J'ai un doute raisonnable quant à son intention spécifique de tuer sa mère», croit la psychiatre.

La procureure aux poursuites criminelles au dossier M<sup>me</sup> Émilie Baril-Côté et l'avocat de la défense M<sup>me</sup> Jean Couture feront leurs plaidoiries ce matin devant la juge Danielle Côté.

## Retour à la normale ?

CLAUDE PLANTE

claudef.plante@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La réouverture du pont Montcalm dans les prochains jours pourrait avoir un effet bénéfique sur la circulation de l'autoroute 10/55, entre les sorties 140 et 143.

Il est trop tôt pour dire si le retour à la normale sur la rue King Ouest fera diminuer les bouchons de circulation entre les autoroutes 410 et 610, mais le ministère des Transports du Québec (MTQ) continuera d'examiner le trafic sur la voie rapide.

«La réouverture du pont Montcalm pourrait avoir un impact sur la circulation sur l'autoroute. Il y a quand même 26 000 véhicules par jour qui empruntent ce pont. Ces automobilistes ont dû choisir des trajets alternatifs», explique Hélène Beauchesne, porte-parole du MTQ en Estrie.

«Ça peut être un facteur aidant, mais on ne peut pas présumer de la suite des choses.»

La réouverture du pont Montcalm est «imminente», affirme Mme Beauchesne. Une réunion en ce sens doit avoir lieu plus tard cette semaine. Aucune date n'est arrêtée, assure-t-elle.

La Tribune révélait la semaine dernière que les Sherbrookoïses pourraient renouer avec leurs vieilles habitudes de déplacement dès ce vendredi, soit une dizaine de jours avant la date butoir. Les travaux de reconstruction ont débuté en mars dernier.

Le beau temps des derniers jours n'a certainement pas nui à faire avancer les travaux de finition sur la nouvelle structure.

L'été dernier, devant la congestion qui se produit fréquemment sur l'autoroute 10/55, le MTQ a lancé une étude sur les bouchons qui se forment entre les embranchements des autoroutes 410 et 610. La circulation se fait difficilement aux heures de pointe, entre les sorties 140 et 143.

Des bouchons se forment le matin de la bretelle de la 410 vers l'autoroute des Cantons-de-l'Est. En fin de journée, le trafic est plus lourd en direction de Montréal.

**Invitation à venir vous amuser!**

**L'horaire du père Noël**

**JEUDI 18 NOVEMBRE**  
10 h à 13 h, 14 h à 16 h et 17 h 30 à 20 h 30

**VENDREDI 19 NOVEMBRE**  
10 h à 13 h, 14 h à 16 h 17 h 30 à 20 h 30

**SAMEDI 20 NOVEMBRE**  
10 h à 13 h, 14 h à 16 h

**DIMANCHE 21 NOVEMBRE**  
11 h à 13 h, 14 h à 16 h

**L'horaire de l'animation - Mail Sports Experts**

Samedi 20 novembre, de 10 h à 12 h et de 13 h à 16 h  
un lutin sculpteur de ballons amusera les enfants près du château et un lutin coquin offrira des boules de Noël à surprises au mail Sports Experts!

Dimanche 21 novembre, de 12 h à 16 h  
un soldat au tambour présentera un petit récital au mail Sports Experts et il sera accompagné d'un lutin qui distribuera des friandises aux enfants.

**L'horaire de Mimi Papillon la maquilleuse au château**

Samedi, 20 novembre: 10 h à 12 h et 13 h à 16 h 30  
Dimanche 21 novembre: 11 h à 12 h et 13 h à 16 h 30

1312924

**carrefourdelestrie.com**

Impeccable et abordable

Pour votre  
quiétude et celle  
de vos proches

Vous obtenez bien plus qu'une carte de membre. Avec l'aide de nos professionnels, vous avez la possibilité de planifier vos arrangements funéraires.

- Arrangements préalables sans frais
- Fiducie garantie à 100 %



N'hésitez pas à comparer.

**STEVE ELKAS**  
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE  
CRÉMATORIUM

601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec) J1G 1K4  
Tél. 819 565.1155 | www.steelkas.com

# Cinq ans pour avoir tenté d'exporter de l'ecstasy

**RENÉ-CHARLES QUIRION**  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Détenu depuis son arrestation en janvier 2009

après avoir tenté d'importer de l'ecstasy aux États-Unis, Gary Charles Dennis devra passer encore 17 mois derrière les barreaux.

La juge Danielle Côté de la Cour du Québec a condamné l'individu à purger une peine de cinq années de pénitencier.

Gary Charles Dennis a plaidé coupable à son implication relativement à la tentative d'exportation de 36 000 comprimés d'ecstasy et de speed

vers les États-Unis en janvier 2009. En octobre dernier, il avait plaidé coupable aux accusations de complot pour exportation de stupéfiants, possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic et possession de stupéfiants dans le but de les exporter.

À la suggestion des avocates au dossier, Me Mia Manocchio en défense et Me Myriam Lachance pour la poursuite fédérale, la juge a compté en double le temps de détention provisoire. Environ 43 mois ont été retranchés de la peine.

**Gary Charles Dennis a plaidé coupable à son implication relativement à la tentative d'exportation de 36 000 comprimés d'ecstasy et de speed vers les États-Unis en janvier 2009.**

La juge Côté a rejeté la demande de la défense d'accorder encore plus d'importance au temps purgé par l'accusé à la suite de blessures subies lors l'émeute survenue au Centre de détention de Québec en juillet dernier.

Me Manocchio demandait au tribunal de créditer de trois à six mois supplémentaires. Brûlé à la tête lors de cette émeute qui a fait deux morts et dans laquelle il n'était pas impliqué, Dennis a dû être hospitalisé et médicamenté.

Cet individu de Toronto s'est fait intercepter le 21 janvier 2009 sur l'autoroute 10 par la Gendarmerie royale du Canada (GRC) en tentant d'exporter de l'ecstasy et du speed vers les États-Unis.

Quatre individus, dont l'accusé, répartis dans deux véhicules, tentaient de faire entrer les stupéfiants aux États-Unis en passant par la rue Church, une rue de Stanstead qui était non gardée. Rendus à la frontière, les véhicules sont retournés sur leurs pas et ont repris l'autoroute 10.

Interpellés par ce mouvement de véhicules à la frontière, les agents du US Border Patrol et du US Customs and Border Protection ont averti leurs collègues canadiens. Une courte enquête a permis aux membres de la Gendarmerie royale du Canada (GRC), de la section des Douanes et de l'Accise de l'Estrie et de l'équipe intégrée des frontières de Stanstead, de retracer les véhicules impliqués dans cette affaire.

Le premier véhicule conduit par Emmanuel Omoghan, qui a déjà reconnu sa culpabilité et été condamné à 36 mois de pénitencier dans cette affaire, transportait la drogue. Le véhicule conduit par Gary Charles Dennis le suivait.

**L'ÉVÉNEMENT  
À CHACUN SA  
MERCEDÉS-BENZ**

**Profitez de 3 mensualités gratuites.**  
Parce que vous le méritez bien.



De plus, recevez, 25% de rabais sur les accessoires d'origine installés en usine\*\* ..



Aileron de toit



Système de divertissement à DVD



Garnitures de calandre chromées

**PROFITEZ DE VOS TROIS PREMIÈRES MENSUALITÉS GRATUITES\***

**ML 350 BLUETEC AVANTGARDE 2011 PRIX TOTAL: 66 095\$†**

† Le prix total inclut le PDSF de 63 900\$ plus les frais de transport et de préparation de 1 995\$, les frais de RDPRM de 85\$, la taxe sur le climatiseur de 100\$ et les droits sur les pneus de 15\$. TPS et TVQ en sus.

**FINANCEMENT**

FINANCEMENT À L'ACHAT, JUSQU'À 60 MOIS **1,9%\***

**LOCATION**

PAIEMENTS MENSUELS AVEC VERSEMENT INITIAL DE 8 720\$ **738\$\*** TAUX À LA LOCATION, BAIL DE 36 MOIS **3,9%\***

## La Classe ML 350 BLUETEC AVANTGARDE 2011, avec système 4MATIC.

L'événement À chacun sa Mercedes-Benz est le meilleur moment d'économiser sur une nouvelle Classe ML 2011, avec un système de traction intégrale en permanence 4MATIC. Vous recevrez vos trois premières mensualités gratuites\*, l'ensemble AVANTGARDE sans frais (une valeur de 3 000\$) et un rabais de 25% sur les accessoires Mercedes-Benz d'origine installés en usine\*\*. Profitez de nos offres incroyables d'une durée limitée.



**Mercedes-Benz**

**Mercedes-Benz de Sherbrooke**  
**4787, boul. Bourque 819-564-2211**

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2010. \* Offres de location et de financement basées sur le nouveau modèle ML 350 BlueTEC AVANTGARDE 2011 proposées uniquement par l'intermédiaire de Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit, pendant une durée limitée. Exemple basé sur une location de 738 \$ par mois pendant 36 mois. Versement initial ou reprise équivalente de 8 720 \$ plus dépôt de sécurité de 800 \$ et taxes applicables dus à la date d'entrée en vigueur du bail. Recevez l'équivalent de trois mensualités (jusqu'à un maximum de 2 550\$ incluant les taxes) dans le cadre des programmes de location et de financement. Les versements gratuits s'appliquent seulement aux nouveaux modèles B, C et E (familiale et berline seulement), ML et GLK 2011. Ces offres ne s'appliquent pas aux modèles AMG. PDSF à partir de 63 900 \$. Taux annuel de 3,9 %. Obligation totale : 33 538 \$. Kilométrage limité à 18 000 km par an (0,25 \$/km supplémentaire). Exemple de financement basé sur un terme de 60 mois au taux annuel de 1,9 % et pour un PDSF de 63 900 \$. † Les frais de transport et de préparation de 1 995 \$, les frais de RDPRM de 85 \$, la taxe sur la climatisation de 100 \$ et les droits sur les pneus de 15 \$ sont maintenant compris dans le versement initial et le prix d'achat final. Frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance, « éco-prélèvement », si applicable, frais assimilés imposés au fabricant (s'ils sont perçus par le concessionnaire), TPS et TVQ en sus. D'autres frais, taxes ou droits propres à chaque province peuvent être perçus. Le concessionnaire peut louer ou offrir du financement à prix moindre. \*\* Les exemples de versement n'incluent pas les accessoires du véhicule. L'offre incitative de 25 % de rabais est basée sur la liste de prix suggérés par le fabricant, incluant les frais d'installation. Taxes de vente applicables en sus. L'ajout de certains accessoires peut nécessiter des pièces et des frais additionnels. Rabais applicable uniquement aux accessoires Mercedes-Benz d'origine installés en usine, à l'exception des ensembles de jantes d'hiver, des produits de la Collection Mercedes-Benz, des pneus et des pièces d'entretien courant. La sélection des accessoires au moment de l'achat est sujette à la disponibilité. L'offre incitative s'applique seulement au(x) nouveau(x) modèle(s) des véhicules énumérés plus haut et ne peut être utilisée à l'achat d'un autre modèle. Les offres peuvent changer sans préavis et ne peuvent être jumelées à d'autres offres. Certains véhicules sont montrés avec de l'équipement offert en option moyennant des frais supplémentaires. Visitez votre concessionnaire Mercedes-Benz autorisé pour les détails ou communiquez avec le Service à la clientèle de Mercedes-Benz au 1 800 387-0100. Les accessoires offerts varient selon les modèles. L'offre prend fin le 30 novembre 2010.

# Les cols bleus proposent cinq ans... plus deux

DAVID BOMBARDIER

david.bombardier@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Pour rassurer la Ville de Sherbrooke, le Syndicat des cols bleus propose une nouvelle convention collective de cinq ans comprenant deux années d'option. Le syndicat s'engage aussi à signer une lettre d'entente garantissant qu'aucun moyen de pression ne compromettra la tenue des Jeux du Canada en 2013.

Cette contre-proposition amendée a été présentée au conciliateur lundi. Elle sera soumise à la Ville au cours des prochains jours et est valide jusqu'à mercredi prochain. Après cette date, les cols bleus risquent fort de relancer leur menace de grève.

Avec cette contre-proposition amendée, le syndicat croit être en mesure de rassurer la Ville sur le respect de son cadre financier (21,6 % d'augmentations monétaires sur sept ans) et sur la tenue des Jeux, affirme

le permanent syndical du SCFP Michel Murray.

Les cols bleus persistent néanmoins à réclamer la semaine de quatre jours, telle qu'accordée aux syndiqués d'Hydro-Sherbrooke, ainsi que 71 permanences. Ces deux demandes sont irrecevables aux yeux du maire Bernard Sévigny et du président du comité exécutif, Serge Paquin.

Le Syndicat des cols bleus est prêt à signer une convention collective de cinq ans, valide jusqu'à la fin 2012. Au terme de cette convention, les cols bleus et la Ville devraient tous deux accepter de prolonger le contrat de travail pour deux années additionnelles. Aucune modification n'y serait apportée, à l'exception des augmentations salariales déjà offertes par la Ville.

À la fin 2012, tant la Ville que le Syndicat des cols bleus pourraient refuser les deux années d'option. Comme la lettre d'entente concernant les Jeux du

Canada serait signée dès maintenant, les cols bleus ne pourraient pas exercer de moyens de pression durant l'événement, que les deux années d'option soient exercées ou non.

En assemblée générale, vendredi dernier, environ 250 cols bleus ont rejeté l'offre globale de la Ville dans une proportion de 97 pour cent. La contre-proposition amendée du syndicat a aussi

été acceptée par une proportion identique de syndiqués.

La Tribune a tenté en vain d'obtenir les commentaires du président du comité exécutif de la Ville, Serge Paquin, hier.

**LOTO QUÉBEC** Résultats des tirages du : 2010-11-16

<b>Ebanco</b>	<b>Quotidienne</b>	<b>Triplex</b>
02 09 12 15 21 22 27 30 31 38	3 481	24 29
44 45 50 51 53 57 58 68 69 70	4 6476	33 38 40

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe  
24 DÉCEMBRE 86 VERSEAU

**Extra** 1094113

**LOTTO 649** **CE SOIR, 20 000 000 \$**

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.



L'ÉVÉNEMENT  
À CHACUN SA  
MERCEDÉS-BENZ

Profitez de 3 mensualités gratuites.

Parce que vous le méritez bien.

Profitez d'offres exceptionnelles sur la

**CLASSE B200 2011**

Démonstrateur très bien équipé avec

- boîte automatique
- groupe électrique
- régulateur de vitesse
- roues aluminium
- « Bluetooth »

**369\$/mois**

**0\$ comptant**

**TOUT FRAIS INCLUS**

+

**3 PAIEMENTS  
GRATUITS!**



Mercedes-Benz

**Mercedes-Benz de Sherbrooke**

4787, boul. Bourque, Sherbrooke

**1-866-455-9846**

Classe B200 2011 : location 48 mois à 369 \$/mois, 0 \$ comptant. Transport et préparation inclus, taxes en sus. Limite de 18 000 km/an, 0,20 \$ du km excédentaire. 3 paiements gratuits pour un maximum de 1 050 \$ taxes incluses. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. B200 2011 = démonstrateur avec léger kilométrage (moins de 9 000 km). Quantités limitées.

ÊTES-VOUS EN BONNE  
SANTÉ ?

**Q&T Recherche Sherbrooke** sollicite votre participation pour un projet de recherche. Uniquement des prélèvements sanguins et une évaluation médicale seront effectués. Aucun médicament ne sera administré durant le projet.

Pour participer à cette étude vous devez :

- ✓ Être âgé entre 40 et 65 ans et
- ✓ N'avoir jamais eu la méningite ou le vaccin contre la méningite aussi appelé méningocoque.

Une indemnisation de 75 \$ vous sera allouée pour la visite de sélection.

Pour plus d'information, contactez  
**Caroline Cayer, infirmière**



**Q&T**  
RECHERCHE

La Santé,  
notre raison d'être

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET ET INSCRIVEZ-VOUS EN LIGNE.

[www.qtrecherche.com](http://www.qtrecherche.com)

819 562-0777

BLESSÉ GRIÈVEMENT PAR LE TIR D'UN CHASSEUR

# Sur ses deux jambes grâce au CHUS

Éric Boileau doit beaucoup à deux spécialistes du CHUS, dont l'orthopédiste Dr Gaétan Langlois, pour leurs efforts à sauver sa jambe gauche, dont l'os a été coupé en deux lors d'un accident de chasse.



IMACOM, CLAUDE POULIN

**FRANÇOIS GOUGEON**  
francois.gougeon@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Éric Boileau, de Cowansville, se souviendra toujours de son accident de chasse, il y a trois ans. Il n'oubliera jamais non plus que sans l'intervention de spécialistes du CHUS, il serait aujourd'hui unijambiste.

«Je suis passé à un cheveu de l'amputation. Quand un chasseur, par négligence, m'a tiré dans la jambe gauche, ça a fait éclater un bout du fémur de quatre pouces de long. Mes deux parties de jambe ne tenaient plus que par un morceau de peau et je perdais beaucoup de sang... Mais aujourd'hui, j'ai récupéré quasiment tous mes mouvements et je ne me plains pas d'avoir remplacé le hockey par le yoga...»

Avec émotion et humour, le jeune homme de la Montérégie a ainsi témoigné de son expérience dans le cadre du Téléthon du CHUS du vendredi 26 novembre. Son histoire unique, de même que celle de six autres patients traités au CHUS dans différentes situations, seront présentées à cette occasion, sur les ondes de TVA Sherbrooke.

«J'ai eu la chance, après mon transfert de l'hôpital de Cowansville, de me retrouver entre les mains de mon premier sauveur du CHUS, le Dr Jean-Pascal Allard, en orthopédie. Il a pu m'éviter l'amputation. Puis après plusieurs mois de convalescence, j'ai eu mon deuxième sauveur, le Dr Gaétan Langlois, qui m'a fait une greffe osseuse à partir des os du bassin... C'est assez génial comme intervention. En tout cas, j'ai pu reprendre mon travail de carreleur trois jours par semaine et même si ce n'est pas évident de poser de la céramique avec le genou toujours par terre, ça va bien», a livré avec enthousiasme M. Boileau.

Également orthopédiste et chef du département de chirurgie, le Dr Langlois a indiqué qu'il n'y a pas «juste un facteur de chance» dans cette histoire qui finit bien. «En terme d'intervention, concernant la greffe à partir d'un prélèvement osseux ailleurs sur le corps d'une personne, ce n'est pas un cas unique. On pratique cela pour d'autres types d'accidents... Mais dans le cas de M. Boileau, c'est son attitude qui a fait la différence. Il a toujours été positif, il faisait preuve d'un bonne attitude, avec un bon moral. Et c'est aussi ça, la clé de la guérison», a exprimé le spécialiste.

Quant au patient, il n'hésite pas à témoigner publiquement de ce qu'il a vécu, autant pour «remercier les gens du CHUS que pour inviter les gens à donner lors du Téléthon», pour que l'établissement puisse compter sur les ressources nécessaires dans le cadre de sa mission suprarégionale et en soins spécialisés.



## BELLE RÉUSSITE !



La Capitale Estrie s'est associée avec la **Société Canadienne du Cancer** et afin de remettre le plus d'argent possible à l'occasion du Relais pour la vie 2011, un quillethon a eu lieu le 6 novembre dernier au Salon de quilles Memphré. 160 quilleurs ont accepté l'invitation et 2 116 \$ a été amassé lors de l'évènement. Merci aux bénévoles, sur la photo, de gauche à droite, François Marcotte, Lise Cayer, Lucien Choquette, Véronique Ancil et Stéphanie Jutras. Absents sur la photo, Nicole Guay, Jean Perron et Réal Robitaille.

Merci à tout les participants.

302068

Pour Noël, offrez-vous

style  
confort  
qualité

SCHUMACHER

\* Meubles \* Accessoires

\* Tissus \* Papier peint

\* Service de décoration personnalisé.



5087, boul. Bourque, Sherbrooke  
819 823-4100  
decornw.com

1312394

L'événement  
On s'emballa  
pour



**HONDA**

AUCUN PAIEMENT  
PENDANT 90 JOURS†



**FIT DX 2010 À L'ACHAT**

**15 875 \$** 14 480 \$ PDSF +  
1 395 \$ TRANSPORT  
ET PRÉPARATION

**RABAIS DE  
2 880 \$\***

**12 995 \$**  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

**CIVIC BERLINE DX-A 2010 À L'ACHAT  
AVEC AIR CLIMATISÉ (VALEUR DE 1 300 \$)**

**18 785 \$** 17 290 \$ PDSF +  
1 395 \$ TRANSPORT  
ET PRÉPARATION  
+ 100 \$ TAXE A/C

**RABAIS DE  
4 000 \$\*\***  
500 \$ DE RABAIS  
ADDITIONNEL INCLUS

**14 785 \$**  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez [hondaquebec.ca](http://hondaquebec.ca) ou composez le 1 888 9-HONDA-9.



**HONDA**  
HONDAQUEBEC.CA

\*Le rabais à l'achat de 2 880 \$ est applicable avant taxes sur la Fit DX manuelle 2010 neuve (modèle GE8G2AE) pour un prix à l'achat de 12 995 \$ incluant transport et préparation de 1 395 \$ et taxe sur climatisé de 100 \$. †L'offre • aucun paiement pendant 90 jours • est applicable aux offres de financement à l'achat sur les nouveaux modèles 2010 et 2011 achetés et livrés avant le 31 décembre 2010. Offre disponible que par l'entremise de Services financiers Honda, sur approbation de crédit. Les paiements mensuels sont suspendus pendant 90 jours, et le contrat est prolongé en conséquence. Les frais d'intérêt (si applicables) ne s'appliquent pas durant les 60 premiers jours du contrat. Après 60 jours, l'intérêt (si applicable) commencera à s'appliquer et l'acheteur remboursera le capital et l'intérêt (si applicable) mensuellement d'après les termes du contrat après 90 jours de la date du contrat. ††Rabais en argent de 500 \$ offert sur tous les nouveaux modèles de Civic, Accord et Crosstour 2010 et 2011. Les rabais en argent seront déduits du prix négocié après les taxes. Les taxes et droits, assurances, immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en inventaire seulement. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.



## VENTE DE BOISSONS ÉNERGISANTES AUX JEUNES

# Le commerce de Windsor retire ses produits

CAROLINE BOUCHARD  
caroline.bouchard@latribune.qc.ca

WINDSOR — Le commerce pointé du doigt lundi pour l'augmentation de la consommation de boissons énergisantes chez les jeunes à Windsor a cessé d'en vendre hier.

La propriétaire du commerce s'est rendue au bureau du député Étienne-Alexis Boucher, hier matin, pour l'informer que son magasin avait été vandalisé pendant la nuit. Il a ensuite décidé de retirer les canettes de boissons de ses étalages, relate le bureau du député.

«La dame semblait dépassée par les événements, rapporte Patrick Lévesque, l'attaché politique du député Boucher. Elle m'a dit que son commerce ne vendrait plus jamais ces boissons énergisantes et qu'elle l'avait fait parce qu'elle y voyait l'occasion de vendre des produits à la mode. Elle a ajouté qu'elle n'était pas consciente des risques pour les jeunes, qu'elle ne voulait pas faire de mal et que ce n'était pas elle qui avait caché les dates d'expiration sur les canettes.»

Le commerce a été la cible de vandales au petit matin hier. «Vers 4 h 30 du matin, un objet a été lancé dans la vitrine du marché aux puces. Deux jeunes hommes ont été aperçus dans les environs», indique Louis-Philippe Ruel, porte-parole de la Sûreté du Québec.

Rappelons que lundi, le député de Johnson et le coordonnateur de la Maison des jeunes de la Saint-François, Gaétan Graveline, dénonçaient

la vente de boissons énergisantes périmées par ce commerce de la 5<sup>e</sup> avenue, situé tout près de l'école secondaire du Tournesol. Vendues dix dollars pour un emballage de 12 canettes de 695 ml, ces boissons auraient été consommées de façon abusive par plusieurs jeunes fréquentant la Maison des jeunes et l'école secondaire.

«On espérait que la vente des boissons cesse, mais c'est dommage pour le vandalisme.»

M. Lévesque précise aussi qu'hier après-midi, le marché aux puces aurait reçu la visite d'un inspecteur du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ), tel que le souhaitaient MM. Boucher et Graveline.

«On espérait que la vente des boissons cesse, mais c'est dommage pour le vandalisme, poursuit M. Lévesque. Nous apprécions que le MAPAQ ait envoyé quelqu'un même s'il soutient qu'une situation semblable n'est pas de sa responsabilité. J'ai expliqué de vive voix à la propriétaire du commerce les risques d'une surconsommation de boissons énergisantes pour la santé des jeunes afin de la sensibiliser au problème. Même si la vente de ces produits est légale, il reste que moralement, c'est discutable», conclut-il.

Venez découvrir la

*Magie de Noël*

*Unique à*

**DÉCORATION KING** 2400, rue King Ouest, Sherbrooke  
819 563-3855

312939

ec.com lotoquebec.com lotoquebec.com lotoquebec.com

Ce soir

**20**

**LOTTO 649**

**millions**  
approximatif

**18 ans +**

**EN BONI!**

LOTTO QUÉBEC

Sherbrooke mercredi 17 novembre 2010 - La Tribune

15

# Un autre incendie suspect à Drummondville

JEAN-PIERRE BOISVERT

DRUMMONDVILLE — Un autre incendie suspect est survenu lundi

soir dans la région de Drummondville, endommageant cette fois un immeuble à logements du secteur Saint-Charles.

«Une explosion a réveillé l'un des locataires peu avant minuit et, lorsque nous sommes arrivés sur les lieux, le feu s'était attaqué à la structure. Les flammes ont commencé dans le sous-sol», a indiqué Yves Beurivage, chef des opérations du Service incendie de la Ville de Drummondville.

Deux des quatre logements de l'immeuble, situé au 709 boulevard St-Charles, étaient inoccupés pour cause de rénovation. L'un des locataires n'était pas chez lui au moment de l'incendie, ayant décidé d'aller dormir chez ses parents «parce qu'il faisait trop froid dans le bloc», a mentionné un témoin, qui se disait son oncle.

Un bidon d'essence a été retrouvé à quelques mètres de la scène. «C'est un incendie suspect, fort probablement criminel», a fait savoir l'agent Louis-Philippe Ruel, de la Sûreté du Québec. «L'affaire est sous enquête et cela s'ajoute à une série d'incendies suspects dans la région de Drummondville. Il n'est toutefois pas certain que ce sinistre soit relié aux incendies suspects des dernières semaines», a-t-il ajouté.

En effet, une dizaine d'incendies suspects sont survenus ces dernières semaines à Drummondville et dans les municipalités rurales avoisinantes. Il y a trois semaines, une vague d'une demi-douzaine d'incendies avait éclaté dans la même nuit alors qu'un abri de piste cyclable et une grange avaient été la proie des flammes à St-Bonaventure. À Saint-Majorique, c'est une maison inhabitée qui avait été endommagée par le feu. À Saint-Elphège, une autre grange s'était enflammée tandis qu'à Saint-François-du-Lac, un chalet avait été ravagé par le feu. À Drummondville, ce sont deux conteneurs à récupération, situés à un kilomètre de distance sur le boulevard Lemi-re, qui avaient pris feu en moins d'une heure.

Il a par ailleurs été confirmé que l'incendie qui a complètement rasé le restaurant Horace Poutine, celui de la grange dans le secteur St-Joachim, en fin de semaine dernière, ainsi que celui qui a ravagé, il y a dix jours, une partie de la ferme de Dominic Girard, à Saint-Germain-

de-Grantham, étaient d'origine accidentelle.

## Un suspect ?

Fait curieux, un individu s'est présenté de lui-même à l'Hôpital Sainte-Croix peu après minuit, lundi soir, soit quelques minutes après la déflagration. Ses brûlures au visage, aux bras et au thorax étaient tellement sérieuses qu'il a dû être transféré à Québec pour y être soigné. «Aussitôt que son état le permettra, les enquêteurs iront le rencontrer afin de savoir quel lien il pourrait avoir avec ce sinistre. Nous ignorons encore s'il était un locataire de l'immeuble», a révélé le porte-parole de la SQ.

Le bâtiment du boulevard St-Charles n'est peut-être pas une perte totale, mais le feu a causé de sérieux dommages. L'arrière de la bâtisse porte des traces des flammes qui ont attaqué la structure et toutes les vitres de la façade ont été brisées. Un homme et une femme vivaient dans le seul logement occupé et ils n'ont pas été blessés, selon la police. Mais ils devront se trouver un autre logement.

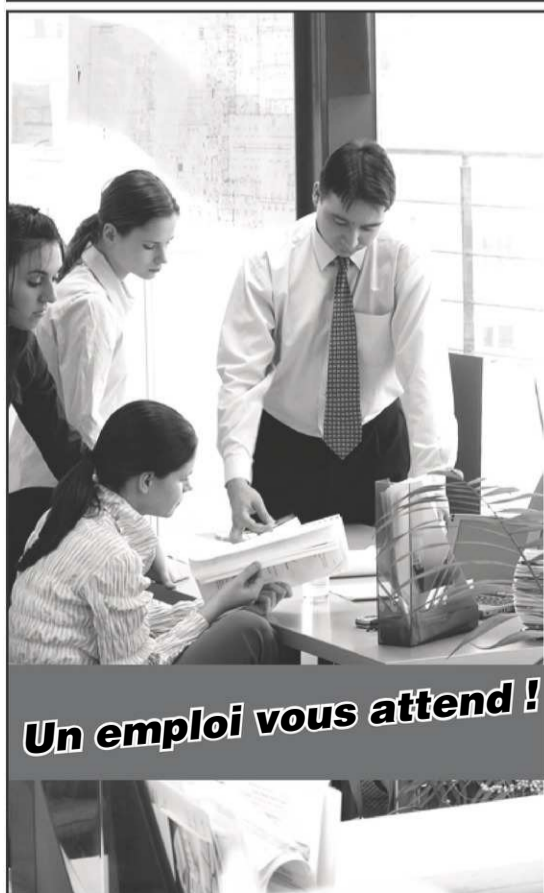


LA TRIBUNE, JEAN-PIERRE BOISVERT

Le bâtiment du boulevard St-Charles n'est peut-être pas une perte totale, mais le feu a causé de sérieux dommages.

**VENTE DE FAILLITE**  
**PLANCHER DE BOIS FRANC**  
 Fabriqué au Québec  
**NOUVEL ARRIVAGE!**  
 200 000 pieds carrés  
 Jusqu'au 21 novembre seulement  
 2 TAXES INCLUSES  
 75% de réduction  
 Ailleurs \$3,00 \$/pi<sup>2</sup> Régulier 4,89 \$/pi<sup>2</sup>  
 Notre prix 2,79 \$/pi<sup>2</sup> Liquidé à 209\$/pi<sup>2</sup>  
 Liquidé à 249\$/pi<sup>2</sup>  
 2 TAXES INCLUSES  
 INGÉNIERIE  
 Vente petits lots  
 Pour sous-sol 259\$/pi<sup>2</sup> Bois 169\$/pi<sup>2</sup>  
 Erable Terra Select (2 taxes incluses) d'ingénierie  
**NOUS SOMMES EXPROPRIÉS, ON DOIT DÉMÉNAGER.**  
**TOUT DOIT SORTIR!**  
 Vaste choix Autres couleurs  
**ON PAIE LES 2 TAXES SUR TOUTES**  
**TOUT DOIT SORTIR!**  
**MATÉRIAUX SURPLUS LIQUIDATION**  
 4857, BOUL. BOURQUE  
 SHERBROOKE J1N 1E8 • 819 563-4142  
 www.materiauxsurplus.com  
 OUVERT 7 JOURS  
 Lun. au mer.: 9h à 17h  
 Jeu. et ven.: 9h à 21h  
 Samedi: 9h à 16h  
 Dimanche: 10h à 16h

## Formation



**SÉMINAIRE DE SHERBROOKE**  
 INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT PRIVÉE  
 secondaire et collégial

**CENTRE DE FORMATION CONTINUE**

## Assurance de dommages

**Formation: 47 semaines**

**Début de la formation : 24 janvier 2011**

### But du programme :

Le programme permet aux participants d'acquérir toutes les connaissances essentielles pour réussir en tant qu'agent ou courtier en assurance, ainsi qu'expert en sinistre. Le professionnel du domaine des assurances évalue les besoins et les risques, conseille ses clients, négocie et conclut les ventes et offre un service après-vente.

De plus, le programme permet aux élèves d'acquérir la formation de base nécessaire afin de réussir les examens de l'Autorité des marchés financiers (AMF) permettant d'obtenir un permis d'exercice.

Un collège branché sur **le monde**



**819 563-2050**

poste 241

195, rue Marquette  
 courrier@seminaire-sherbrooke.qc.ca

En collaboration avec



# Un don de 35 000\$ en peinture et en main-d'oeuvre

FRANÇOIS GOUGEON  
francois.gougeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Ça jouait du rouleau et du pinceau hier, à l'intérieur du Partage Saint-François: une corvée sans précédent y a été menée pour rafraîchir les murs.



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ.

La bonne humeur régnait sur le chantier de peinture du Partage Saint-François, comme en témoignent Josée Dubuc, de Akzo Nobel, de même que Lucie Grégoire et Rosaire Guérette, de l'organisme communautaire.

«Ce sont 85 employés de la compagnie Akzo Nobel, qui commercialise notamment les peintures SICO et Bétonel, qui donnent ainsi de leur temps pour repeindre le Partage Saint-François et l'Accueil Poirier», a dit avec satisfaction et reconnaissance le président des organismes d'entraide et de réinsertion, Rosaire Guérette.

«Ça ne permet pas juste de mettre de la couleur sur les murs mais aussi dans nos coeurs et ceux de la clientèle. Surtout à l'approche des Fêtes, c'est une action très bienvenue», a rajouté l'adjointe administrative et fille du fondateur, Lucie Grégoire. En tout, les quelque 225 gallons

de peinture dans diverses teintes offertes par la compagnie et surtout le temps donné par les poseurs représentent un don d'environ 35 000 \$.

«C'est notre façon de redonner à la société, à des organismes sans but lucratif qui soulagent la misère et les difficultés des gens. On part du principe qu'avant d'être des employés, nous sommes des êtres humains et pour qui le partage est important», résume Josée Dubuc, de la compagnie Akzo Nobel et agissant comme chef de chantier. L'activité s'est déroulée dans le cadre d'un séminaire de formation de trois jours que la compagnie tient à l'intention de ses employés, à Jouvence.

Programme  
de Référence,  
d'Information  
et de Soutien  
Masculin  
Entre pairs

Tu es un homme  
**HOMOSEXUEL**  
ou  
**BISEXUEL...**

appelle-nous  
en toute  
confidentialité !

**819 823-6704**

Service gratuit d'écoute, de référence et d'accompagnement individuel entre pairs pour les hommes qui ont des interrogations ou qui éprouvent des difficultés en lien avec leur orientation sexuelle ou leurs comportements sexuels.

[www.iris-estrie.com](http://www.iris-estrie.com)

ÉVÉNEMENT CLIENTS

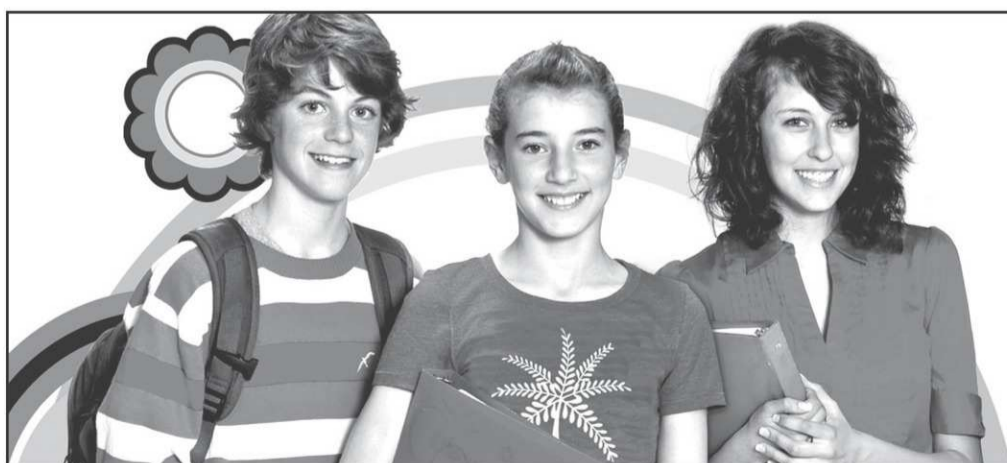
**FRUITS & PASSION**

TOUT À **20%** DE RABAIS

3 JOURS SEULEMENT  
Mercredi 17 au vendredi 19 novembre

[carrefourdelestrie.com](http://carrefourdelestrie.com)

## Maison d'enseignement



**DERNIÈRE  
CHANCE**

Le Salésien,  
ça me **passionne!**

- Études-sports : soccer, tennis et hockey
- Nouveau programme en environnement : DécouVERTE
- Options langues : anglais et espagnol dès la 1<sup>re</sup> secondaire



**Le Salésien**

École secondaire privée pour filles et garçons

AEPE Association  
des écoles privées  
de l'Estrie

135, rue Don Bosco Nord, Sherbrooke  
Tél. : 819 566-2222 • Téléc. : 819 566-6969

[www.seminairesalesien.org](http://www.seminairesalesien.org)

**EXAMENS D'ADMISSION**  
Le samedi 20 novembre, à 9 h

# Il faut revitaliser le secteur commercial de St-Élie

DAVID BOMBARDIER  
david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le secteur com-

mercial de Saint-Élie doit être revitalisé. La sécurité des piétons et des cyclistes mérite d'être bonifiée et la fluidité de la circula-

tion pourrait être améliorée. L'organisme Fondation Rues principales a dévoilé, hier soir, le potentiel de développement com-

mercial du secteur de Saint-Élie, fruit d'un travail entamé il y a un an et demi à l'invitation de l'arrondissement de Rock Fo-

rest-Saint-Élie-Deauville.

Selon le président de l'arrondissement et conseiller du district de Saint-Élie, Julien Lachance, le secteur commercial du chemin de Saint-Élie doit être plus attrayant. On parle notamment de plantation d'arbres et de rénovation d'immeubles.

La sécurité des piétons et des cyclistes est aussi source de préoccupation, particulièrement entre le village et le secteur commercial adjacent à l'autoroute 10/55. Entre ces deux secteurs, la limite de vitesse sur le chemin de Saint-Élie est établie à 90 km/h. La Ville de Sherbrooke a acheminé une demande de réduction de cette limite au ministère des Transports du Québec.

L'organisme Fondation Rues principales remarque aussi que les citoyens se plaignent de la congestion routière, vraisemblablement sur le boulevard Industriel.

## Lachance pas surpris

Ces constats ne surprennent pas le conseiller Julien Lachance. Ils ne font que confirmer ce qu'il entend depuis longtemps dans son quartier, dit-il.

Parmi les points positifs, l'organisme Fondation Rues principales note que la clientèle actuelle, principalement locale, est satisfaite de la propreté du secteur et du nombre d'espaces de stationnement disponibles.

Le milieu des affaires a par ailleurs été sondé. Pas moins de 82 pour cent des gens d'affaires de Saint-Élie considèrent le projet de revitalisation comme étant important pour eux.

Ces constats seront transmis à la nouvelle Corporation de développement commercial de Sherbrooke, qui sera appelée à reprendre le flambeau.

L'organisme Fondation Rues principales planche également sur le potentiel de développement commercial du boulevard Bourque. Une présentation sera effectuée après les Fêtes.

Dans le secteur commercial de Rock Forest, la problématique est beaucoup plus importante que dans le secteur Saint-Élie, souligne à ce sujet Julien Lachance. L'avenir des Terrasses Rock Forest et l'absence de trottoirs devraient être au coeur des préoccupations de l'organisme.

## MAZDA DE SHERBROOKE ET MAZDA DE MAGOG TROP FORTS POUR LA LIGUE!

### MAZDA 2 2011

Prix de vente tout inclus 14 640 \$

La meilleure nouvelle sous-compacte selon LE GUIDE DE L'AUTO 2011

Modèle 5 portes fabriqué au Japon, GAGNANT DE PUS DE 53 PRIX INTERNATIONAUX!

ACHETEZ-LA POUR SEULEMENT

**199\$**\*/mois  
**0\$** comptant

+ NE PAYEZ RIEN AVANT 90 JOURS!!!

+ GARANTIE 10 ANS/200 000 KM INCLUSE

Sujet à l'approbation du crédit. 199 \$/mois en achat = financement 84 mois à un taux de 3,9 %, à un prix de vente de 14 640 \$. Obligation totale de 16 716 \$, frais d'intérêts total = 2 076 \$. Transport et préparation inclus, taxes en sus. Photo à titre indicatif seulement. Garantie 10 ans 200 000 km sur groupe motopropulseur seulement et offert sur tous les véhicules neufs vendus ; le client se doit de faire l'entretien régulier chez le concessionnaire vendeur pour profiter de cette offre.

**Mazda de Sherbrooke**  
819 564-8664 • 5119, boul. Bourque  
[www.mazdadeshbrooke.com](http://www.mazdadeshbrooke.com)

**Mazda de Magog**  
819 843-2424 • 2940, rue Sherbrooke  
[www.mazdademagog.com](http://www.mazdademagog.com)

1312799

## Examens d'admission

Le samedi 20 novembre  
Présentez-vous à 8 h 30



**Collège Mont Notre-Dame**  
Éducation internationale  
École secondaire privée pour jeunes filles

114, rue de la Cathédrale • 819 563-4104 • [www.mont-notre-dame.qc.ca](http://www.mont-notre-dame.qc.ca)

# Saisies de « pilules » suspectes à Magog

**CLAUDE PLANTE**  
claude.plante@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — La Régie de police de Memphrémagog ne rapporte pas d'autres cas d'intoxication à la méthamphétamine, mais signale par contre de récentes saisies de « pilules » suspectes sur son territoire.

Durant le dernier week-end, les patrouilleurs ont procédé à l'arrestation de deux hommes et une femme pour conduite avec les capacités affaiblies. L'un des hommes était aussi en possession de comprimés dont la teneur est inconnue alors que le deuxième était en possession d'une petite quantité de cannabis.

De plus, une chicane entre deux hommes samedi a amené les policiers à la saisie d'un sac contenant des pilules de nature inconnue pour l'instant. Un des deux hommes sera accusé de bris de conditions pour non-respect de son couvre-feu et sa consommation d'alcool.

«Nous devons faire examiner les pilules saisies avant de savoir s'il s'agit de méthamphétamine, explique Paul Tear, porte-parole de la régie. Ça peut être du speed ou de l'ecstasy.»

«Il arrive souvent que lorsqu'on arrête un conducteur pour facul-

tés affaiblies, on saisit des pilules et du cannabis», ajoute-t-il.

Depuis la fin octobre, Magog connaît une vague d'intoxications

à la méthamphétamine, aussi connue sous le nom de «ice». En quelques semaines, de la fin octobre au début de novembre, on a réper-

torié quatre cas d'intoxication. De jeunes personnes ont dû être transportées à l'hôpital pour être traitées.

Selon M. Tear, la Régie de police de Memphrémagog n'a pas été mise au courant d'autres cas d'intoxication depuis le 3 novembre.

## Vente de timbres chez Caritas

LA TRIBUNE

**SHERBROOKE** — Les philatélistes de la région sont conviés à une vente de timbres organisée par les bénévoles du Service philatélique d'entraide de Caritas Estrie (S.P.E.C.). L'activité se tiendra aux Galeries Quatre Saisons de Sherbrooke, le vendredi 19 novembre, de 9 h 30 à 21 h, et le samedi 20 novembre, de 9 h à 13 h.

Les amateurs pourront choisir parmi des milliers de timbres classés ou à l'intérieur de collections thématiques. De plus, les collectionneurs de timbres canadiens auront le choix à travers un bel assortiment de timbres neufs et usagés.

Le fruit de cette vente sera expédié dans des pays en voie de développement afin de venir en aide à des enfants qui souffrent de malnutrition. En 2009, 7550 \$ ont été versés pour les enfants d'Afrique du Sud, de Tanzanie, du Brésil et d'Haïti.

Faites de votre demeure  
Viceroy cet automne

## vosre nid d'amour

et nous ajouterons **30 %\***  
en options, accessoires  
et valeur ajoutée!



Économisez  
**10%\*\***  
additionnel sur  
des produits de  
 finition intérieure!

Cet automne, obtenez jusqu'à **20%** en options, accessoires et valeur ajoutée, lors de l'achat d'un modèle Viceroy.

Vous avez jusqu'au 22 décembre 2010 pour passer à l'action, mais dépêchez-vous, car **si vous êtes parmi les 100 premiers clients, vous recevrez jusqu'à 30%!**

# Viceroy

*La vie a son meilleur!*

**Les Entreprises Mario Néron enr.**

DISTRIBUTEUR INDÉPENDANT

5005, rue Gilles-Coutu, Sherbrooke  
**Tél. : 819 864-7258**  
**nero2@videotron.ca**  
**www.viceroy.com**

R. B. Q. 2199-7176-42 1313088

# FABRICVILLE

www.fabricville.com

## TOUS les tissus MODE d'automne et d'hiver\*

# 40% à 70% de rabais

INVENTAIRE COMPLET

**ASPECT CUIR**  
**ASPECT SUÈDE**

à **70%** de rabais

ÉNORME ASSORTIMENT

**MOLLETON ARCTIQUE**  
uni ou imprimé

Cour. à partir de 14,99m

**5** \$<sup>99</sup>/m

INVENTAIRE COMPLET

**TRICOT**  
uni ou imprimé

à **70%** de rabais

**MÉTAL LIQUIDE**  
**TAFFETA DEUX TONS**

Cour. à partir de 9,99m

**50%** de rabais

**IMPRIMÉS SOIE PURE**

Cour. 19,99m

**50%** de rabais

**MARDI OU SAMEDI**  
**16 au 20 nov.**

**BOURRE en sac**  
Achetez-en 1 (prix coût) obtenez-en **1 GRATUIT**  
(de valeur égale ou moindre)

### Tissus DÉCOR MAISON EN SOLDE!

ECONOMISEUR D'ÉNERGIE

**33 1/3%** de rabais

*Tiffany* ASPECT SOIE  
Tissus au mètre avec ruban fronçeur déjà cousu!  
Cousez la bordure, poussez le ruban fronçeur et voilà! Vos rideaux sont bien faits!  
96po/244cm Cour. 24,99m

**50%** de rabais

Assortiment varie par magasin.  
**COLLECTIONS Lyon et Liverpool**  
Cour. de 19,99m à 39,99m

\*Excluant la collection Boutique, les articles promotionnels, les achats exceptionnels, et les prix coupés

Prix annoncés valables pour membres CECI/CCM seulement. Exemples non-membres aussi disponibles en magasin. Les rabais de la carte CECI/CCM ne s'appliquent pas aux commandes de décoration à domicile ou aux confections. Spécialité de draperie non-valable pour les commandes à domicile ou les confections. Le marchand peut varier d'un magasin à un autre.

## FABRICVILLE

Visitez nous à [www.fabricville.com](http://www.fabricville.com)

Le plus grand détaillant de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada

Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

**PLACE BROUILLARD**  
50, rue Burlington  
819.821.2150

Lundi au Mercredi: 9h30 à 17h30 • Jeudi et Vendredi: 9h30 à 21h  
Samedi: 9h à 17h • Dimanche: 12h à 17h

## Pourquoi cuisiner?

Traiteur de qualité pour vos réunions ou vos réceptions





**la fine bouche**  
TRAITEUR

[www.finebouche.ca](http://www.finebouche.ca)

1434, rue King ouest • T : 819 822-4334

Sherbrooke mercredi 17 novembre 2010 - La Tribune 19

## À n'y rien comprendre



**DENIS DUFRESNE**

denis.dufresne@latribune.qc.ca

Le jusqu'au-boutisme du gouvernement Charest dans le dossier du gaz de schiste est aussi difficile à comprendre que son refus obstiné d'instituer une commission d'enquête sur l'industrie de la construction.

En dépit de l'opposition grandissante des citoyens de plusieurs régions du Québec, des mises en garde de nombreux scientifiques et écologistes, et des réserves du monde municipal, le gouvernement persiste dans son intention de mettre en valeur le potentiel gazier du sous-sol de la province.

Comme si, pour lui, la question n'est pas de savoir «si» l'exploitation gazière se fera, mais «comment».

Et cela avant toute évaluation rigoureuse des impacts sociaux, économiques et environnementaux des activités de forage qui risquent de se multiplier sur une bonne partie du territoire au Sud du fleuve Saint-Laurent.

Cette façon de faire, qui apparaît à la limite anti-démocratique, est inquiétante à plusieurs égards.

D'abord, Québec a confié un mandat tronqué au Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE).

L'organisme mène actuellement des consultations publiques et doit remettre son rapport en février, mais sans disposer d'une étude indépendante ou même d'une évaluation environnementale, ce qui fait pourtant partie de la procédure habituelle.

À cet égard, le BAPE aurait avantage à consulter l'Environmental Protection Agency, qui est à revoir l'ensemble du dossier du gaz de schiste aux États-Unis et à évaluer les impacts de la fracturation hydraulique sur l'eau potable, notamment. Mais en a-t-il la possibilité? Ou même le temps?

Ensuite, le gouvernement refuse toute forme de moratoire malgré la multiplication des demandes en ce sens, comme s'il était urgent que le Québec se lance dans l'exploitation de cette ressource non-renouvelable et génératrice de gaz à effet de serre (GES).

Idem pour la Loi sur les mines.

Le gouvernement Charest n'entend pas revoir cette législation archaïque qui, malgré plusieurs modifications au fil

des ans, donne préséance aux droits des compagnies gazières sur les pouvoirs municipaux et permet aux entreprises de réclamer des droits de forage où bon leur semble, voire d'exproprier ceux qui s'opposent à leurs activités sur leur propriété.

La ministre des Ressources naturelles, Nathalie Normandeau, se borne à dire que les municipalités seront informées lorsqu'un permis d'exploration ou d'exploitation sera accordé à une entreprise sur son territoire.

Elle s'en remet également à la bonne foi de compagnies qui, jusqu'ici, ont pour la plupart mené leurs activités d'exploration sans même prévenir les élus municipaux et encore moins les citoyens.

Parallèlement, au plan environnemental, la logique du gouvernement Charest est plutôt difficile à suivre, lui qui se targue de privilégier les énergies vertes.

L'exploitation du gaz de schiste pourrait en effet générer des millions de tonnes supplémentaires de GES et compromettre l'objectif québécois de réduction de 20 pour cent, sous les niveaux de 1990, d'ici 2020, même si le gaz naturel permettra de diminuer l'utilisation du mazout et de l'huile.

Lors de l'adoption de la Loi sur le développement durable, en 2006, les Québécois ont cru que leur gouvernement avait à cœur la qualité de vie, le respect des populations locales et la préservation de l'environnement, basée notamment sur le principe de précaution.

Les 16 «principes» de cette loi sont éloquentes à cet égard. S'agit-il de vœux pieux? Dans le dossier du gaz de schiste, on dirait bien que oui.

Pour l'heure, les citoyens sont inquiets, tandis que le gouvernement semble vouloir sacrifier le bien commun et les intérêts locaux au bénéfice des compagnies gazières.

Un moratoire ne signifierait pas l'arrêt de mort de l'industrie, mais permettrait de se donner le temps nécessaire pour réaliser des études complètes et édicter au besoin des réglementations.

Bien des Québécois ne s'opposent pas à une éventuelle exploitation du gaz de schiste, mais en autant qu'ils en connaissent les impacts environnementaux, que l'industrie soit bien encadrée et qu'ils soient assurés que cela sera profitable pour la collectivité.

Pour l'heure, rien n'apparaît moins certain.

## LE MAIRE DE LAVAL NIE LES ALLÉGATIONS DE CORRUPTION



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

### Tribune libre

## L'utilisation du chrysotile peut être sécuritaire

**Mme Isabelle Hachey,  
Journaliste,  
La Presse**

Dans un dossier aussi complexe que l'amiante chrysotile, il est difficile parfois d'apporter les nuances si importantes à la bonne compréhension de la réalité.

Les producteurs du chrysotile québécois vendent à des pays en émergence et non pas à des pays du Tiers-monde. Ces pays doivent signer des protocoles de bonne utilisation à défaut de quoi les ventes sont arrêtées.

La demande mondiale de chrysotile est en forte hausse, malgré son bannissement, notamment en Europe, puisque 84 % de la population mondiale a encore accès à cette ressource.

Aujourd'hui, les maladies respiratoires comme l'amiantose sont en forte régression à cause des bonnes pratiques établies en matière de travail et d'utilisation, à la suite des pressions et des luttes syndicales. Comme producteurs responsables, les entreprises québécoises exportent environ 7 % du chrysotile mondial, de même que des tech-

nologies modernes d'hygiène industrielle et d'utilisation sécuritaire.

Les maladies qui sont en hausse, sont le mésothéliome du poumon. Ces maladies sont dans une très large part causées par les fibres amphiboles. Selon les dernières études épidémiologiques, il est exagéré et peu probable de dire que le chrysotile en soit responsable. Ces études, dont la dernière a été dévoilée il y a quelques mois à peine par le Dr David Bernstein, ne sont pas commanditées par l'Institut du chrysotile. Seule l'étude de biopersistence du chrysotile dans les poumons a été commanditée par l'Institut du chrysotile et le gouvernement du Québec.

Vous avez raison quand vous affirmez que tous les scientifiques reconnaissent que tous les types d'amiante sont cancérogènes.

Ces mêmes spécialistes reconnaissent également que plus de 200 autres produits le sont aussi, mais que l'on peut quand même les utiliser de façon sécuritaire en appliquant les mesures appropriées. Dans le cas de l'amiante, ou de toute fibre respirable,

il n'y a qu'une seule façon de se protéger et c'est de ne pas créer de poussière ou de porter les équipements respiratoires requis. Ces mêmes spécialistes reconnaissent également que le chrysotile représente un risque beaucoup plus faible que les autres types d'amiante.

Je termine en affirmant que les 90 000 morts supposément reliées à l'amiante ne sont que des projections qui ne tiennent pas compte de la différence des fibres, du tabagisme et d'autres agents toxiques.

Si les gens d'Asbestos et de Thetford Mines croyaient vraiment que le chrysotile était aussi dangereux que certains organismes le prétendent, nous serions les premiers à demander la fermeture de nos mines. Pour votre information, les gens de nos régions ne sont pas plus malades qu'ailleurs et selon des données récentes de la Santé publique, la population de la MRC des Sources vit en moyenne 1 mois de plus que la moyenne québécoise.

**Serge Boislard, président  
Mouvement Pro Chrysotile  
québécois**

# Charest juge impossible de plaire à tout le monde

La pétition réclamant sa démission compte plus de 110 000 noms

ALEXANDRE ROBILLARD  
LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Le premier ministre Jean Charest a attribué le vif succès d'une pétition réclamant sa démission à un mouvement d'humeur de l'opinion publique contre certaines décisions impopulaires de son gouvernement.

M. Charest a affirmé hier qu'il est impossible de plaire à tout le monde. Selon le premier ministre, le propre des démocraties est de permettre la contestation.

«En démocratie, le gouvernement est souvent appelé à prendre des décisions qui sont difficiles, des décisions qui peuvent être contestées et remises en question», a-t-il dit juste avant de s'engouffrer dans une réunion de l'aile parlementaire libérale.

Le whip en chef du caucus libéral, Pierre Moreau, a tenté de minimiser l'impact de l'important engouement qui a permis de recueillir environ 110 000 signatures en moins de deux jours pour la pétition hébergée sur le site Internet de l'Assemblée nationale.

M. Moreau a nié que cette initiative porte atteinte au leadership de M. Charest, insistant sur l'importance des appuis du premier ministre au sein des députés libéraux.

«Le leadership s'exprime lorsque les gens que vous dirigez estiment que vous avez exactement les bonnes décisions au bon moment», a-t-il dit.

M. Moreau a tenté de détourner l'attention vers le leadership de la chef péquiste Pauline Marois, qui a fait l'objet de certaines critiques au cours des dernières semaines.

«À l'heure actuelle, ce que je vois comme perte de leadership



Jean Charest a fait face aux questions relatives à sa popularité, hier, avant le caucus de ses députés.

c'est plutôt la situation très difficile que vit Mme Marois à l'intérieur de ses propres troupes», a-t-il dit.

Lancée lundi par un préposé aux bénéficiaires de la région de Montréal, l'initiative a connu un départ canon.

La pétition sera hébergée sur le site web de l'Assemblée nationale jusqu'en février.

Un porte-parole de l'institution parlementaire, Jean-Philippe Laprise, a affirmé hier que l'affluence des signataires ralentit le temps de réponse du site Internet.

«Pour l'instant, il tient quand même la forme, il est capable de soutenir le flux élevé d'acha-

landage, a-t-il dit. Mais c'est certain que c'est particulier étant donné qu'il y a beaucoup de signataires, beaucoup de personnes qui se connectent en même temps, ça ralentit un peu la vitesse.»

Alors que le site Internet de l'Assemblée nationale accueille des pétitions depuis décembre dernier, celle qui réclame la démission de M. Charest a continué, hier, de fracasser tous les records.

«Pour les pétitions électroniques, c'est la pétition qui a récolté jusqu'ici le plus de signataires dans le plus court laps de temps», a dit M. Laprise.

En plus de leur nom et pré-

nom, les signataires doivent fournir plusieurs informations comme leur province, leur code postal et leur adresse électronique, indispensable puisqu'il leur faut répondre à un courriel pour confirmer la validité de leur participation au processus.

Selon M. Laprise, ces dispositifs permettent de garantir aux pétitions électroniques de l'Assemblée nationale une plus grande fiabilité que les autres versions papier.

«C'est plus certain qu'elle sera conforme qu'une pétition papier où on n'a vraiment aucun contrôle, a-t-il dit. Il n'y a pas les mêmes mécanismes de protection sur une pétition papier.»

## Deltell refuse d'offrir ses excuses

MARTIN OUELLET  
LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — En dépit d'une menace de poursuite qui pèse sur lui, Gérard Deltell ne présentera pas ses excuses pour avoir qualifié le premier ministre Jean Charest de «parrain» du Parti libéral du Québec.

Le chef de l'Action démocratique a fait savoir, hier en milieu d'après-midi, qu'il assumait et maintenait ses commentaires controversés émis à l'endroit du premier ministre en fin de semaine dernière.

«Non, je ne m'excuserai pas. Jean Charest ne réussira pas à imposer à mon endroit la loi du silence. Je veux dire aux Québécois qu'ils pourront toujours compter sur moi pour les défendre face à la famille libérale», a dit M. Deltell dans une courte déclaration lue à la presse.

Il a refusé par la suite de répondre aux questions des reporters.

Samedi, M. Deltell avait galvanisé quelque 400 militants adéquistes réunis en congrès à Granby en comparant l'attitude de M. Charest à celle du parrain de la grande famille libérale.

Les observateurs présents ont tous conclu qu'il s'agissait d'une allusion au crime organisé.

Le chef libéral a fait la même lecture et a fait parvenir lundi une mise en demeure à son vis-à-vis de l'ADQ pour qu'il retire ses propos.

M. Deltell avait jusqu'à 17 h hier pour s'amender, à défaut de quoi il pourrait faire l'objet d'une poursuite judiciaire.

Le député François Bonnardel a estimé que cette affaire était montée en épingle par le premier ministre. «Notre chef a «imagé» le premier ministre comme le bon parrain de la famille libérale du Québec. Il n'y a pas de quoi fouetter un chat. (...)», a-t-il dit.

L'ADQ, a illustré le député de Shefford, n'a pas demandé aux ministres libéraux d'amasser 100 000 \$ par année chacun, n'a pas instauré le financement occulte des places en garderie et n'est pas responsable des nominations «ultrapartisanes» du gouvernement Charest.



Gérard Deltell

## PROLONGATION DE LA MISSION CANADIENNE

# 1000 soldats en sol afghan jusqu'en 2014

MARIE VASTEL  
LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Le gouvernement Harper a confirmé hier qu'il prolongera sa présence militaire en Afghanistan en conservant près de 1000 soldats en sol afghan jusqu'en 2014 pour mener une mission d'entraînement.

Et comme il n'a pas l'intention de soumettre son plan à un vote aux Communes, le dossier semble réglé, à quelques jours du Sommet de l'OTAN, qui portera principalement sur la guerre en Afghanistan.

D'autant plus que les libéraux de Michael Ignatieff appuient la proposition des conservateurs, après avoir eux-mêmes proposé, en juin dernier, que l'armée reste en Afghanistan pour poursuivre l'entraînement.

En vertu du plan prévu par Ottawa, jusqu'à 950 soldats resteront en Afghanistan au-delà de la date limite de juillet 2011, qui avait été votée par le Parlement il y a deux ans.

Les militaires seront tous postés à l'extérieur de la province de Kandahar, qui est le théâtre des plus importantes violences au pays.

Aux Communes, le premier ministre Stephen Harper a réitéré que la mission d'entraînement n'en serait plus une de combat et qu'elle mènerait les soldats canadiens loin de la ligne de tir, derrière les barricades. M. Harper a réitéré qu'un vote aux Communes n'était donc pas nécessaire, alors que le chef néo-démocrate, Jack Layton, en réclame un sans relâche.

«Nos soldats entraîneront du

personnel afghan sur des bases et dans des salles de classe. Nous sommes très clairs là-dessus», a-t-il insisté en réponse aux questions de l'opposition.

«Dans l'avenir, notre mission en Afghanistan sera une mission de développement, une mission humanitaire et une mission d'entraînement des forces afghanes», a-t-il souligné, en ajoutant qu'il fallait «s'assurer de consolider ces gains» faits par l'armée canadienne depuis près de dix ans.

En vertu du plan présenté par le fédéral hier, la majorité des entraîneurs militaires devraient être déployés dans la région de la capitale, Kaboul, mais certains pourraient être envoyés ailleurs au pays. Le ministre de la Défense, Peter MacKay, n'a pas précisé davantage.

M. MacKay a cependant in-

sisté pour dire que la mission de combat prendrait bel et bien fin en juillet 2011, tel que prévu par la motion parlementaire. La mission d'entraînement, quant à elle, pourrait débuter avant l'été prochain.

Le prolongement de la présence militaire canadienne coûtera 500 millions \$ par année, pendant trois ans. La Défense nationale devra également déboursier 85 millions \$ pour l'installation et la fermeture de la mission de formation.

Le ministre des Affaires étrangères, Lawrence Cannon, a reconnu avoir subi des pressions de la part de ses alliés, qui souhaitaient voir un prolongement de la contribution du Canada sur le champ de bataille. Mais Ottawa a été clair que la mission de combat prendrait fin en 2011, a-t-il soutenu.

<b>S&amp;P/TSX</b> 12 602,23 -133,18	<b>TSX CROISSANCE</b> 1922,87 -59,31	<b>\$ CAN</b> 97,83 ¢ US -1,29	<b>DOW JONES</b> 11 023,50 -178,47	<b>S&amp;P 500</b> 1178,34 -19,41	<b>NASDAQ</b> 2469,84 -43,98	<b>OR US</b> 1338,40 -30,10	<b>PÉTROLE</b> 82,34 -2,52
--	--	--------------------------------------	--	---	------------------------------------	-----------------------------------	----------------------------------

## GM hausse le prix de ses actions

**Le constructeur** revient en Bourse demain

MARTIN CROTEAU

**MONTRÉAL** — Le retour en Bourse de General Motors (GM) rapportera beaucoup plus que prévu. Le constructeur automobile a annoncé hier que ses actions se vendront entre 32 \$US et 33 \$US l'unité, une hausse de 14 % par rapport à ses prévisions initia-

les.

À l'origine, les titres de l'entreprise, qui doivent être offerts au marché demain, devaient osciller entre 26 \$US et 29 \$US. En plus d'augmenter leur prix, GM annonce qu'elle vendra pour près de 4 milliardsUS en actions privilégiées, alors qu'elle prévoyait en vendre 3 milliards.

L'intérêt des investisseurs pour le constructeur américain, qui a émergé de la faillite il y a 16 mois, a fortement grimpé au cours des deux dernières semaines. Les administrateurs de la société ont sillonné le globe pour solliciter les investisseurs d'envie.

La mission semble avoir porté ses fruits. Les banques qui mettront les actions en marché auraient reçu sept fois plus de commandes qu'elles ont d'actions à vendre, selon différentes sources.

La décision survient moins d'une semaine après que GM eût annoncé des profits de 2,16 milliardsUS pour le dernier trimestre. C'était le troisième trimestre rentable de suite pour le deuxième constructeur au monde.

Au cours des mois d'été, GM a réalisé un chiffre d'affaires mondial de 34,1 milliardsUS comparativement à 25,1 milliardsUS à la même période l'an dernier.

«Comme la situation se stabilise en Amérique du Nord et qu'on vient d'annoncer des profits, GM est en position de force pour lancer un prix d'émission plus élevé, souligne Yan Cimon, spécialiste du secteur automobile à l'Université Laval. C'est évident que GM veut lever le plus de capital possible.»

Un prix de vente élevé permettra aux gouvernements américain et canadien de récupérer une partie des dizaines de milliards qu'ils ont investis pour sauver GM de la faillite. Pour qu'ils puissent reprendre leur mise, la vente d'actions doit rapporter 65,7 milliardsUS. Or, à 33 \$ l'action, l'appel public à l'épargne portera la capitalisation boursière de GM à près de 50 milliardsUS. (*La Presse*)

## PRÉSUMÉE FRAUDE

### La conseillère Carole Morinville est arrêtée

VINCENT BROUSSEAU-POULIOT

**MONTRÉAL** — La conseillère financière Carole Morinville, soupçonnée d'avoir orchestré une fraude à la Ponzi de 3,5 millions de dollars, a été arrêtée hier matin à sa résidence de l'Île-des-Soeurs.

Carole Morinville est sortie de sa résidence la tête baissée et les menottes aux mains. Elle n'a pas fait de commentaires aux médias présents lors de son arrestation. Elle a été interrogée plus tard dans la journée par la Sûreté du Québec, qui a aussi perquisitionné sa résidence. Aucune accusation criminelle n'a été déposée. «Mme Morinville a été rencontrée par les policiers mais il est trop tôt pour dire s'il y aura des accusations. L'enquête se poursuit», dit Geneviève Bruneau, porte-parole de la Sûreté du Québec.

Même mutisme à la Direction des poursuites criminelles et pénales (DPCP), l'organisme indépendant du ministère de la Justice du Québec qui décide de porter des accusations criminelles. «Il est encore trop tôt pour parler de dépôt d'accusations», a indiqué par courriel Me Martine Bérubé, porte-parole du DPCP.

Carole Morinville est soupçonnée d'avoir orchestré une fraude d'environ 3,5 millions de dollars auprès d'une soixantaine d'investisseurs, dont l'actrice Karine Vanasse qui la poursuit au civil pour 125 000 \$. Les comptes bancaires de Carole Morinville ont été bloqués par l'Autorité des marchés financiers (AMF) en août dernier.

La perquisition chez Carole Morinville survient quelques

jours après que la Sûreté du Québec ait rencontré le syndic nommé par la Cour supérieure pour administrer la faillite de Carole Morinville. Le syndic Noubar Boyadjian a partagé les informations qu'il a recueillies dans le dossier Morinville avec la Sûreté du Québec. Cette rencontre a eu lieu la semaine dernière.

Carole Morinville, qui a été radiée provisoirement de son ordre professionnel l'été dernier, a été mise en faillite en août par ses présumés victimes. Dans ses déclarations au syndic, l'ex-conseillère financière se dit sans le sou. Au mieux, ses avoirs personnels sont estimés à 350 000 \$.

Comme plusieurs investisseurs floués, l'actrice Karine Vanasse s'inquiétait de voir Carole Morinville en liberté lors d'une entrevue accordée le mois dernier à *La Presse Affaires*. «Nous avons très hâte d'avoir des explications, a dit Karine Vanasse. Nous sommes pressés que justice soit rendue. Je me pose les mêmes questions que tout le monde, parce que ça n'avance pas vite. La dernière chose que nous voulons tous, c'est qu'elle profite éventuellement de notre argent quelque part.»

Les témoignages des proches de Carole Morinville dans le cadre de sa faillite ont donné lieu à quelques révélations étonnantes. Son mari Roberto Diano a confié que la bague de mariage de Mme Morinville, d'une valeur de 20 000 \$, a été perdue en mer alors que le couple était en vacances. La bague a été payée en totalité par Mme Morinville, qui a épousé M. Diano à l'été 2009. (*La Presse*)

Société Alzheimer  
ESTRIE

Conférences mensuelles d'information

Le jeudi 18 novembre 2010 à 19 h

Des thérapies pour tous les goûts...  
pour prendre soin de soi!

Par : Marjorie M. Despatis - Agente de milieu à la SAE  
Céline Tétu - Art-thérapeute professionnelle  
Lise Gagnon - Neuropsychologue, professeure et chercheuse au  
Centre de recherche sur le vieillissement

Qu'est-ce que la zoothérapie, l'art-thérapie et la musicothérapie? Quels sont leurs bienfaits? Comment peuvent-elles être bénéfiques et apporter du réconfort aux personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer comme à leurs proches? Découvrez ces thérapies étonnamment accessibles et... faites-vous du bien!

**GRATUIT!**

Stationnement : 3 \$  
Arrivez tôt, places limitées!  
Pavillon Argyll du CSSS-IUGS  
Édifice Norton, Salle Frances-Whittle  
461, rue Argyll Sherbrooke

Information :  
819 821-5127  
info@alzheimerestrie.com



1312470



« VOUS POUVEZ COMPTER SUR  
L'EXPERTISE, LA RIGUEUR ET LE  
DÉVOUEMENT DE NOTRE ÉQUIPE  
D'AVOCATS FISCALISTES POUR  
RÉPONDRE À VOS BESOINS. »

PLANIFICATION FISCALE, SUCCESSORALE ET DES FIDUCIES • LITIGE FISCAL  
ACHAT, VENTE, RÉORGANISATION ET RELÈVE D'ENTREPRISES  
FISCALITÉ D'ENTREPRISES • DROIT CORPORATIF ET COMMERCIAL

DAIGLE, JACQUES & ASSOCIÉS INC.  
AVOCATS FISCALISTES

125, boulevard Jacques-Cartier Sud, Sherbrooke Téléphone : 819 564-3009

M<sup>me</sup> KARINE JACQUES, M<sup>me</sup> YVON DAIGLE, Ad. E.  
M<sup>me</sup> ISABELLE BOISVERT, M<sup>me</sup> MÉLANIE LAFRANCE

Sherbrooke mercredi 17 novembre 2010 - Tribune 23

MC Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. \*Prix des modèles montrés : Accent 3 portes GL Sport 2011 à 16 709 \$ / Elantra Limited 2010 à 25 409 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur), frais de livraison et de destination de 1 495 \$ pour l'Accent 3 portes 2011 et l'Elantra 2010 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. † Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les Accent L 3 portes 2011, transmission manuelle 5 vitesses (à partir de 13 509 \$) / Elantra L 2010, transmission manuelle 5 vitesses (à partir de 14 509 \$) à un taux de 0 % / 0 % sur 84 / 84 mois. Exemple de financement et modalités des offres de financement apparaissant dans la présente publicité : 13 509 \$ / 14 509 \$ à un taux de 0 % / 0 % équivalent à des mensualités de 148,80 \$ / 158,80 \$ pour 84 / 84 mois. Comptant initial requis de 1 010 \$ / 1 170 \$. Coût de prêt de 0 \$ pour une obligation totale de 13 509,20 \$ / 14 509,20 \$. Frais de 15 \$ (taxe des pneus 15 \$), livraison et de destination de 1 495 \$ pour l'Accent 3 portes 2010 / l'Elantra 2010 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation et RDPRM en sus des offres de financement à l'achat. \*La consommation d'essence de l'Accent 3 portes 2011 transmission manuelle 5 vitesses (Autoroute 5,7 L / 100 km; Ville 7,2 L / 100 km), de l'Elantra 2010 transmission manuelle 5 vitesses (Autoroute 5,6 L / 100 km; Ville 7,8 L / 100 km), est basée sur les données d'EnergyGuide. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. Les données sont présentées aux fins de comparaison uniquement. ∞ Basé sur le rapport IAMC de septembre 2010. ♦♦ Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Tous les détails chez votre concessionnaire. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. †† Rendez-vous chez votre concessionnaire pour savoir quels sont les véhicules admissibles et tous les détails du programme de remise aux diplômés. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.



**DES PRIX  
EMBALLANTS,  
C'EST BRILLANT**

**AVEC UN FINANCEMENT À 0% JUSQU'À 84 MOIS!**

« La sous-compacte la plus vendue au Québec. »<sup>∞</sup>

AUTOROUTE  
5,7 L/100 KM (50 MPG)\*

**149 \$** 0% FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 84 MOIS 1 010 \$ COMPTANT

OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ

PRIX: **13 509 \$**

FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.



**DES PRIX  
EMBALLANTS,  
C'EST BRILLANT**

**AVEC UN FINANCEMENT À 0% JUSQU'À 84 MOIS!**

**1 600 \$** D'ÉCONOMIE

AUTOROUTE  
5,6 L/100 KM (50 MPG)\*

**159 \$** 0% FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 84 MOIS 1 170 \$ COMPTANT

OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ

PRIX: **14 509 \$**

FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.

**GARANTIE<sup>††</sup>**

**5 ANS**

**100 000 KM**

5 ANS/100 000 KM - Garantie globale limitée  
5 ANS/100 000 KM - Groupe motopropulseur  
5 ANS/100 000 KM - Garantie sur les émissions

## DOSSIER DE L'AMIANTE

## Le ministre Clément Gignac interpellé

YVAN PROVENCHER  
yvan.provencher@latribune.qc.ca

**ASBESTOS** — Le Regroupement de partenaires en faveur de l'usage sécuritaire, responsable et contrôlé du chrysotile interpelle le ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, Clément Gignac, en lui réitérant sa position en faveur de cette industrie. Du même souffle, le Regroupement donne son appui au projet de relance de la mine souterraine Jeffrey d'Asbestos.

Clément Godbout, au nom du Regroupement, aborde dans une lettre expédiée vendredi au ministre l'importance économique de cette industrie pour les régions productrices d'Asbestos et de Thetford Mines. «Nous avons voulu réitérer un appui solide à

la position traditionnelle des gouvernements sur l'usage sécuritaire de tous produits, substances, mélanges et fibres présentant un risque potentiel pour la sécurité des personnes.»

«Nous avons fait preuve au cours des années de vigilance et de persévérance et avons démontré notre capacité collective à élaborer des manières de faire pour se donner un milieu de travail contrôlé et sécuritaire. On peut avancer aujourd'hui, avec l'expertise que nous possédons, qu'il est possible de travailler avec la fibre de chrysotile de façon sécuritaire autant, sinon plus, qu'avec d'autres types de fibres ou produits utilisés dans d'autres secteurs de l'économie», écrit-il au ministre. Par ailleurs, le Regroupement de



Clément Godbout

partenaires en faveur du chrysotile signifie son intérêt vis-à-vis le mandat de consultation confié à la Conférence régionale des élus (CRÉ) de l'Estrie, lequel aura un impact certain sur le projet d'investissement de Mine Jeffrey à Asbestos.

«Bien que nous soyons perplexes face à l'offensive de la santé publique dans ce dossier, qui semble en porte-à-faux avec la position gouvernementale, nous tenons à vous réitérer notre conviction que nous considérons ce projet comme porteur pour l'industrie, générateur d'emplois de qualité et de richesse pour la région.» La lettre adressée au ministre Clément Gignac confirme sans aucune équivoque l'appui de l'organisme à Mine Jeffrey qui demande au gouvernement du Québec une garantie de prêt de

58 M \$ pour la relance de sa mine souterraine.

«Les conditions du succès économique de ce projet semblent rassemblées, la situation mono industrielle d'Asbestos la place en situation de vulnérabilité socioéconomique, il est urgent d'aller de l'avant et nous recommandons de donner les autorisations requises, dans les meilleurs délais.»

«Souhaitons que l'expansion possible de la mine Jeffrey puisse constituer aussi une opportunité pour tous les acteurs de soutenir et multiplier les démarches en faveur de l'usage sécuritaire avec l'appui traditionnel de nos gouvernements afin que les milieux de travail d'ici et d'ailleurs puissent offrir des conditions respectant la santé des gens,» conclut Clément Godbout.

## RELANCE DE LA MINE JEFFREY

## Des médecins se jettent dans la mêlée

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Des spécialistes de la santé publique exhortent

les élus de l'Estrie à rappeler le gouvernement provincial à ses responsabilités dans le dossier de l'amiante, en refusant tout

simplement de se pencher eux-mêmes sur l'avenir de la mine Jeffrey d'Asbestos.

Québec doit décider sous peu s'il accorde une garantie de prêt de 58 millions \$ à l'entreprise qui souhaite reprendre ses activités au printemps.

Le ministre de l'Industrie, Clément Gignac, a demandé au début du mois aux représentants de la région de lui donner leur avis sur la question. Les élus devront entre autres évaluer si la mine a pris les mesures nécessaires pour assurer l'utilisation sécuritaire de l'amiante à l'étranger.

Mais dans une missive datée du 16 novembre, les docteurs Fernand Turcotte, Yves Bonnier Viger et Pierre Gosselin, et la militante pour les droits de la personne Kathleen Ruff affirment que le refus de ce «mandat empoisonné» constitue «la seule alternative honorable» pour la Conférence régionale des élus (CRÉ).

À leur avis, l'organisme devrait outrepasser la volonté de citoyens «si complètement intoxiqués de-

puis si longtemps» par les arguments de l'industrie, et songer d'abord aux conséquences du commerce de l'amiante sur la santé humaine.

«Il fait partie des responsabilités de l'élite de rappeler les dirigeants politiques nationaux à leurs devoirs, écrivent les signataires. Quand ils se refusent à tenir compte des connaissances scientifiques correctement établies, comme ils le font présentement, ces dirigeants manquent à leurs obligations.»

Les auteurs de la lettre rappellent que plusieurs associations professionnelles de médecins se sont prononcées contre l'exportation d'amiante, qu'elles considèrent comme un fléau.

«Notre obligation professionnelle nous impose d'être contre l'utilisation de l'amiante, tout comme elle nous impose de combattre la syphilis, la tuberculose, le tabagisme, le saturnisme et toutes les maladies qui abrègent la longévité naturelle de l'homme», font-ils valoir.

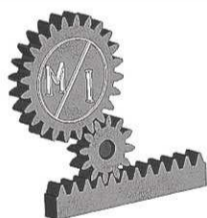
«C'est aussi notre obligation

professionnelle de faire connaître à nos concitoyens ce que nous savons des expositions qui sont dangereuses pour leur santé, à fortiori quand il leur revient d'adopter les actions qui sont nécessaires pour assurer la protection de tous.»

Jusqu'à maintenant, les gouvernements du Québec et du Canada ont toujours soutenu l'industrie, notamment en finançant l'Institut du chrysotile, un organisme qui fait la promotion d'une utilisation dite «sécuritaire» du produit. Cette position controversée — que les spécialistes de la santé publique qualifient de «mensongère» — a suscité une vive opposition de la part de la communauté internationale.

Au cours des dernières années, plusieurs États ont d'ailleurs tenté de faire inscrire l'amiante chrysotile sur la liste des produits dangereux, dont l'exportation est encadrée par la Convention de Rotterdam. Cette procédure a échoué à cause de l'opposition de certains clients, dont l'Inde, le Pakistan et le Vietnam.

## Carrières



## MACHINISTES (2) RECHERCHÉS

Pour Sept-Îles, à temps plein pour : tours, fraiseuses, aléuseuse conventionnels.

Expérience requise minimum de 5 ans.

Région en pleine expansion sur la Côte Nord

Si intéressé possibilité de partenariat dans le futur.

S'adresser : Claude Lemay, 418 968-8611  
ou par courriel : clemay.mingan@globetrotter.net

1312982



1470, rue King Ouest, Sherbrooke

## PHARMACIEN(NE) Temps plein

- Personnel technique très qualifié.
- Temps pour repas.
- 4 semaines de vacances payées.
- Salaire et avantages sociaux concurrentiels.
- Prime de fidélité.
- Régime d'épargne-retraite.
- Cotisation à l'OPQ payée.
- Possibilité d'une fin de semaine sur quatre.

Communiquez avec Anik Bertrand  
819 564-3111

## La SAQ hausse ses profits de 2,6 %

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — La Société des alcools du Québec (SAQ) a annoncé hier avoir enregistré un bénéfice net de 214,6 millions \$ au deuxième trimestre de son exercice 2010-2011, soit une hausse de 5,4 millions \$, ou 2,6 pour cent, par rapport à la même période il y a un an.

Les ventes nettes de la société d'État se sont élevées à 598,8 millions \$ lors de la période de trois mois terminée le 11 septembre. Il s'agit d'une augmentation de 18,9 millions \$, ou 3,3 pour cent, par rapport à celles de la même période de l'exercice précédent.

Les ventes nettes tirées du réseau de succursales et centres spécialisés se sont chiffrées à 538,3 millions \$, contre 516,8 millions \$ il y a un an, soit une augmentation de 21,5 millions \$, ou 4,2 pour cent. Les ventes en volume correspondantes ont été de 34,3 millions de litres, une progression de 3,3 pour cent par rapport à celles de 33,2 millions de litres du deuxième trimestre de l'exercice 2009-2010.

Du côté des grossistes-épiciers, les ventes ont fléchi de 4,1 pour cent, à 60,5 millions \$. Les volumes sont passés de 8 millions de litres à 7,7 millions

de litres.

Par ailleurs, les ventes de vin ont connu une augmentation de 1,8 pour cent au deuxième trimestre, étant passées de 32,9 millions de litres à 33,5 millions de litres.

Les spiritueux ont généré des ventes de 4,8 millions de litres, soit une croissance de 4,3 pour cent par rapport à la période correspondante de l'exercice précédent.

Enfin, les ventes des boissons panachées, des bières importées et artisanales, des cidres et des produits complémentaires sont demeurées stables à 3,7 millions de litres.

# La parité demandée au Comfort Inn de Thetford Mines

NELSON FECTEAU  
nfecteau@latribune.qc.ca

**THETFORD MINES** — En grève depuis vendredi, les 15 travailleuses et travailleurs du Comfort Inn de Thetford Mines exigent rien de moins que la parité salariale avec leurs collègues syndiqués des hôtels de la même chaîne à Québec.

L'employeur a offert une augmentation salariale de 3 pour cent mais les négociations achoppent sur la demande de rattrapage salarial de 80 cents l'heure sur un salaire moyen horaire de 11,75 \$. Selon les catégories d'emplois, le retard des travailleurs de Thetford Mines varie de 45 cents à 86 cents.

«On demande seulement à l'employeur de traiter équitablement les femmes et les hommes qui travaillent pour lui, peu importe qu'ils soient

à Sainte-Foy ou à Thetford Mines. Ce n'est pas la mer à boire. C'est une question de respect d'autant plus que les affaires vont bien», fait valoir le représentant syndical des Métallos, Pascal Loignon.

Selon ce dernier, d'année en année, l'employeur refuse toujours de réduire cet écart entre son hôtel de Thetford Mines et ceux de Québec. «Depuis le rejet des dernières offres, ce dernier a fait monter la pression d'un cran en traitant cavalièrement son personnel. Les cadres ont cessé de saluer les travailleurs et les ont ignorés.»

Selon quelques travailleurs rencontrés sur la ligne de piquetage, cet hôtel de 62 chambres aurait traversé la récession de façon très acceptable.

L'arrêt de travail touche la réception, la buanderie, le ser-

vice aux chambres et l'entretien du bâtiment.

## Enquêteur sur place

Hier matin, un enquêteur du ministère du Travail était sur place pour s'enquérir de la façon de fonctionner de l'hôtel. «Il y a effectivement des travailleurs bénévoles appartenant à la famille qui travaillent sur place. C'est assez rare que des gens vont faire 30 kilomètres matin et soir sans rémunérations ou indemnités aucune», émet M. Loignon.

À la suite de son enquête, le représentant du ministère du Travail déposera un rapport faisant état de ce qu'il a constaté sur place. «Nous pourrions alors faire des représentations devant la Commission des relations de travail pour déterminer si oui ou non, ces bénévoles agissent comme briseurs de grève.»

Quant aux négociations, elles sont au point mort. À la suite du second refus des offres par les

travailleurs, l'employeur a fait savoir qu'il partait en vacances pour une semaine.

## Un Tigre géant bientôt à Victoriaville

YANICK POISSON  
ypoisson@latribune.qc.ca

**VICTORIANVILLE** — Le Groupe Loberge en est venu à une entente avec la chaîne Tigre géant pour la location du bâtiment qui abritait jusqu'à tout récemment la quincaillerie Canac du boulevard Jutras Est à Victoriaville.

Si l'on en croit les informa-

tions publiées sur le site Web de la bannière, les consommateurs des Bois-Francs pourront donc faire des achats dans ce nouveau commerce, spécialisé dans les articles familiaux, à compter du mois de mars 2011.

Le président du Groupe Loberge, Jean Loberge, a indiqué que l'entente avait été conclue au cours des derniers jours.

Le bail d'une durée de 20 ans permettra à la nouvelle bannière d'effectuer les travaux qui s'imposent afin de transformer la quincaillerie en magasin à grande surface. Si on apportera bien peu de modifications au revêtement extérieur, il faut notamment s'attendre à ce que le plancher soit changé d'un bout à l'autre.



En prévision de la « Semaine de prévention de la toxicomanie », Élixir vous offre une conférence de M. Joël Monzée.

Élixir c'est un organisme communautaire :

- Issu de la communauté, qui travaille avec et pour les femmes.
- Ouvrant en promotion de la santé et en prévention des dépendances.
- Précurseur au Québec dans le champ spécifique de la prévention des dépendances auprès des femmes.
- Financé par le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec, Centraide Estrie et les dons de la population.

### NOS ACTIVITÉS

Toute activité permettant aux femmes de réfléchir et d'apprendre à faire des choix éclairés face à la consommation (la leur ou celle d'un proche).

*C'est une invitation à ne pas manquer!*

## Invitation spéciale

*Médicament et bonheur : confort ou nécessité?*

**Le jeudi 18 novembre 2010, à 19 h**

À l'Hôtellerie Jardins de ville  
4235, boul. Bourque, à Sherbrooke  
Admission : 10 \$

Billets en vente à la porte  
ou sur réservation à Élixir au 819 562-5771



Joël Monzée  
Docteur en neurosciences  
Psychothérapeute

Directeur à l'Institut du développement de l'enfant et de la famille, professeur associé au Département de pédiatrie de l'Université de Sherbrooke, chercheur au Laboratoire Santé, éducation et situation de handicap de l'Université de Montpellier 1.

Né à Liège en 1968, Joël Monzée, Ph.D., est docteur en neurosciences et psychothérapeute. Il dispose d'une formation multidisciplinaire, principalement réalisée en Belgique et au Québec : enseignement primaire, éducation et rééducation psychomotrice, neurokinésologie, neurosciences, psychothérapie, éthique biomédicale. Aujourd'hui, il poursuit une double carrière en recherche et en pratique clinique.

Il est l'auteur de plusieurs livres rédigés seul ou codirigés, ainsi que de plusieurs chapitres de livres, documents et articles scientifiques dans le domaine de la psychologie, des neurosciences et de l'éthique biomédicale.

1312594

## LA TOUTE NOUVELLE JETTA 2011

Louez à partir de **199 \$** /mois sur 48 mois\* avec **0 \$** d'acompte

Un petit prix à payer pour rendre votre voisin jaloux.



**Golf familiale 2011**  
Louez à partir de  
**229 \$** /mois sur 48 mois\*



**Tiguan 2011**  
Louez à partir de  
**329 \$** /mois sur 48 mois\*



**CC 2011**  
Louez à partir de  
**399 \$** /mois sur 48 mois\*



Das Auto.

vw.ca

\*Ces offres de location d'une durée limitée et assujetties à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance sont basées sur le modèle Jetta berline 2.0L 2011 / Golf familiale 2.5L 2011 / Tiguan 2.0T 2011 / CC 2.0T 2011 neuf de base avec boîte manuelle à 5 vitesses / 5 vitesses / 6 vitesses / 6 vitesses. Frais de transport et inspection de prélivraison de 1 365 \$ / 1 365 \$ / 1 580 \$ / 1 365 \$ et taxe sur le climatiseur de 100 \$, si applicable, inclus dans le paiement mensuel. Acompte de 0 \$ / 3 799 \$ / 3 287 \$ / 3 973 \$, dépôt de sécurité de 250 \$ / 280 \$ / 380 \$ / 460 \$ et première mensualité requis au moment de la signature. Frais de 15 ¢ du kilomètre après 64 000 km en sus. Assurances, immatriculation, frais d'inscription jusqu'à 46 \$ au RDPRM, droits, options et taxes applicables en sus. PDSF du modèle de base : 17 240 \$ / 24 440 \$ / 29 555 \$ / 34 840 \$ (frais de transport et inspection de prélivraison inclus). Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Offres en vigueur jusqu'au 3 janvier 2011 et pouvant être modifiées ou retirées en tout temps sans préavis. Visitez vw.ca ou votre concessionnaire Volkswagen pour les détails. Modèles montrés : Jetta Sportline 2.5L 2011 avec options et accessoires, 24 765 \$; Golf familiale 2.5L 2011 avec options et accessoires, 25 540 \$; Tiguan 2.0T 2011 avec options et accessoires, 42 905 \$; CC 2.0T 2011 avec options et accessoires, 40 740 \$. Modèles montrés à titre indicatif seulement. « Volkswagen », le logo Volkswagen, « Jetta », « Golf » et « Tiguan » sont des marques déposées de Volkswagen AG. « Das Auto et dessin » et « CC » sont des marques de commerce de Volkswagen AG. © 2010 Volkswagen Canada.

# FIESTA 2011 | UNE VRAIE SPORTIVE SAIT ÉCONOMISER SON ÉNERGIE.



Version SES hatchback 2011 illustrée

## FIESTA S berline 2011

À PARTIR DE **14 349 \$\*** **OU**  
FRAIS DE TRANSPORT INCLUS

## MAINTENANT DISPONIBLE TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT

**2,99%\*\*** JUSQU'À **72 MOIS**  
POUR LES AUTRES VERSIONS DE LA FIESTA

**6,8** L/100 KM EN VILLE<sup>1</sup> **4,9** L/100 KM SUR ROUTE<sup>1</sup>

LA PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUE DE SA CATÉGORIE  
**950 KM AVEC UN SEUL PLEIN†**

### POUR UN TEMPS LIMITÉ

**ENSEMBLE SÉCURITÉ D'HIVER**  
SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES

- COMPRENANT\*:**
- 4 pneus d'hiver
  - Système de surveillance de pression des pneus
  - 4 jantes en acier



ASSOCIATION DES JOURNALISTES  
AUTOMOBILE DU CANADA

MEILLEURE PETITE VOITURE  
(DE MOINS DE 21 000 \$)

INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY  
LE MEILLEUR CHOIX SÉCURITAIRE 2010 SELON IIHS



Montez à bord.

quebecford.ca

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES. Le véhicule illustré peut être doté de caractéristiques ou d'équipements offerts en option. Ces offres excluent les équipements offerts en option, les frais d'immatriculation, les assurances, l'inscription au RDPRM, le plein de carburant, tous les frais ou taxes au profit de l'environnement et toutes les taxes applicables. Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat. Frais de transport et taxe sur l'air climatisé (si applicable) inclus. Ces offres peuvent être annulées ou modifiées en tout temps sans préavis et s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un acompte sur les offres de financement à la location ou à l'achat pourrait être exigé en fonction de l'approbation du crédit par Crédit Ford. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. \* Achetez une Fiesta S berline 4 portes 2011 à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC) de 14 349 \$, frais de transport de 1 350 \$ inclus. Versions SES hatchback 5 portes : PDSC à partir de 20 349 \$. \*\* Obtenez un taux de financement à l'achat de 2,99 % jusqu'à 72 mois applicable sur toutes les versions de la Fiesta, à l'exception de la version S. Par exemple, pour un financement à l'achat de 18 249 \$ au taux d'intérêt annuel de 2,99 % pendant 72 mois, le coût d'emprunt est de 1 708,52 \$, pour une somme totale remboursable de 19 957,52 \$. † À l'achat ou à la location de tout véhicule Ford Focus, Fusion ou Escape 2010 ou 2011 ou Ford Fiesta 2011 neuf, obtenez un ensemble Sécurité d'hiver comprenant quatre (4) pneus d'hiver présélectionnés, quatre (4) jantes en acier et un (1) système de surveillance de la pression des pneus. La transaction doit être effectuée avant ou au plus tard le 30 novembre 2010 pour bénéficier de cette offre. Les clients qui choisiront de ne pas opter pour l'ensemble Sécurité d'hiver auront droit à une remise de 300 \$ en argent comptant. Cette offre ne s'applique pas aux parcs de véhicules (sauf les petits parcs dotés d'un NIP admissible), aux livraisons pour les gouvernements ni aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux et aux primes pour la location quotidienne. Certaines conditions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour connaître tous les détails. <sup>1</sup> 4,9 L/100 km sur route. Réservoir de 45,4 L. La consommation réelle peut varier. <sup>†</sup> Catégorie : voitures sous-compactes comparativement aux véhicules 2010 offerts par la concurrence. Cotes de consommation de carburant estimatives pour la Fiesta 2011 équipée d'un moteur I4 de 1,6 L, d'une boîte automatique et de l'ensemble SFE (super économie de carburant) : 6,8 L/100 km en ville et 4,9 L/100 km sur route. Les cotes de consommation de carburant sont établies selon des méthodes d'essai approuvées par Transports Canada. Les données de comparaison sont établies selon celles de Ressources naturelles Canada (RNCAN) pour les voitures sous-compactes et celles de R.L. Polk pour les voitures de catégorie B (à l'exception des voitures équipées d'un moteur diesel). La consommation réelle peut varier en fonction des conditions routières, du chargement du véhicule et des habitudes de conduite.

## LA CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT DU CENTRE-VILLE DE SHERBROOKE N'EST PLUS Un nouvel organisme et une nouvelle mission

DAVID BOMBARDIER  
david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Dix-huit ans après sa création, la Corporation de développement du centre-ville de Sherbrooke a tenu sa dernière réunion hier.

L'organisme deviendra la Corporation de développement commercial de Sherbrooke au cours des prochaines semaines. Sa mission sera désormais axée sur le développement commercial de l'ensemble du territoire sherbrookoise.

Devant les élus de la Ville de Sherbrooke, lundi, le président de la Corporation de développement du centre-ville, Jean Mailhot, s'est dit très satisfait du travail de revitalisation accompli au cours des dix dernières années.

Il a aussi été chaleureusement félicité par le maire de Sherbrooke, Bernard Sévigny, et le président du comité exécutif et conseiller du centre-ville, Serge Paquin.

Le conseil municipal en a profité pour désigner les 15 personnes qui composeront le conseil d'administration du nouvel organisme.

Tel qu'annoncé il y a près d'un an, la Corporation de développement commercial de Sherbrooke sera présidée par le conseiller Louida Brochu. Les élus Serge Paquin et Bruno Vachon en feront aussi partie.

À ces trois élus s'ajouteront six mem-

bres de la communauté d'affaires et institutionnelle: André Métras (Séminaire de Sherbrooke), René Couture (IGA Extra de la rue King Est), Jean-François Lemieux (East Side Mario's), Patrice Breton (Caisses populaires Desjardins), Marie-Claude Bibeau (Musée de la nature et des sciences) et Sophie Breault (Carrefour de l'Estrie).

### La continuité

André Métras, Patrice Breton et Marie-Claude Bibeau étaient membres du conseil d'administration de l'ancienne corporation. Ils assureront la continuité au sein du nouveau conseil.

Six citoyens feront aussi partie du conseil d'administration, soit Claudette Beaudry, Kathleen Gélina, Patrick Hardy, Benoit Jeanson, Paul Berthold et Daniel Chassé.

D'après le président de la nouvelle Corporation, Louida Brochu, les membres du conseil sont représentatifs de tous les types de commerces qu'on retrouve à Sherbrooke. Le conseil présente un équilibre entre hommes et femmes, ainsi qu'entre tous les secteurs de la ville, estime-t-il.

À noter que le maire Bernard Sévigny a publiquement déclaré son intérêt lorsque ces nominations ont été entérinées par les élus. Le maire a expliqué qu'il est le conjoint de Marie-Claude Bibeau, directrice générale du Musée de la nature et des sciences.

## Plus de 20 entreprises d'ici profitent du Fonds de solidarité de la FTQ

GILLES FISETTE  
gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Au 31 mars 2010, quelque 22 entreprises de l'Estrie profitaient d'investissements réalisés par le Fonds régional de solidarité Estrie de la FTQ et totalisant 10,8 millions \$ sous la forme de prêts ou de participation au capital actions.

C'est ce qu'on peut lire dans le Rapport annuel et de développement durable 2010 que vient de publier le Fonds de solidarité FTQ.

Des 22 entreprises, trois ont fait l'objet d'acquisition d'actions. Il s'agit tout d'abord de Kemestrie, une entreprise qui, à travers ses quatre filiales dont Énerkem technologies, fabrique de l'électricité à partir de la gazéification de déchets organiques ou de biomasse. Le fonds a investi 600 000 \$ dans Kemestrie.

Le rapport fait également état de l'investissement de 501 000 \$ réalisés par le fonds au sein du Groupe Lachar, de Sherbrooke, soit 500 000 \$ en prêts et 1000 \$ en acquisition d'actions.

La troisième entreprise n'existe plus. Elle a fermé ses portes, cet été. Il s'agit d'Entreprises Martin Lajeunesse, une entreprise de transport de copeaux de bois d'East Angus et dans laquelle le fonds avait investi 1 037 000 \$, soit 587 000 \$ en prêts et 450 000 \$ en actions.

Ce n'était pas là le principal investissement du fonds en Estrie. En fait, ce premier rang revient au Domaine Pinnacle, une entreprise familiale comprenant un verger et une cidrerie, à Frelighsburg. À cet endroit, le fonds a investi 1,5 million \$, sous la forme de prêts.

### Ani-Mat

Ani-Mat, de Sherbrooke, une entreprise de fabrication de produits de caoutchouc à partir de pneus usés, a également profité d'un fort investissement du fonds régional. Ani-Mat a fait l'objet de prêts de 1 394 000 \$.

Parmi les autres principaux prêts réalisés en région par le fonds, notons son implication dans Industries Touch, de Sherbrooke, une entreprise de distribution de produits de bois et de plastique (783 000 \$); Les Fabricants de boyaux industriels Premier, de Granby, un fabricant de boyaux pour usage industriel (729 000 \$); Stedfast, de Granby, une entreprise spécialisée dans le laminage et l'enduction de tissus ou de matériaux pour usages spécialisés (575 000 \$); et, finalement, Amecci, de Sherbrooke, un fabricant et distributeur de produits abrasifs (500 000 \$).

À l'opposé, la plus petite participation du fonds régional s'est faite au profit de l'entreprise Motrec, de Sherbrooke, un fabricant de petits véhicules et de tracteurs. Le fonds a prêté 5000 \$ à Motrec.

## Bourse en bref

Sociétés Estrie	16-11-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Cascades Inc.	6.05	-0.02	-0.33%	420 189
Domtar Cp	78.58	-1.07	-1.34%	34 849

Indices Québec	16-11-10	Var.	Var. (%)	en 2009
Indice Québec 30	1284.55	-4.16	-0.32%	9.90%
Indice Québec 120	1349.96	-6.14	-0.45%	10.14%

IQ-120 : Les plus fortes hausses	16-11-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Quincaillerie Richelieu Ltée	29.35	0.64	2.23%	18 320
Cogeco Inc.	37.50	0.50	1.35%	6 736
Uni-Sélect Inc.	27.00	0.48	1.81%	838
Industrielle Alliance, Assurances et services financiers Inc.	31.65	0.39	1.25%	146 290
Laboratoires Paladin Inc.	29.40	0.35	1.20%	8 895
Les Vêtements de Sport Gildan Inc.	27.29	0.30	1.11%	925 886
BCE Inc.	33.34	0.25	0.76%	1 640 849
Alimentation Couche-Tard Inc.	24.66	0.22	0.90%	205 641
Transcontinental Inc.	15.53	0.22	1.44%	189 090
Quest Rare Minerals LTD	4.16	0.21	5.32%	1 143 700
Groupe SNC-Lavalin Inc.	54.33	0.18	0.33%	311 670
Groupe Aeroplan	13.16	0.17	1.31%	1 294 242
EXFO Ingénierie Électro-Optique Inc.	6.18	0.08	1.31%	25 401
Le Groupe Jean Coutu (PJC) Inc.	9.29	0.08	0.87%	461 481
Groupe ADF Inc.	1.67	0.07	4.37%	22 100

IQ-120 : Les plus fortes baisses	16-11-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Molson Coors Brewing Company	49.10	-1.08	-2.16%	406 301
Domtar Cp	78.58	-1.07	-1.34%	34 849
Industries Lassonde Inc.	56.50	-0.95	-1.65%	735
Banque Laurentienne du Canada	44.26	-0.60	-1.34%	25 847
Banque de Montréal	58.27	-0.43	-0.73%	2 303 817
5N Plus	5.68	-0.41	-6.73%	292 897
Semafo Inc.	11.45	-0.40	-3.38%	2 929 663
Metro Inc.	46.23	-0.35	-0.75%	144 389
Transat A.T. Inc.	17.51	-0.34	-1.90%	0
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	64.57	-0.30	-0.46%	1 427 428
Saputo Inc.	36.55	-0.30	-0.81%	230 527
Groupe BMTC Inc.	23.00	-0.26	-1.12%	4 845
Mines Virginia Inc.	7.68	-0.22	-2.78%	23 425
Quebecor Inc.	37.31	-0.21	-0.56%	71 615
Groupe TVA Inc.	12.80	-0.20	-1.54%	300



Une initiative du Département de finance de l'Université de Sherbrooke et de l'IRÉC.

IQ-120 : Les plus actifs	16-11-10	Var. (%)	Volume
Bombardier Inc.	4.90	-1.80%	4 252 608
Banque Royale du Canada	53.10	-0.26%	3 452 505
Semafo Inc.	11.45	-3.38%	2 929 663
Banque de Montréal	58.27	-0.73%	2 303 817
BCE Inc.	33.34	0.76%	1 640 849
Corporation Minière Osisko	13.98	-1.13%	1 557 630
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	64.57	-0.46%	1 427 428
Explorations Sulliden Inc.	1.42	-3.40%	1 315 484
Groupe Aeroplan	13.16	1.31%	1 294 242
CAE Inc.	11.04	-0.72%	1 145 514
Quest Rare Minerals LTD	4.16	5.32%	1 143 700
Prometic Sciences de la Vie Inc.	0.12	-14.81%	1 112 500
Groupe CGI Inc.	16.70	-1.12%	957 274
Mega Bloks Inc.	0.55	-1.79%	953 773
Les Vêtements de Sport Gildan Inc.	27.29	1.11%	925 886

D'un Océan à l'autre ...	16-11-10	1 jour	6 mois
Indice Colombie-Britannique 20	1286.53	-1.19%	16.11%
Indice Alberta 25	1046.19	-1.49%	7.30%
Indice Prairie 10	1568.65	-1.75%	20.60%
Indice Ontario 40	1107.15	-0.63%	3.51%
Indice Québec 30	1284.55	-0.32%	6.92%
Indice Atlantique 15	1736.93	-1.25%	12.81%

Et vous... Que ferez-vous à la retraite ?

Stéphanie Guimond  
Conseillère en sécurité financière

SFL  
Partenaire de Desjardins  
Sécurité financière

SFL PLACEMENTS  
Cabinet de services financiers

1650, rue King Ouest, bureau 100, Sherbrooke  
Tél. : 819 821-4991, poste 237  
stephanie.guimond@sfl.qc.ca

Tirez profit de notre expertise!

301063

# Le choléra atteint la République dominicaine

## Des Haïtiens s'attaquent à des casques bleus

CLARENS RENOIS  
AGENCE FRANCE-PRESSE

PORT-AU-PRINCE — Le choléra a atteint hier la République dominicaine après avoir fait plus d'un millier de morts en Haïti, où le président René Préval a lancé un appel au calme après les affrontements entre la population et des casques bleus accusés d'avoir propagé l'épidémie.

Le ministre dominicain de la Santé publique, Bautista Rojas, a annoncé qu'un ressortissant haïtien malade du choléra avait été hospitalisé dans le pays, qui partage l'île d'Hispaniola avec Haïti.

Depuis plusieurs semaines, le gouvernement dominicain a mis en oeuvre des mesures sévères pour prévenir le développement de cette maladie extrêmement contagieuse, renforçant sa présence militaire à la frontière afin de limiter l'entrée des Haïtiens ainsi que les échanges commerciaux avec le pays voisin.

En Haïti même, des heurts ont opposé des jeunes manifestants et des soldats de la force de maintien de la paix de l'ONU (Minus-tah) pour la deuxième journée consécutive. Au Cap-haïtien (nord), la deuxième ville du pays, des jeunes ont lancé des pierres et des bouteilles contre des véhicules des casques bleus.



THE ASSOCIATED PRESS

Des passants se couvrent le visage à cause de la fumée dégagée par des pneus enflammés jetés dans les rues de Port-au-Prince par des manifestants.

Des heurts avaient éclaté lundi dans cette ville ainsi qu'à Hinche (centre), faisant deux morts et quatorze blessés à Cap-Haïtien et six blessés parmi les soldats de l'ONU à Hinche. L'ONU a reconnu lundi avoir tiré, en état de légitime défense, sur un homme qui est décédé.

Le président René Préval a lancé hier soir un appel au calme. Dénonçant des groupes qui chercheraient à attiser les troubles, il a appelé à «maintenir la solidarité avec les autorités

nationales et la communauté internationale».

À Hinche, des casques bleus népalais, accusés par une partie de la population d'avoir propagé la bactérie tueuse, avaient été la cible de jets de pierre lors d'un rassemblement de quelque 400 personnes.

Une rumeur affirme que l'épidémie a été causée par les fosses septiques d'une base de l'ONU située près de Mirebalais (centre), où beaucoup de soldats népalais sont stationnés.

# Karzaï lance un appel à la paix pendant que le mollah Omar durcit sa position

RAHIM FAIEZ  
THE ASSOCIATED PRESS

KABUL, AFGHANISTAN — Le président afghan Hamid Karzaï a exhorté hier l'insurrection à renoncer à la violence et à accepter les propositions de réconciliation émanant du gouvernement, profitant de la fête musulmane de l'Aïd al-Adha pour en appeler à la paix.

Le chef d'État s'est exprimé au lendemain du message adressé par le mollah Mohammad Omar, à l'occasion de la fête. Le dirigeant taliban a déclaré que les insurgés avaient l'intention d'accroître leurs opérations dans le pays et balayé une fois encore tout effort de rapprochement

avec le gouvernement.

Hamid Karzaï a de son côté multiplié les ouvertures en direction des talibans au cours de l'année écoulée dans le cadre des efforts destinés à convaincre les insurgés de participer à des négociations.

L'Aïd al-Adha ou Aïd el-Kebir, célébrée hier, est la fête au cours de laquelle les musulmans sacrifient un mouton ou d'autres animaux en souvenir du sacrifice d'Abraham et de sa soumission à Dieu.

L'appel d'Hamid Karzaï est intervenu sur fond de violences. Des attaques de l'insurrection commises dans le nord et l'est du pays ont coûté la vie hier à deux Afghans et à un militaire de l'OTAN.



AGENCE FRANCE-PRESSE

Des femmes afghanes attendent le début des prières de la fête de l'Aïd al-Adha, dans une mosquée de Kaboul.

## Tour de globe

### Le prince William se mariera en 2011

LONDRES — Enfin! Les Britanniques peuvent respirer. Ils attendaient cela depuis des années, c'est désormais officiel: Le prince William et Kate Middleton, celle qui partage sa vie depuis près de huit ans, avec des hauts et des bas, sont fiancés et le mariage aura lieu au printemps ou à l'été.

Clarence House, la résidence du prince de Galles, a fait savoir que l'héritier de la couronne était «ravi d'annoncer les fiançailles du prince William et de Mademoiselle Catherine Middleton».

Le premier ministre David Cameron s'est dit quant à lui ravi de la nouvelle, et a transmis ses félicitations aux tourtereaux.

Le fils aîné de Charles et de Lady Di et Kate se sont fiancés le mois dernier, à l'occasion de vacances au Kenya, précise Clarence House.

Les deux jeunes gens, qui s'étaient rencontrés il y a plus



THE ASSOCIATED PRESS

Kate Middleton et le prince William.

de huit ans alors qu'ils étaient étudiants à l'Université de St. Andrews en Écosse, doivent se marier au printemps ou à l'été prochain à Londres, dans un endroit non précisé pour l'instant.

Leur romance, sous l'oeil avide des paparazzi, marquée par une rupture suivie de réconciliation, aura tenu en haleine toutes ces années tabloïds et Britanniques, qui vont enfin voir leur patience récompensée d'un beau mariage royal.

### Non à la contestation au Myanmar

RANGOON, MYANMAR — Le junte militaire birmane a prévenu hier qu'elle ne tolérera aucune contestation judiciaire des résultats de l'élection du 7 novembre — un avertissement qui pourrait cibler l'opposant Aung San Suu Kyi, qui a promis de se pencher sur des allégations de fraude pendant le vote.

La commission électorale birmane a précisé que les partis politiques qui dénonceront le déroulement du vote s'exposent à des sanctions sévères.

Ceux qui se plaindront de fraude électorale pourraient écoper d'une amende de 300 \$ US et d'une peine de trois ans de prison, ou des deux, a prévenu la commission.

Pendant ce temps, Mme Suu Kyi s'est adressée hier au Haut tribunal du pays pour obtenir la remise en vigueur de sa formation politique, la Ligue nationale pour la démocratie, qui a été bannie plus tôt cette année par la junte.

### Inde: le bilan monte à 66 morts

NEW DELHI — Des secouristes s'employaient hier à déblayer des blocs de béton pour tenter de dégager des cadavres et des personnes bloquées sous les débris d'un immeuble de quatre étages dont l'effondrement dans un quartier pauvre de New Delhi a fait au moins 66 morts et 73 blessés, selon un dernier bilan.

L'effondrement s'est produit lundi soir dans le quartier d'habitations densément peuplé de Lalita Park, où les ruelles étroites gênaient l'accès des secours au site.

Les résidents du secteur, qui ont été les premiers à arriver sur les lieux du drame, ont commencé à creuser les débris à mains nues avant d'être rejoints par des policiers et des pompiers. La police s'est servi de chiens renifleurs pour localiser les personnes coincées sous les débris.

— The Associated Press

### Le sort de Berlusconi en suspens

ROME — Le sort du gouvernement de centre-droit de Silvio Berlusconi, ébranlé par sa rupture avec son ex-allié Gianfranco Fini qui a retiré cette semaine du gouvernement ses ministres et secrétaires d'Etat, sera scellé le 14 décembre par deux votes au parlement.

Deux motions seront votées simultanément: l'une de confiance au gouvernement Berlusconi au Sénat et l'autre de censure à la Chambre des députés, ont décidé les présidents des deux chambres, en sortant d'une entrevue avec le président Giorgio Napolitano, selon les médias italiens.

Ce calendrier a été fixé en calculant que le budget 2011 devra avoir été adopté au plus tard le vendredi 10 décembre. Dès le lundi 13 décembre, la motion de censure présentée par deux partis d'opposition (Parti démocrate et Italie des valeurs) commencera à être débattue à la Chambre.

— Agence France-Presse

OLIVIER BENOÎT

## Dessine-moi une chanson...



**LAURA MARTIN**  
laura.martin@la Tribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Quand Olivier Benoît a annoncé qu'il démissionnait des Trois Accords il y a un an et demi pour en devenir le gérant, on se doutait que ce coup de théâtre cachait des secrets, que l'homme stockait d'autres projets derrière sa tête. Cultiver de l'absurde en serres? Ouvrir une cantine à poutine? Briguer la mairie de Saint-Cyrille-de-Wendover, son village natal? Les paris étaient ouverts.

Une partie de la réponse est arrivée plus sérieusement dans une reliure rigide, hier, sur les tablettes des libraires. Concepteur de l'album original *Zik et BD*, l'ancienne voix grave du groupe de Drummondville a réussi à faire souffler des bulles à dix des meilleurs bédésistes québécois, à qui il a demandé d'illustrer autant de chansons francophones récentes. Les fans de *Grand champion international de course*, tenus dans l'ignorance de cette passion chère pour les phylactères, ne l'auront pas vue venir, celle-là...

«J'ai effectivement mené ce projet un peu en catimini, mais il s'est surtout réalisé hyper rapidement. À partir de janvier dernier, tout a déboulé.»

Ce consommateur de bandes dessinées, qui conservait de bons souvenirs de la lecture en carreaux de l'œuvre de Brassens et Gainsbourg, a voulu importer la bonne idée européenne ici, surtout parce qu'elle lui permettait de concilier ses passions pour la chanson et le neuvième art. Les Éditions de l'homme ont mordu à sa ligne, et tous les dessinateurs approchés ont accepté de se prêter au jeu.

Jimmy Beaulieu, Pascal Blanchet, Pierre Bouchard, Valérie Dupras, Vincent Giard, Paul Laberge, Catherine Lepage, Denis Rodier, Zviane et le Sherbrookoï Daniel Shelton, qui signe les

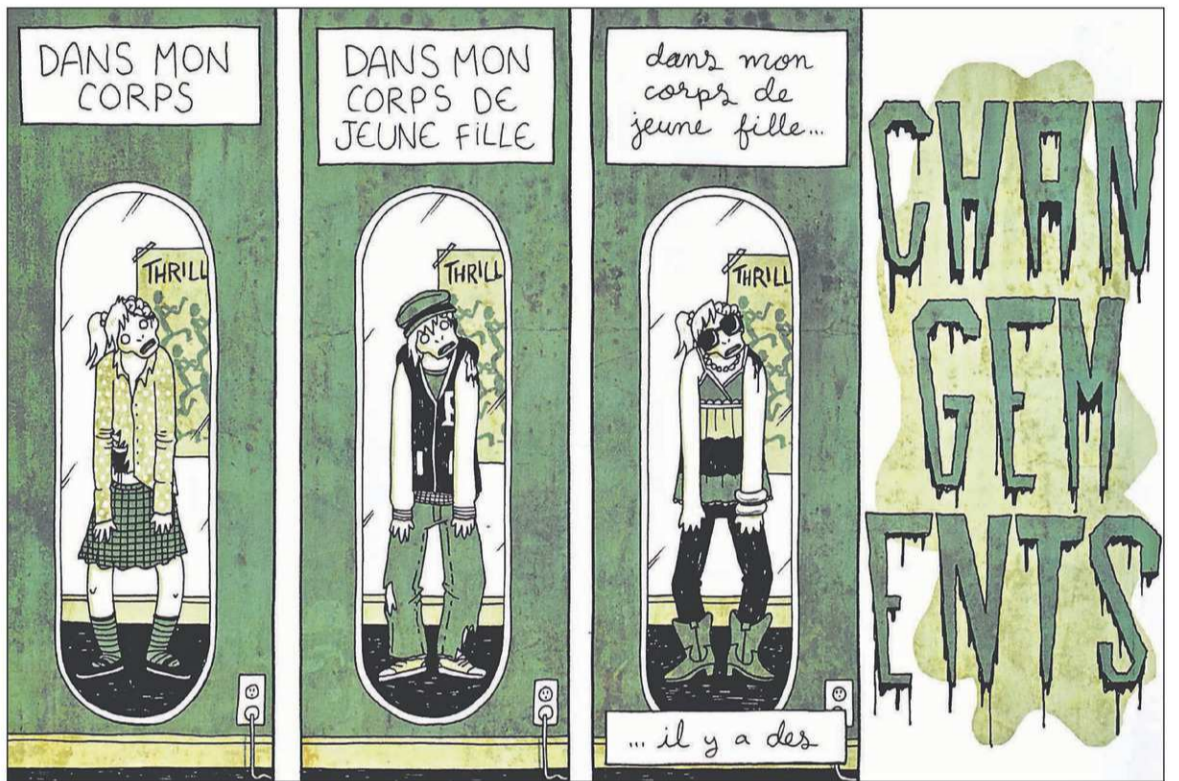


**Olivier Benoît, originaire de la région de Drummondville, est le concepteur de l'album *Zik et BD*, un projet qui concilie ses deux passions.**

*strips de Ben dans La Tribune*, ont donné couleurs et contours aux paroles d'Ariane Moffatt, Coeur de pirate, Loco Locass, Malajube, Tricot Machine, Mara Tremblay, Mes Aïeux, Pierre Lapointe, des Cowboys fringants et des Trois Accords.

«Je leur ai laissé la plus grande liberté possible, la seule contrainte étant de livrer cinq planches. Même si j'avais fait une présélection des chansons les plus adaptables, j'ai laissé les illustrateurs libres de choisir celle avec laquelle ils seraient confortables. Je voulais que ça vienne d'eux. Mais pas une rencontre ne s'est produite de la même manière. Mes Aïeux m'ont eux-mêmes proposé le nom de Daniel Shelton, qu'ils aimaient bien, pour illustrer *Antonio*. Parfois, c'est moi qui imaginai la combinaison des styles», indique le frère cadet de l'animateur Jean-François Benoît, qui réveille les auditeurs estriens de RockDétente.

Un texte aussi abstrait que *Deux par deux rassemblés*, de Pierre Lapointe, par exemple,



**La chanson *Dans mon corps* des Trois Accords a été transformée en une bande dessinée d'horreur par la bédésiste Zviane.**

se transpose dans une station de métro impersonnelle sous le trait art déco de Pascal Blanchet. Au bout de la mine de Zviane, *Dans mon corps* prend une tournure *gore*, loin de la pudeur juvénile suggérée par la bouche de Simon Proulx. Une histoire dense et lourde comme celle de *M'accrocher* de Loco Locass s'adapte au web 2.0 par Vincent Giard.

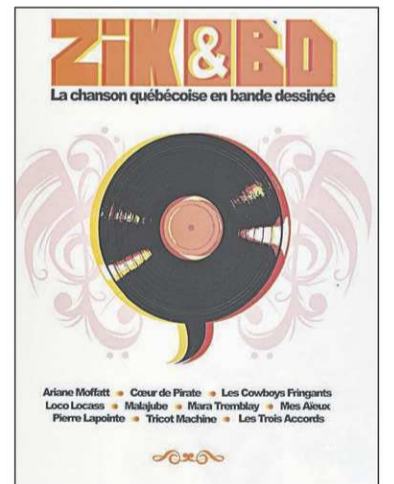
«L'intention était aussi qu'on se replonge dans le texte. La chanson est devenue tellement immatérielle. Il n'y a plus de livres, on ne lit plus les paroles. J'ai réalisé que je ne chantais même pas les bons mots dans certaines de ces chansons... La nouvelle génération d'auteurs-compositeurs-interprètes a tellement de talent que je trouve crucial de la mettre de l'avant. J'aurais aimé que Dumas, Vincent Vallières s'y retrouvent aussi, mais il a fallu faire des choix.»

Les possibilités étant aussi in-

finies que le bassin de refrains enregistrés chaque année, Olivier Benoît aimerait bien sûr que son aventure ne s'arrête pas au premier tome. La suite pourrait toutefois prendre la forme d'une anthologie de l'œuvre d'un seul artiste.

Entre-temps, le diplômé en droit de l'Université de Sherbrooke s'investit aussi dans l'étude d'un autre sujet qui le passionne, la loi canadienne sur les droits d'auteur, «une loi mé-sadaptée», selon lui. «Alors que l'industrie du disque est en crise, au lieu de resserrer le champ, le législateur canadien l'ouvre de plus en plus. En France, il y a carrément une police pour surveiller l'application de la loi. Si les artistes ne sont pas payés pour ce qu'ils créent, la chanson va mourir. Elle est très malade en ce moment. *Zik et BD* se propose comme une alternative de plus pour la faire valoir.»

Le patient devra en être content.



### VOUS VOULEZ LIRE ?

**Zik et BD:**  
**la chanson québécoise en bande dessinée**

Les Éditions de l'homme  
Cinquante planches couleur  
En magasin maintenant

**MRC DU HAUT-SAINT-FRANÇOIS**

CAHIÉRIE VILLAGE A LA TRIBUNE



# Édith Butler récompensée par la SOCAN

**DES BONS SHOWS DANS MA COUR**

**SOIRÉE MORT DE RIRE CE SOIR**

**GENEVÈVE GAGNON**  
**FRANÇOIS BELLEFEUILLE** (découverte 2010, Gala Juste pour Rire)  
**ISABELLE GAUTHIER**



**GAËLE CE SAMEDI**  
 Coup de coeur garanti!

**PHILIPPE LAPRISE SAM. 27 NOV.**  
 Découverte de l'année, Gala Les Olivier 2009

**LE VIEUX CLOCHER de l'UdeS**

**BILLETTERIE : 819 820-1000**  
**TARIFS RÉDUITS POUR ÉTUDIANTS**  
 VieuxClocherUdeS.ca  
 facebook.com/VieuxClocherUdeS  
 1590, rue Galt Ouest, Sherbrooke

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Édith Butler a reçu le prix Excellence de la Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (SOCAN) qui tenait son 21<sup>e</sup> gala hier soir. L'Estrienne d'adoption, qui habite non loin du lac

Memphrémagog, succède ainsi à Clémence DesRochers qui avait été honorée l'année dernière.

Coeur de pirate (prix International), le groupe Chinatown (prix Chanson révélation) et Luc Plamondon (prix Hommage) font partie des autres

artistes qui ont reçu l'un des différents prix remis aux auteurs, compositeurs et éditeurs s'étant distingués au cours de l'année 2009.

Parmi les autres créateurs de musique honorés, on retrouvait les auteurs des dix chansons pop ou rock les plus populaires de 2009, dont le Drummondvillois Steve Veilleux, pour la pièce *À moitié moins heureux*. Yann Perreau (*Beau comme on s'aime*), des membres des Cowboys fringants (*Tant qu'on aura de l'amour, La tête haute*), Jonathan Painchaud (*Le kid*), Jean Leloup (*La plus belle fille de la prison*), Marc Dupré et ses coauteurs (*Ce soir*), Fred Fortin (*Moisi, moé'ssi*), Marie-Pierre Arthur et ses coauteurs (*Pourquoi*) et les membres de Mes Aïeux (*Le déni de l'évidence*) s'y retrouvaient également.

**25 000 fois**

Des chansons ayant été jouées plus de 25 000 fois à la radio sont par ailleurs officiellement devenues des Classiques de la SOCAN et leurs auteurs — Louky Bersianik, Richard Séguin, Jim Corcoran, François Cousineau, Jean-Pierre Ferland, Michel Hinton, Pierre Huet, Paul Piché et Stéphane Venne — ont été honorés.

Marie-Mai, Jim Corcoran et Jean-Claude Marsan ont animé la soirée.

Les créateurs de musique du Canada anglais seront pour leur part honorés par la SOCAN le lundi 22 novembre, à Toronto, à l'occasion d'un autre gala.

**Arts Fleurimont**  
 2010 – 16<sup>e</sup> édition

**«Rendez-vous au Parvis»**  
 18 au 21 novembre 2010

**Entrée libre**  
 987, rue du Conseil Sherbrooke

**Informations : 819 566-6264**  
 info@artsfleurimont.com  
 www.artsfleurimont.com

La Chambre de commerce de Fleurimont sept2 Ville de Sherbrooke Arrondissement de Fleurimont Culture, Communications et Conditionnement Québec

**Oss LAFOREST** BMO Groupe financier PARTENAIRE OFFICIEL DE L'OSS

**Mouvements de passion**  
**ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE SHERBROOKE**

**GRANDS CONCERTS BMO GROUPE FINANCIER**

**VIVE LA FRANCE!**  
 SAMEDI, 20 NOVEMBRE 2010, 20 H  
 SOLISTE : ANNE-JULIE CARON, MARIMBA

LE TOMBEAU DE COUPERIN  
 M. RAVEL (1875 - 1937)

CONCERTO POUR MARIMBA ET CORDES  
 E. SÉJOURNÉ (1961 - -)

INTRODUCTION ET RONDO CAPRICCIOSO, OP. 28  
 C. SAINT-SAËNS (1835-1921)

SYMPHONIE N° 1, DO MAJEUR  
 G. BIZET (1838-1875)

**TARIFS**

PRIX PAR CONCERT  
 ADULTE : 37 \$  
 AÎNÉ (60 ANS ET +) : 32 \$  
 ÉTUDIANT (JUSQU'À 26 ANS) : 13 \$\*

\* PROGRAMME ACCESSIBILITÉ JEUNESSE EN COLLABORATION AVEC Hydro Québec

**le bouchon RESTAURANT** RÉSERVEZ MAINTENANT VOTRE FORFAIT SOUPER CONCERT!  
 107, RUE FRONTENAC, SHERBROOKE  
 BILLETTERIE DU CENTRE CULTUREL DE L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE : 819.820.1000

Conseil des arts et des lettres Québec Conseil des Arts du Canada Ville de Sherbrooke Hydro Québec Centre culturel UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE BMO Groupe financier La Tribune RADIO-CANADA 101.1 Première Chaîne Radio-Canada ESPACE MUSIQUE 90.7 FM

# Kim Thuy gagne le prix du Gouverneur général

MÉLANIE MARQUIS  
LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — L'auteure Kim Thuy a remporté le plus convoité des prix littéraires du Gouverneur général, hier, grâce à son récit autobiographique «Ru».

Pas mal pour une jeune fille qui avait été taxée de «débile légère» par un conseiller en orientation à l'école secondaire.

«Mon vocabulaire était encore trop pauvre pour que je puisse trouver les intrus, vous savez, dans les tests (...) et aujourd'hui, si vous regardez la liste des finalistes, je suis clairement l'intruse», a-t-elle lancé lors de son discours de remerciements à la Grande Bibliothèque de Montréal.

La compétition était en effet très relevée dans la catégorie roman et nouvelles.

L'auteure d'origine vietnamienne était en lice en compagnie des auteures Marie-Claire Blais et Martine Desjardins, de la journaliste Agnès Gruda et de l'écrivain Dany Laferrière, dont l'ouvrage *L'énigme du retour* avait raflé le prix Médicis en 2009.

«Je connais des passages par coeur de *L'énigme du retour*. Je dois vous avouer que c'est le livre que j'aurais rêvé avoir écrit», a dit humblement Kim Thuy.



LA PRESSE CANADIENNE

Kim Thuy

L'écrivaine Esther Croft, qui était membre du jury dans cette catégorie, a vanté l'écriture «fine» et «d'une grande sensibilité» de l'écrivaine.

Du côté francophone, cinq des sept auteurs raflaient le prestigieux prix pour la première fois.

C'était notamment le cas du dramaturge David Paquet, qui a reçu un prix pour son oeuvre théâtrale *Porc-épic*. Il a surclassé, entre autres, l'auteure Evelyne de la Chenelière dans cette catégorie.

La poétesse Danielle Fournier, récipiendaire du prix pour

son ouvrage *Effleurés de lumière*, était primée pour la première fois, tout comme l'auteur Michel Lavoie, qui l'a emporté dans la catégorie étude et essais grâce à son ouvrage *C'est ma seigneurie que je réclame: La lutte des Hurons de Lorette pour la seigneurie de Sillery, 1650 à 1900*.

L'auteure Élise Turcotte remportait pour la deuxième fois ce grand honneur alors que c'était une première pour Daniel Sylvestre, qui a illustré le roman jeunesse qu'elle a écrit, *Rose — derrière le rideau de la folie*. Le texte poétique illustré, qui est à des années-lumière des récits traditionnels et du style graphique habituel des oeuvres jeunesse, est le seul à avoir gagné deux prix.

Le jury a par ailleurs salué le travail de Sophie Voillot, pour sa traduction de l'anglais au français du roman *Le cafard* (Cockroach, de l'auteur Rawi Hage) et celui de la traductrice Linda Gaboriau, à qui le dramaturge Wadji Mouawad a confié sa pièce *Forêts*, devenue *Forests*.

En tout, 14 prix ont été remis hier matin — sept en français et sept en anglais.

Chacun des lauréats a quitté l'auditorium de la bibliothèque montréalaise, qui a fait presque salle comble, avec une bourse de 25 000 \$ en poche.



FAITES DE BELLES DÉCOUVERTES AU  
**THÉÂTRE CENTENNIAL**

EN 2010-2011

Voyez :

**YVES LÉVEILLÉ QUARTET**

CE SOIR

Mercredi 17 novembre | 20 h

Présentation de son nouveau cd « Chorégraphie »



**JILL BARBER ET MICHAEL KAESHAMMER**

Vendredi 19 novembre | 20 h

Séparément et en duo, deux grands artistes en route vers la célébrité.



Consultez le site [www.centennialtheatre.ca](http://www.centennialtheatre.ca) pour plus de renseignements ou appelez-nous au 819-822-9692.



Culture, Communications et Condition féminine Québec

Patrimoine canadien Canadian Heritage



Tellement plus près

## Visitez La Tribune Sur MonOrdi.ca

et courez la chance de gagner un iPad d'une valeur de 550\$.

Consultez **La Tribune** en version intégrale où que vous soyez : les mêmes pages, les mêmes cahiers, le même contenu et les mêmes publicités!

Faites-en l'essai **gratuitement** pendant 2 semaines.

Vous serez du même coup admissible au **tirage du iPad**.



100 ANS  
**La Tribune**



**Le 15 décembre 2010,**  
le prix sera attribué parmi tous ceux et celles qui auront fait l'essai gratuit de **La Tribune** en version électronique entre le 5 octobre et le 14 décembre 2010.

Ça vous intéresse? Rien de plus simple! Allez au [www.latribunesurmonordi.ca](http://www.latribunesurmonordi.ca)

# La chaîne Historia ne sauvera pas le Théâtre Granada

LA PRESSE CANADIENNE

**MONTREAL** — Cinq bâtiments situés à Saint-Joseph-de-Kamouraska, Saint-Gabriel-de-Valcartier, Frelighsburg, Saint-Irénée et Frampton sont finalistes au concours «Sauvez

un bâtiment de chez vous», organisé par la chaîne Historia. Le Théâtre Granada de Sherbrooke, qui avait mené une campagne sur l'internet, n'a pas donc pas réussi à se classer.

Le gagnant remportera la première Bourse Historia pour

le patrimoine, d'une valeur de 20 000 \$. Les cinq finalistes ont été sélectionnés par un jury, parmi plus de 13 000 formulaires d'inscription soumis par le public du 11 au 31 octobre.

Les membres du public sont maintenant invités à voter pour le bâtiment qui, à leur avis, mérite le plus d'être revalorisé.

Le vote populaire se tiendra jusqu'au 10 décembre au [www.historiatv.com](http://www.historiatv.com).

« La faim, c'est pas un cadeau. »  
Campagne du Panier de l'Espoir  
Distribution le 17 décembre 2010

 **Fondation Rock-Guertin**  
la faim justifie les moyens

**Dates pour faire les demandes**  
Du 1<sup>er</sup> novembre au 8 décembre 2010

**Endroit**  
PANIER DE L'ESPOIR  
4020, boul. de Portland  
Sherbrooke (Québec) J1L 2V6  
Tél. : 819 563-6363, poste 336

**Dons**  
PANIER DE L'ESPOIR  
4020, boul. de Portland  
Sherbrooke (Québec) J1L 2V6  
Tél. : 819 563-6363, poste 336  
Ouvert de 9 h à 16 h

**DÉPÔT DES DENRÉES DANS LES ÉPICERIES**  
Du 1<sup>er</sup> novembre au 23 décembre 2010

Tous les



**Radiothon en direct du 107,7 FM**  
Vendredi 10 décembre 2010, de 12 h à 18 h  
Téléphone pour vos dons  
819 620-2458

**Souper au Buffet des continents**  
Le lundi 6 décembre 2010

**Vins et fromages**  
Chez Mercedes Benz  
Le mardi 30 novembre 2010, 17 h à 20 h

**La Grande Guignolée des Médias**  
Le jeudi 2 décembre 2010

**Édifice Expo-Sherbrooke (CÉRAS)**  
Denrées non périssables : 6 au 17 décembre 2010  
Denrées périssables : 15 au 17 décembre 2010

**Distribution des Paniers de l'Espoir**  
Le vendredi 17 décembre 2010

## RENSEIGNEMENTS REQUIS POUR UNE DEMANDE

### Lettre décrivant la situation :

- Nom et adresse complète (n° appartement, rue, ville, code postal et téléphone)
- Nombre d'adultes
- Nombre d'enfants (sexe et âge de chacun)
- Source de revenus et montant (aide sociale, chômage, pension et autres)
- Fournir une référence, nom et numéro de téléphone d'une personne n'ayant aucun lien de parenté)
- Les prestataires d'aide sociale doivent **OBLIGATOIREMENT** fournir une photocopie de la déclaration mensuelle et du carnet de réclamation.

**N.B.:** pour que la demande soit analysée, tous les renseignements concernant la situation doivent être fournis.

**AUCUNE DEMANDE NE SERA ACCEPTÉE APRÈS LE 8 DÉCEMBRE 2010.**  
**CHACUNE DES DEMANDES EST TRAITÉE DE FAÇON CONFIDENTIELLE.**

**POUR EN SAVOIR PLUS**  
Sur les dernières nouvelles  
[cyberpresse.ca](http://cyberpresse.ca)

**LE VIEUX CLOCHER**  
Magog  
64, Merry N. Magog  
819.847.0470

  
**Pierre Hébert**  
Samedi 20 novembre

  
**Les Respectables**  
Vendredi 26 novembre

  
**Stéphane Côté**  
Samedi 27 novembre

  
**Marco Calliari**  
Samedi 4 décembre

[www.vieuxclocher.com](http://www.vieuxclocher.com)  
Québec EstriePlus.com CONWAY JACQUES  
BELLE GUEÛLE La Tribune  
cyberpresse.ca

## VENEZ CÉLÉBRER NOËL AVEC VOS AMIS ET COLLÈGUES

Salle offerte en exclusivité  
Party clé en main  
Variété de menus  
Pavillon d'hébergement

Menus festifs et traditionnels élaborés  
par notre chef Alberto Medeiros

L'Auberge du Centre d'arts Orford vous accueille dans un environnement grandeur nature!



centre d'arts  
**orford**

819 843-3981 1 800 567-6155  
info@arts-orford.org www.arts-orford.org  
3165, chemin du Parc, Orford (Québec)

Réunion corporative et d'affaires • Formation • Atelier • Regroupement familial et de loisir

# Le Val ferme son site d'enfouissement

CAROLINE BOUCHARD

caroline.bouchard@latribune.qc.ca

**CANTON DE MELBOURNE** — Ce sera chacun pour soi d'ici la fermeture, au printemps, du site d'enfouissement de la MRC du Val-Saint-François, situé dans le Canton de Melbourne. Les 15 municipalités concernées devront trouver d'autres sites d'enfouissement à proximité. À l'ouest, on lorgne Saint-Nicéphore, tandis qu'à l'est, on se tournera probablement vers Bury.

Une baisse significative du tonnage de déchets enfouis a été enregistrée ces dernières années dans le Val-Saint-François, faisant grimper les cotisations des municipalités. Combinée aux investissements nécessaires pour réaliser la deuxième phase de mise aux normes environnementales du site, il n'en fallait pas plus pour décourager 14 des 15 municipalités membres de la Société de gestion des matières résiduelles (SGMR).

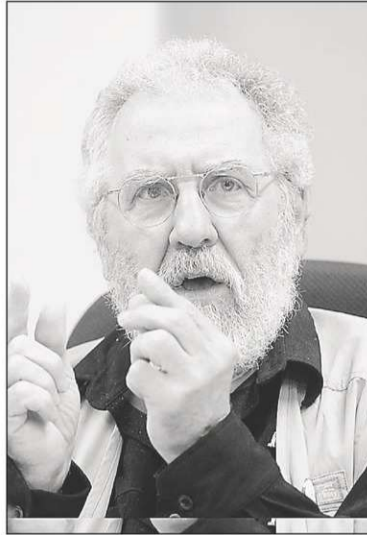
L'atteinte d'un coût acceptable est apparue irréalisable pour les municipalités, qui ont vu le tonnage enfoui passer de 24 000 tonnes métriques en 2003 à 13 500 tonnes métriques

en 2007, alors que cette année, les prévisions sont de 8000 tonnes métriques. Un minimum de 30 000 tonnes serait nécessaire pour rentabiliser le site.

En raison de cette baisse du volume de déchets enfouis, la facture des municipalités n'a cessé de grimper au cours des dernières années et atteint actuellement 98 \$ la tonne métrique. À partir de 2011, les cotisations auraient atteint environ 135 \$ la tonne métrique.

Le président de la SGMR et maire de Racine, René Pelletier, estime que la MRC est en quelque sorte victime des gestes positifs posés pour l'environnement, comme le recyclage, le compostage et les collectes spéciales. La durée de vie du site était encore valide pour environ une douzaine d'années et des investissements évalués à plus de 1,2 million \$ ont déjà été réalisés pour la première mise aux normes du site.

«Le plus grand paradoxe à cette situation est que ça prendrait plus de déchets pour que le site soit viable. Je trouve la situation un peu désolante, car on perd notre autonomie et c'était ça, l'idée de départ du site. Les



René Pelletier

normes sont de plus en plus sévères et le ministère m'apparaît tellement plus exigeant envers les municipalités qu'envers les entreprises. Les élus analysent aussi souvent à court terme, en considérant le prix du tonnage qui est plus séduisant chez le voisin», déplore René Pelletier.

#### Magasinage en vue

Du côté de Richmond, le scénario le plus envisageable pour

l'instant serait d'utiliser le site de Saint-Nicéphore, mais celui de Bury n'est pas non plus écarté, selon le directeur général, Daniel Leduc. «Ça dépendra des coûts et il faut considérer plusieurs aspects. Ça tombe mal, car notre contrat de transport vient d'être renouvelé jusqu'en 2012. Le gouvernement semble privilégier de plus gros sites mieux organisés et il semble que c'est ce vers quoi on va tendre nous aussi.»

À Valcourt, il est encore trop tôt pour se prononcer. «On va commencer à analyser les différentes possibilités d'ici peu, mais aucun site n'est identifié pour l'instant. Dans notre cas, on pense aussi au site de

Sainte-Cécile-de-Milton. On va magasiner!» envisage Laurian Gagné, maire de Valcourt, où le contrat de transport des déchets prendra échéance en décembre 2011.

Rappelons que depuis 2008, la SGMR ne compte plus que 15 membres sur les 18 municipalités de la MRC, alors que Saint-Denis-de-Brompton et Saint-François-Xavier-de-Brompton s'en sont retirées. La municipalité d'Ulverton ne figure pas non plus parmi les membres. Quant à l'arrondissement de Bromptonville, qui comptait parmi les premiers partenaires du site depuis sa création, il avait aussi quitté la SGMR en 2008.

## Drummondville ne traitera plus les eaux de forage

JEAN-PIERRE BOISVERT

**DRUMMONDVILLE** — La Ville de Drummondville refusera dorénavant de traiter les eaux de forage provenant des puits d'exploration des gaz de schiste tel que le permet une clause dans l'entente intervenue avec deux entreprises albertaines, Talisman et Forest Oil, qui s'activent au Centre-du-Québec.

Le directeur général de la Ville, Claude Proulx, a en effet envoyé une lettre, la semaine dernière, à ces deux entreprises, indiquant qu'elle entend se prévaloir d'un délai de 30 jours pour refuser de traiter les eaux de forage à son usine de traitement des eaux usées. En 2008 et 2009, Drummondville, dans le cadre d'une entente avec ces deux entreprises, a accepté à huit reprises de traiter les eaux de forage.

«Nous l'avons fait huit fois en 2008 et 2009 mais aucune fois en 2010», a informé la mairesse Francine Ruest Jutras lorsqu'elle a été interrogée sur ce sujet lors de l'assemblée du conseil municipal, lundi soir. «Notez bien que l'on ne parle pas ici des eaux de fracturation mais bien des eaux de forage. En 2012, à la suite du rapport du BAPE, on saura davantage à quoi s'en tenir. D'ici là, nous allons nous prévaloir de cette clause.»

Dans le même ordre d'idée, Mme Ruest Jutras déplore que les municipalités, dans le cadre de la loi actuelle, n'ont aucun mot à dire quand des entreprises, en vertu de permis émis par le gouvernement du Québec, dé-

barquent sur un territoire pour faire de l'exploration. À Drummondville (milieu rural) et dans sept autres municipalités de la MRC de Drummond, c'est la compagnie Questerre Energy qui possède ce type de permis. Tout récemment, des représentants de Questerre Energy ont rencontré le conseil des maires de la MRC de Drummond dans le but de fournir de l'information.

«La loi actuelle sur l'exploration minière a préséance sur

nos règles qui régissent l'aménagement du territoire. Il faudra trouver une façon pour que les Villes aient leur mot à dire dans cette histoire. En ce sens, nous misons beaucoup sur le rapport du BAPE qui aura à se pencher sur un encadrement», a laissé entendre la mairesse.

«Nous ne nous opposons pas à la création de la richesse, mais il faudra un arrimage entre le gouvernement et les Villes pour bien faire les choses», a-t-elle ajouté.

## PRIX D'EXCELLENCE 2010



ASSOCIATION DES GESTIONNAIRES  
DES ÉTABLISSEMENTS DE SANTÉ  
ET DE SERVICES SOCIAUX



Dr. Yves Bolduc, ministre de la Santé et des Services sociaux, Madame Lyne Juneau, chef d'administration des programmes au CSSS - Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke, récipiendaire du Prix d'excellence 2010 de l'AGESSS pour la région de l'Estrie, et M. François Jean, président-directeur général de l'AGESSS.

Avec talent et passion, nos membres s'impliquent et se distinguent dans le réseau de la santé et des services sociaux. C'est leur milieu de travail et la société québécoise qui, les premiers, bénéficient de leur engagement.

Parmi toutes ces personnes d'exception, il y a aussi ceux et celles qui, de surcroît, s'engagent de façon exceptionnelle envers leur association. Notre Prix d'excellence souligne l'apport de ces membres remarquables qui font notre fierté.

Région de l'Estrie



**Invitation spéciale :**  
**Colloque offert aux responsables**  
**de garde en milieu familial**

**Sous le thème**  
**Oui, vous faites la différence!**

**Quand :** Le samedi 20 novembre 2010 de 8h30 à 16h30

**Où :** Musée de la nature et des sciences de Sherbrooke  
225, rue Frontenac, Sherbrooke, J1H 1K1

**Programmation :** En début de colloque une conférence unique de Sylvie Provencher, auteure à succès du livre *De l'estime de soi, vers l'autonomie*. Par la suite, quatre ateliers thématiques donnés par des formateurs reconnus dans le cadre enchanteur du musée. De plus, animation et plaisir assurés! Des pauses-café, un buffet chaud ainsi qu'un cocktail de 16 h 45 à 19 h vous seront offerts.

**Coût :** 55,00 \$\*\*\*

**Pour informations et inscriptions :**

**819 565-8295 François poste 39 ou Karine poste 41**

\*\*\*Gratuit pour les RSG du Centre de la petite enfance Carrosse-Citrouille

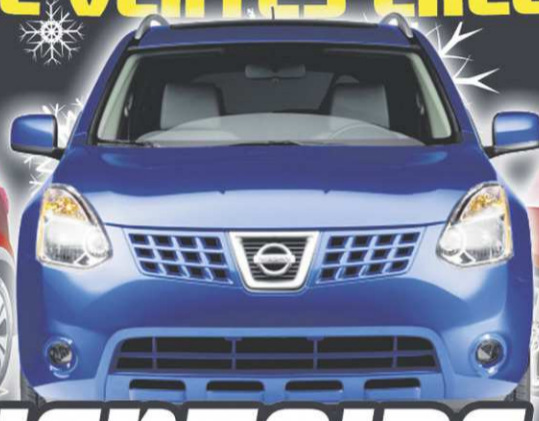
1312044



**AU JOURD'HUI**  
**LES JOURNÉES**

# BOXING DAY

PLUS QUE **3** JOURS DE VENTES EXCEPTIONNELLES



**TOUT L'INVENTAIRE LIQUIDÉ!!!**

LUNDI  
**X**

MARDI  
**X**

MERCREDI  
**17**  
NOV.  
De 9 h à 21 h

JEUDI  
**18**  
NOV.  
De 9 h à 21 h

VENDREDI  
**19**  
NOV.  
De 9 h à 21 h

Pour 3 jours encore... et sur tous les véhicules neufs, obtenez une

**GARANTIE DOUBLÉE**  
**10 ANS / 200 000KM\***

**MAZDA**

MAGOG

819-843-2424  
2940 rue Sherbrooke

SHERBROOKE

819-564-8664  
5119, boul. Bourque

**KIA**

MAGOG

819-847-3377  
2960 rue Sherbrooke

SHERBROOKE

819-563-3737  
4339, boul. Bourque

**NISSAN**

SHERBROOKE

819-823-8008  
4280, boul. Bourque

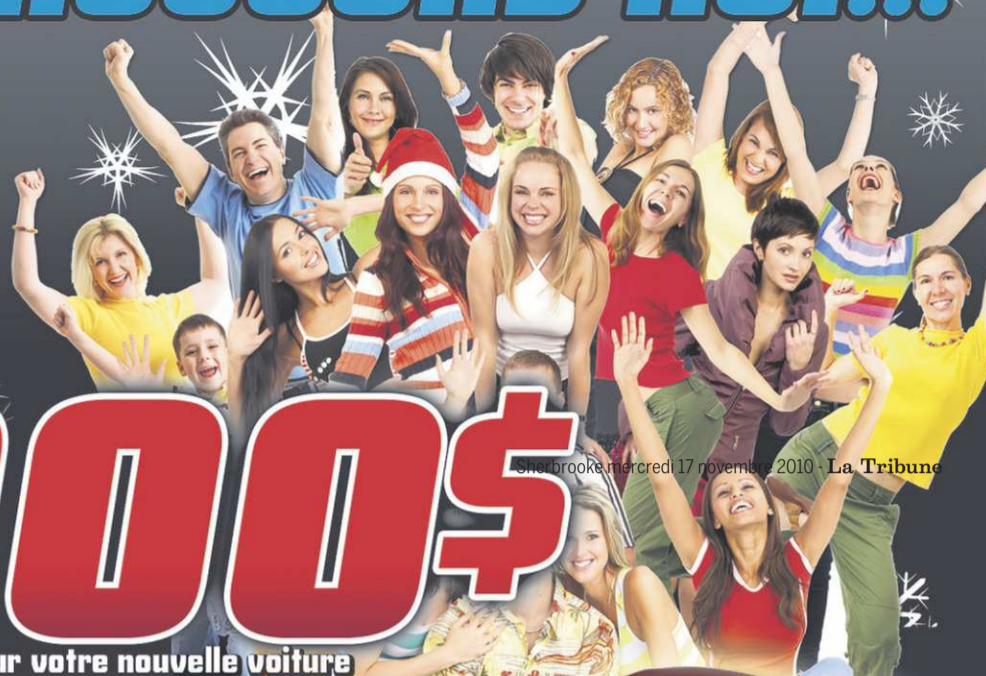
\*Gagnez jusqu'à 10 000\$ chez KIA en participant au jeu TOUT LE MONDE GAGNE, aucun achat requis, applicable en achat ou location sur un véhicule neuf 2010-2011. Tous les détails chez vos concessionnaires Kia. Ce prix est remis sous forme de crédit. 11 208\$ de rabais sur les derniers titant 2010 disponibles, et inclus un rabais fidélité / conquête de 3000\$ ( le client se doit de posséder un véhicules nissan ou un camion sélectionné de la compétition). 0% de financement jusqu'à 84 mois disponible sur Nissan Cube 2010, Kia Rio 2011. Garantie 10 ans 200 000km sur groupe motopropulseur seulement et offert sur tous les véhicules neufs vendus: le client se doit de faire l'entretien régulier chez le concessionnaire vendeur pour profiter de cette offre. 4,5 M\$ de dollars en rabais disponibles au total chez tous les concessionnaires du groupe Beaucage (excluant Mercedes et Smart). Sujet à approbation du crédit. Photos a titre indicatif seulement. Véhicules 2006 à 50% de leur prix d'origine disponibles sur véhicules d'occasion sélectionnés chez Kia, Nissan et Mazda. Rabais maximal sur Mazda 6 / Mazda 3 / Mazda série B / Mazda 5 / Frontier / Sentra / Altima Coupé / Maxima / Sedona / Rondo / Rio / Forte = rabais applicable en achat comptant ou financé à taux régulier ( le rabais total sur Mazda 6 2010 / Frontier / Mazda 5 /inclus un rabais fidélité de 1500\$ / 1000\$ / 500\$ ). Rabais affichés sur Sedona et Rondo = rabais applicables sur véhicules démonstrateurs disponibles ( Pour chacun: 1 seul disponible avec moins de 9000km)

# PROFITEZ-EN AUJOURD'HUI!!!

Avec le jeu TOUT LE MONDE GAGNE de Kia

# GAGNEZ de 5000\$ à 10 000\$

applicable sur votre nouvelle voiture



Sherbrooke, mercredi 17 novembre 2010 - La Tribune

35

**SUR MODÈLES FLAMBERT NEUFS:**  
**GARANTIE DOUBLÉE**  
**10 ANS**  
**200 000km\***

**FINANCEMENT À PARTIR DE**  
**0%**  
 EN ACHAT  
 JUSQU'À  
**84 mois\***

**RABAIS**  
 JUSQU'À  
**11 208\$\***

**PLUS POUR VOTRE ARGENT**

**Prix LIQUIDATION sur DÉMONSTRATEURS**  
**35 À PRIX INCROYABLES\***

Des modèles 2006 et plus à **50%** de leur prix d'origine !!!

Nous offrons le **MAXIMUM** pour votre échange

**RIO 2011** (KIA)  
 LIQUIDATION FRACASSANTE  
 RABAIS JUSQU'À  
**3655\$\***

**SEDONA 2010** (KIA)  
 LIQUIDATION FRACASSANTE  
 RABAIS JUSQU'À  
**7450\$\***

**ALTIMA COUPÉ 2010** (NISSAN)  
 LIQUIDATION FRACASSANTE  
 RABAIS JUSQU'À  
**5085\$\***

**MAXIMA 2010** (NISSAN)  
 LIQUIDATION FRACASSANTE  
 RABAIS JUSQU'À  
**5250\$\***

**SENTRA 2010** (NISSAN)  
 LIQUIDATION FRACASSANTE  
 RABAIS JUSQU'À  
**3566\$\***

**RONDO 2010** (KIA)  
 LIQUIDATION FRACASSANTE  
 RABAIS JUSQU'À  
**5130\$\***

**FORTE 2010** (KIA)  
 LIQUIDATION FRACASSANTE  
 RABAIS JUSQU'À  
**2608\$\***

**MAZDA 6 2010** (MAZDA)  
 LIQUIDATION FRACASSANTE  
 RABAIS JUSQU'À  
**5070\$\***

**MAZDA 3 2010** (MAZDA)  
 LIQUIDATION FRACASSANTE  
 RABAIS JUSQU'À  
**3485\$\***

**MAZDA SÉRIE B 2010** (MAZDA)  
 LIQUIDATION FRACASSANTE  
 RABAIS JUSQU'À  
**6000\$\***

**FRONTIER 2010** (NISSAN)  
 LIQUIDATION FRACASSANTE  
 RABAIS JUSQU'À  
**7108\$\***

**MAZDA 5 2010** (MAZDA)  
 LIQUIDATION FRACASSANTE  
 RABAIS JUSQU'À  
**4095\$\***

## MAZDA

## KIA

## NISSAN

**MAGOG**  
 819-843-2424  
 2940 rue Sherbrooke

**SHERBROOKE**  
 819-564-8664  
 5119, boul. Bourque

**MAGOG**  
 819-847-3377  
 2960 rue Sherbrooke

**SHERBROOKE**  
 819-563-3737  
 4339, boul. Bourque

**SHERBROOKE**  
 819-823-8008  
 4280, boul. Bourque

\*Gagnez jusqu'à 10 000\$ chez KIA en participant au jeu TOUT LE MONDE GAGNE, aucun achat requis, applicable en achat ou location sur un véhicule neuf 2010-2011. Tous les détails chez vos concessionnaires Kia. Ce prix est remis sous forme de crédit. 11 208\$ de rabais sur les derniers titant 2010 disponibles, et inclus un rabais fidélité / conquête de 3000\$ ( le client se doit de posséder un véhicules nissan ou un camion sélectionné de la compétition). 0% de financement jusqu'à 84 mois disponible sur Nissan Cube 2010, Kia Rio 2011. Garantie 10 ans 200 000km sur groupe motopropulseur seulement et offert sur tous les véhicules neufs vendus: le client se doit de faire l'entretien régulier chez le concessionnaire vendeur pour profiter de cette offre. 4,5 M\$ de dollars en rabais disponibles au total chez tous les concessionnaires du groupe Beaucage (excluant Mercedes et Smart). Sujet à approbation du crédit. Photos a titre indicatif seulement. Véhicules 2006 à 50% de leur prix d'origine disponibles sur véhicules d'occasion sélectionnés chez Kia, Nissan et Mazda. Rabais maximal sur Mazda 6 / Mazda 3 / Mazda série B / Mazda 5 / Frontier / Sentra / Altima Coupé / Maxima / Sedona / Rondo / Rio / Forte = rabais applicable en achat comptant ou financé à taux régulier ( le rabais total sur Mazda 6 2010 / Frontier / Mazda 5 /inclus un rabais fidélité de 1500\$ / 1000\$ / 500\$ ). Rabais affichés sur Sedona et Rondo = rabais applicables sur véhicules démonstrateurs disponibles ( Pour chacun: 1 seul disponible avec moins de 9000km)



...  
J'ai assisté à trois matchs exceptionnels du Bol d'or. Les victoires des Cactus du Collège Notre-Dame (Juvénile AAA), des Cheetahs de Vanier (Collégial AAA) et des Volontaires du Cégep de Sherbrooke (Collégial AA Division1) se sont toutes décidées par la marge d'un touché et moins. On évalue à près de 10 000 le nombre de spectateurs pour les sept matchs dont 80 pour cent étaient de l'extérieur.

...  
**MAXIME GAUTHIER** et **NICOLAS FORTIER** des Volontaires ont marqué deux touchés chacun lors de la victoire de 28-21 contre Notre-Dame de Foy. Toute réunie, la famille du coach de Notre-Dame **MARC-ANDRÉ DION** était très déçue mais a rendu hommage aux Volontaires qui ont mieux joué.

...  
**ANTOINE PINKOS** et **JEAN-PASCAL DUNN** célébraient leur anniversaire de naissance samedi dernier, soir de la victoire ultime.

...  
**NICOLAS GOBEIL** est le petit-fils du Grand Estrien **RICHARD ROYER** et le cousin de **MATTHIEU PROULX** des Alouettes.

...  
Le Sherbrookoise **PHILIPPE LEMIRE** du Rouge et Or est venu encourager son ancienne équipe quelques heures après avoir vaincu difficilement le Vert & Or.

...  
**GAËL BERNARD-PERRON** aimerait jouer avec son frère **GABRIEL** chez le Vert & Or l'an prochain.

...  
Le travail de **SYLVAIN LAFLAMME** du Collège Champlain et **PÉTRA FUNK** du Cégep de Sherbrooke a été parfait. Sherbrooke est prête à recevoir à n'importe quel moment d'autres matchs du Bol d'or.

...  
Natif de Lac-Mégantic, le **D<sup>r</sup> MICHEL BARON** accueille favorablement l'investissement qui permettra bientôt aux femmes de la MRC du Granit de passer la mammographie dans leur région.

...  
La famille **De BORGHER** remercie le sénateur **PIERRE-HUGUES BOISVENU** pour son intervention qui a permis à **MARINE** de rapatrier son amoureux **KEVIN BISONO** de la République Dominicaine. Le couple et leur bébé **JUSTIN** sont réunis depuis dimanche soir à Saint-Élie-d'Orford.

...  
Un autobus de Sherbrooke s'est rendu à Trois-Pistoles hier pour assister aux funérailles de **MARIE-JOSÉE FORTIN** décédée samedi à l'âge de 40 ans. Elle était la conjointe de **M<sup>r</sup> SYLVAIN GUERTIN**. Des bénévoles de la Fondation Rock Guertin, du personnel de son bureau d'avocats et des amis ont fait le voyage.

...  
Le receveur étoile du Vert & Or **SIMON CHARBONNEAU-CAMPEAU** joue au football depuis quatre ans. Auparavant, il était gardien de but au soccer.

## POUR UN MONDE SANS DISCRIMINATION



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTE

Deux enfants sont venus plaider pour un monde sans discrimination ni racisme, lundi, à l'hôtel de ville de Sherbrooke. Léandre Bérubé (notre photo), huit ans, et Khara Denault, neuf ans, ont pris la parole devant les élus dans le cadre de la Journée nationale de l'enfant, qui aura lieu samedi. Des activités variées sont offertes à Sherbrooke dans le cadre de cette journée.

...  
Le spectaculaire défilé de vêtements de papier du Festival du papier de Windsor sera de retour le 17 juin prochain grâce au travail de **SANDY NADEAU**, **HÉLÈNE BOURASSA** et **SANDRINE LÉTOURNEAU**.

...  
**DAVID PERRON** des Blues de Saint-Louis est absent du jeu après avoir reçu un coup à la tête de **JOE THORNTON** des Sharks de San Jose.

...  
Le populaire pilote d'avion **ROBERT PICHÉ** présentera une conférence ce soir au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke. Le 24 août 2001, il avait sauvé la vie de 293 passagers et 12 membres d'équipage qui se trouvaient à bord du vol 236 d'Air Transat.

...  
**NICOLAS LEMAY**, président du cabinet de la campagne de financement et président de la Fondation du Séminaire de Sherbrooke est fier d'annoncer que le premier ministre **JEAN CHAREST** sera l'invité d'honneur à l'occasion de ce lancement.

...  
L'entraîneur-chef du Saint-François **ÉRIC DANDENAULT** vient de se porter acquéreur d'un pub au pied du Mont-Orford. «L'Ubac» est situé tout près du café resto «La Miel d'Orford» de **GILLES PÉLOQUIN**.

...  
L'ingénieure **CHLOÉ LEGRIS** qui s'est fait connaître avec son projet visant à protéger le ciel étoilé de l'Estrie à l'Astrolab du Mont-Mégantic est maintenant directrice du développement des affaires pour les technologies propres et le développement durable chez Sherbrooke Innopole.

...  
**MARTIN CARRIER**, relationniste du Service de police de Sherbrooke, et **VALÉRIE AMBEAULT** de CITÉ Rock Détente forment un couple très sympathique.

...  
**CHRISTIAN DUBREUIL** d'Aquerra revient d'un voyage en Tunisie avec **SERGE DESLONGCHAMPS** qui a vécu les premières heures du Réseau des sports. Il est maintenant représentant de Sultana Tours.

...  
La Sherbrookoise **ANNE-SOPHIE DEMERS** a été embauchée comme conseillère en communication en développement durable au Cégep de Sherbrooke.

...  
Le défenseur **JONATHAN GAUTHIER** du Saint-François s'est présenté en grande forme au début de la saison après avoir travaillé à construire un chemin de fer dans la région de Sept-Îles.

...  
**MARCEL DION**, le pro de Longchamp qui est aussi maniaque de course à pied que de golf, est parti en Floride avec ses voisins **RONALD BÉLISLE** et **BERTRAND NADEAU**. **ALCIDE BOURQUE** qui ne demeure pas loin est leur partenaire de golf.

...  
Le président de la Fédération des motoneigistes du Québec, **MARIO CÔTE**, est un résident de Racine.

...  
Le fils de **SYLVAIN LEFEBVRE** de l'Avalanche du Colorado, **DJAN**, évolue avec les Stingers de Concordia au hockey universitaire.

...  
L'officiel sherbrookoise en volleyball **DENIS DUSSAULT** fait partie des 13 Estriens en nomination en vue du Gala de Sports Québec qui aura lieu le 22 décembre. Les finalistes pour l'obtention d'un Maurice seront connus le 30 novembre.

...  
**GAËTANE** et **CLAUDE LAROSE** de même que **GINETTE** et **RICHARD BEAUCHER** sont présentement au Brésil afin de participer à un stage d'immersion de trois semaines de Développement et Paix.

...  
L'ex-recteur de l'Université de Sherbrooke **BRUNO-MARIE BÉCHARD** est impliqué dans l'industrie de fabrication microélectronique du professeur **RICHARD ARÈS**.

...  
Le président des Tigres de Victoriaville **ÉRIC GRENIER** est voisin de **JOCELYN THIBAUT** au lac Brompton. C'est la raison pour laquelle il a visité le nouveau colisée des Bois-Francis et ses nombreuses loges. Quant à la présence du maire de Sherbrooke **BERNARD SÉVIGNY**, il a voulu constater que le hockey junior est bien vivant si jamais le Saint-François et la Ligue nord-américaine déclinent.

...  
**ÉMILIE DUQUETTE** de l'équipe de soccer du Vert & Or a interprété notre hymne national lors de l'ouverture des championnats canadiens universitaires de cross-country au club de golf de Sherbrooke. La jolie athlète est très fière d'être porte-parole de l'Opération Nez Rouge qui se tiendra du 3 au 31 décembre prochain. Les profits d'environ 40 000 \$ aident les athlètes-étudiants du Vert & Or de l'Université de Sherbrooke.

...  
Les étudiants en techniques policières du Cégep de Sherbrooke qui ont conçu le jeu de mémoire Parents-Secours remercient le graphiste **GUILLAUME BISSON** qui a fait un travail remarquable.

...  
Pour une rare fois, le directeur de l'informatique du Cégep de Sherbrooke **MARIO DUBOIS** ne sera pas juge au Défi à l'Entreprise samedi. 49 équipes se disputent la victoire. Les profits iront aux équipes des Volontaires.



...  
**MONIQUE GAGNON-TREMBLAY** célébrera son 25<sup>e</sup> anniversaire de vie politique le 2 décembre prochain et le président-directeur général de l'Agence de santé et des services sociaux de l'Estrie, le **D<sup>r</sup> MICHEL BARON**, lui a demandé de choisir le site où elle souhaite voir sa statue être érigée.

...  
L'inscription du demi-défensif **LOUIS-PHILIPPE BISSONNETTE** est déjà faite à l'Université de Sherbrooke pour la saison prochaine et **MARC LORANGER** n'a pas manqué de le souligner.

...  
**MARC SANTERRE** a assisté au match de son ancienne équipe collégiale du Vieux Montréal samedi dernier.

...  
**DANNY MACIOCIA** accompagnait son équipe du Collège André-Grasset qui a gagné le Bol d'or Juvénile AA, division 2 dimanche.

...  
Pour occuper le poste de conseiller municipal et de coordonnateur de la Maison des jeunes de Windsor, **GAËTAN GRAVELINE** a quitté l'enseignement du théâtre. Mais il lui arrive encore de jouer le rôle de clown.

...  
**JACINTHE OUELLETTE** et **NICOLE DOYLE**, de la direction des communications du CHUS, souhaiteraient chanter dans une chorale.

...  
**YVON THIDODEAU** est déjà à l'oeuvre pour souligner le 15<sup>e</sup> anniversaire de l'Association des riverains de la rivière Magogen juin prochain. Il est impliqué dans cette association depuis de 14 ans.

# Annonces classées

Pour placer  
une annonce classée  
**819 564-2222**

Sans frais 1 800 567-6955

Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00



**DUO PLUS**  
(pour un temps limité)

Une portée sans égal avec  
**250 000 copies** de votre annonce!  
Une semaine complète dans  
**La Tribune et La Nouvelle**  
à **50 % DE RABAIS**

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.

PLUS DE **119 900 LECTEURS PAR JOUR!**

**La Tribune et La Nouvelle** 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8



IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION  
Rubriques 2 à 82



LOISIRS  
Rubriques 140 à 144



MARCHANDISES  
Rubriques 160 à 246



VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS  
Rubriques 100 à 132



EMPLOIS  
Rubriques 150 à 152



SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS  
Rubriques 260 à 320



FINANCES  
Rubriques 330 à 340



SOINS DE SANTÉ  
Rubriques 348 à 356

# CVENDU.ca

Le site des petites annonces de **La Tribune**

2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

**ÉRIC GODBOUT**  
Courtier immobilier  
Cell. : 819 571-5350



**STEVE COLLARD**  
Courtier immobilier  
Cell. : 819 578-4884



**IMMOBILIER Estrie**  
Bureau : 819 820-0777

**POUR VENDRE OU ACHETER UNE SEULE ÉQUIPE À APPELER!**

Grande promotion pour tous nos clients Acheteurs et vendeurs, contactez-nous pour en savoir plus



**149 900 \$**  
WOW! Condo style jumelé 3 étages entièrement aménagés. Salon et salle à manger à aires ouvertes, frais de condo minimes à 50 \$, pour un entretien impecc. Près du Carrefour de l'Estrie!



**169 000 \$**  
Très grandes pièces avec une luminosité abondante, 3 chambres à coucher au 1er et une salle familiale au-dessus du garage, armoires en chêne et fonctionnelles. Possibilité de commerce léger!



**5 LOGEMENTS**  
SHERBROOKE - Superbe immeuble à revenus tout brique. Impeccable, aucune rénovation à faire. Des locataires très stables. Total des revenus bruts effectifs et potentiels annuels : 33 732 \$.



**122 500 \$**  
PLUSIEURS POSSIBILITÉS - Présentement utilisé en maison unifamiliale beaucoup d'espace mais peut être transformé en duplex facilement À VENDRE SOUS LE PRIX DE L'ÉVALUATION. Possibilité de prise de possession rapide.



**30 acres**  
FERMETTE À BURY : Beaucoup de cachet et de potentiel, 30 acres de terrain environ 45% en prairie et clôturés pour chevaux et 55% en bois arbres matures. À environ 35 km de Sherbrooke. Écurie 4 stalles et plus.



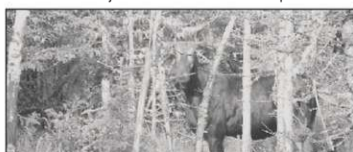
**ASCOT CORNER**  
Clé en main. Situé à 10 minutes du CHUS, au cœur du village mais avec une intimité assurée. Très fonctionnelle, cuisine, salle à manger et salon à aire ouverte, installation lav./séch. au 1<sup>er</sup> niveau et un atelier à faire rêver! Possibilité de rajouter DES chambres sans problème.



**164 900 \$**  
À ROCK FOREST - Magnifique propriété avec 4 chambres, grand salon avec beaucoup de luminosité, 2 salles de bains complètes ainsi qu'une salle familiale avec poêle au bois. Terrain intime sans voisin en arrière. Elle n'attend que vous!



**ASCOT CORNER**  
MAGNIFIQUE MAISON - Tout brique 3 ch., au r.-de-ch., planchers en chêne, grande cuisine et salon à aires ouvertes. Grand terrain avec ruisseau à la fin du terrain. Valeur uniformisée 154 110\$ (2010)



**TERRAIN PRÊT À CONSTRUIRE.** 10 acres, dans un secteur en demande, arbres matures, petit ruisseau au fond du terrain. Possibilité de faire 2 lots de 5 acres. Dernier terrain de la rue avec aucun voisin à l'arrière... À voir!!!

**INSPECTION JPG inc.**

819 820-5250

**Jean-Pierre Gouin**

Inspecteur en bâtiments  
Spécialisé en préachat et prévente



1299575

**VISITE LIBRE**  
Dimanche de 14 h à 16 h  
et mercredi, de 17 h à 19 h



**PRESTIGE, AU PRIX DE L'ÉVALUATION**  
3442, rue Serge-Garant  
Secteur universitaire. Fini sur 3 étages, 5 ch. à c., sauna, 5 salles d'eau, garage + atelier ou loft. Voir vidéo sur www.obeo.com/593204 ou MLS 8259848. Par la 410 et rue Galt Ouest.

**MARIE-RENÉE L'ÉCUYER**  
MAXI COURTIER IMM. A.  
819 829-1000

**BUNGALOW TOUT BRIQUE**

Sherbr. est. Garage détaché, abri d'auto. BESOIN D'UN BRICOLEUR. Plusieurs rénovations importantes faites, mais il en reste à faire! Constr.1952 donc solide! 142 500\$ SIA : 8427171

**Le courtier qui offre des garanties gratuites!**  
**RICHARD LAVOIE**  
Courtier immobilier agréé  
www.richard-lavoie.com  
819 569-1120

8 CONDOMINIUMS À VENDRE

**CONDO Sherbrooke Nord**  
3 ch. à c., 1 s. bains, 1 s. d'eau, immense rangement, pisc. creusée (2 patios), 2 stationnements (1<sup>er</sup> niveau).  
**Le courtier qui offre des garanties gratuites!**  
**RICHARD LAVOIE**  
Courtier immobilier agréé  
www.richard-lavoie.com  
819 569-1120

**GRAND CONDO**  
Directement du contracteur  
Secteur nord, clé en main. Construction neuve de 1250 pi car, 2 chambres à coucher, 1 1/2 s. bains, 2 grands balcons, garage et ascenseur. Possession rapide! Jean-Marie Dubé, 819 821-0109, 819 571-7254.

20 TERRES, TERRAINS

**PLUSIEURS NOUVEAUX TERRAINS DISPONIBLES**  
**WWW.TERRAIN.CA**

12e AVENUE. Site stratégique à côté du CHUS. 90 000 pi car, zoné commercial ou autre. Possibilité de 430 000 pi car. Possibilité de location commerciale. Une rareté! Groupe Sutton Estrie Inc., L. Chantal Burchett, 819 560-1941 cburchette1@msn.com

**TERRAINS SECTEUR FLEURIMONT'** pour 6 log. et plus, prêts à bâtir, à 2 pas de l'université et du CHUS, à partir de 119,000\$. 819 840-6123.

Tout près CHUS Hôtel-Dieu, 100 terr. zonés 1-2-3 ou 4 log. Eau, égoût, asphalte payés. Belle vue. 35 000\$ et +. Prop. 819 569-7754

22 FERMES

COATICOOK, ancienne laitière sur 63 hec., culture, maison, grange, 2 hangars, garage. Prix pour vendre. Groupe Sutton Estrie Inc., L. Chantal Burchett, 819 560-1941 cburchette1@msn.com

**A VOIR!**



Jolie propriété située dans un beau secteur de l'arr. Fleurimont, endroit recherché, près de tous les services et du CHUS. Grande salle familiale au s.-sol avec poêle à comb. lente, armoires en chêne, bien éclairé, 3 chambres, une salle d'eau au sous-sol. Aucun voisin arrière, secteur tranquille.

**GUY MICHAUD**  
Courtier immobilier  
819 563-3000



**L'équipe Demers-Richard**

Courtiers immobiliers  
De l'expérience et des résultats!

Appelez-nous pour vendre votre propriété, maintenant pour des résultats et la réalisation de vos projets.

www.alaindemers.com  
Courtier immobilier

ROYAL LEPAGE  
EVOLUTION  
AGENCE IMMOBILIÈRE

www.michelrichard.ca  
Courtier immobilier

819 820-2022 #22 819 820-2022 #23

BÂTISSSE COMMERCIALE DE 900 PI CAR, terrain coin de rues, poss. de transformer en duplex ou maison de chambres. Idéal pour bricoleur. OCCASION À SAISIR. Royal LePage Avantage Plus, agence imm. Jean-Luc Lavoie courtier imm. 819 574-5256.

NORD. Cottage 2005 impeccable, 5 min à pied du Carrefour. Croissant tranquille. Propriété qui offre bcp pour son prix. 325 000\$. Yves Tremblay, CTR imm. 819 212-3904

ROCK FOREST, belle maison de qualité, s-sol, garage. Beau terrain boisé, un peu de finition à faire. Une aubaine, faut voir! Groupe Sutton Estrie Inc., L. Chantal Burchett, 819 560-1941 cburchette1@msn.com

NORD, 12 PIÈCES

Foyer, piscine creusée, près de tout. Libre immédiatement. 819 820-0888.

# Votre horoscope



SCORPION

## DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous allez réussir à force de persévérer; ce n'est pas le moment d'abandonner. Cette étape anniversaire, avec le Soleil en Scorpion, devrait vous permettre de réaliser des progrès considérables et de recevoir davantage de reconnaissance. Toutefois, il vaudrait mieux vous défaire de tout idéal perfectionniste. Plus concrètement, une nouvelle acquisition peut vous changer les idées et vous motiver.

## DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE



SAGITTAIRE

Vous pourriez être capable d'un véritable tour de force aujourd'hui. Le cycle de la Lune en Bélier, au trigone de votre conjonction Mars-Mercure, peut vous aider à faire concorder deux affaires difficilement conciliables. Le problème qui vous tourmente pourrait être classé beaucoup plus rapidement que vous ne le pensez. D'ici là, essayez de ne pas en faire une fixation et libérez-vous en l'esprit.

## DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER



CAPRICORNE

L'opposition de la Lune avec Saturne dans l'axe Bélier-Balance ne signifie pas forcément que toutes les chances seront exclusivement accordées aux autres, mais que toute négligence de votre part pourrait vous faire rater une belle occasion. Ne prenez pas de vieux privilèges pour acquis et consentez à donner le meilleur de vous-même. Aujourd'hui, c'est le camp adverse qui part avec une longueur d'avance.

## DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER



VERSEAU

Située au trigone de votre Signe, Vénus en Balance est une douce alliée qui favorise autant les activités sociales que la vie intime. Qu'il soit question de rester sagement à la maison ou de sortir conquérir le monde, ce mercredi ne devrait pas vous décevoir. Il suffit de ne pas en venir à vous croire invincible, car le carré que forme le Soleil en Scorpion avec Neptune en Verseau vous ramènerait vite à la réalité.



POISSONS

## DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Comme dans le jeu du téléphone arabe, les histoires se déforment alors qu'elles sont répétées d'une personne à une autre. Tant que Mars et Mercure en Sagittaire se trouvent au carré de votre Signe, il peut sembler plus difficile de distinguer le fictif du réel, et l'exagération de l'exactitude des faits. Ce n'est donc pas le moment de prendre une décision impulsivement. Une recherche de vérité s'impose au préalable.

## DU 21 MARS AU 20 AVRIL



BÉLIER

Quand on cherche depuis trop longtemps, on fini par trouver ce que l'on ne voulait pas et à s'en satisfaire. Il serait dommage de jeter votre dévolu sur une option qui n'était pas celle que vous recherchiez initialement, faute de savoir attendre. L'opposition qui s'effectue entre la Lune en Bélier et Saturne en Balance est susceptible de vous faire patienter, mais cela risque d'en valoir la peine.

## DU 21 AVRIL AU 20 MAI



TAUREAU

Il est conseillé de profiter du moment présent plutôt que de vous inquiéter au sujet de l'avenir. Les belles opportunités apparaissent dans la mesure où vous vous montrez disponible à les accueillir. Ne permettez pas à un orgueil mal placé de mettre une sourdine à vos revendications, car de manifester de l'intérêt envers ce que vous convoitez ne peut que vous permettre d'y accéder plus rapidement.

## DU 21 MAI AU 21 JUIN



GÉMEAUX

On commence à vieillir quand on finit d'apprendre. Et, vu que Mars et Mercure sont conjoints dans votre Signe opposé, le Sagittaire, vous devriez rester bien jeune. Vous bénéficiez actuellement d'une facilité quant à l'assimilation d'information et à l'apprentissage de nouvelles aptitudes. Les activités et les loisirs intellectuels devraient figurer au sommet de vos priorités.



CANCER

## DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

S'effectuant au carré de votre Signe, l'opposition de la Lune à Saturne dans l'axe Bélier-Balance risque d'être une source de frustration. Les paramètres qui vous encadrent peuvent vous sembler inflexibles, mais il ne servirait à rien de foncer contre un mur de briques. Rien ne se règlera dans la colère. Mieux vaut attendre un jour ou deux avant d'aller vous plaindre à une personne en charge.

## DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT



LION

Le cycle Lunaire en Bélier vous propose un milieu de semaine qui n'aura rien d'ennuyant. Tandis que vous jouissez d'une popularité accrue, de nouveaux développements se dessinent dans vos interactions sociales. Possibilité de développer une nouvelle relation de complicité avec une personne qui vient se greffer à votre cercle de fréquentations ou à votre milieu de travail.

## DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE



VERGE

Au carré de votre Signe, la conjonction Mars-Mercure en Sagittaire a de quoi vous déstabiliser! Un conflit pourrait naître entre la loyauté et l'ambition personnelle, suscitant un débat interne capable de prendre la forme d'un sérieux cas de conscience. La patience et la retenue seraient probablement salutaires, histoire de laisser mûrir vos réflexions. Parlez-en à une personne de confiance, cela allégera votre fardeau.

## DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE



BALANCE

Étant donné que la Lune en Bélier s'oppose à Saturne en Balance, les contradictions sont susceptibles de vous faire réfléchir. Quoiqu'il en soit, ne vous imposez pas de restrictions excessives; considérez que des éléments disparates peuvent coexister, et même s'agencer. Grâce à l'influence de Vénus en Balance, une rencontre peut s'avérer beaucoup plus cordiale que vous ne l'aviez imaginée.

## Le sudoku

	3			7	6		2	1
		7		4				8
4					2			
7	1	8	2					3
			7			9		
							4	8
8	4				5			7
			9					
9		2		6	1			

Niveau de difficulté : DIFFICILE

1651

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

### Solution du dernier sudoku

3	8	6	4	2	9	5	7	1
2	9	1	5	6	7	3	8	4
7	4	5	8	1	3	9	6	2
6	1	9	2	5	8	4	3	7
8	2	4	3	7	1	6	5	9
5	7	3	6	9	4	1	2	8
4	6	8	9	3	2	7	1	5
9	3	7	1	8	5	2	4	6
1	5	2	7	4	6	8	9	3

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

Par Fabien Savary 1650

## Les mots croisés


17 novembre 2010

No 2603

### HORIZONTALEMENT

- Biens qu'une personne laisse en mourant.
- Groupe de comédiens - Étinceler.
- Estuaire breton - Un coup qui va de bas en haut.
- Exposé à feu vif - Grand verre de bière.
- Permettent de juger - Éclat de voix.
- Reconnue vraie - Personnage en prière.
- Les voyageurs y arrivent - Bien marqué - Une miette.
- Indique la façon - Absurdes - Pénible à supporter.
- Flasque - Contestation.
- Environ 700 millions de personnes y vivent - Parcourue de nouveau.
- Possessif - Détruisent.
- Admise à un examen - Orné de raies.

### VERTICALEMENT

- Ruses habiles.
- Ses habitants sont les uranais - Tomber en syncope (S').
- Crie comme un crapaud - Engrais azoté.
- Symbole chimique - On y brûle du bois - À aucun moment.

- À bout de force - A été présidée par Arafat de 1969 à 2004.
- Petit reptile fouisseur - Complète.
- Montagne à sommet pointu - Direction.
- ...-aux-Coudres - Expulsion de gaz - La pupille s'y trouve.
- Machiner - Gardien de la paix.
- Station touristique française - Inviter à venir au moyen d'une parole.
- Retourner dans sa tête - Homogène.
- Personnage imaginaire - Très fort (À ...).

### SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	P	E	R	S	E	V	E	R	A	N	C	E
2	O	V	A	T	I	O	N	P	A	I	X	
3	L	A	P	I	D	E	S	E	N	T	I	
4	Y	S	P	E	U	R	E	U	S	E	S	
5	G	I	T	E	R	E	U	R	O	T		
6	O	V	E	S	G	A	L	E	U	S		
7	N	E	M	G	A	G	E	K	I	R		
8	E	P	E	R	M	I	S	E	A			
9	B	E	L	I	E	R	T	O	M	E		
10	M	U	T	U	E	L	T	I	T	A	N	
11	A	S	E	F	L	A	G	R	A	N	T	
12	C	E	R	I	S	E	V	E	N	G	E	

### SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

## Le mot perdu

### CIRQUE - Un mot de 6 lettres

E	Y	E	N	O	P	I	A	F	F	E	E	S	O	P
C	G	L	A	E	O	P	R	O	G	R	A	M	M	E
A	O	A	E	L	L	E	S	R	A	H	C	N	I	N
R	E	N	C	U	A	D	R	E	S	S	E	R	E	M
G	E	L	E	O	G	M	G	M	L	I	E	I	Q	M
T	R	T	O	F	I	O	I	U	A	Y	R	O	U	D
A	E	O	E	C	L	N	M	N	M	E	T	E	E	A
H	F	L	C	P	E	T	P	O	A	A	I	S	S	N
C	C	F	P	K	E	E	R	U	N	D	P	R	T	G
H	E	L	I	U	R	R	E	G	M	T	R	U	R	E
E	D	R	O	C	O	B	S	A	I	A	A	O	E	R
V	A	F	H	W	H	S	A	G	R	E	S	G	I	E
A	R	E	N	E	N	E	R	R	S	E	T	N	E	T
L	A	C	H	U	T	E	I	I	R	I	S	Q	U	E
L	P	E	I	R	A	T	O	I	L	E	I	N	K	B

- ADROIT
- AERIEN
- AFFICHE
- AGILE
- AGRES
- ARENE
- BARRE
- BETE
- CAGE
- CHAR
- CHAT
- CHEVAL
- CHUTE
- CLOWN

- CONE
- CORDE
- DANGER
- DRESSER
- DUO
- ECOLE
- ELAN
- EQUESTRE
- FOUET
- FOULE
- GAG
- GALOP
- GRACE
- GROCK

- IMPRESARIO
- KNIE
- LAMA
- LOGE
- MIME
- MONTAGE
- MONTER
- NUMERO
- OISEAU
- OTARIE
- OURSE
- PARADE
- PERCHE
- PIAFFE

- PITRE
- PONEY
- POSE
- PROGRAMME
- PUMA
- REPETER
- RISQUE
- SELLE
- SOUPLE
- STYLE
- TENTE
- TIGRE
- TOILE

### Solution du dernier problème : HOUPPETTE

17 novembre 2010

No 2566

## 26 COMMERCES À VENDRE

### ENTREPRISE EN PLEIN DÉVELOPPEMENT

dans le domaine de la santé, peut s'opérer à partir de son domicile. Cause de vente traitée. Vous devez posséder un bon capital. Info: 819 563-0708

## 41 APPART. ARRONDISSEMENT DE BROMPTON

4 1/2, STYLE CONDO, REZ-DE-CHAUSSEE entrée privée, 2 stat., libre en janvier. 570\$. Tél.: 819 846-3018, 819 566-0773.

## 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

## 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

3 1/2, 4 1/2, MOIS GRATUIT. Chauffés, eau chaude, près Galeries 4-Saisons, CHUS, École 24-Juin. 819 565-7757, 819 566-8153, www.gipb.ca

3 1/2, 4 1/2, MOIS GRATUIT, chauffés, eau ch., près CHUS, Galeries 4-Saisons, École 24-Juin. 819 432-6914, 819 562-2945.

3 1/2 DANS TRIPLEX, ENTIEREMENT REMIS A NEUF, au 151A, St-Michel, près Cégep (nouvelle s.bains et cuisine) 350\$/mois, rien d'inclus, libre 1er déc. Tél. 819 791-0972.

## 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

5 1/2, MOIS GRATUIT. ACCÈS FAUTEUIL ROULANT. Chauffé, eau chaude. 819 562-2945, 819 829-0004. www.gipb.ca

5 1/2 MOIS GRATUIT, chauffé, eau chaude, près des services, autobus. 819 346-6350, 819 347-9845, www.gipb.ca

### 5 1/2 RÉNOVÉS

Très beaux, très grands, 2 s.b., 3 c.c., chauffés, eau chaude. Clientèle de choix. Près services et Hôtel-Dieu. Libres. 819 571-5650.

7e AVE. NORD. 4 1/2 PCES DANS 6 LOG. Grand, non-chauffé, non-meublé, libre 1er décembre. 490\$/mois. Clientèle âgée. Tél. : 819 565-3544.

## NOUVELLE annonce

FLEURIMONT, près CHUS et Université. 5 1/2 de 1300 pi car, style condo, planchers en stratifié. Avec ou sans garage. À partir de 825\$/m., poss. mois gratuit. 819 446-6120.

### GESTION IMMOBILIÈRE LABONTÉ

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pces  
709, 12e avenue nord, 819 679-6952  
714, 13e avenue nord, 819 791-0510  
680 Terrill, 819 562-7945  
375 Terrill, 819 575-4053  
Resp.: 819 562-0885, cell.: 819 821-1425  
www.gestionlabonte.com

### Gestion Immobilière Rainville Inc.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
Près du CHUS. Chauffés, eau chaude.  
1605, 1615, 1625 Brûlotte  
1045 Lacombe, 900 Des Prés  
980 Des Paysans  
\*\*\* UN MOIS GRATUIT \*\*\*  
Cell. 819 345-1114  
info@gestionrainville.com

### Gestion Immobilière Rainville Inc.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
Près de l'Université. Chauffés, eau chaude  
1825, 1835, 1855, 1865 Belvédère sud  
850 Tessier, 1670 des Grands-Monts,  
915, 939, 940 Thibault  
\*\*\* UN MOIS GRATUIT \*\*\*  
cell.: 819 345-1114  
info@gestionrainville.com

GRAND LOFT À LOUER, 2000 pi. ca., pl. flot, chambre fermée, libre imm. 900\$/mois tout inclus. UN MOIS GRATUIT. Contacter Édith: 819 821-0366; Valérie 819 821-0622.

## 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

### IMMÉD., 8E AVENUE

2 1/2 À 350\$ ET 4 1/2 À 511\$. LIBRES IMMÉD. CHAUFFÉS, EAU CHAUDE INCL., PLANCHER FLOTTANT. PRÈS DES SERVICES. 819 347-4208, 819 678-4741

### IMMÉD., KING EST

GRAND 4 1/2, PLANCHER BOIS FRANC À 450\$. BIEN SITUÉ, PRÈS DE TOUTS LES SERVICES. 819 347-4208, 819 678-4741. WWW.TROUVEUNLOGEMENT.COM

### LIBRE IMMÉD., DANS 8 LOG.

4 1/2 près CHUS, immeuble récent. Jour: 819 993-8950, soir: 819 575-1211.

### LUXUEUX, IMMENSES 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 NEUFS

Style condo, armoires bois, a/c, asp. central. Rue Brûlotte près CHUS, rue des Coqueli-cots, coin Chalifoux et 11e, près Hôtel-Dieu. 1 MOIS GRATUIT. 819 437-5579, 819 993-9003. www.loyersherbrooke.com

MOIS GRATUIT 4 1/2 chauffés, eau ch., accès fauteuil roulant près Galeries 4-Saisons, CHUS, école, parc. 819 829-1781, 819 562-2945.

MOIS GRATUIT, 4 1/2, chauffés, eau ch., près CHUS, Galeries 4-Saisons, École 24-Juin. 819 820-8308. www.gipb.ca

MOIS GRATUIT, 4 1/2 tout inclus près CHUS, Galeries 4-Saisons, École 24-Juin. 819 562-7564, 819 562-2945.

\* PROMOTION, 2 PCES STUDIO, 715, 13e ave n. 2 1/2 tr. gr. studio, 900 Papineau (coin 13e), t.compris, 819 620-7130, 620-7125.

\$\$\$ REMISE EN ARGENT 350\$ \$\$\$ À 2 minutes du CHUS. 4 1/2 = 520\$. Imméd. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

\$\$\$ REMISE EN ARGENT 350\$ \$\$\$ Près des Galeries Quatre-Saisons 4 1/2=540\$, 1er janvier 2011 & 1er février 2011 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

\$\$\$ REMISE EN ARGENT 500\$ \$\$\$ Terrill & De la Bruère 3 1/2 = 465\$ ch., eau ch., poêle, frigo. Libre immédiatement. FAITES VITE!!! 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

## 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

## NOUVELLE annonce

SECTEUR FLEURIMONT. Nouvelle const., 3 1/2 de 650 pi car, près CHUS et Université. Style condo, moulures au plafond, douche hydromassage, sauna vapeur, ent. lave-vaiss. & lav. séch., avec ou sans garage. À partir de 555\$/mois, Poss. mois gratuit! 819 446-6120

STYLE CONDO, IDÉAL POUR PROFESSIONNEL. Const. neuve 5 1/2, stat. int. & ext., remise 12x12. Secteur Est (Hôtel-Dieu). Libre 1er janvier 2011. 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

URGENT! BAIL A CÉDER POUR 1ER DÉC. OU 1ER JANV., 4 1/2 pl. bois franc dans chambres et salon, grand balcon, 2 entrées, 1 stat., rien d'inclus. 425\$/mois, élect. environ 50\$/mois. Chats permis. 819 570-5950.

## 44 APPART. ARRONDISSEMENT DE LENNOXVILLE

RÉSIDENCES  
**Oxford**  
Piscine extérieure Parc privé

Endroit paisible, Édifice sécuritaire Idéal pour personnes retraitées

3 1/2 à 5 1/2

103, rue Oxford - Crescent 819 578-8588

Logements rénovés, piscine extérieure. 819 578-8588.

## 46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

**1 MOIS GRATUIT**  
4 1/2

**QUEST BEAU SECTEUR OCCUPATION IMMÉDIATE**

**LOGEMENTS RÉNOVÉS**

www.trouveunlogement.com

Contactez-nous :  
**819 678-4741 ou 819 347-4208**

## 5 1/2 NEUF AVEC GARAGE

\*\*\* 2 MOIS GRATUITS \*\*\*

Secteur Fleurimont, à 2 pas du CHUS et de l'Université. Magnifique 5 1/2 de 1 300 pi ca avec beaucoup de rangement, finition supérieure, lumière abondante, moulures au plafond, plancher de stratifié et céramique.

Demandez une visite.

819 446-6120

301451

### 0\$ 0\$ 0\$ À LOUER

1 1/2, maintenant, meublé, moderne, tout inclus. Tél. 819 563-6204

### 0\$ 0\$ 0\$, TOUT INCLUS 305, 13e AVENUE 1 MOIS GRATUIT!

3 1/2 À SEULEMENT 474\$, 4 1/2 À 566\$. OCCUPATION IMMÉDIATE 819 347-4208 OU 819 678-4741 WWW.TROUVEUNLOGEMENT.COM

### 1130, 13e AVENUE NORD

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 libres imméd. Chauffés, eau chaude fournie, pl. flottant. Près des Galeries 4-Saisons et CHUS. 819 564-7442.

1205 JARDINS-FLEURIS, 3 1/2, 480\$/mois tout inclus. Libre immédiatement. Info: 819 578-5445, 819 812-4085, 819 562-3809.

### 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2

325\$/395\$/450\$. Près du cégep et Hôtel-Dieu. Impeccables, secteur tranquille. Libres immédiatement. 819 564-6967.

### \*\* 1310 REPENTIGNY \*\*

5 1/2 - 2e étage, vue sur la ville, plein sud, endroit tranquille, ch., eau ch. 819 571-5667

### \*\*\* 1er CHOIX - EST \*\*\*

PROMOTION SPÉCIALE, INFORMEZ-VOUS 1303 DES BLÉS. Superbes 4 1/2, 5 min. du CHUS. Chauffés, eau chaude, très tranquilles, à partir de 550\$. 819 569-0952, 819 823-5739 pagette

### 1 MOIS GRATUIT !!!

1175 - 1205 PAPINEAU, OCCUPATION IMMÉDIATE. 3 1/2, 534\$; 4 1/2, 626\$, 4e ÉTAGE, TOUT INCLUS. 3 1/2, 1ER JANVIER 534\$ PRÈS DE TOUTS LES SERVICES, CHUS, 4 SAISONS. CONTACTEZ 819 347-4208, 819 678-4741 WWW.TROUVEUNLOGEMENT.COM

### 1 MOIS GRATUIT !

TRÈS GRAND 3 1/2, RÉNOVÉ AVEC PLANCHER FLOTTANT. VUE SPECTACULAIRE SUR LA VILLE. BUANDERIE DANS L'IMMEUBLE. 464\$ CHAUFFÉ, EAU CHAUDE-PRÈS DU CHUS ET 4-SAISONS. CONTACTEZ 819 347-4208, 819 678-4741 WWW.TROUVEUNLOGEMENT.COM

### 215, 18e AVENUE NORD PROMOTION

Cul-de-sac. 4 1/2, chauffés, eau chaude. Vue, tranquillité. 819 812-4997, 819 566-1745

2633 ALASKA. Nouvelle rue dans le quartier haute ville. 4 1/2 neuf, très grand, dans haut de duplex, très grandes pces, 1057 pi ca, grand patio 12 x 12. Endroit magnifique, libre immédiatement. 700\$/mois (1 mois gratuit). 819 570-7239.

## Faut VOIR !

### 2 MOIS GRATUITS

Grands 2 1/2 à 5 1/2  
819 446-7800 / 819 563-0700  
www.carre100T.com

### 3 1/2 - 121, 4e AVENUE

Chauffés, eau chaude, poêle et frigo fournis, 450\$/mois. Concierge : 819 542-6095.

### 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 rénovés

Promotions sur place  
819 571-4495, 819 566-7917

### 3 1/2

Libre, 435\$/mois, meublé, chauffé, lav.-séch., 406 rue Bowen Sud. 819 345-0435

3 1/2, MOIS GRATUIT, TOUT INCLUS, à 2 pas du CÉGEP. 819 565-5751, 819 562-2945, www.gipb.ca

### 3 1/2, SECTEUR EST, BOWEN

Semi-meublé, bois franc. Près Hôtel-Dieu, libre immédiatement. 819 678-0005 www.gestionduverseau.com

4 1/2 - 1 MOIS GRATUIT - 12e AVENUE N. Près Cégep et 24-juin. Chauffé, eau chaude, planchers flottants, entrée laveuse/sécheuse 819 563-2847 ou 819 679-2124

425, ST-MICHEL 4 1/2, pl. b. f. et céramique, 540\$ chauffé, eau chaude, libre 1er janv. poss. 15 déc. 1 mois gratuit. 819-348-9586

4 1/2 - 3 1/2 MOIS GRATUIT, TOUT INCLUS. 935-950 Des Blés, près CHUS, Galeries 4-Saisons, École 24-Juin. 819 432-6914, 819 562-2945. www.gipb.ca

4 1/2: 480\$ \*\*PROMOTION BAIL 12 MOIS\*\* 20 Jetté, pl. béton, flot. céram. Près autobus et IGA Couture. Libre imm. 819 574-6544 www.gestionimmobilierejulien.com

4 1/2, 5 1/2, MOIS GRATUIT, chauffés, eau ch., près CHUS, Galeries 4-Saisons, École 24-Juin. 819 820-8308, 819 562-2945.

### 4 1/2, 7 1/2 libres immédiatement

Non chauffés, modernes, pas d'animaux. 819 563-9732

4 1/2 COOP. DES CANTONS DE L'EST (405, St-Michel #6 et #7 Sherbr.). Plancher bois. Chauffés, eau chaude. 389\$/mois, part sociale incl. Libres 1er déc. M. Jessy 819 993-4638 après 18 h ou Mme Francine: 819 679-7015 ap. 18 h.

4 1/2 DANDS DUPLEX, entrée indépendante. Disponible immédiatement. 580\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude. 819 820-4383.

4 1/2 DANS UN DUPLEX situé au 48 rue Couture à Ascot Corner, près de l'autoroute 610, 2 stat. Libre imméd. 480\$/mois, rien d'inclus, mois de nov. gratuit. Tél. : 819 347-4489.

4 1/2 GRAND, chauffé, eau chaude, propre. Près services. Libre imméd. 819 571-5650.

4 1/2 MOIS GRATUIT, chauffés, eau ch., près Galeries 4-Saisons, CHUS, École 24-Juin, 819 562-2945, 819 829-7181. www.gipb.ca

4 1/2 NOV. ET DÉC. GRATUITS IMMÉD. - tranquille, balcon, vue boisé, stat., près services, CHUS, 526\$/mois. 819 349-2221

4 1/2 POUR 50 ANS ET PLUS. Immeuble de choix sur Conseil pour les gens de 50 ans et plus. Ascenseur, conciergerie, très lumineux et près de tout. Disponible dès maintenant, 540\$ à 598\$. Contactez : 819 432-2176.

4 1/2 spécial, MOIS GRATUIT, tout inclus, cul-de-sac, près CHUS, Galeries 4-Saisons, École 24-Juin, autobus. 819 822-3818, 819 562-7564. www.gipb.ca

### 4 1/2 STYLE CONDO PROMOTION

Près du CHUS. Tranquillité. 822 rue DES LYS, face aux Résidences Soleil. 819 346-7148, 819 566-1745.

5 1/2 + 4 1/2, 700 DU SOUVENIR. Pl. flottant, porte patio, 1 stat., concierge sur place. Près bus, pas de chiens. Réf. et enquête de crédit. Rien d'inclus. Disp. immédiatement. 819 565-1590, 819 889-1121, 819 212-0591

5 1/2: 550\$ \*\*PROMOTION BAIL 12 MOIS\*\* 20 Jetté, pl. béton, flot. céram. Près autobus et IGA Couture. Libre imm. 819 574-6544 www.gestionimmobilierejulien.com

## MOTS CROISÉS JUNIOR

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												

### HORIZONTALEMENT

- Voiture à deux roues tirée par un animal et munie de deux brancards - Veut dire avant-midi.
- Vente à prix réduit, article en promotion - Dirige vers le haut.
- Histoire que l'on raconte - Oiseau d'Amérique tropicale qui a un très gros bec et un plumage très coloré.
- Il est jaune brillant - On y joue souvent dans les cours d'école.
- Qui n'est pas lourde.
- Elle est entourée d'eau - Ont trop emprunté.

### VERTICALEMENT

- Artère du cou qui conduit le sang du coeur à la tête.
- Accueillir par des cris d'hostilité - On y dort.
- Premiers principes d'une connaissance - Qui sont à eux.
- Difficile à plier - Participe passé du verbe rire.

Du lundi au samedi  
WWW.HANNEQUART.COM

- Rigole - Qui éprouve de l'embaras.
- Marque la manière - Être en tête d'un groupe.
- Larves des amphibiens.
- Bordure d'un bois.
- Elle a eu plus de votes que ses adversaires - Action de faire du classement.
- Se briser brusquement en se déchirant.
- S'oppose à l'amont - Prénom féminin.
- Personnes qui, par leur autorité, prennent la tête d'un mouvement populaire.

### SOLUTION du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	H	O	M	M	A	G	E	P	A	R	C	
2	O	R	A	U	X	T	E	R	N	I	R	
3	T	E	R	R	E	S	G	E	S	T	E	
4	D	E	M	I	E	V	A	S	E	V		
5	O	I	A	V	A	L	E	T	A			
6	G	I	T	A	N	E	S	N	O	U	S	
7	C	O	N	E	T	E	T	U	E	S		
8	F	I	N	E	S	S	E	S	I	R	E	

# Wow... 2 MOIS GRATUITS!!!

4 1/2 ou 5 1/2, chauffé, eau chaude

819 678-4741 ou 819 346-0440

www.trouveunlogement.com

1302341

**Internet  
Gratuit**

**PLACE  
ÉVANGÉLINE**

**OBTENEZ  
1 MOIS GRATUIT !!!**

**3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2  
disp. immédiatement**

819 347-4208

OU

819 678-4741

www.trouveunlogement.com

1000 - 1960 DES GRANDS-MONTS

4 1/2 chauffés, eau chaude, immeuble tout béton, tranquille. À partir de 490\$. Libres. Armin: 819 812-4058, 819 570-7190

1625 McMANAMY. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 libres imméd. Ascenseur, piscine intérieure, sécurité. 819 822-1106.

## WALT DISNEY



**Sentinel VOUS OFFRE**  
La chance de partir pour un voyage de rêve d'une semaine

- Vol
- Plan repas
- Hôtel sur le site
- Parc d'attractions

d'une valeur de  
**3000\$**

Repérez nos petites annonces portant ce logo ou allez au

www.trouveunlogement.com

Certaines conditions s'appliquent.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 8 1/2. Pas de tapis. Poss. semi-meublé, petit log. seul. Bienvenue étudiants. Plusieurs secteurs disponibles.

819 820-2286 poste #1

www.distributionsmatinales.com

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

**PROMOTION**

2705 Galt ouest, app. 202  
819 679-5049, 819 566-1745

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2

Ne soyez pas un numéro au sein d'une cie de gestion d'immeubles; faites affaire directement avec le propri! Service personnalisé, réparations rapides, propreté exemplaire, clientèle de choix, rue uniforme et contrôlée. www.lesimmeublesrioux.com 819 823-5453

1890 Des GRANDS-MONTS. Imméd., 3 1/2 4 1/2, 5 1/2, tous rénovés, tout inclus, chauffés, eau chaude, électricité. 819 829-8017.

### 1 1/2 À 2 MINUTES DE L'UNIVERSITÉ

Libre janv., pl. flottant/céramique, buanderie. Bon concierge. Sécuritaire. Internet gratuit. \*\* Belle PROMOTION Bail de 12 mois \*\*  
819 432-6914  
www.gestionimmobilierejulien.com

1 1/2 À 4 1/2 STUDIOS pour retraités autonomes. Immeuble récent, près centre-ville. Ascenseur, salle de loisirs, surveillance. À partir de 475\$ / mois, élect., chauffage et câble-tv inclus. 819 564-1200.

1 1/2, chauffé, eau ch., à partir de 386\$, béton, toit-terrasse, piscine intérieure, ascenseur. 819 569-6900, www.gjpb.ca

1 MOIS GRATUIT - 4 1/2, 5 1/2, 3 1/2  
À partir de 443\$, près de l'Univ. Sherb., secteur paisible. Libres imméd. 819 566-8328

### \* 1 SEUL DISPONIBLE \*

Magnifique 4 1/2 sur Fairmont. Planchers et moulures bois franc, 1er étage, face Centre Communautaire (cours, sports). BEAUCOUP RANGEMENT. 535\$ chauffé, eau chaude. 819 569-0188. VENEZ VOIR!

3 1/2, 1387 BRÉBEUF, au rez-de-chaussée, rénové, non chauffé, non éclairé, stat. déneigé, casier au sous-sol. Libre imméd. 500\$ / mois. Tél.: 819 574-1286.

3 1/2, 420 McManamy

Grand logement rénové, en biais avec l'hôpital Youville. Immeuble calme, près de tout, avec conciergerie. 460\$ / mois. Faites vite! Infos: 819 563-4596.

★ 5 1/2 LIBRE IMM. ★

★ 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2 POUR JAN.★

Refaits à neuf, très grands, chauffés, eau ch., tranquille. Pas de chien. 819 345-1370  
visite virtuelle:  
www.immeublesalexcellence.com

3 1/2, 5 1/2 - 1 MOIS GRATUIT!

Entièrement rénovés. Immeuble tranquille. Près de tous les services. 425\$ - 630\$/mois. 819 563-2847, 819 679-2124

3 1/2 à 350\$, 4 1/2 à 415\$, non chauffés. Bon secteur, immeuble tranquille. Frais rénovés, libres imméd. 819 564-6967.

3 1/2 grand, libre, 1er étage, poêle, frigo incl., entrée lav.-séch., coin Dufferin et Frontenac, 355\$/mois. 819 564-3016.

3 PCES, 1010 Courcellette. Très grand log., plancher bois franc, chauffage et eau chaude inclus. Près de tous services. Pour oct., nov. ou déc. 479\$ / mois. Info: 819 620-5470.

3 1/2 TOUT COMPRIS, 2 stat. (très rare au centre ville), libre, 200\$ de rabais pour le 1er mois. 819 620-3116, 819 580-2701

3 1/2 tout meublé, chauffé, eau chaude, électricité, balcon, porte patio. 819 569-4252.

4 1/2, 1271 McIntosh. Libre imméd. Plancher refait, frais peint, pas d'animaux. Références exigées. 425\$ / mois. Info: 819 823-1101.

4 1/2 BEAU, grand, propre, bien situé, chauffé, eau chaude, 1er étage, tranquille, près des services, rue Dubreuil. Tél.: 819 566-4397.

4 1/2, LIBRE immédiat. (6 logs) 540\$ chauffé, eau chaude, pour personne tranquille seulement, 1560, Dunant. Tél.: 819 822-0972.

### \*\* 4 1/2 PRÈS DE TOUT \*\*

Très grand, bois franc, chauffés, eau ch. inclus. 460\$ et 515\$. 819 843-8786.

4 1/2 PRIX SPÉCIAUX

1125 des Seigneurs

475\$ à 535\$, poss. chauffés. Balcons, propres, tranquilles. Près services et Univ. de Sherb. Non-fum. 819 346-3022

4 1/2, rue ST-LOUIS, 2e étage, non chauffé, non éclairé, stat. déneigé, casier au s.-sol. 600\$ / mois. 819 574-1286.

4 1/2, Spécial avec bail de 18 mois et plus. Entrée laveuse-sécheuse, chauffés, eau chaude. Tél.: 819 569-4252.

5 1/2, 1404 ÉVANGÉLINE, libre 1er décembre. 819 562-1652 ou Denis Demers 819 346-4555.

5 1/2 500\$ / mois. 1019 du Fédéral. Grandes galeries, accès au parterre. Libre immédiatement. 819 542-1951.

5 1/2 - 660\$ rien d'inclus. Très grand, style condo. Immeuble tranquille, secteur universitaire. Libre immédiatement. 819 564-6967.

5 1/2, COOP DES CANTONS DE L'EST 206, Laurier #4. Plancher bois. 435\$/mois, part sociale incluse. Libre immédiatement. Amandine 819 542-1953

5 1/2, COOP DES CANTONS DE L'EST 815, Malouin #7. Plancher bois. Sous-sol chauffé, eau chaude. 401\$/mois, part sociale incl. Libre 1er déc. Nancy 819 812-1485

5 1/2 DANS TRIPLEX, OUEST, dernier étage, solarium, pl. bois franc, balcon, 565\$ rien d'inclus. Libre 1er janvier. Tél.: 418 951-4108

5 1/2 DANS TRIPLEX, portes et fenêtres neuves, entrée lav.-séch., b.f./céram., entrée privée, près Univ., 610\$. Libre. 819 565-2783.

5 1/2, libre 1er janvier, beau et grand, très tranquille, dans 8 log., pl. tuile et bois flottant 600\$ chauffé, eau chaude. 819 820-2190.

## Ben



## Blondinette

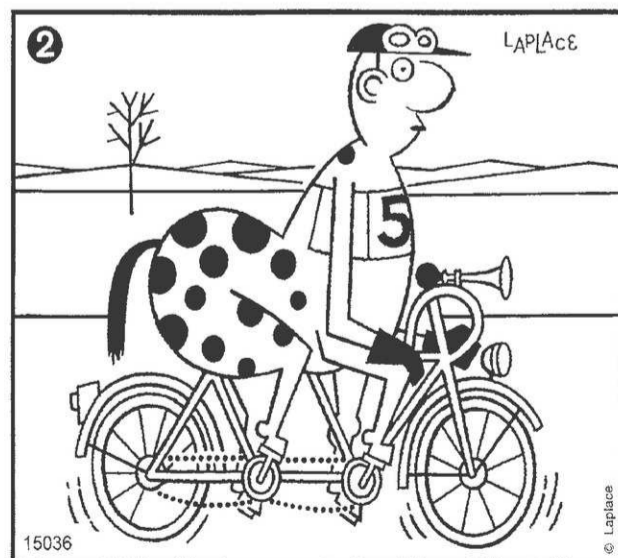
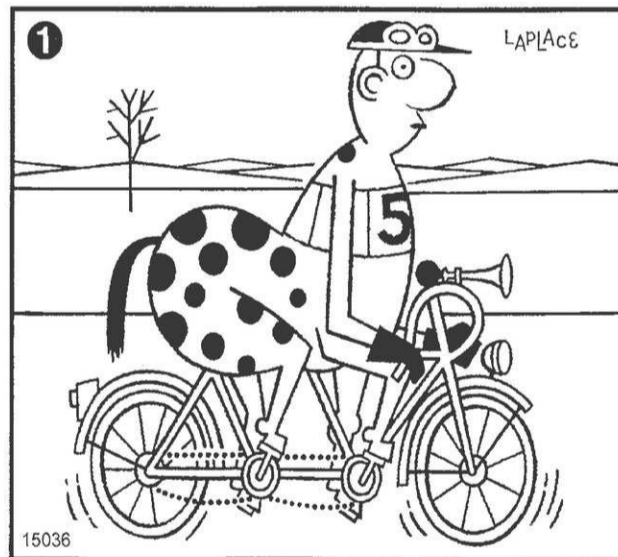


## Hagar l'horrible



## Êtes-vous observateur ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



- 1 Lattache des lunettes non indiquée.
- 2 Attache du dossier sur le dos du centaure.
- 3 Poignée du guidon plus courte.
- 4 La patte arrière gauche du centaure incomplète.
- 5 Garde-boue plus long sur la roue avant.
- 6 Un rayon en moins sur le bas de la roue arrière.
- 7 Bord de la route non indiqué sous la queue du centaure.
- 8 Forme de la colline de droite.

NOIUTOS

**46 APPART. ARRondissement MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE**

7½, À LOUER OU PARTAGER. 900\$ tout compris, semi-meublé, pl. bois. Immeuble tranquille. Pas de chien. 1012 Champlain. 819 822-3738, 819 580-2515.

**81 KING OUEST.** Libres imméd. 2½, tout compris. 819 678-0005  
www.gestionduverseau.com

**958 RUE ST-LOUIS, GRAND 4½ RÉNOVÉ,** 610\$ par mois tout inclus, pas de chien, 1 mois gratuit. Tél: 819 829-2485

\* **APP. RODRIGUE, 3½ - 4½ - 5½ \***  
Chauffés, eau chaude, meublés ou non. Près parc, épicerie, église. Tranquille. Libres **819 574-5604, 819 348-2137**

**APP. S.D.R. - 916 RAOUL-BRONEAU**  
3½ chauffé, eau chaude fournie, aussi entrée lav.-séch. pour fév. Pas d'animaux. **819 348-0384, 819 823-6209.**

**BEAU GRAND 4½ MODERNE**  
Près des services. Libre imméd. **819 821-3993, 819 432-1498 819 846-4826, 819 572-0407**

**GESTION IMMOBILIÈRE LABONTÉ**  
2½, 3½, 4½, 5½  
LOGEMENTS DE PRESTIGE, ASCENSEUR, ETC.  
APP. LE CONCORDE PLUS  
40 boul. St-François Nord, 819 569-3567  
880 Raoul-Bruneau, 819 829-5706  
17 King est, 819 569-3567  
1116-1136 d'Auray, 819 346-1223  
1989 Galt Ouest 819 563-2356  
Resp. 819 562-0885, cell. 819 821-1425  
www.gestionlabonte.com

**GRAND 4½ - 1400 RUE KINGSTON**  
rénové, 565\$/mois chauffé, eau chaude. Pas de chien. Libre 1 mois gratuit. 819 829-2485

**GRAND 4½ BIEN ÉCLAIRÉ,** 2 grandes chambres à coucher, chauffage et eau chaude inclus. Règlements de fonctionnement appropriés afin d'obtenir un endroit tranquille et propre. Aucun animal permis. 819 823-5453.

**IMMÉD., RUE DARCHÉ**

5½, 558\$. LIBRE IMMÉD. EAU CHAUDE INCLUSE. PRÈS D'UN BEAU PARC ET DES SERVICES. 819 347-4208, 819 678-4741  
WWW.TROUVEUNLOGEMENT.COM

**\$\$\$ REMISE EN ARGENT 350\$ \$\$\$**  
1½ = 400\$ tout inclus, poêle et frigo. Immédiatement.  
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

**\$\$\$ REMISE EN ARGENT 350\$ \$\$\$**  
Rue Bonin. 3½ = 480\$. Ch., eau chaude, poêle et frigo. Disponible 1er février 2011.  
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

**\$\$\$ REMISE EN ARGENT 500\$ \$\$\$**  
Rue Aberdeen, 1½ = 385\$ tout inclus, 5½ = 545\$. Libres immédiatement.  
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

**STUDIO - 320\$/MOIS RIEN INCLUS**  
Semi-meublé, 2 balcons et stat. Libre. Près Univ. de S. Éric 819 679-7437

**SUPERBE 6½ = 995\$/mois, 4 chambres disp. Imm.** Rue Denault, salle de bain complète et salle d'eau, 2 stat.  
**POSSIBILITÉ DE FORMER COLOCATION.** 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

**TRÈS BEAU 5½ = 804\$ rue McManamy.** Disponible immédiatement avec stat.  
**POSSIBILITÉ DE FORMER COLOCATION** 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

**TRÈS BEAU 5½ = 804\$ rue McManamy.** Disponible immédiatement avec stat.  
**POSSIBILITÉ DE FORMER COLOCATION** 819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

**48 APPART. ARRondissement Rock Forest, St-Elie, Deauville**

**Beau grand 4 1/2,** rue des Bouvreuils, à St-Élie, tranquille, dans 6 log., pl. flottant et céramique, rangement int., vue sur mont Orford, remise, 2 stat. **640 \$/m.** Libre 1er janvier.

**Grand 4 1/2, ch. Dion,** à St-Élie, ensoleillé, tranquille, pl. flottant et céramique, rangement int., remise, 2 stat. /app., **625 \$/m.** Disp. immédiatement.  
**819 679-5904**

**0 souci - 1ère qualité**  
**1 MOIS GRATUIT**  
**Place Bourgogne** (rue Pavillon)  
Avec le mois gratuit = 3 1/2 à 454 \$ - 4 1/2 à 541 \$ - 5 1/2 à 568 \$  
Logements entièrement rénovés  
Chauffés, eau chaude fournie, piscine, autobus  
Conciergerie sur place : **Diane 819 822-1220**  
**Nathalie : 819 570-0438**  
**Audrey : 791-4448**

**Logement 4 1/2 neuf, rue Charlemagne,**  
finition supérieure dans maison unifamiliale, quartier résidentiel. Très grand, très bien éclairé, dans un bel environnement privé.  
Libre 1er déc. 685 \$/m.  
**819 679-5904**

**0 souci - 1ère qualité**  
**LIBRE IMMÉDIATEMENT**  
**Promotion - 1 mois gratuit**  
3 1/2 = 454 \$, 4 1/2 = 541 \$, 5 1/2 = 605 \$  
Très beaux appartements, près du Carrefour, tranquilles, paysager, concierge sur place.  
**Nathalie : 819 570-0438 ou**  
**Tommy : 819 791-1190**

**TRÈS GRAND CONDO, 5½ NEUF**  
foyer, climatisé, libre immédiatement Prix: 895\$/mois. Tél: 819 574-6666.

**TRÈS GRAND CONDO, 5½ NEUF**  
foyer, climatisé, libre immédiatement Prix: 895\$/mois. Tél: 819 574-6666.

**TRÈS GRAND CONDO, 5½ NEUF**  
foyer, climatisé, libre immédiatement Prix: 895\$/mois. Tél: 819 574-6666.

**TRÈS GRAND CONDO, 5½ NEUF**  
foyer, climatisé, libre immédiatement Prix: 895\$/mois. Tél: 819 574-6666.

**TRÈS GRAND CONDO, 5½ NEUF**  
foyer, climatisé, libre immédiatement Prix: 895\$/mois. Tél: 819 574-6666.

**48 APPART. ARRondissement Rock Forest, St-Elie, Deauville**

**4 1/2, rue Gabriel,** dans 4 log., 2<sup>e</sup> étage, rangement, bien éclairé, côté sud, pl. flottant/céramique, quartier résidentiel. Rég.: 615\$/mois  
**Prix spécial: 570\$/mois jusqu'en juin 2011**  
**819 679-5904**

**1 MOIS GRATUIT!**  
5288 GASPÉ, ROCK FOREST. GRAND 5½, 668\$, EAU CHAUDE INCLUSE. BEAU SECTEUR PRÈS DE TOUS LES SERVICES. 819 678-4741, 819 347-4208  
WWW.TROUVEUNLOGEMENT.COM

**1 MOIS GRATUIT! SECTEUR ROCK FOREST, 4798 GASPÉ**  
LE PLUS GRAND 5½ EN VILLE, À PARTIR DE 568\$. TRÈS GRAND, BIEN ÉCLAIRÉ. AUSSI 4½ À 556\$, EAU CHAUDE INCL. DISPONIBLE IMMÉD.  
819 678-4741, 819 347-4208  
WWW.TROUVEUNLOGEMENT.COM

**1 MOIS GRATUIT**  
**Rue Gaspé, face à l'aréna**  
4½, 5½. Eau chaude, plancher flottant. **819 823-9154, 819 575-6633 819 829-logi (5644)**

**4½, 500\$ jusqu'en juin, libre imm, 2e étage,** 2 stat, remise, 4828 Gaspé, imm. 6 log, entrée sécurisée. **819 620-7633**

**4½, 5½ grands, modernes, style condo,** très éclairés, plancher flottant. Endroit tranquille, près de tous les services. **Faut voir!**  
**819 564-7656, 819 560-1607, 819 574-7656**

**4½ DEMI-SOUS-SOL,** rue Henri-IV, Rock Forest, près des sevices, libre imméd. **819 864-1780.**

**4½ GRANDS, secteur Rock Forest..** À partir de 535\$/mois. Disponibles maintenant. Contacter David : 819 560-1607.

**4½ TRÈS GRANDS STYLE CONDO,** rue Pavillon, pl. flottant, 2 stat., libres 1er décembre, à partir de 600\$. **819 574-7656**

**5½ ET 8½ NEUFS,** Avec garage, climatisés, 895\$ à 1195\$/mois. Tél: 819 574-6666.

**5½ NEUF style condo 755\$/mois.** Très beau log. disp. nov. tr. bien insonorisé, secteur tranquille, R. Forest. Entrée lav.-séch., stat. double, cabanon, bcp rangement 514 451-3790

**5½, Rue MAGLOIRE,** Plafond cathédrale, dans un 6 logements, 495\$/mois. Tél: 819 574-6666.

**5½ SUR 2 ÉTAGES, 3 ch., 1 s. d'eau et 1 s.** bains complète. Très ensoleillé. Pour janvier 780\$/mois. Tél.: 819 823-6975.

**7½, 4 c.c., grande salle familiale,** salon, cuisine, 2 balcons. Lave vaiss. inclus, libre 1er décembre. 1 100 \$ nég. Éric : 819 347-4377.

**7½, RUE GABORIAULT.** 4 c.c., pl. flottant et céramique, const. 2009. Rég. 1050 \$ / mois, spécial 985 \$ / mois. À voir! 819 820-5454.

**GRAND 3½ libre imm.,** aire ouverte, entrée lav.-séch/ lave-vaiss., porte jardin dans cc., patio, espace vert. 819 864-1952

**MAISON neuve,** lac Magog, 2 c.c. + 3 pces ouvertes, patio sur le lac, électros fournis, 1000\$, libre. 819 864-9606.

**\$\$\$ REMISE EN ARGENT 350\$ \$\$\$**  
Magellan  
3½ = 475\$, 4½ = 535\$, 5½ = 585\$  
Chauffés, eau chaude. Libres imméd.  
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

**SECTEUR ROCK FOREST**  
VENEZ VOIR CE MAGNIFIQUE 4½ STYLE CONDO. 671\$. OCCUPATION IMMÉDIATE.  
819 678-4741, 819 3474208.  
WWW.TROUVEUNLOGEMENT.COM

**TRANQUILLITÉ - RÉSIDENCE MELROSE**  
4½, ch., éclairé, idéal 55 ans +, bien situé, Diane: 819 564-2257 / Gesner 819 212-6824.

**50 APPART. ARRondissement JACQUES-CARTIER**

**0 souci - 1ère qualité**  
**LIBRE IMMÉDIATEMENT**  
**Promotion - 1 mois gratuit**  
3 1/2 = 454 \$, 4 1/2 = 541 \$, 5 1/2 = 605 \$  
Très beaux appartements, près du Carrefour, tranquilles, paysager, concierge sur place.  
**Nathalie : 819 570-0438 ou**  
**Tommy : 819 791-1190**

**TRÈS GRAND CONDO, 5½ NEUF**  
foyer, climatisé, libre immédiatement Prix: 895\$/mois. Tél: 819 574-6666.

**TRÈS GRAND CONDO, 5½ NEUF**  
foyer, climatisé, libre immédiatement Prix: 895\$/mois. Tél: 819 574-6666.

**TRÈS GRAND CONDO, 5½ NEUF**  
foyer, climatisé, libre immédiatement Prix: 895\$/mois. Tél: 819 574-6666.

**TRÈS GRAND CONDO, 5½ NEUF**  
foyer, climatisé, libre immédiatement Prix: 895\$/mois. Tél: 819 574-6666.

**TRÈS GRAND CONDO, 5½ NEUF**  
foyer, climatisé, libre immédiatement Prix: 895\$/mois. Tél: 819 574-6666.

**TRÈS GRAND CONDO, 5½ NEUF**  
foyer, climatisé, libre immédiatement Prix: 895\$/mois. Tél: 819 574-6666.

**TRÈS GRAND CONDO, 5½ NEUF**  
foyer, climatisé, libre immédiatement Prix: 895\$/mois. Tél: 819 574-6666.

**TRÈS GRAND CONDO, 5½ NEUF**  
foyer, climatisé, libre immédiatement Prix: 895\$/mois. Tél: 819 574-6666.

**TRÈS GRAND CONDO, 5½ NEUF**  
foyer, climatisé, libre immédiatement Prix: 895\$/mois. Tél: 819 574-6666.

**TRÈS GRAND CONDO, 5½ NEUF**  
foyer, climatisé, libre immédiatement Prix: 895\$/mois. Tél: 819 574-6666.

**TRÈS GRAND CONDO, 5½ NEUF**  
foyer, climatisé, libre immédiatement Prix: 895\$/mois. Tél: 819 574-6666.

**TRÈS GRAND CONDO, 5½ NEUF**  
foyer, climatisé, libre immédiatement Prix: 895\$/mois. Tél: 819 574-6666.

**50 APPART. ARRondissement JACQUES-CARTIER**

**INTERNET GRATUIT**  
**1 MOIS GRATUIT**  
**SECTEUR NORD**  
**PRÈS DU CARREFOUR**  
Logements rénovés, aucun tapis, plancher flottant.  
4 1/2 à partir de 541 \$,  
5 1/2 à partir de 668 \$.  
Chauffés, eau chaude.  
**819 678-4741**  
**819 347-4208**  
**819 347-5113**  
www.trouveunlogement.com

**LUNIK 1½ à 5½**  
LUXE ET CONFORT  
Chauffé-Piscine int. Ascenseur-Sauna Salle d'exercices Table de billard  
165, rue Candiac **819.574.7785**

**Le BOURG des OLIVIERS**  
Garage • Ascenseur Salle d'exercices 50 ans et plus  
IMMEUBLE DE PRESTIGE  
3200, rue Richard **819.574.7785**

**Le Bonaventure**  
Piscine intérieure Toit terrasse  
Planchers bois et céramique Ascenseur Sécurité Stationnement intérieur  
**2 ½ à 5 ½**  
2455, rue Prospect **819 821-2463**

**Lomas**  
Piscine intérieure Sauna  
Endroit paisible Édifice sécuritaire Idéal pour personnes retraitées  
**1 ½ à 4 ½**  
105, rue Lomas (Promenades King) **819 578-8788**

**LES JARDINS HAUTERIVE**  
**1½ à 5½** pièces  
Au coeur des activités  
À proximité du Lac des Nations  
**819 566-4343**

**APP. NAPOLEON**  
Près du Carrefour  
**2940, rue Des Chênes:**  
**2 ½, 3 ½ et 4 ½**  
Ascenseur, piscine intérieure. Caméras de surveillance.  
**823-3082**

**NORD**  
**55, rue Lomas**  
**2 ½, 3 ½ et 4 ½ libres immédiatement**  
Ascenseur, chauffés, éclairés, eau chaude  
• Piscine intérieure  
**819 432-3495**

**Grand 4 1/2**  
**725, rue McGregor,**  
1<sup>er</sup> pl., refait à neuf, piscine chauffée, beaucoup rangement, tranquille, remise extérieure, 2 stat. Disp. 1<sup>er</sup> déc. Rég. : 615 \$.  
**Prix spécial : 565 \$ jusqu'au 30 juin.**  
**819 679-5904**

**1½ - 2½ - 3½ - 4½ - 5½ - 7½**  
**LOGEMENTS LAURÉAT RICHARD**  
3005 RUE RICHARD, SUITE 103  
W.E. 819 574-7785, 819 566-6778

**VIEUX NORD, GRAND 5½,** rue Arlington, ensoleillé, non chauffé, libre immédiatement, 650 \$ par mois. 819 791-1921.

**VIEUX NORD, GRAND 5½,** rue Arlington, ensoleillé, non chauffé, libre immédiatement, 650 \$ par mois. 819 791-1921.

**VIEUX NORD, GRAND 5½,** rue Arlington, ensoleillé, non chauffé, libre immédiatement, 650 \$ par mois. 819 791-1921.

**VIEUX NORD, GRAND 5½,** rue Arlington, ensoleillé, non chauffé, libre immédiatement, 650 \$ par mois. 819 791-1921.

**VIEUX NORD, GRAND 5½,** rue Arlington, ensoleillé, non chauffé, libre immédiatement, 650 \$ par mois. 819 791-1921.

**VIEUX NORD, GRAND 5½,** rue Arlington, ensoleillé, non chauffé, libre immédiatement, 650 \$ par mois. 819 791-1921.

**VIEUX NORD, GRAND 5½,** rue Arlington, ensoleillé, non chauffé, libre immédiatement, 650 \$ par mois. 819 791-1921.

**VIEUX NORD, GRAND 5½,** rue Arlington, ensoleillé, non chauffé, libre immédiatement, 650 \$ par mois. 819 791-1921.

**VIEUX NORD, GRAND 5½,** rue Arlington, ensoleillé, non chauffé, libre immédiatement, 650 \$ par mois. 819 791-1921.

**VIEUX NORD, GRAND 5½,** rue Arlington, ensoleillé, non chauffé, libre immédiatement, 650 \$ par mois. 819 791-1921.

**VIEUX NORD, GRAND 5½,** rue Arlington, ensoleillé, non chauffé, libre immédiatement, 650 \$ par mois. 819 791-1921.

**VIEUX NORD, GRAND 5½,** rue Arlington, ensoleillé, non chauffé, libre immédiatement, 650 \$ par mois. 819 791-1921.

**VIEUX NORD, GRAND 5½,** rue Arlington, ensoleillé, non chauffé, libre immédiatement, 650 \$ par mois. 819 791-1921.

**VIEUX NORD, GRAND 5½,** rue Arlington, ensoleillé, non chauffé, libre immédiatement, 650 \$ par mois. 819 791-1921.

**VIEUX NORD, GRAND 5½,** rue Arlington, ensoleillé, non chauffé, libre immédiatement, 650 \$ par mois. 819 791-1921.

**VIEUX NORD, GRAND 5½,** rue Arlington, ensoleillé, non chauffé, libre immédiatement, 650 \$ par mois. 819 791-1921.

**VIEUX NORD, GRAND 5½,** rue Arlington, ensoleillé, non chauffé, libre immédiatement, 650 \$ par mois. 819 791-1921.

**VIEUX NORD, GRAND 5½,** rue Arlington, ensoleillé, non chauffé, libre immédiatement, 650 \$ par mois. 819 791-1921.

**VIEUX NORD, GRAND 5½,** rue Arlington, ensoleillé, non chauffé, libre immédiatement, 650 \$ par mois. 819 791-1921.

**VIEUX NORD, GRAND 5½,** rue Arlington, ensoleillé, non chauffé, libre immédiatement, 650 \$ par mois. 819 791-1921.

**VIEUX NORD, GRAND 5½,** rue Arlington, ensoleillé, non chauffé, libre immédiatement, 650 \$ par mois. 819 791-1921.

**VIEUX NORD, GRAND 5½,** rue Arlington, ensoleillé, non chauffé, libre immédiatement, 650 \$ par mois. 819 791-1921.

**VIEUX NORD, GRAND 5½,** rue Arlington, ensoleillé, non chauffé, libre immédiatement, 650 \$ par mois. 819 791-1921.

**VIEUX NORD, GRAND 5½,** rue Arlington, ensoleillé, non chauffé, libre immédiatement, 650 \$ par mois. 819 791-1921.

**50 APPART. ARRondissement JACQUES-CARTIER**

**Très grand 4 1/2 luxueux,** rue Ontario, style condo, dans triplex, 2e étage, porte française, beaucoup de rangement, bien éclairé, côté sud, terrasse ext. privée, foyer au gaz. Location réservoir propane jusqu'en juin fourni. Disp. 1er déc. Rég. : 855 \$.  
**Prix spécial : 735 \$ jusqu'en juin.**  
**819 679-5904**

**Très grand 6 1/2, rue Léo-Laliberté,** bien éclairé, 2 s. de bains complètes, aspirateur central, 2 balcons, hall d'entrée, beaucoup de rangement. Disponible 1<sup>er</sup> décembre. Rég. : 735 \$.  
**Prix spécial : 635 \$ jusqu'en juin.**  
**819 679-5904**

**1½ - 2½ - 3½ - 4½ - 5½**  
**BANQUE DE LOGEMENTS**  
Bureau: 745 McGregor, app. 101  
Jour **819 566-1745, autres 819 679-5058**

**1755 PROSPECT 1½,** 360\$/mois tout inclus. Libre immédiatement. Tél.: 819 346-1809.

**1 MOIS GRATUIT, 3½, chauffé, eau** chaude, pl. flottant, à partir de 500\$/mois. Tél.: 819 437-7111 / 819 578-2151

**#1 QUALITÉ PRIX**  
Vieux nord, 434 rue Vimy. 4½ chauffé, eau chaude, plancher bois franc.  
**819 575-6633, 819 562-2945 829-LOGI (5644)**

**2547 LAURENTIE - 4½**  
Chauffés, eau chaude, planchers bois. Endroit tranquille, ensoleillé.  
**819 565-0873, 819 823-0993**

**2695 - 2705 PORTLAND, GRANDS 5½**  
Ensoleillés, chauffés, eau chaude, planchers bois. Près des services.  
**819 564-1898, 819 565-0873**

**2740 MÉSY, 5½ environ 1200 pi car,** récent, ensoleillé, comptoir-lunch et salle à diner. 819 564-1898, 819 565-0873.

**2½ - VIEUX NORD, 945, RUE FULTON**  
loué 380\$ eau ch. incluse seulement, pl. bois franc, libre début décembre. 819 678-1833

**3½, 4½ et 6 PCES, près CARREFOUR**  
au Faubourg du Nord  
**819 820-9993**

**3½ & 5½ - 1 MOIS GRATUIT!**  
Poss. semi-meublés, 420\$ & 680\$/mois, non chauffés. 878 & 882 Malouin. 819 570-7875

**3 C.C. SUR 2 ÉTAGES**  
2 salons, 2 s. bains. Libre fév. 2011. 910\$/mois. 819 563-5460, 819 570-0029.

**3½ DANS TRIPLEX**  
grand, libre, non chauffé. 819 571-0480.

**410 VIMY - GRAND 4½ - 560\$**  
Chauffé, eau chaude, pl. bois franc, entrée lav.-séch., r.-de-ch., 2 entrées, patio, stat. Tél. : **819 822-8078**

**446 DE LA CHÂTEAUGUAY - GRAND 5½**  
dans triplex, 3 c.c., environ 1200 pi car, bien insonorisé. Grand terrain, terrasse.  
**819 565-0873, 819 570-8272**

**4½, 655 McGregor**  
Sécurité, chauffé, eau chaude, libre imméd. 819 574-7785

**4½, IMMEUBLE EN BÉTON.**  
Chauffé, eau chaude fournie. Libre imméd. Info : 819 575-7834

**4½ RUE SYLVIO-LACHARITÉ,** b. franc. et céramique, remise, 2 stationnements. Libre imm. Jour **819 563-9732, soir 819 565-8000**

**540 MALOUIN, 2½, 395\$.** Libre imméd. Chauffé, eau chaude, poêle et frigo inclus, intercom, aspirateur central. 819 346-9885, 819 345-9885.

**5½, CESSION DE BAIL,** 691\$ chauffé, eau chaude, rue McGregor, 3e étage, piscine, stat., poss. de 2e stat. payant. 819 565-1818.

**5½ NEUF - STYLE CONDO**  
**NORD - RUE ÉMILE-ZOLA**  
1400 pi ca, très luxueux, foyer, stat. intérieur disponible mai 2011. 950\$/mois. Références **819 571-5202, 819 564-1299, 819 620-6963**

**5½ + SOUS-SOL,** salle de bains + salle d'eau, libre 1er décembre. 720\$/mois. Tél.: 819 574-0366 ou 819 679-4

**74 CHALETS À LOUER**

**CHALET 4-SAISONS**, bord de l'eau verrière, poêle à bois, 2 c.c., 15 min. de Sherbrooke et Magog, Tél: 819 562-0363.

**CHALET**, bord du lac Mégantic à louer à la semaine ou par mois. 3 c.c., foyer, bain thérapeutique, un vrai paradis. Parlez à Kathy 819 583-4223 ou chaletmadelly@hotmail.ca

**104 AUTOS À VENDRE**

**2875 KING EST**, local commercial à louer 1650 pi ca: 975\$/mois, chauffé, éclairé. Sec-teur très achalandé. **819 446-7800.**

**BEAU LOCAL À LOUER DANS CENTRE DE BEAUTÉ**, pour coiffure ou autres services. \*Super opportunité\* 819 679-7422.

**Bureau de 800 pi car, PLACE BELMONT**, 1955 Belvédère sud. Grand stationnement, ascenseur. Gestion Immobilière Rainville Inc., 819 820-0910.

**78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER**

**BUREAU DE PROFESSIONNEL**, 183 rue Frontenac. Rez-de-chaussée, 134 pi car, 166\$/mois, chauffé, éclairé, climatisé, accès à salle d'attente. Libre immédiatement. **819 566-5606, 819 569-7161.**

**BUREAUX À LOUER de 1000 à 6000 pi ca** À partir de 6,90\$/le pi ca. 195-209 Belvédère Nord, au bord de la rivière. Stationnement disp. **819 847-4441 ou 1 (877) VILLEGIA.**

**ESPACE À LOUER** rue Galt ouest 819 820-0888

**GRAND LOCAL INDUSTRIEL** À louer, très bien situé, coin Boul. Industriel et rue Léger, à Sherbrooke. 5 600 pi carré incluant garage avec 2 grandes portes et espace de bureau. Tél: **819 564-5151**

**LOCAL À LOUER, 1666 GALT EST.** 29 pi large x 34 pi profond, porte électrique 12½ pi haut x 13½ large. Idéal pour commerce ou camionneur. Tél: 819 347-1148.

**104 AUTOS À VENDRE**

**400\$ saison; moto: 200\$ saison. libres.** Édith 819 868-2713 poste 205; 819 821-0366

**78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER**

**LOCATION DE LOCAUX DISPONIBLES dans Marché aux Puces.** 819 612-1124

**LOCAUX À LOUER (3)** 1500 pi car, 2000 pi car, 3500 pi car. Info.: **819 564-2171**

**82 ENTREPÔTS, GARAGES À LOUER**

**ENTREPÔT CHAUFFÉ, 4000 PI CAR** Hauteur 17 pi. Au mois. Disponible immédiatement. 819 993-6610.

**ENTREPÔT / USINE à vendre ou à louer.** 7400 pi car, isolé, avec bureau 4 pièces. Coin Felton et Dunant, Sherbrooke. 819 212-2158

**MINI-ENTREPÔTS St-Elie d'Orford** 5 x 10 et 10 x 10 819 564-0030, 819 620-3324

**104 AUTOS À VENDRE**

**REMISSAGE AUTOS OU MOTOS** Auto: 400\$/saison; moto: 200\$/saison. libres. Édith 819 868-2713 poste 205; 819 821-0366

**101 CAMIONS, 4X4 FOURGONNETTES**

**GMC SLE 2500 HD 4x4 2000**, 6.5 turbo diesel, boîte 8 pi + boîte fibre de verre, 112 000 km, 17 000\$ ferme. Tél.: 819 849-9971.

**102 PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS**

**4 PNEUS D'HIVER usagés (7-32)** de marque Dunlop, modèle Graspic, 215-60R16: 200\$ nég. **Barres de toit** pour Subaru Forester 2003-2008: 125\$. Aussi attache-remorque Forester 1998-2008: 100\$. 819 829-8277.

**104 AUTOS À VENDRE**

**0\$ - POSE ET BALANCEMENT GRATUITS À L'ACHAT** Plus de 5000 très beaux pneus d'hiver usagés, toutes grandeurs, de 12 à 18 po. Échange possible. Meilleurs prix en Estrie. Tél.: 819 347-6652.

**103 PNEUS**

**1000 PNEUS USAGÉS** toutes grandeurs pose et balancement 6\$ et plus par roue. 4 pneus 13 po posés, balancés: 100\$. Encore un bon choix. Inf. ou pour rendez-vous: **819 571-0201, 819-846-4753.**

**4 PNEUS D'HIVER** de marque Winterforce 215/65R16. En excellent état! Prix demandé: 250\$. Tél.: 819 820-8351.

**8000 PNEUS USAGÉS EN INVENTAIRE** Pièces d'autos usagées Sherbrooke inc. **819 566-2226.**

**8000 PNEUS USAGÉS EN INVENTAIRE** Pièces d'autos usagées Sherbrooke inc. **819 566-2226.**

**104 AUTOS À VENDRE**

**ACHETONS TOUTS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS** Vendons pièces usagées. 819 569-0733

**AUBAINE LOCATION D'AUTOS À BAS PRIX.** Journée / semaine / mois. Autos récentes. Location d'autos Beaudoin 819 845-4530

OCCASION BEAUCAGE, LES SPÉCIALISTES EN FINANCEMENT : 1ÈRE, 2ÈME ET MÊME 3ÈME CHANCE AU CRÉDIT, VOUS ÊTES APPROUVÉ! - FINANCEMENT À PARTIR DE 2,9%

**LES JOURNÉES BOXING DAY**

**16 NOV. 17 NOV. 18 NOV. 19 NOV.** De 9 h à 21 h



**4339, BOUL. BOURQUE - (819) 823-0889**

**2003 HONDA CIVIC**  
Manuel, CD, Argent, 173 151km  
**3 495\$ LIQUIDATION**

**2004 SUZUKI VERONA**  
V6 autom., Mags, A/C Noir, 146 236km  
**3 995\$ LIQUIDATION**

**2006 PONTIAC WAVE**  
Automatique, CD Bleu, 80 366km  
**4 995\$ LIQUIDATION**

**2003 MITSUBISHI LANCER**  
Autom., A/C, Gr. électr., Beige, 106 805km  
**5 995\$ LIQUIDATION**

**2006 HYUNDAI ACCENT**  
Autom., A/C, Gr. électr., Beige, 67 200km  
**5 995\$ LIQUIDATION**

**2007 TOYOTA YARIS**  
Automatique, ÉCONO Bleu, 106 084km  
**6 895\$ LIQUIDATION**

**2007 CHEVROLET AVEO 5**  
LT, Toit ouvrant, Mags, Rouge, 62 571km  
**6 995\$ LIQUIDATION**

**2007 HYUNDAI ELANTRA**  
Autom., A/C, Gr. électr., Argent, 87 380km  
**6 995\$ LIQUIDATION**

**2005 PONTIAC G6 GT**  
V6 Autom., Toit ouvr., FULL, Noir, 107 847km  
**6 995\$ LIQUIDATION**

**2006 HONDA CIVIC**  
A/C, Gr. électr. Mags, Bleu, 92 836km  
**7 895\$ LIQUIDATION**

**2008 CHEVROLET COBALT LT**  
Autom., A/C, Gr. électr., Bleu, 31 600km WOW!  
**8 495\$ LIQUIDATION**

**2008 NISSAN VERSA**  
A/C, Gr. électr., Bleu, 53 741km  
**8 945\$ LIQUIDATION**

**2003 CHEVROLET SONOMA 4X4**  
V6 Autom., Mags, A/C, Bleu, 139 512m  
**9 995\$ LIQUIDATION**

**2007 DODGE CALIBER R/T**  
Autom. CUIR, AWD, ++, Rouge, 64 150km  
**10 995\$ LIQUIDATION**

**2006 CHEVROLET EQUINOX**  
V6 Autom. A/C, Mags, ++, Argent, 92 501m  
**10 995\$ LIQUIDATION**

**2005 CHEVROLET TRAILBLAZER**  
V6 Autom., T.Équipé, Charcoal, 93 641km  
**12 495\$ LIQUIDATION**

**2006 FORD RANGER XLT 4X4**  
V6 Autom., A/C, Mags, Noir, 59 670km  
**12 495\$ LIQUIDATION**

**2006 TOYOTA RAV 4 4X4**  
V6 Autom., A/C, Mags, Argent, 58 739km  
**17 995\$ LIQUIDATION**

**EN VEDETTE CETTE SEMAINE À NE PAS MANQUER**

**FORD MUSTANG GT 2010**  
MEILLEUR PRIX GARANTI!!!  
V8 Autom., CUIR, Mags Rouge, 18 138km AUBAINE  
**23 995\$ LIQUIDATION**

**POURQUOI SOMMES-NOUS #1**

**FINANCEMENT À PARTIR DE 2,9%**  
**NOUVEL ARRIVAGE CHAQUE SEMAINE**  
**APPROBATION DU CRÉDIT À 99,9%**

**100 VÉHICULES EN INVENTAIRE**  
**VÉHICULES INSPECTÉS ET GARANTIS**  
**CARPROOF: DEMANDEZ L'HISTORIQUE**

**POURQUOI SOMMES-NOUS #1**

**OCCASIONBEAUCAGE.COM** **MATHIEU AUBUT**  
**819 822-8080**  
**APPELEZ OU ENVOYEZ MOI UN SMS**

OCCASION BEAUCAGE, LES SPÉCIALISTES EN VÉHICULES D'OCCASION - PLUS DE 100 VÉHICULES EN TOUT TEMPS EN INVENTAIRE - À PARTIR DE 695\$ SEULEMENT

POUR UNE RÉPONSE IMMÉDIATE: COMMUNIQUEZ DIRECTEMENT AVEC MATHIEU AUBUT PAR TÉLÉPHONE OU SMS AU 819-822-8080 OU PAR COURRIEL AU MAUBUT@OCCASIONBEAUCAGE.COM

POUR UNE RÉPONSE IMMÉDIATE: COMMUNIQUEZ DIRECTEMENT AVEC MATHIEU AUBUT PAR TÉLÉPHONE OU SMS AU 819-822-8080 OU PAR COURRIEL AU MAUBUT@OCCASIONBEAUCAGE.COM

## 104 AUTOS À VENDRE

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081 [www.automobilesbrisson.com](http://www.automobilesbrisson.com)

**CHEVROLET AVEO 2004 À 2010**, 4 ou 5 portes, 66 en inventaire, à partir de 3495\$ jusqu'à 12,495\$, de 2975 à 157,600 km. [gmoptimum.com/Aveo](http://gmoptimum.com/Aveo)

**CHEVROLET MALIBU 2004 À 2010**, 67 en inventaire, à partir de 7494\$ jusqu'à 22,495\$, de 3506 km. à 103,421 km. Inspectés, garantis et certifiés. [gmoptimum.com/Malibu](http://gmoptimum.com/Malibu)

## 106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

**AUDI A4 1.8 T 2001** autom., 240 000 km, 4 portes, bonne condition, 3500\$ nég. 819 864-4442

**SATURN ION 2005**, 4 portes, air, CD, 98 000 km, 3900\$. Tél. : 819 822-8815

## 114 ENTREPOSAGE DE VÉHICULES

**AUTOS, CAMIONS, ROULOTTES, VR, MOTOS**, plancher ciment chauffé, ventilé. Jean-Paul.: 819 564-8860/ 819 347-5456

## 151 PERSONNEL DEMANDÉ

\* AVANT NOËL \*  
recherchons 19 pers. désirant perdre de 9 à 29 lb d'ici 30 jrs. (formulé par 45 médecins). 1 418 405-0617 [www.regimesplus.net](http://www.regimesplus.net)

**BESOIN TÉLÉPHONISTE**  
Postes de télémarketing disponibles de jour et de soir, pour promotion de magazines. Équipe sérieuse, ambiance dynamique, secteur centre-ville Sherbrooke. 819 340-1000

## CAMELOT DEMANDÉ

Jeune ou adulte pour  
**LA TRIBUNE**  
à  
**EAST ANGUS**  
pour les rues Hôtel de Ville,  
Grondin, St-Élie et St-David.  
(M.G.)  
**819 832-3809**  
(laisser message)

**CHAUFFEUR-LIVREUR CLASSE 3**  
pour livraison de meubles en région. Expérience requise pour assemblage. Travail régulier. Tél. : 819 864-6864.

**★ COIFFEUR(EUSE) DEMANDÉ(E)★**  
minimum 1 an d'expérience, poste permanent temps plein 35 h / sem. minimum 25 h / sem. Possibilité: salarié à l'heure ou commission. Rémunération selon expérience.  
**Marie Dionne Coiffure Esthétique**  
Tél.: 819 822-2229, 819 679-7009.  
2172 King O., Sherbrooke, Qc J1J 2E8  
[mariedionnecoiffure@gmail.com](mailto:mariedionnecoiffure@gmail.com)

**CONCIERGERIE - 51 LOGEMENTS**  
Couple sérieux, avec expérience, capable d'effectuer différents travaux. Devra demeurer sur place. Du lundi au vend.: 819 820-1681

**CUISINIER SUR PLAQUE**, demandé au Café Central de Coaticook. Environ 30 hres/semaine (jour, soir, fin de semaine). Apporter c.v. au 69, rue Child, Coaticook.

**GROUPE PRO-TRANSMISSION MÉCANICIEN DEMANDÉ**  
Carte de compagnon, avec minimum 10 ans d'expérience. Diagnostiques, mécanique générale. Travail à l'année. Rémunération selon compétences. Assurance collective. Tél: 819 569-8363 ou envoyer C.V. au : [edavignon@videotron.ca](mailto:edavignon@videotron.ca)

**INFIRMIÈRE AUXILIAIRE RECHERCHÉE**  
Anglais 3/5. Temps complet (40h/sem.) Connaissances en informatiques (Word, Excel), expérience en soins courants un atout. Apportez votre C.V. à Valérie Roy au 1474 King Ouest, Sherbrooke.

[JOBQUEBEC.NET](http://JOBQUEBEC.NET)

**LA CLINIQUE DENTAIRE YVES BOUCHARD**  
est à la recherche d'une **ASSISANTE-DENTAIRE**  
Pour un remplacement d'un congé de maternité d'une durée de 15 mois. Avoir un cours en assistance dentaire. Environ 35 h/sem. Équipe jeune et dynamique. *Envoyer votre C.V. au: 1055 12e Avenue N., Suite 100, Sherbrooke, J1E 2X4 ou par courriel: [yves.bouchard@pppoe.ca](mailto:yves.bouchard@pppoe.ca)*

**LES RESTAURANTS EGGSQUIS**  
sont à la recherche de cuisiniers(ères) et plongeurs à temps plein. Apporter C.V. au 2680 King Ouest ou envoyer par courriel: [emplois@eggsquis.com](mailto:emplois@eggsquis.com)

## 151 PERSONNEL DEMANDÉ

**MÉCANICIEN RECHERCHÉ**  
pour le Centre de mécanique R.S., avec carte d'apprenti 4e année ou plus. Mécanique générale sur toutes les marques de voitures. Connaissance en électronique un atout. Doit être autonome et débrouillard. Envoyez C.V. soit par courriel à [rstodd@sympatico.ca](mailto:rstodd@sympatico.ca) ou par courrier 32 avenue de Melbourne Nord, Richmond QC J0B 2H0 ou tél. au 819 826-1287

**NOUS SOMMES PRÉSENTEMENT A LA RECHERCHE D'HOMMES ET FEMMES DE BELLE APPARENCE**  
Âgés de 18 à 40 ans et d'enfants âgés: 3 à 12 ans, pour séances de photos, pour le *Magazine Futurs Mariés Canada (Edition Québec)* Aucune expérience nécessaire. Pour rendez-vous appelez: (438) 380-4222

**PERSONNEL A TEMPS PLEIN DEMANDÉ**-pour travail immédiat, 19,75\$ / l'heure, formation donnée. 819 8293858

**PLONGEUR** recherché.  
**Resto Le Moulin**  
East Angus. Tél. Eshan, 819 832-4242

**Technicien(ne) comptable**  
Entreprises oeuvrant dans le bois et la construction, est à la recherche d'un(e) **technicien(ne)-comptable** ayant 3 à 5 ans d'expérience, facilité avec Acomba et Excel, connaissance dans le secteur de la construction un ATOUT. Tenue de livres, tous les rapports gouvernementaux, états financiers, écritures de régularisations, paies et déductions à la source (paie de construction), assistance dans la préparation des fins de mois. Diplôme d'études professionnelles ou diplôme d'études collégiales en comptabilité ou expérience similaire pourront être considérés. Faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse courriel suivante : [mfontaine@comcoconst.com](mailto:mfontaine@comcoconst.com) ou par télécopieur au 819 820-8137.

**THAÏ EXPRESS** situé au 2745 rue King Ouest, **RECHERCHE AIDE-CUISINIER, 35 HRES/SEMAINE**. Apportez CV ou appelez 819 580-2885 .

Tu as de 16 à 76 ans. Fatigué des «jobs» à 10\$/12\$ hres, tu aimerais de 20\$ à 25\$ et +, tu es ambitieux (se) avec de l'entregent et cherche un travail plaisant tout en voyageant, transport fourni et formation sur le terrain . Semaine de 4 jours, Nick 1 866 780-1515, 418 953-3180.

**TU AS DE LA DIFFICULTÉ À OBTENIR UN EMPLOI À CAUSE DE TON CASIER JUDICIAIRE, OBTENIR TON PARDON POURRAIT D'AIDER.**  
Nous t'offrons un service gratuit afin de t'accompagner dans cette démarche. Appelle-nous pour vérifier si tu es admissible. Service disponible à **OPEX**, les jeudis et vendredis. 819 565-1866.

## 153 FORMATION



**École de machinerie lourde de l'Estrie**  
**WEEDON**  
302348

## 162 ANIMAUX

**2 BOUCS CHÈVRES** miniatures, nés en avril 2010. Prix: 60\$/chaque. Tél. après 19h au : (819)828-2886.

**TOILETTAGE**  
Une beauté pour Noël pour votre chat ou chien. Toiletteuse professionnelle Prenez un rendez-vous : **819 348-1888**

## 162 ANIMAUX

**CHATONS RAGDOLL**, mâles et femelles, **CHIOTS SCHNAUZER NAINS**, Bichon Maltais, **PETITS CROISÉS** Shih-Tzu. Linda : 819 837-2009, 819 829-4361

## 164 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

**BAS PRIX: 2 FAUTEUILS BERGÈRE**, cuir bourgogne; **DESSERTS** en rotin; **2 LAMPES DE TABLE**: 1 à l'huile, 1 décorative; **2 TOILES** solaires pour porte patio de 6 pi.; **3 STORES** verticaux, **ASPIRATEUR**. Tél: 819 564-4073.

**LAVEUSE-SÈCHEUSE**, poêle, ensemble de cuisine, le tout 275\$. 819 822-6540

## 168 ORDINATEURS

**18 ANS d'expérience, service à domicile** Réparations, réseau, virus, vente, formatage. **neuf et usagé** Cdinformatique.ca **André : 819 571-4071**

\* **CONNEC-T** \*  
Service à domicile. Équipe certifiée Microsoft Professionnelle. Pour réparation, entretien, formation, installation, etc. 819 346-5755

## 174 VÊTEMENTS, FRIPERIES

**AGNEAU "CHRIST"**  
manteau d'agneau renversé, gr. 12, jamais porté, val. 3 200\$ pr 2 200\$. 819 564-2813

**FOURRURE IMPECCABLE!**  
Manteau vison et renard, gr. 12/14, jamais porté, val. 3 550\$ pr 2 500\$. 819 564-2813

## 188 CHASSE ET PÊCHE

**5 SACS 20\$ pommes/carottes**. Maïs, moulée à la bière. Nouveau produit maison avec urine chevreuil/original. Stoke 819 878-3077

**CHASSEURS CHEVREUILS - POMMES, CAROTTES** au 'bucket', boîtes ou poches. Cookshire. 819 875-3727, 819 821-0595.

**SPECIAL BALANCE DE VOYAGE**  
Carottes à chevreuil en vrac ou en poche. Lennoxville 819 571-8448

## 198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

**BOIS FRANC**, 80\$ la corde, **BOIS MOU**, 55\$ la corde. Coupé en 2009. Livraison: 15\$ la corde, Ascot Corner et environs. Tél. 819 574-4021, 819 823-8720 rép.

## 210 TRACTEURS

**UN BIJOU! JINMA 284 2005**, 4 x4, 28 forces, tout équipé, pelle avant, souffleuse 60 po, chaînes à crampon, accessoires pour remorque. Tél. : 819 679-2291.

## 217 ÉQUIPEMENTS D'ÉRABLIÈRES

**NEUFS et usagés**. Distributeur des produits H2O Innovation. Tél. : 450 532-4521 ou visitez-nous au 5003, route 222, Valcourt. QC . Courriel : [andreferland2002@hotmail.com](mailto:andreferland2002@hotmail.com) - Site Web : [erabliere.h2oinnovation.com](http://erabliere.h2oinnovation.com)

## 153 FORMATION

**COURS D'OPÉRATEUR**  
Spécial d'automne **10%** de rabais sur toutes réservations jusqu'à la fin novembre 2010. Financement disponible  
- Chargeuse-pelleteuse  
- Bouteur  
- Chargeur sur roues  
- Pelle hydraulique  
- Niveleuse  
- Classe 1 et 3  
Hébergement gratuit à plus de 80 km  
Retour d'impôt de 25 à 30 %  
**819 345-9893**  
**819 345-9892**  
[www.emle.ca](http://www.emle.ca)  
Agréé par la (C.P.M.T.) no 0054137

## 220 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION

**PLANCHER PIN ROUGE**, 6 ou 8 pouces, huilé, 2,49\$ pi car. Lambris " A " ¼ po x 7¼ po à 69¢ le pied linéaire.  
**Le spécialiste du pin**  
1837 Galt Est, 819 346-2525

## 244 DIVERS À VENDRE

**AUBAINE** portes ouvertes, liquidation **TUPPERWARE**, cadeaux parfaits pour Noël jusqu'à 50% 819 565-4936

## 244 DIVERS À VENDRE



**Cordonnerie**  
**Boutique western et amérindienne**  
**Bottes de travail 99\$ avec cette annonce**  
**175, rue Alexandre Sherbrooke 819 346-4141**

**BELLE MADAME**  
**Consignerie Friperie**  
Vous possédez des vêtements de marque ? Venez les consigner ! Vous voulez acheter des vêtements de marque ? Venez magasiner ! Découpez et apportez cette annonce, **OBTENEZ 10% SUR TOUT**.  
**1305 ch. St-Roch S., Sherb. 819 612-0780**

**CANADIENS DE MONTRÉAL**  
**Billets:** rouges, blancs, gris, bleu. Plusieurs matchs. Idée cadeaux de Noël. **819 571-3400**

**CENTRE DE LIQUIDATION LIQUI-WOW SUPER MEGA VENTE**. Tout tout à moitié prix. Meubles, jouets, électronique, informatique, MP3, outils, cuisine, etc. 1er arrivé, 1er servi. Centre d'achat d'East Angus, porte 2.  
**Du 15 au 20 novembre. 819 451-1110**

**JOURNÉE PORTE OUVERTE**  
20 et 21 novembre, de 9h à 16h. Offrez un cadeau pour Noël, article fait à la main, peinture sur bois, pièce en bois, toile décorative, etc...  
**400, rue Pasteur, Sherbrooke 819 829-1462 [www.coffrenart.com](http://www.coffrenart.com)**

## RIPE EN VRAC

**DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR**  
Coaticook: 819 849-2114, 1 888-724-2114

**ROBES DE MARIÉE** liquidation sur plus de 30 modèles de grandes marques, grandeur 6 à 12 ans, 175\$/ch. **819 823-7066**

**TOILETTES CRANE**  
commerciales, blanches .  
819 846-6196

## 246 DEMANDE À ACHETER OU ÉCHANGER

**ACHAT FOURRURE USAGÉE**  
Vison, loup, lynx. Payons 100\$ à 500\$ comptant. 1 888 845-8586 laissez mess.

## 261 RENCONTRES, AMITIÉ

**CÉLIBATAIRES 40 ANS ET + SOUPER RENCONTRE**, restaurant Le Twist, **sam. 20 novembre** à 18h30. Nombre égal d'hommes et de femmes. Inscriptions : 20\$. Réservez: Madeleine Laroche, b.psycho., M.A. philo. 819 565-9555.

## 262 ASTROLOGIE

**37 ANS DÉJÀ, l'heure des révélations**  
TAROT spécifique et TRAITÉ astrologique  
Tél. 819 563-3603

## 264 ESCORTES

1 204 206-0035  
**DOUCE EXTASE**  
**Jolies jeunes filles**  
**819 575-1340**  
**819 562-1690**

**ANNIE VOUS REÇOIT**  
Blonde aux yeux bleus.Place discrète.  
819 570-3354.

**SEXY KATY**  
Blonde et jolie 819 620-8198

## 266 MASSAGES

**819 347-2482**  
Je vous reçois, hommes , de jour.  
**MASSAGES + COMPLET**

**819 575-8153**  
Belle et sensuelle. Massage +, de 10 h à 22 h. 7 jours sur 7. Sauna. Endroit discret.

**À BIEN Y PENSER...**  
Femme mature vous reçoit pour un bon massage de qualité. Tél.: **819 829-2741**

**ACCORDE-TOI LE PRIVILÈGE DE NE PAS PASSER À CÔTÉ**  
d'un massage holistique. 819 821-4509

**À LA RECHERCHE D'UN VRAI MASSAGE REIKI?**  
Votre amie, Janie B. : 819 820-2835

**\*\* AUBAINE \*\***  
Massothérapie, réflexologie, soins professionnels. Tél.: 819 868-2492

## 266 MASSAGES

**JOSÉE**  
Bon massage sensuel, endroit discret et propre. **Lundi au vendredi. 819 569-3529**

**\*\*\* MARILOU \*\*\***  
Massage sensuel en toute discrétion.  
**819 562-3757**

**MASSAGE DE DÉTENTE ET RELAXATION**  
Par femme mature 819 791-1382.  
Du lundi au vendredi, 9 h à 18 h.

**MASSAGE SUÉDOIS**  
FEMME, FEMME ENCEINTE, HOMME  
**AUSSI MASSAGE TANTRIQUE** pour femme seulement. Tél. : 819 822-2192.

## 305 TRAITEUR, RESTAURATION

**RESTAURANT LE MOULIN**  
Salle de réception (40 pers.) Réservez tôt!  
**59 Angus N., East Angus, 819 832-4242**

## 310 TRAVAUX DOMESTIQUES

**ENTRETIEN GENERAL** (ménage, lavage de tapis, fenêtres, travaux multiples de rénovation) avec références, **819 578-0171 Pascal**

## 312 DÉNEIGEMENT

**819 349-9084**  
Avec tracteur /souffleur, 4x4.  
**ROCK FOREST ET NORD.** Estimé gratuit.

**★★★★ 819 679-1657 ★★★★★**  
Est, Nord, Centre-ville. Avec tracteur, souffleur, 4 x 4 . Estimé gratuit.

**À CONTRAT, Deauville & R. Forest**  
Commercial et résidentiel. Dénéigement, soumission gratuite en personne. Location d'abri d'auto. **819 864-0972 rép.**

## 316 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

**AU DÉMÉNAGEMENT SÉCUR**, service de déménagement complet de votre résidence (tarif à l'heure). Aussi, possibilité de transporter un ou quelques meubles seulement (neufs ou usagés) avec tarif à l'unité, 55\$/1er meuble, 20\$/2e meuble... **819 822-2440.**

## 318 PAYSAGISTES

**FERAIS LIVRAISON DE GRAVIER 0 - 1/2**.  
Idéal pour cour extérieure.  
Tél. 819 570-7937

## 320 SERVICES DIVERS

**EMONDAGE PERSONNALISÉ**  
Arbres dangereux, trop grands ou nuisibles. Élagage, taille ou abattage. Ramasse tout. Aussi taille haies de cèdres. Camion nacelle 50 pi ou on grimpe. Assurances complètes.  
**819 572-9761, 819 348-9943**

**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL**  
Rénovation rés., projets int./ext., équipe fiable, travail bien fait. Pour modification de structure jusqu'à la finition: joints, peinture, céramique, etc. 65\$/heure pour 2 ouvriers compétents avec exp. **Yvan: 819 348-2290.**

**H.R.M. RÉNOVATION**  
Rénovation résidentielle de tout genre à bon prix. 819 238-2705 [www.hrmrenovation.net](http://www.hrmrenovation.net)

**PROBLÈME D'EAU**  
Nettoyage de drains à pression et inspection par caméra. Drainage de fondations, réparations de fissures, service de mini excavation. Excavation B. Croteau **819 346-9490.**

**RÉNOVATION**, 35 ans d'expérience, travail de tout genre, de qualité et rapide **Meilleur prix en ville.** Tél: **819 832-2632**

**RÉPARATIONS DE TOUS GENRES**, finition de s.-sol, agrandissement, joints, patio, céramique, etc. 20 ans d'exp. Jean:819 620-7487

**A1 - TIREUR DE JOINTS**  
**819 570-7857, 819 346-8839**  
Pose de **gyproc**, 25 ans d'expérience. Luc

**TOITURE EN PENTE OU PLATE EN ÉLASTOMÈRE, REVÈTEMENT BARDEAUX** 25 ans d'exp. Garantie meilleur prix. R.B.Q. 819 821-1718 Denis.

**VOUS VOULEZ MAXIMISER VOS ESPACES DE RANGEMENT ? GARDE-ROBES GAGNON :** 819 578-0961

## 332 ARGENT À PRÊTER

**AUCUN CRÉDIT REFUSÉ.**  
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine.  
1 866 776 2291  
[www.ArgentRapide.com](http://www.ArgentRapide.com)

**PRÊT DE 500\$**  
Sans enquête de crédit.  
**Crédit Courtage : 1 866 482-0454**

## 338 COMPTABILITÉ, IMPÔTS

**POUR VOS TRAVAUX DE COMPTABILITÉ**, états financiers, rapports gouvernementaux, etc... Luc Mc Clish, 819 791-1987

## 340 SERVICES FINANCIERS

**3-A CONSEILLER EN GESTION DE DETTES S. L.** Problèmes financiers? 1 seul paiement par mois selon votre budget. Carte de crédit, Hydro, marge de crédit, TPS/TVQ, facture, loyer, arrêt de saisie. **Refaites votre crédit.** 7/7 jours, 8h à 20h. **1 877 797 8046.**

### A BOUT DE SOUFFLE!

- Noyés par vos dettes?  
- Harcelés par vos créanciers?  
- Vos dettes vous empêchent de dormir?  
**NOUS AVONS LA SOLUTION.**  
Consultation gratuite.  
**APPEL ET CIE INC.**  
Syndic de faillite.  
**819 348-9379**  
(sur rendez-vous)

### ATTENTION CONSOLIDATION DE DETTES

Pour cartes de crédit, hydro, impôt, recouvrements, saisies.  
Un seul paiement par mois, 0% d'intérêt.  
7 / 7 jours, 8 h à 19 h.  
**GROUPE GPC**  
Sans frais: **1 877 441-2330**

## 352 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

**SPA DÉTOXIFIANT À SHERBROOKE**  
Massothérapie énergétique - Reiki. 20 ans d'expérience. Reçus d'ass., **819 575-4894**

## AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS



## Desjardins

Caisse populaire de Dudswell-Saint-Camille

### VENTE PAR SOUMISSION par la Caisse de Dudswell-Saint-Camille

Scierie de St-Camille  
134, rue Desrivières  
St-Camille (Québec)

Un terrain connu et désigné faisant partie de la subdivision numéro UN du lot originaire numéro dix-huit A (Pte 18A-1), du douzième rang (Rg 12) mesurant cent 168,78 m de largeur et 71,63 m de profondeur.

Superficie totale : 12 089,71 m carrés, incluant bâtisse sans aucun équipement.

Possibilité de visite des lieux sur rendez-vous seulement.

Faire parvenir votre soumission, au plus tard le 29 novembre 15 h., à l'adresse suivante : Caisse de Dudswell-St-Camille, 189, rue Principale, Marleton (Québec) J0B 2L0, à l'attention de M. Paul Morin, directeur général.

La Caisse ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Pour information :

**819 887-6824, poste 222**

1302700

### ENCAN

**Le samedi 20 novembre 2010 à midi, à la salle communautaire de Ham-Nord, pour le presbytère. Tout est très propre. Arrivez à l'heure.**

2 réfrigérateurs; 2 cuisinières (1 vitrocéramique); 2 micro-ondes; laveuse-sécheuse; mobilier de cuisine avec table ovale, 5 chaises, bahut; mobilier de chambre 4 morceaux; mobilier de salon 2 morceaux; 2 chaises berceuses; 2 bureaux secrétaires; nappes, serviettes; vaisselles, batterie de cuisine bonne qualité; grande quantité de décoration de Noël.

Antiquités : Crucifix; chaises droites et berceuses; bureaux; bibliothèque; cadres; sciotte; livres. Autres articles trop nombreux à être énumérés. Bienvenue à tous. Conditions : comptant. Cantine sur place.

**Jules Grimard, encanteur/évaluateur**  
**819 344-3337**

1313312

## Éphémérides

### La Presse Canadienne C'est le 17 novembre 2010

2008 — Des pirates somaliens s'emparent en plein océan Indien d'un superpétrolier -le plus gros en circulation- transportant pour 100 millions de dollars de brut.

2005 — La Cour suprême donne raison au fabricant montréalais Megabloks, déniait à Lego le monopole de la brique jouet emboîtable.

2004 — L'impresario québécois Guy Cloutier s'avoue coupable du viol de deux mineurs.

1997 — Au temple de la reine Hatchepsout, à Louxor, 58 touristes et quatre Égyptiens périssent dans un attentat islamiste; les six terroristes sont tués par la police.

1994 — Ottawa lance une enquête sur les brutalités commises contre des Somaliens, lors d'une mission de l'ONU au printemps de 1993.

1992 — Ottawa offre 100 000 \$ de compensation à chaque victime d'Ewen Cameron qui, pour la CIA, leur avait infligé un lavage de cerveau à l'université McGill, entre 1957 et 1962.

1991 — En Croatie, après 86 jours de siège, les Serbes prennent Vukovar.

1987 — Début d'une grève de 1800 médecins résidents et internes au Québec.

1986 — À Paris, le président de Renault, Georges Besse, est assassiné par le groupe terroriste Action directe.

1985 — Le bilan atteint les 21 500 morts ou disparus, suite à l'éruption du volcan Nevado del Ruiz, en Colombie.

1974 — Aux premières élections libres en 10 ans, en Grèce, victoire de Constantin Karamanlis.

1972 — L'ancien dictateur Juan Peron rentre en Argentine après 17 ans d'exil.

1969 — Début à Helsinki des discussions entre Washington et Moscou, sur la limitation des armements atomiques.

1963 — L'armée se soulève en Irak et impose le gouvernement d'Abdel Salam Arif.

1961 — Le chimiste Marcel Chaput est congédié par le gouvernement canadien, pour son action en faveur de l'indépendance du Québec.

1954 — Gamal Abdel Nasser devient président de la République égyptienne.

1875 — Un service ferroviaire régulier débute entre Montréal et New York.

1869 — Après 10 ans de travaux, le canal de Suez, reliant la mer Rouge à la Méditerranée, est inauguré.

1866 — L'île de Vancouver est jointe à la colonie de Colombie-Britannique.

1800 — Le Congrès siège pour la première fois à Washington; John Adams est le premier président logé à la Maison-Blanche.

1558 — À la mort de Marie Tudor, sa demi-soeur Elizabeth devient reine d'Angleterre.

### Ils sont nés un 17 novembre:

Le poète hollandais Joost Van den Vondel (1587-1679)

Le comédien américain Rock Hudson, né Roy Scherer (1925-85)

Le chanteur et poète canadien Gordon Lightfoot (1939)

Le cinéaste américain Martin Scorsese (1942)

L'actrice française Sophie Marceau (1966)

### Ils nous ont quittés un 17 novembre:

2005: L'ancien felquiste, activiste et homme de lettres Charles Gagnon (1939).

2003: le chanteur country américain Don Gibson, compositeur notamment de "I Can't Stop Loving You" (1916)

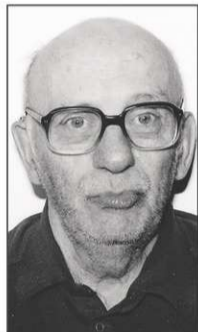
## In Mémoriam

**BOLDUC (Raymond)**  
79 ans, Windsor  
**BRULOTTE (Florilda)**  
80 ans, Ayer's Cliff  
**DUSSAULT (Thérèse (Steben))**  
89 ans, Sherbrooke  
**EASTMAN (Duncan Stewart)**  
65 ans, Sawyerville  
**FRENIÈRE (Cécile)**  
92 ans, Coaticook  
**GENDRON (Napoléon)**  
93 ans, Sherbrooke  
**HALLÉ (Sylviane (Bouffard))**  
88 ans et 11 mois, Sherbrooke  
**LAJOIE (Gilles)**  
85 ans, Magog

**LEFRANÇOIS (Francine (Morin))**  
, Montréal  
**MILLER (Michel)**  
53 ans, Sherbrooke  
**MONFETTE (Jeanne (Nano))**  
92 ans, Québec  
**MORAND (Michelle (Courtemanche))**  
70 ans, Québec  
**MURPHY (Jean-Paul)**  
83 ans, Sherbrooke  
**O'BOYLE (Gregory Walter)**  
97 ans, Ste-Anne-de-Bellevue  
**PETIT (Alice (Audet))**  
84 ans, Sherbrooke  
**TRUDEAU (Georgette Casse)**  
89 ans, Sherbrooke

Nous offrons nos condoléances  
aux familles éplorées

### La Tribune



### Raymond BOLDUC

Au CSSS Val St-François, pavillon Valcourt, le 12 novembre 2010, à l'âge de 79 ans, est décédé monsieur Raymond Bolduc, fils de feu Rosario Bolduc et de feu Eva Raymond. Époux de Louise Roy, demeurant à Windsor.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (64, 3e Avenue, Windsor) le mercredi 17 novembre 2010 de 10h à 13h50. Funérailles le MERCREDI 17 novembre 2010 à 14h en l'église Saint-Philippe de Windsor, 63, rue Saint-Georges, Windsor. Les cendres seront déposées au cimetière St-Philippe.

M. Bolduc laisse dans le deuil outre son épouse Mme Louise Roy, ses frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, cousins et cousines et de nombreux amis.

La famille tient à remercier le personnel du CHLD Hébergement Valcourt pour les bons soins prodigués à monsieur Bolduc. En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE L'ESTRIE**, 375, rue Argyll, édifice Norton, local 0635, Sherbrooke, J1J 3H5 seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
Maison A. Boisvert  
64, 3e avenue, Windsor  
819 845-3992 - Téléc.: 819 845-3007



François Fouquet, directeur général  
Lionel Turgeon, directeur  
info@coopfuneraire.com  
www.coopfuneraire.com



### Florilda BRULOTTE

(1930 - 2010)

À Magog, le 15 novembre 2010, est décédée Mme Florilda Brulotte à l'âge de 80 ans, veuve de feu Émilien Langlois, demeurant à Ayer's Cliff.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Ledoux Magog Inc., située au 150 rue Sherbrooke, Magog QC, le jeudi 18 novembre 2010, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h ainsi que le vendredi 19 novembre 2010 de 9 h à 11 h. Une liturgie sera célébrée à 11 h, à la résidence funéraire. Inhumation au Cimetière St-Patrice.

Madame Brulotte laisse dans le deuil ses enfants : Claude (Diane), Jean (Cécile), Diane (Réjean), feu Yves (Hélène), Louis, Louise, Eugène (Brigitte); ses petits-enfants : Rémi, Linda, Mathieu, Josée, Yannick, Éric, Caroline, David, Katy, Pascale, Marielyn, Enrick; ses nombreux arrière-petits-enfants; ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel de l'Hôpital Memphrémagog (mention spéciale à Pierre Vachon et Judy Buzzell), pour les bons soins prodigués à Mme Brulotte Langlois.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CANCER DU SEIN DU QUÉBEC** (79, boul. René-Lévesque, bureau 120, Québec, QC G1R 5N5), seraient grandement appréciés.

Résidence Funéraire Ledoux Magog Inc.  
150, rue Sherbrooke  
Magog (Québec)



Tél.: 819 843-4473  
Téléc.: 819 843-4563  
Jean-Pierre Morin, directeur  
ledoux@netrevolution.com



### Thérèse (Steben) DUSSAULT

(1921 - 2010)

À Sherbrooke, le 15 novembre 2010, à l'âge de 89 ans, est décédée madame Thérèse Steben, épouse de feu Armand Dussault, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Steve L. Elkas, (601, rue du Conseil, Sherbrooke) mercredi de 19h00 à 22h00. Veuillez noter que la famille sera présente à l'église JEUDI le 18 novembre 2010 à compter de 10h00, avant le service religieux pour recevoir les condoléances des parents et amis. Le service religieux sera célébré à 11h00 en l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours, (905, de l'Ontario, Sherbrooke).

Mme Steben Dussault laisse dans le deuil ses enfants : Louise, Richard (Lyne Codère), ses petits-fils Louis et Marc (Marise Drapeau), sa très chère soeur Pauline, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

Nos plus sincères remerciements au personnel du pavillon Argyll pour les bons soins prodigués à Mme Steben Dussault. En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE L'ESTRIE**, 375, rue Argyll, édifice Norton, local 0725, Sherbrooke, J1J 3H5 seraient grandement appréciés par la famille.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
601, rue du Conseil  
Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819 565-1155



Téléc.: 819 820-8872  
Pour messages de sympathie:  
www.steveelkas.com  
Affiliée à la C.T.Q.





### Duncan Stewart, EASTMAN

À son domicile, le 14 novembre 2010, à l'âge de 65 ans, est décédé monsieur Duncan Eastman, époux de Margaret French et fils de feu Lorne Eastman et Margaret ( Peggy ) Cilles, demeurant à Sawyerville.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Cass, (15 Station, Sawyerville), le jeudi 18 novembre 2010 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h La famille sera présente à l'église Baptiste de Sawyerville, le VENDREDI 19 novembre 2010, de 13 h à 14 h afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles à 14 h, en l'église Baptiste de Sawyerville. Inhumation au cimetière Eaton.

Outres son épouse Margaret French, M. Eastman laisse dans le deuil ses enfants: Andrea et Christopher (Karen Kramer). Ses petits-enfants: Timothy Duncan et Andrew James. Il laisse également dans le deuil ses frères et soeurs: Jeffrey (Diane Thibault), Jennifer (Richard Taylor), Daniel et Deborah ( Richard Jeffries ) ainsi que ses neveux Jonathan, Kevin, David, Michael, Mark, Benjamin et sa nièce Bonnie (Bill Muns) et son arrière-neveu Alexander. En guise de sympathies, des dons à **LES GÉDÉONS** ou à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**, 3330, rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, Québec J1L 1C9, seraient appréciés de la famille.

Résidence funéraire Cass  
15, rue de la Station  
Sawyerville (Québec)



Tél.: 819 564-1750  
Condoléances à:  
www.salonscass.ca



### Gilles LAJOIE

(1925 - 2010)

À Sherbrooke, le 13 Novembre 2010, est décédé M. Gilles Lajoie à l'âge de 85 ans, conjoint de Lily Gaudreau, demeurant à Magog.

La famille vous accueillera à la Résidence Funéraires Ledoux Magog Inc., située au 150 Sherbrooke Magog QC, vendredi 19 novembre 2010 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 10 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Les funérailles, en présence des cendres, auront lieu le samedi 20 novembre 2010 à 11 h, en l'église St-Patrice. Les cendres seront déposées au Cimetière St-Patrice.

Monsieur Lajoie laisse dans le deuil, outre sa conjointe Lily Gaudreau, ses fils : Gilles jr (Rhea Mouledoux), Claude (Sylvie Gagné), Michel, Guy (Francine Robillard), Marco (Christine Morin). Il était aussi le père de feu André. Ses petits-enfants : Rebecca, Sébastien, Maxime, Siméon, Claudia, Ève, Valérie, Dominique, Chloé, Marlène. Ses sept arrière-petits-enfants; ses frères Jean-Paul et Maurice; ses beaux-enfants Michel et Marie-Claude, ainsi que ses neveux et nièces, nombreux autres parents et amis.

En guise de sympathie, la famille apprécierait des dons à **L'ASSOCIATION PULMONAIRE DU QUÉBEC**, 222- 855, rue Ste-Catherine Est, Montréal (Québec) H2L 9Z9.

Résidence Funéraire Ledoux Magog Inc.  
150, rue Sherbrooke  
Magog (Québec)



Tél.: 819 843-4473  
Télééc.: 819 843-4563  
Jean-Pierre Morin, directeur  
ledoux@netrevolution.com



### Cécile FRENIERE

Au Centre de santé de Coaticook, le 13 novembre 2010, est décédée madame Cécile Frenière, à l'âge de 92 ans, fille de feu Stella Grondines et de feu Joseph Frenière, demeurant à Coaticook.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Charron et Fils, jeudi le 18 novembre 2010 de 14h à 16h et de 19h à 21h. Jour des funérailles de 9h jusqu'au départ du salon à 10h40. Funérailles le VENDREDI 19 novembre 2010 à 11h en l'église St-Jean l'Évangéliste. Inhumation au cimetière St-Edmond.

Mme Frenière laisse dans le deuil sa soeur Marcelle (feu Laurent Caron). Elle était aussi la soeur de feu Suzanne (feu Pierre Petel). Ses neveux et nièces : Denise Petel (Maurice Rochette), Marie-José Petel (Marc St-Pierre), Jean-Pierre Petel (Suzanne Lebrun), Jean Caron (Ginette), François Petel (Chantal Samson), Michèle Caron (Pierre Cardinal), Alain Petel (Diane Régimbald), Marc Petel (Maria-Anna Ruiz-De La Orden), Laurent F. Caron (Lucie Demers), Patrice Petel (Julie Bolduc) ainsi que plusieurs petits neveux et nièces, autres parents, amis et ses anciens élèves. La famille désire remercier sincèrement le Dr Richard Harvey, le Dr Bertrand Frenette, le Dr Paul Bessette, Dr Bruno Maynard ainsi que le personnel du Centre de santé de Coaticook, spécialement les auxiliaires du CLSC pour les bons soins prodigués à Mme Frenière. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CENTRE DE SANTÉ DE COATICOOK** seraient appréciés.

Résidence funéraire Charron et fils Inc.  
228, rue Child  
Coaticook (Québec)  
Tél.: 819 849-4141



Stéphane Charron, président  
Claude Charron, directeur  
info@charronfils.com  
Site Web: www.charronfils.com



### Francine (Morin) LEFRANÇOIS

(1949 - 2010)

À Montréal, le 11 novembre 2010, est décédée Francine Morin, épouse de Warren Lefrançois.

La famille recevra les condoléances, le vendredi 19 novembre de 19 h à 21 h 30 au Complexe funéraire Urgel Bourgie, 816, avenue Sainte-Croix, Ville Saint-Laurent et le samedi 20 novembre en l'église Saint-Sixte, 1895, rue de l'Église, Ville Saint-Laurent, de 9 h 30 à 10 h 30.

Les funérailles auront lieu le samedi à 10 h 30 et l'inhumation suivra au cimetière Saint-Laurent, 805, avenue Sainte-Croix.

Outre son mari, Mme Francine Morin Lefrançois laisse dans le deuil ses fils, Philippe, Olivier (Debbie) et Maxime, ainsi que son père, Roger Morin; ses frères et soeurs, Jean-Pierre, Louise, Bertrand, François et Françoise; ses belles-soeurs, Marie-Claire, Claire et Johanne et son beau-frère Richard. Elle laisse également dans le deuil de nombreux parents et amis.

Au lieu de fleurs, des dons à la **FONDATION DU CANCER DU SEIN DU QUÉBEC** seraient appréciés.

Complexe funéraire Urgel Bourgie  
816, avenue Sainte-Croix  
Ville Saint-Laurent (Québec) H4L 3Y4

Tél. : 514 735-2025  
Télécopieur: 748-5148  
www.urgelbourg.com



### Napoléon GENDRON

À son domicile, le 8 novembre 2010, à l'âge de 93 ans, est décédé monsieur Napoléon Gendron, époux de feu Marie-Reine Denis. Il était le fils de feu Ludger Gendron et de feu Aurélie Gendron, demeurant à Sherbrooke.

À la demande de M. Gendron, il n'y aura pas d'exposition. Le jour des funérailles, la famille sera présente à l'église à compter de 10h30 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles le MERCREDI 17 novembre 2010 à 11h en l'église Saint-Raymond-de-Pennafort, de Fontainebleau. Suivi de l'inhumation au cimetière St-Raymond de Pennafort, Fontainebleau.

M. Gendron laisse dans le deuil ses enfants : Diane (Brian Judd) Angleterre, Denise (Yörg Meiler) Allemagne, Jacques (Michel Rondeau) Compton, Daniel (Suzanne Jutras) Gould. Ses 11 petits-enfants : Astrid, Ingrid, Alexander, Stéphanie, Anja, Benoit, Francis, Karen, Manuel, Priscille et Guillaume, ses arrière-petits-enfants. Sa soeur Alice et sa belle-soeur Claire (Marcel Fiset) ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke  
819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844  
www.coopfunaire.com



François Fouquet, directeur général  
Louise Alix, dir. services funéraires  
Daniel Lapierre, dir. opérations  
info@coopfuneraire.com



### Michel MILLER

(1957 - 2010)

À Sherbrooke, le 13 novembre 2010, à l'âge de 53 ans, est décédé M. Michel Miller, époux de Magalie Raynard, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Steve L. Elkas Inc., 601, rue du Conseil, Sherbrooke, le jeudi 18 novembre 2010 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et vendredi de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 50. Le service religieux en présence des cendres sera célébré le vendredi 19 novembre 2010 à 11 h, en l'église St-Jean-Baptiste.

Outre son épouse, M. Michel Miller laisse dans le deuil sa mère Marcelle Miller (feu Jean Miller), sa soeur Johanne (Nicole Lachambre); son frère Éric (Guylaine Grenier); ses tantes: Hildred Sage (feu Philippe Miller) et Thérèse Miller (feu Maurice Rousseau); sa filleule ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC**, 2630 King Ouest, bureau 150, Sherbrooke (Québec) J1J 2H1, seraient appréciés.

La direction des funérailles a été confiée à la :

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
601, rue du Conseil  
Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819 565-1155



Télééc.: 819 820-8872  
Pour messages de sympathie:  
www.steveelkas.com  
Affiliée à la C.T.Q.



### Sylviane (Bouffard) HALLÉ

Au CHSLD Shermont, le 14 novembre 2010, à l'âge de 88 ans et 11 mois, est décédée madame Sylviane Bouffard Hallé, épouse de feu Gérard Hallé. Elle était la fille de feu Odilon Bouffard et de feu Antoinette Bouffard, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), le SAMEDI 20 novembre 2010 e 12h à 15h. Suivi d'une cérémonie d'adieu à 15h à la chapelle du Complexe, 485, rue du 24-Juin, Sherbrooke. Les cendres seront déposées aux Jardins du souvenir.

Mme Bouffard Hallé laisse dans le deuil ses enfants : Richard (Gina Boucher) St-Lambert et Carol (Manon Brouillette) St-Jean. Ses petits-enfants : Vicky (Pascal Carrière), Sophie (Olivier Sigouin) et Martin. Ses arrière-petits-enfants : Gabriel, Mathis, Étienne et Raphaël Carrière, Jacob et Louis Sigouin. Ses soeurs et frères : Marie-Berthe St-Pierre (feu Lionel Hallé), Jacqueline Roy (feu Arsène Hallé), Yvette Caron (feu Maurice Hallé), Juliette Giroux (feu Rosario Hallé), Gaspard Bouffard (Irène), Germaine Rousseau (feu Raynard Bouffard), Lucille Breton (feu Guy Bouffard), Georgette Bouffard (feu Roland Boulanger), feu Gabriel Bouffard (Louise Bernier), Monique Bouffard (feu Rodolphe Grondin). Sa belle-soeur Lucille (Rosaire Jobin). Elle était aussi la belle-soeur de feu Marie-Jeanne St-Pierre (feu Gérard Courchesne), feu Émilienne (feu Arthur Mercier), feu Irène (feu Louis-Philippe Bégin), feu Juliette (feu Fernand Tardif) et feu Guy ainsi que le beau-frère de feu Albert Bouffard (feu Yvonne) et feu Jacqueline Bouffard (feu Yvon Boulanger). De même que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis. La famille tient à remercier tout le personnel du CHSLD Shermont pour les bons soins prodigués à M. Hallé. En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE L'ESTRIE**, rue Argyll, édifice Norton, local 0625, Sherbrooke, J1J 3H5 seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke  
819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844  
www.coopfunaire.com



François Fouquet, directeur général  
Louise Alix, dir. services funéraires  
Daniel Lapierre, dir. opérations  
info@coopfuneraire.com



### Jeanne MONFETTE (Nano)

(1918 - 2010)

À l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, le 12 novembre 2010, à l'âge de 92 ans, est décédée madame Jeanne Monfette, fille de feu madame Marie Rattelade et de feu monsieur William Monfette. Elle demeurait à Québec, autrefois de Sherbrooke.

Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le SAMEDI 20 novembre 2010 à 11 heures en l'église St-Benoît-Abbé (3420, rue Rochambeau, Québec – Face au Château Bonne Entente). La famille recevra les condoléances avant la cérémonie, soit à compter de 10 heures.

Elle laisse dans le deuil sa belle-soeur Joanna Pieters Monfette, son neveu Hugues (Carole L'Heureux) et sa nièce Andrée (Richard Haince), ses petits-neveux et nièces : Chantal Monfette (Dominick Lauzon), Christian Monfette (Marie-Claude Bertrand), Marie-Claude Haince (Amal Tanouti) et Jean-François Haince (Marie-Sophie Bédard), ses six arrière-petits-neveux et nièce : Sébastien, Olivier, Robin, Flavie, Louis-Maxime et Charles-Olivier; ainsi que de nombreux ami(e)s, cousins et cousines. Elle est allée rejoindre, outre ses parents, ses frères et soeurs : Henri, Gilles, Julienne et ses neveux : Patrice et François. La famille remercie le personnel de la Maison Vilar pour la qualité des soins prodigués et un merci particulier au Dr Louis Roy pour l'accompagnement de fin de vie. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**, téléphone : 418 683-8666, site Web : www.cancer.ca. Des formulaires seront disponibles sur place.

Coopérative funéraire des Deux Rives  
Centre funéraire du Plateau  
693, avenue Nérée-Tremblay (Québec)

Tél.: 418 688-2411  
Envoi d'un message de sympathie  
Télééc.: 418 688-2414  
residence@coopfuneraire2rives.com

**Michelle (Courtemanche) MORAND (1940 - 2010)**

À l'hôpital St-Sacrement, le 12 novembre 2010, à l'âge de 70 ans est décédée madame Michelle Courtemanche, épouse de monsieur Marc-André Morand.

La famille recevra les condoléances au **Funérarium Lépine Cloutier, 975, Marguerite-Bourgeois, Québec** (Québec) G1S 3X8, le vendredi 19 novembre, de 19 h à 22 h et le samedi 20 novembre, de 11 h à 13 h 30. Le service religieux sera célébré le samedi 20 novembre à 14 h, en l'église St-Charles Garnier, 1215, Chanoine-Morel, Québec et de là, au Cimetière St-Michel de Sillery.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants : Pierre (Anik Dumouchel), Hugues (Mireille Bourgault) et Marie-Ève (Daniel Levasseur); ses petits-enfants : Sébastien, Elizabeth, Alexandre, Frédéric, Katherine et Marianne. Elle laisse aussi ses frères et soeurs : Claude, Léonard, Serge, Pierre-Paul, Mario, Suzanne, Andrée, Louise et Louis, Alain Judith, Manon ainsi que leur conjoint et conjointe respectif et leur famille. Elle laisse de plus ses beaux-frères et belles-soeurs : Jean-Luc Morand, Denise Thémens, Aline Morand, Sylvianne Thémens, Monique Morand et leur famille; ainsi que la famille de feu Lise Longpré.

Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au [www.lepinecloutier.com](http://www.lepinecloutier.com)

Maison Lépine Cloutier Ltée  
Tél.: 418 529-3371  
Télec.: 418 767-2309  
lc@lepinecloutier.com

**Georgette Casse TRUDEAU (1921 - 2010)**

À IUGS, pavillon St-Vincent, le 15 novembre 2010, à l'âge de 89 ans, est décédée madame Georgette Casse, fille de feu Adélarde Casse et de feu Rose-Anna Claisse et épouse de feu Laurent Trudeau. Elle demeurait à Sherbrooke.

La famille accueillera parents et amis, afin de recevoir les condoléances à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), le samedi 20 novembre 2010 de 11 h à 12 h. Suivra à 12 h (midi) en la chapelle du complexe, une cérémonie d'adieu. Les cendres seront déposées aux Jardins du souvenir (sect. de La Paix).

Madame Casse laisse dans le deuil ses enfants : Nicole (Claude), Yvan (Suzanne), Carole (Pierre), Raymond (Gisèle), Louise (Jules) et Michel. Ses petits-enfants Daniel, Catherine, Patrick, Caroline, Sébastien et leur conjoint(e); ses arrière-petits-enfants Miranda, Mégane, Philippe, Sarah, Edward et Nathan. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Trudeau, ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du 4e B du pavillon St-Vincent, dont la Dre Anne-Marie Boire-Lavigne, pour les bons soins prodigués à madame Casse.

Des dons à la **SOCIÉTÉ D'ALZHEIMER**, 375, rue Argyll, édifice Norton, local 0625, Sherbrooke (Québec) J1J 3H5, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie  
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke  
819 565-7646 – Télec.: 819 565-7844  
[www.coopfunaire.com](http://www.coopfunaire.com)



François Fouquet, directeur général  
Louise Alix, dir. services funéraires  
Daniel Lapierre, dir. opérations  
info@coopfuneraire.com

**Jean-Paul MURPHY (1927 - 2010)**

À l'IUGS pavillon d'Youville, le 14 novembre 2010, à l'âge de 83 ans, est décédé monsieur Jean-Paul Murphy, fils de feu Napoléon Murphy et de feu Maria-Élisa Labrecque et époux de Liliane Paquet. Il demeurait à Sherbrooke.

La famille accueillera parents et amis afin de recevoir les condoléances à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke) le SAMEDI 20 novembre 2010 de 14 h à 16 h. Suivra en la chapelle du complexe, une cérémonie d'adieu à 16 h.

Outre son épouse, M. Murphy laisse dans le deuil ses soeurs Simone (feu Gilles Drainville) et Réjane, son frère Nelson (Annette Perreault). Il fut précédé par sa soeur Thérèse, son frère Raymond (Aline Laflamme). Il laisse ses tantes Florence Léveillé (feu Léo Murphy) et Irène Maheux (feu Rémi Labrecque), ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Paquet : Maurice (feu Géraldine Gendron, feu Jeanne d'Arc Laroche), Marcel (feu Jacqueline Demers), Bruno (Evelyn Doucet),

Jean-Marc (Aldéa Blanchette), Carmen (feu Aimé Boisvert), Roger (feu Marie-Paule Clément, Suzanne Desjardins), Robert (Louise Dauphinais), Yvan (feu Bernadette Manaog, Lynda Escudaro) et Serge. Il laisse également tante Laure Lemire (feu Fernand Levasseur), plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier tout le personnel de l'Unité 26 du pavillon Youville pour leurs attentions particulières et pour leur côté humain, ce qui a contribué au mieux-être de Jean-Paul durant son séjour.

**En guise de sympathie, Liliane suggère de faire un don D'AMOUR À UN ÊTRE CHER, le serrer dans vos bras et lui dire « Je t'aime ».**

Coopérative funéraire de l'Estrie  
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke  
819 565-7646 – Télec.: 819 565-7844  
[www.coopfunaire.com](http://www.coopfunaire.com)



François Fouquet, directeur général  
Louise Alix, dir. services funéraires  
Daniel Lapierre, dir. opérations  
info@coopfuneraire.com

## Remerciements

### ANGÉLINA DURAND (née Vallée) décédée le 5 novembre 2010



On ne peut s'imaginer à quel point Angéline aurait été fière de voir l'amour et le soutien dégagés autour de sa famille lors de son décès.

Vous avez été nombreux à nous manifester votre sympathie lors du service religieux qui a eu lieu, le vendredi 13 novembre 2010, en l'église de Saint-Camille, et nous sommes profondément reconnaissants. Nous remercions très affectueusement chacun de vous.

Noëlla, Pablo, Lucile, Annette et Raymonde, leur conjoint/conjointe, les petits et arrière-petits-enfants.



302193

**Gregory Walter O'BOYLE**

Paisiblement et en présence de sa famille à l'hôpital Ste-Anne des Vétérans, Ste-Anne-de-Bellevue, QC, le samedi 7 novembre 2010, à l'âge de 97 ans est décédé monsieur Gregory O'Boyle, époux de feu Alberta Temple.

La famille vous accueillera à la Résidence Funéraire Cass, (3006, rue du Collège, Sherbrooke) le vendredi 19 novembre 2010 de 14h à 16h et de 19h à 21h. Les funérailles seront célébrées le SAMEDI 20 novembre 2010 à 11h en l'église St-Patrice, 20 rue Gordon, Sherbrooke. Inhumation au cimetière St-Antoine, Sherbrooke.

M. O'Boyle laisse dans le deuil ses enfants : Marsha (Unheim) Vancouver Nord, BC, Brian, Candiac, QC, Susan (Keenan) Toronto, ON., il était aussi le père de feu Elizabeth Anne (Rockwood) autrefois de Toronto, ON. Il était un beau-père aimé et respecté de feu Erik Unheim (Marsha), Rosemarie Boucher (Brian), feu Damien Keenan (Susan) et Michael Rockwood (Feu Elizabeth Ann). Grand-père adoré de Olivier et Caitlin O'Boyle, Annemarie et Per Unheim et Christiane Keenan.

Un merci spécial à Tina, Mario, Dawn, Anna et tout le personnel de la Résidence Westhill, N.D.G. pour les bons soins prodigués à papa pendant ses 3 dernières années ou il était connu comme le "Cookie Monster" pour ses fréquentes visites dans la garde-manger pour y chercher ses biscuits aux brisures de chocolat préférés. En guise de reconnaissance envers les docteurs, infirmières et personnel des dons à la **FONDATION de l'HÔPITAL STE-ANNE**, 305 boul. Des Anciens-Combattants, Ste-Anne de Bellevue, QC, H9X 9Z9 seraient appréciés.

Résidence funéraire Cass  
3006, rue Collège  
Sherbrooke (Québec) J1M 1T9



Tél.: 819 564-1750  
Condoléances à :  
[www.salonscass.ca](http://www.salonscass.ca)

**Alice (Audet) PETIT (1926 - 2010)**

À Sherbrooke, le 15 novembre 2010, à l'âge de 84 ans, est décédée madame Alice Petit, épouse de Edouard Audet, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Steve L. Elkas, (601, rue du Conseil, Sherbrooke) jeudi de 14h à 16h et de 19h à 21h30 et vendredi de 8h30 jusqu'au départ du salon à 10h15. Le service religieux sera célébré le VENDREDI 19 novembre 2010 à 10h30 en l'église St-Boniface et de là au Crématorium Steve L. Elkas Inc. Les cendres seront déposées au Columbarium du cimetière St-Michel à une date ultérieure.

Outre son conjoint, Mme Petit Audet laisse dans le deuil ses enfants : Jean-Pierre Audet (Lucie), Suzanne Audet (André), ses petits-enfants : Philippe, David et Véronique. Elle était la soeur de feu Maurice Petit. Elle était également la belle-soeur de : Marie-Paule (Roger Vallières), feu Henri-Paul (Monique Ledoux), feu Roger. Elle laisse ses neveux et nièces, ses cousins et cousines, autres parents et amis.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.  
601, rue du Conseil  
Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819 565-1155



Télec.: 819 820-8872  
Pour messages de sympathie:  
[www.steveelkas.com](http://www.steveelkas.com)  
Affiliée à la C.T.Q.

## Les médecins diplômés à l'étranger sont victimes de discrimination

**LIA LÉVESQUE**

LA PRESSE CANADIENNE

**MONTRÉAL** — Les médecins diplômés hors du Canada et des États-Unis font bel et bien l'objet d'un traitement discriminatoire au Québec sur la base de leur origine, a statué la Commission des droits de la personne.

Dans sa décision, rendue publique hier à Montréal, la Commission des droits de la personne a dit estimer que ces médecins qui ne sont pas diplômés au Canada ou aux États-Unis rencontrent des obstacles qui font qu'ils sont désavantagés par rapport aux diplômés des quatre facultés de médecine québécoises.

La Commission s'est penchée plus particulièrement sur l'année 2007 et a constaté que tous les médecins qui avaient eu leur diplôme d'une université québécoise ont reçu, cette année-là, une offre d'admission en résidence en médecine, alors que les deux tiers des médecins qui détenaient leur diplôme d'une université hors du Canada ou des États-Unis n'ont pas eu accès à un tel poste de résidence.

La Commission identifie différents facteurs comme causes, notamment le fait que les facultés de médecine des universités québécoises semblent remettre en question la valeur de la reconnaissance de ces diplômes obtenus à l'étranger.

La Commission adresse donc 11 recommandations aux parties intéressées, principalement aux quatre facultés de médecine des universités québécoises, ainsi qu'au Collège des médecins et au ministère de la Santé et des Services sociaux.

Elle recommande notamment aux universités de réviser les processus et critères de sélection afin que les médecins diplômés à l'extérieur du Canada et des États-Unis aient un accès réel au programme de formation

postdoctorale en médecine».

Fait à noter, des correctifs ont déjà été apportés depuis l'année 2007 sur laquelle s'est penchée la Commission.

En janvier dernier, le ministre de la Santé et des Services sociaux, Yves Bolduc, avait notamment annoncé que 65 places seraient réservées en résidence en médecine familiale et dans les spécialités de base pour ces candidats.

Il avait aussi annoncé que les candidats qui ne parviendraient pas à obtenir un poste de résidence passeraient par un système d'évaluation plus poussée de leur dossier. Un stage de mise à niveau de six mois devrait être offert à ceux qui obtiendraient une recommandation en ce sens.

La Commission des droits n'a formulé que des recommandations. «On n'a pas le pouvoir de donner des ordres aux universités. On a un rôle de persuasion», a justifié son président, Gaétan Cousineau.

Toutefois, «si un médecin étranger décidait de faire une plainte particulière, elle pourrait être étudiée, cette plainte, et là, on pourrait faire des recommandations précises. Mais pour que les recommandations de la commission deviennent exécutoires, il faut aller devant les tribunaux», a expliqué M. Cousineau.

Pour sa part, le président-directeur général du Collège des médecins du Québec, le docteur Charles Bernard, a relevé que son organisme n'était pas vraiment blâmé par la Commission.

«On dit que l'équivalence qui est accordée par le Collège des médecins est fondée sur des normes sérieuses et prudentes. Ça décrit bien le travail qu'on a fait», s'est-il réjoui.

Il estime que le Collège des médecins «a fait son possible jusqu'à maintenant» pour faciliter le parcours des médecins diplômés à l'étranger.

## PROJET CALEPIN

## Les dossiers se règlent peu à peu

RENÉ-CHARLES QUIRION  
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Pendant que deux individus accusés à la suite de l'opération «calepin» réglèrent leur compte avec la justice, deux autres ont annoncé leur intention de plaider coupable aux accusations portées contre eux.

Menée conjointement par la Sûreté du Québec et le Service de police de Sherbrooke le 2 avril 2008, l'opération Calepin avait permis d'ébranler un présumé réseau de voleurs et receleurs de véhicules à l'échelle internationale. La preuve recueillie dans le cadre de l'enquête s'échelonne du 1<sup>er</sup> juin 2006 au 31 mars 2008.

Marco Duhamel et René Garneau ont plaidé coupable aux accusations portées contre eux devant le juge Conrad Chapdelaine de la Cour du Québec. Garneau était accusé de recel, complot et gangstérisme, alors que Duhamel faisait face à des chefs d'accusation de complot et recel. Dans ce dossier, une demande de rapport présentiel a été faite.

Jonathan Beaulieu de Victoriaville, un chauffeur de l'organisation, subissait les représentations sur la peine dans son dossier à la suite de son plaidoyer de culpabilité pour vol, recel et gangstérisme. La procureure aux poursuites criminelles

au dossier M<sup>e</sup> Caroline Meilleur réclame une peine de 20 mois de détention ferme, alors que l'avocat de la défense M<sup>e</sup> Guy Boisvert demande 12 mois à être purgé dans la collectivité.

«Il est vrai que Jonathan Boisvert n'était pas la tête dirigeante. Mais chacun des maillons de cette organisation avait son utilité», a expliqué M<sup>e</sup> Meilleur qui a rappelé que selon le Bureau d'assurances du Canada, le vol de véhicule coûte annuellement quelque 600 millions \$.

Boisvert a été impliqué dans le vol de cinq véhicules et cinq bateaux. Son avocat a répliqué que l'implication de son client était motivée par sa dépendance aux

stupéfiants.

«Sa participation est la moins importante malgré l'ampleur de l'organisation», a soulevé M<sup>e</sup> Boisvert.

Dans le dossier de Sylvain Roux, l'avocat de la défense M<sup>e</sup> Jean-Philippe Anctil a demandé pour son client une absolution conditionnelle après un don de 20 000 \$. Roux a plaidé coupable à des accusations de recel de deux bateaux. La poursuite réclame une peine de six mois à être purgés dans la collectivité.

Les dossiers de Tony Pelletier et Roger Leroux ont été reportés au 1<sup>er</sup> décembre prochain. Ils pourraient plaider coupable.

Christian Pépin, Patrice Provencher, Marc Vaillancourt et Richard Saint-Jean reviendront pour leur part en cour le 22 décembre pour que soit fixée la date de leur procès de deux semaines qui pourrait se tenir en mai au juin 2011.

Quant à François L'Écuyer et Ronald Mailloux, une requête sera présentée dans leur dossier le 19 janvier 2011.

La principale tête dirigeante de ce réseau, Stéphane Boutet, a déjà plaidé coupable et a été envoyé en prison pour sept ans pour des crimes de complot, de vol et de recel de pièces d'autos et de véhicules ainsi que pour gangstérisme.

## Drummondville anticipe un nouveau surplus

JEAN-PIERRE BOISVERT

**DRUMMONDVILLE** — La Ville de Drummondville prévoit terminer l'année avec un surplus d'opération d'environ deux millions de dollars, à moins de dépenses imprévues d'ici le 31 décembre.

C'est ce que la mairesse Francine Ruest Jutras a révélé devant le conseil municipal lundi soir, précisant que le montant réel du surplus et ses affectations sera connu lors du dépôt des états financiers.

Rappelant que la Ville avait terminé son année financière 2009 avec un surplus de 2 032 262 \$, dont la plus grande partie a été versée au fonds de roulement pour le porter à 8 M \$, la mairesse a indiqué que «après une année exceptionnelle, chargée de projets structurants qui ont démontré toute la vigueur de notre milieu, le conseil municipal s'affaire avec rigueur depuis quelques semaines à l'élaboration du budget de 2011».

Le rapport fait également état du traitement des élus. À cet égard, le salaire de la mairesse est de 85 170 \$, auquel s'ajoute une allocation de dépenses de 14 759 \$. Pour leur part, les autres membres du conseil reçoivent un traitement moyen de 25 127 \$, plus une allocation moyenne de dépenses de 12 563 \$.

De plus, depuis 2001, les municipalités doivent déposer une liste de tous les contrats conclus durant l'année qui comportent des dépenses supérieures à 25 000 \$. Cette liste que les citoyens peuvent consulter a été officiellement déposée.

Les principaux projets de capitalisation qui ont été réalisés ont touché les infrastructures municipales, la machinerie, les équipements et les édifices pour un montant de 24 670 000 \$. En



Francine Ruest Jutras

2010, le premier programme de la taxe d'accise sur l'essence en était à sa dernière année. La Ville a effectué des travaux de réfection des infrastructures d'eau potable et d'eaux usées pour un montant de 430 000 \$. Pour le prochain programme qui prendra fin en 2013, la Ville disposera d'une enveloppe de 16 520 127 \$ à investir dans ses équipements et réseaux d'eau potable et d'eaux usées.

Quant à la dette, une légère hausse est anticipée. «Cette dernière devrait cependant représenter encore un pourcentage très faible par rapport à l'évaluation foncière imposable et demeurer semblable à l'an dernier. Il s'agit d'un pourcentage qui se compare avantageusement avec les autres villes de même importance au Québec et dénote une saine situation financière», a affirmé Mme Ruest Jutras.

Les données définitives du budget de fonctionnement pour l'année 2011 ainsi que celles du plan triennal d'immobilisations pour les années 2011, 2012 et 2013, seront livrées le 20 décembre prochain.



LA TRIBUNE, YVAN PROVENCHER

Éric Dion, coordonnateur du CAL, Christine Dubois, présidente du CAL, Kirk Robinson, directeur de l'école ADS de Danville, et Jacques Hémond, préfet de la MRC des Sources, lors du dévoilement du plan d'action du Comité d'action local de la MRC des Sources, entourés d'enfants, au retour d'un atelier de saine alimentation. Une mystérieuse banane s'est également glissée dans le groupe.

## La santé, une source de mobilisation !

YVAN PROVENCHER

yvan.provencher@latribune.qc.ca

**ASBESTOS** — Le comité d'action local de la MRC des Sources, soutenu par Québec en forme et ses partenaires, a lancé hier son plan d'action 2010-2011. On y trouve plus d'une cinquantaine d'actions novatrices favorisant les saines habitudes de vie chez les enfants de 0 à 17 ans sur l'ensemble du territoire.

Il y a maintenant plus de sept ans, différents partenaires se sont mobilisés afin d'offrir aux jeunes de la MRC des Sources d'innombrables opportunités en saines habitudes de vie. Ce projet de communauté, regroupant les milieux scolaire, municipal, communautaire, loisir et de santé (27

partenaires), rejoint près de 1600 enfants dans huit écoles et sept municipalités.

Il y a 4900 heures d'activités physiques, sportives et de saine alimentation prévues à la programmation 2010-2011. Citons à titre d'exemples la tenue d'ateliers culinaires, d'activités de psychomotricité dans les écoles, d'ateliers parents-enfants, d'activités physique sur l'heure du dîner et après les classes, d'activités multisports dans les municipalités, de formations, d'aménagement des cours d'école et de soutien aux concessionnaires de cafétérias.

Le coordonnateur du comité d'action locale de la MRC des Sources, Éric Dion, a souligné la grande mobilisation du milieu

pour réaliser un tel projet. «Les gens se sont immédiatement mobilisés. Ils ont démontré une capacité étonnante de tisser des liens qui permettent à plus de 1000 enfants d'avoir accès à des conditions de vie plus saine et plus active. C'est un partenariat dont on peut être fier, qui permet de réaliser de grandes choses.» La MRC des Sources a été une des premières au Québec à s'investir dans le programme Québec en forme.

En 2010-2011, Québec en forme investit 254 000 \$ dans le projet du CAL de la MRC des Sources pour atteindre les objectifs du plan d'action. En sept ans, ce programme d'envergure provinciale a investi plus de 1,8 million \$ uniquement dans la MRC des Sources.

## Les volleyeurs sans pitié pour les Carabins

Menés par Pierre-Mar Lussier, les joueurs de l'équipe masculine de volley-ball ont vaincu les Carabins de l'Université de Montréal en trois sets, vendredi soir dernier. Lussier s'est imposé au filet où il a effectué 11 blocs assistés et un solo.

Les filles, dirigées par Denis Fontaine, ont quant à elles perdu en quatre sets contre les Carabins. Elles avaient pourtant remporté le premier set et menaient par 15-11 dans le second avant de voir les Carabins prendre l'avantage. Elles ont subi le même sort 24 heures plus tard, dimanche, lorsqu'elles ont été battues encore une fois en quatre sets, cette fois par les Martlets de McGill. Le deuxième set fut un véritable marathon, se terminant par 35-

33 à la faveur de McGill.

Gars et filles participeront au deuxième tournoi interligue Québec-Maritimes, ce week-end au pavillon Univestrie.

////

En badminton, l'équipe féminine du Vert & Or s'est qualifiée pour le championnat provincial, programmé pour le mois de février, grâce à sa troisième place au cumulatif lors du deuxième tournoi RSÉQ, disputé à Chicoutimi. Anne Schumacher a remporté ses quatre matchs de simple et son seul revers fut encaissé en double. Audrey Lamberge a aussi bien fait avec trois victoires.

Les gars ont terminé le tournoi au cinquième échelon cumulatif, entre autres grâce à la prestation de Jean-François Marcoux.



## Départ difficile en basket

En plus de leur revers contre les Carabins de l'UQAM en levée de rideau de leur saison locale, l'équipe féminine des Gaiters s'est également inclinée contre les Martlets de McGill et ce, par 70-47. La joueuse vétéran de cinquième année Mélanie Ouellet-Godcharles a été la meilleure des siennes avec 10 points. Prochain match ce vendredi à Bishop's contre McGill.

Les gars n'ont pas eu plus de succès, la semaine dernière. Ils ont d'abord été dominé par 82-47 par les Carabins de l'Université de Montréal à leur match d'ouverture, avant de subir le même sort, cette fois par 82-65 contre les Martlets de McGill.



IMACOM RENÉ MARQUIS

L'équipe féminine de basket-ball des Gaiters de l'Université Bishop's s'est inclinée par 63-55 face aux Carabins de l'UQAM et ce, malgré une prestation de Jessy Roy, une ancienne des Volontaires du Cégep de Sherbrooke. Sur notre photo, Janelle Haddad, des Gaiters, surveille Valérie Gauvin, de l'UQAM.

### L'équipe scolaire de la semaine



PHOTO COURTOISIE

L'équipe de football des Barons du Séminaire de Sherbrooke en football juvénile AA division 1 est l'équipe de la semaine. Les Barons ont remporté leur finale scolaire provinciale contre les Aigles d'Or de l'école secondaire Dablé-Viau. Il s'agissait d'un quatrième titre pour eux. Bravo à l'entraîneur Frédéric Olivier et à ses capitaines: Gabriel Fortier, William Provencher-Campeau et Jean-Nicolas Lévesque (à l'attaque) et Cédric Lussier-Roy, Marc-Olivier Raïche et Justin Roy (à la défense).

## Deux autres gains pour les volleyeuses

L'équipe féminine de volley-ball AAA des Volontaires a ajouté deux autres victoires, le week-end dernier, en disposant du Cégep André-Laurendeau et Lionel-Groulx, chaque fois en des matchs rapides de trois sets. Dominique Drouin s'est démarquée avec 24 attaques marquantes (35%) et 11 défensives. Avec une fiche de 5-0, les filles dominent la ligue AAA, à égalité avec le Collège François-Xavier-Garneau.



////  
Au basket-ball masculin AA, les Volontaires ont dominé les Electriks de Shawinigan par 94-57, portant ainsi leur fiche à 6-0 et ils se préparent à leur rencontre contre les Barons, ce jeudi. Pour l'équipe féminine de basket AAA, ce fut une défaite de 73-42 contre les Blues du Collège Dawson et elle est toujours à la recherche d'une première victoire cette saison (0-6).

## Une 3<sup>e</sup> victoire pour le Séminaire en basket

L'équipe de basket-ball collégial AA des Barons a remporté sa troisième victoire de la saison, la semaine dernière, alors qu'elle a pris la mesure des Vulkins du Cégep de Victoriaville par 79-41. David Pinsonneault (23 points),

Mathieu de Margerie (17 points) et Vincent Frappier (10 points) ont été les piliers offensifs des Barons. Ces derniers se mesureront aux Volontaires du Cégep de Sherbrooke, ce jeudi au CAP, à compter de 19h.

LE RETOUR DE NOTRE SUPER PROMOTION

LES JEUDIS

**BON À L'OS!**

À partir du 28 octobre pour un temps limité, les jeudis seulement

savourez notre portion complète de côtes levées avec salade César en entrée

POUR SEULEMENT

**16.95\$**



**Boston Pizza**

ANGLE 410 ET PORTLAND  
819 565-0606

Savourez.

Valide en restaurant seulement, au Boston Pizza de Sherbrooke.

† Marques de commerce déposées de Boston Pizza Royalties Limited Partnership, utilisées sous licence.

\* Marque de commerce déposée de Boston Pizza International Inc. © Boston Pizza International Inc. 2010

# Dumont devra monter les échelons



LA PRESSE, ARCHIVES, ANDRÉ PICHETTE

Après avoir fait bonne impression au camp du Canadien, l'ex-Voltigeur Gabriel Dumont doit apprendre à la dure avec les Bulldogs. Affichant un but et une passe en 10 matchs, il doit jouer au sein d'un quatrième trio à ses premiers coups de patin au niveau professionnel.

## 125<sup>E</sup> DE LAC-MÉGANTIC

**Retrouvailles** sur glace pour le 10e du Turmel



LA TRIBUNE, RONALD MARTEL

Des retrouvailles dans un match amical sans contact pour le Club de hockey senior Le Turmel de Lac-Mégantic, à l'occasion de son 10e anniversaire, dans le cadre du 125e de Lac-Mégantic, voilà ce qui a été annoncé. Pour en parler lors d'un point de presse, aux extrémités, Nathalie Bastarache et Charles Rodrigue, co-présidents du Comité organisateur du 125e de Lac-Mégantic, au centre, Marc L'Écuyer, président du Turmel, et deux commanditaires majeurs du club, Michel Duval, directeur de la Caisse populaire Desjardins Région-Ouest-de-Mégantic, et Robert Turmel, président des Pétroles R. Turmel.

### DANNY ALLARD

danny.allard@latribune.qc.ca

**DRUMMONDVILLE** — Lors de son stage de trois campagnes avec les Voltigeurs de Drummondville, l'attaquant Gabriel Dumont a laissé un souvenir indélébile chez les amateurs centricois par sa détermination irréversible démontrée sur la patinoire. Cette saison, à 20 ans, l'athlète natif de Dégelis a gradué chez les Bulldogs de Hamilton (8-3-1-2), qui ont notamment vaincu les Sénateurs de Binghamton 5-2 devant plus de 13 000 spectateurs, le 5 novembre dernier, au Centre Bell.

Dumont doit apprendre à la dure avec les Bulldogs. Affichant un but et une passe en 10 matchs, il doit jouer au sein d'un quatrième trio à ses premiers coups de patin au niveau professionnel.

«On a une excellente équipe au sein de laquelle beaucoup de joueurs cognent aux portes de la Ligue nationale. C'est difficile de faire ma place au sein des deux premiers trios et c'est aussi un processus normal par lequel je dois passer. Mike Hoffman et Chris DiDomenico (ex-Voltigeurs) vivent la même situation que moi avec leurs équipes respectives. Je vais être patient», a indiqué le seul marqueur de 50 buts dans la LHJMQ l'an dernier.

Dumont, c'est connu, n'est pas le plus talentueux ni le plus imposant, mais son inépuisable désir de vaincre lui a permis d'être repêché en cinquième ronde par le Canadien de Montréal en juin 2009. Le hockeyeur acharné doit dorénavant s'adapter à la réalité d'un joueur de hockey professionnel.

«Je vis beaucoup de changement autant au niveau du hockey que dans ma vie personnelle. Mais tout va bien. J'ai maintenant quitté l'hôtel pour emménager dans un appartement. Ça va bien aussi avec mes entraîneurs Randy Cunneyworth et Randy Ladouceur. Ces deux gars-là totalisent près de 1000 matchs joués chacun dans la Ligue nationale. Je veux m'améliorer sous leur gouverne», a-t-il confié.

Pour réaliser son rêve de jouer dans la grande ligue, Dumont devra encore une fois monter les échelons. Les dépisteurs lui ont toujours dit qu'il n'était pas assez gros ni assez rapide pour percer. Mais Dumont joue chaque match comme nage un naufragé vers la terre ferme. Plus le défi lui est difficile, plus il en est exalté. Plus la situation est risquée, plus tenace il devient.

À tous les niveaux où il est passé, Dumont a toujours trouvé le moyen de livrer la marchandise et de faire mentir les dépisteurs. Y parviendra-t-il encore?

LUI, C'EST MON SUPERHÉROS!



DÉMARREZ L'HIVER AU CHAUD.

M. Pierre Verpaest  
Copropriétaire

ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE DÉMARREUR FONCTIONNE CET HIVER

VEZ FAIRE VÉRIFIER EN 10 POINTS VOTRE DÉMARREUR POUR SEULEMENT

29,50\$

DÉMARREUR À PARTIR DE 99\$

INSTALLATION ET TAXES EN SUS.



DISTRIBUTEUR DE LA LIGNE DE PRODUITS

**DURO**  
vitres d'autos

2700, rue King Ouest  
819 565-2727

1085, rue King Est  
819 569-9543

2380, rue Sherbrooke, Magog  
819 843-8465

70, boul. Labbé Sud, Victoriaville  
819 752-9679

OUVERT À LA SUCCURSALE KING OUEST  
LE SAMEDI DE 8 H À 12 H

## Hockey

### LIGUE NATIONALE

Association de l'Est												
Section Nord-Est												
	Mj	G	P	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Etranger	10 dern.	Série	
Montréal	18	12	5	1	0	49	36	25	6-3-1-0	6-2-0-0	8-2-0-0	G4
Boston	15	9	5	1	4	29	19	3-4-0-1	6-1-0-0	5-4-0-1	G1	
Ottawa	18	9	8	1	0	46	53	19	5-4-0-0	4-4-1-0	7-3-0-0	P1
Buffalo	19	7	9	3	0	51	60	17	2-6-1-0	5-3-1-0	4-4-2-0	G2
Toronto	17	6	8	1	2	40	51	15	4-4-1-1	2-4-0-1	2-6-0-2	G1

### Section Atlantique

Philadelphie	19	12	5	2	0	63	41	26	8-3-0-0	4-2-2-0	8-1-1-0	P1
NY Rangers	18	10	7	1	0	55	48	21	4-5-1-0	6-2-0-0	6-4-0-0	G3
Pittsburgh	19	9	8	2	0	58	52	20	3-5-1-0	6-3-1-0	4-5-1-0	P1
New Jersey	18	5	11	1	1	33	59	12	1-6-1-0	4-6-0-0	3-6-0-1	P1
NY Islanders	17	4	10	1	2	37	58	11	2-2-0-1	2-8-1-1	0-9-0-1	P10

### Section Sud-Est

Washington	18	13	4	1	0	65	47	27	9-1-0-0	4-3-1-0	8-1-1-0	G1
Tampa Bay	17	8	7	2	0	48	54	18	4-2-1-0	4-5-1-0	3-6-1-0	P3
Atlanta	18	7	8	1	2	57	67	17	3-4-0-1	4-4-1-1	4-4-0-2	P2
Caroline	17	8	9	0	0	52	60	16	4-3-0-0	4-6-0-0	4-6-0-0	P2
Floride	15	7	8	0	0	44	40	14	5-2-0-0	2-6-0-0	5-5-0-0	P1

### Association de l'Ouest

Section Centrale												
Detroit	15	11	3	0	1	51	37	23	7-1-0-1	4-2-0-0	7-2-1-0	G3
St. Louis	16	9	4	1	2	41	40	21	6-0-0-1	3-4-1-1	7-2-0-1	G1
Chicago	20	9	9	1	1	57	59	20	5-5-0-1	4-2-1-0	4-5-0-1	G1
Columbus	15	9	6	0	0	41	38	18	5-5-0-0	4-1-0-0	6-4-0-0	P1
Nashville	16	7	6	3	0	42	48	17	2-1-3-0	5-5-0-0	3-6-1-0	P1

### Section Nord-Ouest

Vancouver	17	10	4	1	2	54	43	23	6-0-0-1	4-4-1-1	8-1-1-0	P1
Colorado	17	9	7	1	0	59	53	19	4-4-0-0	5-3-1-0	5-4-1-0	G1
Minnesota	16	8	6	0	2	37	36	18	5-3-0-1	3-3-0-0	5-4-0-1	G1
Calgary	16	7	9	0	0	46	49	14	4-4-0-0	3-5-0-0	4-6-0-0	P2
Edmonton	16	4	9	1	2	42	66	11	2-4-0-0	2-5-1-2	2-5-1-2	P4

### Section Pacifique

Los Angeles	16	12	4	0	0	50	34	24	8-0-0-0	4-4-0-0	7-3-0-0	P1
Anaheim	20	10	8	1	1	51	59	22	7-1-0-1	3-7-1-0	6-3-1-0	P2
San Jose	16	9	4	3	0	48	40	20	6-2-2-0	3-3-0-0	7-2-1-0	G3
Phoenix	17	7	5	4	1	47	63	19	4-2-2-1	3-3-2-0	5-3-1-1	G3
Dallas	16	9	7	0	0	48	45	18	6-3-0-0	3-4-0-0	5-5-0-0	G1

### CALENDRIER

**Lundi 15 novembre**  
Los Angeles 3 San Jose 6

**Mardi 16 novembre**  
Philadelphie 0 Montréal 3  
Nashville 4 Toronto 5  
Anaheim 1 Dallas 2

**Mercredi 17 novembre**  
Tampa Bay à N.Y. Islanders, 19h00.  
Boston à N.Y. Rangers, 19h00.  
Vancouver à Pittsburgh, 19h00.  
Buffalo à Washington, 19h00.  
Ottawa en Caroline, 19h00.  
Floride à Atlanta, 19h00.  
St. Louis à Detroit, 19h00.  
Anaheim au Minnesota, 20h00.  
San Jose au Colorado, 21h00.  
Phoenix à Calgary, 21h30.  
Chicago à Edmonton, 21h30.  
Columbus à Los Angeles, 22h30.

### Jeu 18 novembre

Floride à Boston, 19h00.  
New Jersey à Toronto, 19h00.  
Tampa Bay à Philadelphie, 19h00.  
Nashville à Montréal, 19h30.  
San Jose à Dallas, 20h30.

**Vendredi 19 novembre**  
Caroline à Pittsburgh, 19h00.  
Minnesota à Detroit, 19h00.  
Los Angeles à Buffalo, 19h30.  
Washington à Atlanta, 19h30.  
Ottawa à St. Louis, 20h00.  
N.Y. Rangers au Colorado, 21h00.  
Chicago à Calgary, 21h00.  
Phoenix à Edmonton, 21h00.  
Columbus à Anaheim, 22h00.

### Samedi 20 novembre

Los Angeles à Boston, 19h00.  
Tampa Bay à Buffalo, 19h00.  
Toronto à Montréal, 19h00.  
Floride à N.Y. Islanders, 19h00.  
Philadelphie à Washington, 19h00.  
Nashville en Caroline, 19h00.  
New Jersey à St. Louis, 20h00.

### RENDEMENT DU CANADIEN

Les marqueurs										
	B	A	Pts	Pén.						
14. T. Plekanec	7	13	20	12						
46. A. Kostitsyn	7	7	14	12						
13. M. Cammalleri	5	8	13	12						
21. B. Gionta	5	6	11	4						
15. J. Halpern	4	6	10	7						
57. B. Pouliot	5	4	9	8						
44. R. Hamrik	1	7	8	10						
76. P.K. Subban	1	7	8	20						
26. J. Gorges	1	6	7	8						
6. J. Spacek	1	6	7	12						
11. S. Gomez	2	4	6	6						
52. M. Darche	3	2	5	6						
32. T. Moen	2	3	5	20						
40. M. Lapierre	2	1	3	55						
79. A. Markov	1	2	3	4						
81. L. Eller	0	1	1	8						
75. H. Gill	0	1	1	13						
94. T. Pyatt	0	0	0	2						

### Les gardiens

	G	P	DF	Ba	JB	Moy.
35. A. Auld	1	0	0	1	0	1,00
31. C. Price	11	5	1	0	35	3,205

### CLASSEMENT GÉNÉRAL

**NOTE: a - meneur de section.**

Association de l'Est										
	Mj	Pts								
a-1. Washington	18	27								
a-2. Philadelphie	19	26								
a-3. Montréal	18	25								
4. N.Y. Rangers	18	21								
5. Pittsburgh	19	20								
6. Boston	15	19								
7. Ottawa	18	19								
8. Tampa Bay	17	18								
9. Atlanta	18	17								
10. Buffalo	19	17								
11. Caroline	17	16								
12. Toronto	17	15								
13. Floride	15	14								
14. New Jersey	18	12								
15. NY Islanders	17	11								

### Association de l'Ouest

a-1. Los Angeles	16	24
a-2. Detroit	15	23
a-3. Vancouver	17	23
4. Anaheim	20	22
5. St. Louis	16	21
6. San Jose	16	20
7. Chicago	20	20
8. Colorado	17	19
9. Phoenix	17	19
10. Columbus	15	18
11. Minnesota	16	18
12. Dallas	16	18
13. Nashville	16	17
14. Calgary	16	14
15. Edmonton	16	11

### MARQUEURS DE LA LNH

	B	A	Pts
Stamkos, TB	15	13	28
Crosby, Pit	12	16	28
Ovechkin, Wash	10	15	25
Semin, Wash	13	10	23
D.Sedin, Van	12	11	23
H.Sedin, Van	2	21	23
Giroux, Phi	10	11	21
Perry, Ana	9	12	21
B.Richards, Dal	8	13	21
Boy, Buf	8	13	21
C.Stewart, Col	10	10	20
Plekanec, Mon	7	13	20
Selanne, Ana	7	13	20
Backstrom, Wash	5	15	20
Sharp, Chi	9	19	19
M.Richards, Phi	8	11	19
Getzlaf, Ana	7	12	19
Saint-Louis, TB	7	12	19
Hejduk, Col	5	14	19
Eriksson, Dal	9	9	18
Ladd, Atl	7	11	18
P.Stastny, Col	7	11	18
Dubinsky, NYR	10	7	17
J.Williams, LA	8	9	17
Heatley, SJ	7	10	17
PKane, Chi	7	10	17
Malkin, Pit	7	10	17
Marleau, SJ	7	10	17
Ryan, Ana	7	10	17
Kopitar, LA	6	11	17
E.Staal, Car	6	11	17
Zetterberg, Det	4	13	17

### LIGUE NORD-AMÉRICAIN

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Saint-Georges	13	10	2	0	1	66	41
Trois-Rivières	14	8	4	2	0	76	58
Saguenay	13	7	5	1	0	59	61
Thetford Mines	13	6	5	1	1	52	52
Sorel-Tracy	12	6	6	0	0	42	50
Sherbrooke	14	5	7	1	1	54	59
Rivière-du-Loup	13	4	8	0	1	39	67

### Vendredi 19 novembre

Trois-Rivières à Sorel-Tracy, 20h00.  
Saguenay à Thetford Mines, 20h30.  
Rivière-du-Loup à Saint-Georges-de-Beauce, 20h30.

### Samedi 20 novembre

Saint-Georges-de-Beauce à Saguenay, 19h30.  
Sherbrooke à Rivière-du-Loup, 20h00.

### Dimanche 21 novembre

Sorel-Tracy à Trois-Rivières, 16h00.  
Thetford Mines à Sherbrooke, 16h00.

### LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC

#### Section Atlantique

	MJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
Saint-Jean	23	18	3	0	2	106	59
Moncton	25	15	8	0	2	89	86
Acadie-Bathurst	24	15	9	0	0	73	68
I.-P.-E.	22	12	8	1	1	66	66
Cap-Breton	25	7	16	0	2	61	92
Halifax	23	7	15	0	1	71	94

#### Section Est-Telus

Québec	23	17	4	0	2	97	59
Lewiston	25	16	7	0	2	94	76
Victoriaville	25	13	11	0	1	95	80
Rimouski	25	12	13	0	0	92	100
Chicoutimi	25	9	11	2	3	65	78
Baie-Comeau	25	1	18	3	3	50	107

#### Section Ouest-Telus

Drummondville	27	17	7	2	1	95	66
Montréal	23	16	4	2	1	94	69
Shawinigan	22	14	6	1	1	89	59
Gatineau	23	12	7	2	2	72	70
Val-d'Or	24	11	11	2	0	81	92
Rouyn-Noranda	23	4	17	1	1	47	116

#### Mercredi 17 novembre

Rouyn-Noranda à Halifax, 19h00.  
Acadie-Bathurst à I.-P.-E., 19h00.

#### Jeu 18 novembre

Gatineau à Québec, 19h00.

#### Vendredi 19 novembre

4. N.Y. Rangers  
5. Pittsburgh  
6. Boston  
7. Ottawa  
8. Tampa Bay  
9. Atlanta  
10. Buffalo  
11. Caroline  
12. Toronto  
13. Floride  
14. New Jersey  
15. NY Islanders

### LIGUE MIDGET AAA

#### Section La COOP

# Des sanctions attendent les Cougars

PIERRE TURGEON

pierre.turgeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Même si les Cougars du Collège Champlain ont dû se contenter du rôle de spectateurs en fin de semaine lors de la présentation du Bol d'or collégial AAA sur le terrain du Coulter Field, ils ont tout de même fait jaser... Au cours des prochaines heures, le Réseau du sport étudiant du Québec devrait sanctionner les Cougars pour deux gestes d'indiscipline commis au cours des derniers matchs.

Le premier concerne le coup de casque qu'un joueur de ligne aurait servi à un rival du Collège Vanier à la toute fin de la demi-finale. L'incident est survenu pendant que l'équipe à l'attaque se contentait de poser le genou à terre pour laisser écouler le temps. «Rien ne laissait présager un tel geste puisque le joueur en question (que la RSEQ n'a pas identifié)



LA TRIBUNE, ARCHIVES

**Érik Morin (5) a été rappelé à l'ordre sans être sanctionné par la ligue pour avoir pris l'habitude cette année de se maquiller le visage en Joker.**

avait accepté de serrer la main de son rival lors du jeu précédent. Au moment du dernier jeu, il est rentré tête première dans le joueur devant lui», explique Roland Grand'Maison, directeur des programmes collégiaux au Réseau du sport étudiant du Québec.

## Autre incident

L'autre incident concerne la dernière visite des Élans du Collège F.-X. Garneau au Coulter Field, le 10 octobre dernier. Des joueurs des Cougars auraient traversé la ligne centrale du terrain en faisant leur entrée pour le match. Les joueurs ont été rapidement refoulés par les officiels. Ils ont expliqué après le match qu'ils n'avaient pas apprécié voir le drapeau des Élans sur leur terrain. «Ça ne se fait pas lorsqu'on est l'équipe visiteuse», avaient à ce moment-là expliqué des joueurs des Cougars.

Mais, le Collège F.-X. Garneau

a déposé une plainte auprès des autorités de la ligue, ajoutant qu'un joueur portant un déguisement s'était approché de l'équipe... Il s'agissait d'Érik Morin qui avait pris l'habitude cette année de se maquiller le visage en Joker pour rappeler à ses coéquipiers de garder le sourire pendant les matchs.

Les Cougars devraient donc être sanctionnés pour avoir franchi la ligne centrale sur le terrain, mais Morin ne sera pas sanctionné individuellement pour avoir porté son masque, a confirmé Roland Grand'Maison. «Mais nous allons profiter de l'occasion pour lui rappeler qu'en agissant de la sorte, il a déconsidéré son sport. En plus, c'est un capitaine de l'équipe qui participait au tirage au sort d'avant match. Il ne sera pas puni parce qu'aucun règlement écrit ne l'empêchait de le faire, mais ça demeure un comportement qui allait contre l'éthique du sport.»

# Roy Halladay remporte le Cy Young à l'unanimité

THE ASSOCIATED PRESS

NEW YORK — Roy Halladay a ajouté un autre honneur à sa saison presque parfaite, remportant à l'unanimité le trophée Cy Young dans la Ligue nationale de baseball. Il devient ainsi le cinquième lanceur de l'histoire à gagner le trophée dans les deux ligues.

L'as lanceur des Phillies de Philadelphie est un choix logique, lui qui a mené la ligue avec 21 victoires et terminé au

sommet des Ligues majeures pour les manches lancées, les blanchissages et les matchs complets.

Acquis des Blue Jays de Toronto en décembre dernier, les Phillies lui immédiatement consenti une prolongation de contrat de 60 millions \$ US pour trois ans. Et Halladay a répondu aux attentes placées en lui et même plus.

Il a réalisé un match parfait en Floride, le 29 mai, et il a réussi

un match sans coup sûr contre les Reds de Cincinnati pendant les éliminatoires.

Halladay a reçu les 32 votes de première place au scrutin mené auprès des Chroniqueurs de baseball d'Amérique.

Adam Wainwright des Cardinals de St. Louis s'est classé deuxième au scrutin, devant Ubaldo Jimenez des Rockies du Colorado. L'as Tim Lincecum des Giants de San Francisco, qui a gagné les deux derniers

trophées Cy Young, a terminé au 11e rang.

Halladay a compilé une fiche de 21-10, conservé une moyenne de points mérités de 2,44 et retiré 219 frappeurs au bâton à sa première campagne dans la Ligue nationale.

Le lanceur de 33 ans a lancé pendant 250 manches et deux tiers, a complété neuf matchs et signé quatre jeux blancs.

Le vote pour l'attribution du trophée a pris fin à l'issue de la

saison régulière. Trois jours plus tard, Halladay a complètement surclassé les Reds, la meilleure équipe à l'offensive dans la Ligue nationale, lors du premier match des séries.

Halladay, surnommé «Doc», avait gagné le Cy Young dans la Ligue américaine en 2003 avec les Blue Jays de Toronto. Il imite les Roger Clemens, Randy Johnson, Pedro Martinez et Gaylord Perry qui ont gagné le trophée dans les deux ligues.

## LASIK MD

Nous fêtons les 20 ans du LASIK

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de

**490\$** par œil\*

Dr Pierre Demers  
M.D., FRCSC

Dr Michel Giunta  
M.D., FRCSC

Dr Mark Cohen  
M.D., FRCSC

Nos chirurgiens ont effectué plus de 200 000 interventions au Québec

Financement 20<sup>e</sup> anniversaire

0\$

ACOMPTÉ

0\$

PAIEMENTS

0%

INTÉRÊT

LASIK MAINTENANT, PAYEZ EN 2012!†

Consultation GRATUITE : 1 877 959-9888

www.lasikmd.com

SHERBROOKE : 2935, boul. de Portland  
(en face du Carrefour de l'Estrie)

\* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée à 1690 \$ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux seulement. † Sous réserve d'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins. Pour être admissibles, les patients doivent réserver la date de leur chirurgie avant le 15 janvier 2011 et compléter leur chirurgie avant le 28 février 2011. Cette offre s'applique uniquement au traitement personnalisé des deux yeux. Ne peut être combinée à aucune autre offre.

# Maciocia confirmé à la barre des Carabins

LA PRESSE CANADIENNE

**MONTRÉAL** — Danny Maciocia est emballé par le nouveau défi qui l'attend avec les Carabins de l'Université de Montréal et, s'il n'en tient qu'à lui, il entend y terminer sa carrière d'entraîneur.

Les Carabins, au coeur d'une controverse depuis l'annonce du non-renouvellement du contrat de l'entraîneur Marc Santerre la semaine dernière, ont décidé de faire confiance à Maciocia pour donner un nouveau leadership au programme de football.

L'ancien entraîneur-chef et directeur général de Eskimos d'Edmonton s'est dit impatient de se mettre au travail.

«Je suis très heureux et très fier, a révélé Maciocia, qui a rencontré ses nouveaux joueurs pendant une heure et demie lundi soir. C'est un privilège de diriger un programme universitaire comme celui de Montréal et c'est un nouveau défi personnel.

«J'ai accompli ce que je voulais dans les rangs professionnels et je souhaite maintenant partager mon expertise et mon expérience avec les jeunes joueurs universitaires. Je souhaite terminer ma carrière

d'entraîneur à Montréal et, idéalement, à l'Université de Montréal. C'est un endroit parfait pour moi.»

Maciocia, âgé de 43 ans et originaire de Saint-Léonard, s'amène à la barre des Carabins avec une belle feuille de route. Nommé entraîneur-chef des Eskimos en 2004, il est devenu le premier entraîneur-chef québécois à remporter la coupe Grey l'année suivante.

Par la suite, il a été promu au poste de directeur général avant d'être congédié en juillet dernier.

De retour au Québec, il s'est trouvé du travail comme coordonnateur offensif des Phénix du Cégep André-Grasset, vainqueur du tout premier Bol d'or de leur histoire dans la deuxième division du football collégial AA au début du mois.

«Ce que j'ai vécu cette saison au collège André-Grasset, dont la victoire la semaine dernière, m'a convaincu plus que jamais que je veux poursuivre ma carrière auprès des jeunes», a poursuivi Maciocia.

Il s'agit par ailleurs d'un retour aux sources pour lui. Jacques Dussault l'avait nom-



LA PRESSE CANADIENNE

**Âgé de 43 ans et originaire de Saint-Léonard, Danny Maciocia s'amène à la barre des Carabins avec une belle feuille de route.**

mé coordonnateur offensif de l'équipe en 2002 avant qu'il accepte l'offre des Eskimos.

De 1996 à 2001, il a aussi fait partie du personnel d'instruc-

teurs des Alouettes de Montréal.

## Équipe en crise

Maciocia hérite toutefois d'une équipe en crise à la suite du départ de Santerre, un entraîneur grandement apprécié de ses joueurs. D'ailleurs, plusieurs joueurs ont dit se questionner quant à leur avenir avec l'équipe la saison prochaine.

En cinq ans, Santerre a compilé un palmarès de 27 victoires et 20 défaites à la barre des Carabins. Ils se sont inclinés 33-26 face au Vert & Or de l'Université de Sherbrooke en demi-finale provinciale, le 6 novembre.

La direction des programmes sportifs de l'Université de Montréal a décidé la semaine dernière de ne pas renouveler le contrat de Santerre après avoir mené un processus d'évaluation. On lui reprochait notamment la faiblesse des résultats académiques ainsi qu'un certain laxisme au niveau de la discipline.

Le président du conseil d'administration du CEPSUM, Robert Panet-Raymond, a soutenu que la décision de ne pas retenir ses services était justifiée.

«Notre décision de changer

d'entraîneur est rationnelle et a été longuement réfléchi, a-t-il confié. Notre programme de football a été analysé par des gens de grande qualité et ayant un bon jugement.»

Selon lui, il n'y a pas de raison de sacrifier les résultats scolaires même si plusieurs joueurs des Carabins ont un cheminement particulier.

La directrice des programmes sportifs de l'université a elle aussi martelé qu'un changement de garde était nécessaire.

«Nous souhaitons élever le programme de football des Carabins, a expliqué Manon Simard. Principalement sur le plan des performances sportives, des résultats scolaires de nos joueurs et de la discipline. Pour y arriver, nous avons jugé que nous avions besoin d'un nouvel entraîneur-chef.

«Nous accueillons aujourd'hui un entraîneur exceptionnel et un homme de grande valeur. Danny Maciocia a fait ses preuves à Montréal comme à Edmonton, auprès de jeunes joueurs comme auprès de professionnels. C'est une nouvelle étape qui débute pour notre programme et qui lui donne un nouvel élan.»

# Les Volontaires champions, mais peu nantis d'étoiles

PIERRE TURGEON

pierre.turgeon@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Après l'organisation du Bol d'or du football collégial AA en 2009 et 2010, le Cégep de Sherbrooke s'est vu confier l'organisation du banquet annuel de la Ligue collégiale AA, division 1, qui se tiendra le samedi 4 décembre.

Cette grande fête annuelle vient clore les activités de la dernière saison. On en profite pour couronner les champions et remettre les honneurs individuels. Tous les joueurs finissants sont également invités à participer à une évaluation qui sert habituellement au recrutement effectué par les équipes universitaires. Cette évaluation se tiendra en après-midi au Centre multisport Roland-Dussault tandis que le banquet de clôture sera servi à la cafétéria du Cégep.

Il semble, selon les informations qu'il a été possible de glaner au cours des activités de la finale du Bol d'or en fin de semaine à Sherbrooke, que 2010 ne fera pas exception aux dernières années. C'est-à-dire que les Volontaires du Cégep de Sherbrooke recevront le Bol d'or comme cela s'est fait au cours des trois années précédentes et que bien peu de membres de l'équipe championne seront honorés à titre individuel.

Deux joueurs seulement ont trouvé place au sein de l'équipe d'étoiles. Seuls les noms du demi de sûreté Michaël Langlois et du joueur de ligne à l'attaque Jérémy Parent ont été retenus lors



LA TRIBUNE, ARCHIVES

**Habitué que ses joueurs ne soient pas davantage reconnus, l'entraîneur Jean-Benoît Jubinville se garde bien de critiquer le choix de ses homologues.**

du vote des entraîneurs.

La nomination de Michaël Langlois, un des joueurs les plus courtisés par les universi-

tés québécoises allait presque de soi, tandis que Jérémy Parent, plaqueur du côté gauche, s'est avéré le joueur le plus utilisé au sein de la ligne à l'attaque. Parent s'est joint aux Volontaires cette saison après avoir joué une saison avec les Lynx du Cégep Édouard-Monpetit, dans la Ligue collégiale AAA.

D'ailleurs, après la victoire des Volontaires en finale du Bol d'or, il ne cachait pas sa joie. «J'ai décidé de venir à Sherbrooke pour jouer avec mes chums et je gagne le Bol d'or en plus. J'ai eu la chance en venant ici d'évoluer au sein d'une belle famille qui forme une équipe gagnante.»

Habitué que ses joueurs ne soient pas davantage reconnus, l'entraîneur Jean-Benoît Jubinville se garde bien de critiquer le choix de ses homologues. «Parce que les joueurs sélectionnés méritent tous d'y être. Personnellement, j'aurais aimé voir quatre Volontaires au sein de l'équipe d'étoiles.» Jubinville explique en plus que la sélection est faite à la fin du calendrier régulier et ne tient donc pas compte des performances en séries éliminatoires. «C'est sûr qu'il y a des joueurs qui se sont démarqués plus que les nôtres pendant la saison.» Il convient aussi que les Volontaires aiment faire des rotations de joueurs pendant les matchs et que ses joueurs ont moins d'occasions d'obtenir des statistiques personnelles. Toutefois, comme il a l'habitude de le dire: «C'est le gros trophée qui compte!»

# Défaite des Bulldogs en finale contre l'Île Bizard



PHOTO COURTOISIE

**Les Bulldogs Pee-wee** représentaient la ligue MRFL à la coupe des Anciens Alouettes au stade Percival Molson de l'Université McGill, dimanche dernier. Les Bulldogs ont bataillé durement mais la puissante offensive des Vikings de l'Île-Bizard a exécuté ses jeux avec brio durant toute la partie et leur défensive rapide était partout sur le terrain. **Compte final: 53-21 pour les Vikings.** Malgré leur préparation adéquate, les Bulldogs ont semblé impressionnés par l'ampleur de l'événement. La nervosité et le stress ont causé quelques erreurs d'exécution pendant la première demie. Les Bulldogs ont aussi eu beaucoup de difficulté à établir leur jeu à l'offensive car les meilleurs joueurs ont été muselés. «Nos jeunes ont néanmoins eu une très belle progression tout au long de la saison. En 2009, 1-10 et cette année, 5-8 et une présence en finale. Nous avons réussi à vaincre 4 des 7 équipes Pee-Wee AAA cette saison et l'objectif de quitter le bas du classement pour se rapprocher des meilleurs a été atteint», a exprimé fièrement l'entraîneur-chef James Benoit. «Nous sommes une jeune organisation dans une ligue très puissante et les équipes que nous affrontons ont des programmes qui sont en place depuis de nombreuses années.»

## Couturier en tête de liste

TORONTO — Le centre Sean Couturier des Voltigeurs de Drummondville, l'ailier gauche Gabriel Landeskog des Rangers de Kitchener et le centre Ryan Nugent-Hopkins des Rebels de Red Deer figurent en tête de liste du rapport préliminaire de la Centrale de dépistage de la LNH en prévision du repêchage 2011.

Couturier se veut le principal espoir dans la LHJMQ, Landeskog s'illustre dans la Ligue de l'Ontario tandis que Nugent-Hopkins est considéré le no 1 dans la Ligue de l'Ouest.

Ce classement préliminaire, publié hier, est trié par ligue ou pays et ne compare pas l'un contre l'autre. Le classement à mi-saison est attendu le 10 janvier.

L'ailier droit Tyler Biggs est celui qui se distingue le plus aux États-Unis. L'ailier droit Maxim Shalunov est en tête du classement en Russie, le défenseur Adam Larsson en Suède, l'ailier Joel Armia en Finlande et l'ailier Dmitri Jaskin en République tchèque.

Le Wild du Minnesota accueillera le repêchage 2011, le 24 juin.

— La Presse Canadienne

## Gagné a repris l'entraînement

BRANDON, FLA. — Simon Gagné du Lightning s'est entraîné avec ses coéquipiers pour la première fois depuis sa blessure au cou subie le mois dernier, a rapporté hier le *St. Petersburg Times*, sur son site Internet.

L'ailier gauche de Sainte-Foy s'entraînait avec les siens pour la première fois depuis qu'il s'est blessé le 21 octobre, contre les Islanders.

«C'est très encourageant, a dit l'entraîneur-chef Guy Boucher. Il semblait en bonne forme et il était rapide, alors on peut dire que les choses vont mieux pour lui. C'est motivant pour toute l'équipe.»

Gagné n'accompagne toutefois pas le club pour un séjour de trois matches à l'étranger commençant aujourd'hui, à Long Island, et il n'y a pas d'échéancier pour son retour au jeu.

«On veut s'assurer que tout est rétabli à 100 pour cent, a dit Gagné, qui avait patiné seul trois fois auparavant. Ça va de mieux en mieux, mais il y a encore du chemin à faire. C'est un peu différent de patiner avec les gars autour. C'était une bonne chose à faire pour voir comment je me sentais dans ce contexte-là.»

— La Presse Canadienne

## BULLETINS DE MI-SAISON DES CANTONNIERS

# Que des bonnes notes... ou presque



JEAN-GUY RANCOURT

jean-guy.rancourt@latribune.qc.ca

MAGOG — Les Cantonniers de Magog ont déjà franchi la première moitié de saison dans la Ligue midget AAA du Québec. Quand on regarde le classement, on observe que c'est la formation magogoise, avec le collège Notre-Dame, qui compte le moins de défaites en temps réglementaire après 21 parties, soit seulement quatre. Cette statistique tend à montrer que les Cantonniers possèdent l'étoffe d'une équipe championne. Pas étonnant alors que les bulletins individuels de mi-saison soient flatteurs.

### GARDIENS DE BUT

**30- Alexandre Bélanger:** Une valeur sûre. Le genre de gardien qui inspire ses coéquipiers par son calme, son assurance et son immense talent.

**35- Alexandre Michaud:** Vous pouvez faire un copier-coller de ce que vous venez de lire sur Alexandre Bélanger.

### DÉFENSEURS

**10- Alex Bourbeau:** À son meilleur quand il garde les choses simples. Bon patineur.

**12- Mickaël Fillion:** Pas une vilaine campagne, loin de là, mais on sent qu'il peut encore monter son jeu d'un cran.

**17- David Clément:** Joueur d'attaque transformé en défenseur à la fin du camp d'entraînement. Se débrouille bien dans les circonstances.

**44- Matthew Martin:** Défenseur au style peu flamboyant, mais fort utile. A ajouté l'aspect robuste à son jeu depuis l'an dernier.

**47- Olivier Picard:** À peine arrivé, il a transformé la brigade défensive. Spectaculaire et audacieux.

**55- Raphaël Guévin:** A très peu joué en raison d'une blessure. Devra prendre les bou-



Olivier Picard: Spectaculaire et audacieux.

chées doubles pour reprendre le temps perdu. Possède un lancer foudroyant.

### ATTAQUANTS

**4- Alexandre Prévost:** La production tarde à venir, mais possède du talent à revendre. Ce n'est qu'une question de temps.

**9- Olivier Caouette:** Sa seule présence sur la glace fait grandir ses coéquipiers de six pouces. Il impose le respect et montre en plus un très bon sens du hockey.

**11- Frédérick Gaudreau:** Revient de loin et on est simplement content de le voir encore jouer au hockey. Le meilleur Cantonnier pour faire reprendre une tasse de café à un rival.

**18- William Couture:** S'améliore de match en match. Efficace dans toutes les zones.

**19- Érik Longtin:** Ses statistiques ne lui rendent pas justice. A souvent joué de malchance autour du filet adverse.

**20- Samuel Courtemanche:** Joueur transformé depuis l'an dernier. Une agréable surprise.

**21- Justin Vachon:** Accepte bien son rôle dans l'ombre des joueurs établis de l'équipe. Termine régulièrement ses mises en échec.



Érik Longtin: A souvent joué de malchance.

**22- Alec Jon Banville:** On se montre exigeant à son endroit parce qu'il est habité par un talent fou qu'il n'utilise pas toujours de la bonne façon. En est-il conscient?

**26- Danick Martel:** Une petite boule d'énergie.

**27- Cédric Lacroix:** Bon joueur d'équipe efficace le long des rampes.

**32- Jérémy Grégoire:** Il y a un an, le meilleur franc-tireur chez les Cantonniers avait obtenu son 20<sup>e</sup> but au 42<sup>e</sup> et dernier match du calendrier. Grégoire en totalise déjà 18. Que dire de plus sinon que c'est un joueur complet capable de tout faire sur la glace malgré son jeune âge.

**77- Jérôme Verrier:** Une petite peste qui dérange beaucoup.

A savoir maintenant ce que réservent les prochains mois aux Cantonniers, disons qu'aucune équipe ne semble intouchable cette saison dans la ligue. Les Cantonniers font partie d'un groupe de six ou sept équipes pouvant aspirer aux grands honneurs. Tout dépendra si tous les joueurs adhéreront au «nous» au détriment du «je». Il y a encore quelques récalcitrants, mais la tendance est à la baisse, fort heureusement.

## Yan Labbé prend les commandes du Titan

YANICK POISSON

ypoisson@latribune.qc.ca

PRINCEVILLE — Le directeur général du Titan de Princeville, Jean Provencher, a annoncé la nomination de l'adjoint Yan Labbé au poste d'entraîneur-chef de la formation. Ce dernier succède ainsi à Louis-Philippe Létourneau congédié la semaine dernière.

L'homme de hockey de 31 ans aura la tâche de ramener l'équipe dans une situation un peu plus respectable. Le Titan connaît le pire début de saison de sa courte histoire dans la Ligue de hockey junior AAA du Québec

avec une fiche de 8 gains contre 15 revers.

«On ne part pas de zéro, on a déjà fait un petit bout de chemin, mais c'est sûr qu'il y a beaucoup de choses à améliorer pour amener l'équipe là où on la veut. L'objectif pour nous est de faire les séries et il est très important», a analysé le nouveau mentor des Princevillois.

«C'est sûr qu'il y a beaucoup de choses à améliorer pour amener l'équipe là où on la veut.»

Pour arriver à ses fins, Labbé entend mettre en application les enseignements du premier entraîneur du Titan, Mario Roy, avec qui il a eu l'occasion de travailler pendant quatre ans alors qu'il était entraîneur pour les Cascades des Bois-Francis. «J'ai appris beaucoup de lui. Il est toujours un bon ami à moi et je n'hésiterai pas à lui demander conseil si ça ne va pas comme je veux», a-t-il expliqué.

Le Titan a reçu de nombreux c.v. depuis le départ de Louis-Philippe Létourneau et des candidats seront rencontrés pour le poste d'entraîneur adjoint. Yan Labbé a indiqué connaître plusieurs des postulants et il devrait faire un choix très prochainement.

### Roy tenté par un retour

De son côté, l'ancien entraîneur du Titan Mario Roy n'a pas caché qu'il a été très tenté par un retour derrière le banc princevillois afin de donner un coup de main à l'équipe qu'il affectionne encore beaucoup. Il aurait même confirmé à Jean Provencher qu'il acceptait le défi avant de finalement se raviser, son emploi du temps ne lui permettant pas une telle charge de travail.

En plus d'être enseignant au Collège Clarétain de Victoriaville, Roy est directeur technique et entraîneur au sein des Cascades AA des Bois-Francis. Il est également père d'une famille de cinq enfants.



LA TRIBUNE YANICK POISSON

Yan Labbé aura la tâche de ramener le Titan de Princeville dans une situation un peu plus respectable. L'équipe connaît le pire début de saison de sa courte histoire dans la Ligue de hockey junior AAA du Québec avec une fiche de 8 gains contre 15 revers.

## AVEC OU SANS OPÉRATION

## Markov sera absent longtemps

MARC ANTOINE GODIN

MONTRÉAL — Le Canadien a reconnu, avant le match d'hier, qu'Andrei Markov souffrait bel et bien d'une blessure au genou droit et qu'il serait absent pour une période indéterminée.

Mais cela ne veut pas dire pour autant que le défenseur se soit déjà résolu à l'opération.

Markov, qui s'est blessé en entrant en collision avec Eric Staal, des Hurricanes de la Caroline, samedi soir dernier - a donc endommagé le même genou qui l'a forcé à passer sous le bistouri en avril dernier.

Constatant l'enflure, le personnel médical est en mesure d'avancer que le défenseur étoilé sera absent pour une longue

durée. Mais avant de se soumettre à une nouvelle opération, Markov devra d'abord rencontrer le docteur Anthony Miniaci, le spécialiste qui l'avait opéré en avril dernier à Cleveland.

Voilà pourquoi l'agent du défenseur étoilé, Don Meehan, dit ne pas comprendre d'où provient la nouvelle de la station Team 990 à l'effet que Markov sera as-

surément opéré et qu'il ratera six mois d'activité.

## Quelques jours d'attente

«Le médecin a demandé d'attendre quelques jours pour que l'enflure se résorbe avant de lui faire subir un test d'imagerie par résonance magnétique et de procéder à un examen physique qui déterminera la nature exacte de la blessure», a expliqué à *La Presse* le réputé agent de joueurs.

«Une fois qu'il aura rencontré Dr. Miniaci, ce qui devrait se produire dans les prochains jours, on va s'asseoir avec Pierre Gauthier et discuter de la suite des événements.»

En cela, le discours de Meehan rejoint celui de l'entraîneur Jacques Martin, qui a répété hier matin qu'il espérait avoir des nouvelles concernant Markov «d'ici la fin de la semaine».

Bien que la blessure ressemble à première vue à celle qu'a subie le Russe de 31 ans en séries éliminatoires face aux Penguins de Pittsburgh, aucun diagnostic n'a donc encore été posé.

Pourtant, Team 990 n'a pas hésité à énumérer ce dont souffrait Markov: déchirure partielle du ligament croisé antérieur du genou droit, contusions aux os qui y sont reliés, déchirure du mé-

nisque latéral et présence modérée de liquide dans le genou.

«À en croire ce que j'entends de Montréal, Markov est censé se faire opérer mercredi», a ironisé Meehan, un brin excédé par toutes les informations qui circulent.

## Aucune négociation avec le Tricolore

Ce n'est pas la première fois que Don Meehan doit gérer les nombreuses rumeurs entourant ses clients à Montréal, et en particulier Markov.

Dans les dernières semaines, il a entre autres dû éteindre des feux à propos d'un accord imminent sur un nouveau contrat liant Markov au Tricolore.

Or, il n'y a eu aucune négociation à proprement parler entre Pierre Gauthier et le clan Markov.

«J'ai perdu beaucoup de temps à démentir des rumeurs venant de gens qui avaient l'air de croire que la signature de Markov était chose faite et que l'on s'était entendu sur les termes du contrat, a déploré le représentant de joueurs.

«Selon les termes de la convention collective, l'équipe peut nous approcher et nous signaler qu'elle veut faire quelque chose. Si elle ne le fait pas, on attend, et le compte à rebours s'amorce vers l'ouverture du marché des joueurs autonomes.

«Mais je suis certain que le Canadien va attendre l'étendue de la blessure à Andrei avant de poser un geste à ce niveau-là.» (*La Presse*)



LA PRESSE CANADIENNE, ARCHIVES

Blessé en entrant en collision avec Eric Staal, des Hurricanes de la Caroline, samedi soir dernier, Andrei Markov a endommagé le même genou qui l'a forcé à passer sous le bistouri en avril dernier.

## Pronger croit pouvoir résoudre l'énigme Price

PIERRE LADOUCEUR

MONTRÉAL — Dans la défaite, on retrouve rarement des visages souriants dans un vestiaire de hockey. D'ailleurs, les joueurs n'ont pas l'habitude de faire sourire les gens des médias.

Mais, lorsqu'on lance 41 fois sur un gardien sans réussir à marquer, on doit rendre hommage à ce dernier et oublier la flagellation publique que s'imposent souvent les perdants.

Or, Chris Pronger qui a tardé à remettre la rondelle aux arbitres à la fin du match, un petit stratagème qu'il se plaisait à jouer lors des séries du printemps dernier, a expliqué son geste.

«Je voulais seulement donner la rondelle à un jeune partisan qui a sûrement apprécié sa soirée au Centre Bell. Mais je n'ai pas eu la chance. Cela doit être de votre faute», a-t-il lancé.

Plus sérieusement, Pronger a rendu hommage à Price, mais il a admis qu'il pensait avoir une solution en vue du prochain match entre les deux équipes, lundi prochain à Philadelphie.

«Quand un gardien est dans une zone comme Price, il faut lui compliquer la vie aux abords du filet parce qu'il arrêtera toutes les rondelles qu'il peut voir. Il faudra donc avoir une présence plus intense autour de son filet pour lui voiler la vue et également pour prendre des retours», a expliqué Pronger.



LA PRESSE CANADIENNE

Michael Cammalleri a marqué le premier but du Canadien à 9:36 de la période initiale au cours d'un double avantage numérique concédé par les Flyers. Sur cette séquence, il a eu moins de chance devant le gardien Sergei Bobrovsky.

Par ailleurs, Pronger a souligné que les deux situations à cinq contre trois avaient eu une incidence sur le résultat de la rencontre: «Ils ont marqué avec l'avantage de deux hommes et on a été incapable de le faire. Outre ce but en désavantage, il y a eu leur deuxième but (Pleka-

nec) qui a probablement été leur seule attaque dangereuse de la période médiane».

L'entraîneur Peter Laviolette abandonnait dans le même sens: «La deuxième période nous appartenait. Ils ont eu une attaque et ils ont marqué un but. J'espérais qu'on allait poursuivre dans

la même voie en troisième période. Mais on a été victime de notre frustration. Il faut toutefois reconnaître que Price a connu un grand match».

À l'autre bout, le jeune Sergei Bobrovsky a encaissé le revers.

«Le jeu du match aura été leur deuxième but. J'ai été lent à réa-

gir sur ce tir (Plekanec)», s'est-il contenté de dire par l'entremise d'un interprète.

Pour sa part, Claude Giroux a parlé d'un bon match de hockey soulignant qu'il avait hâte au prochain affrontement entre les deux équipes, lundi à Philadelphie. (*La Presse*)

## Quatre de suite pour le Canadien

### Price et l'attaque à cinq blanchissent les Flyers 3-0

FRANÇOIS GAGNON

**MONTREAL** — Le Canadien et Carey Price ont ajouté un point d'exclamation à leur excellent début de saison avec une victoire convaincante de 3-0 aux

dépens des puissants Flyers de Philadelphie.

Price a réalisé 45 arrêts, dont 20 en période médiane, pour signer son troisième jeu blanc de la saison. Son septième en carrière. Comme il l'a fait lors

des quatre derniers matchs, il a gardé son équipe dans le coup en début de partie avec des arrêts aussi solides qu'importants. L'attaque à cinq, qui a produit deux des trois buts du Tricolore, s'est ensuite occupée du reste

pavant la voie à une quatrième victoire consécutive du Tricolore. Inversement, les Flyers encaissaient eux un premier revers en temps réglementaire en 11 rencontres.

«Derrière toute victoire se ca-

che une performance solide d'un gardien et Carey nous en offre d'excellentes depuis le début de l'année», a lancé le capitaine Brian Gionta après une autre solide partie.

«Carey stoppe même les rondelles qu'il ne voit pas arriver. C'est vous dire à quel point il est fort ces temps-ci», a rajouté le défenseur Jaroslav Spacek en parlant de son coéquipier décoré du titre de première étoile de la dernière semaine dans la LNH.

Brian Gionta s'est débattu en fin de rencontre pour obtenir la rondelle du match des mains de Chris Pronger. Après l'avoir reçue, le capitaine l'a remise à son gardien qui l'a aussitôt tirée dans la foule.

«C'est à lui. Il peut faire ce qu'il veut avec. Mais la prochaine fois, je ne suis pas sûr que je vais autant me débattre pour la récupérer», a lancé Gionta en riant.

«Ils ont fait ça pour moi, s'est demandé Price? Je voyais bien que ça brassait à l'autre bout, mais je ne comprenais pas. Les rondelles c'est bien beau, mais ce sont mes bâtons que je garde», a répliqué Price avec un sourire moqueur.

#### Encore le gros trio

À l'attaque, le gros trio s'est une fois encore signalé.

Tomas Plekanec (2 buts, 10 points), Brian Gionta (4 buts, 8 points) et Michael Cammalleri (2 buts, 6 points) ont prolongé à cinq leur série de matchs consécutifs avec au moins un point.

Cammalleri a marqué en milieu de première période pendant une supériorité de deux hommes. Brian Gionta a scellé l'issue de la rencontre en troisième avec une passe qui a dévié sur la lame du patin du vétéran Kimmo Timomen avant de glisser derrière le gardien Bobrovsky.

Quant à Plekanec, il a feinté une passe sur l'aile vers Travis Moen, pour ensuite surprendre le gardien avec un tir bas qu'il n'attendait pas.

«Tomas a décoché un bon tir sur ce jeu, mais donnez le crédit à Travis (Moen). S'il ne fonce pas au filet, le gardien n'a qu'à défier le tir de Tomas», a analysé Gionta.

Fort de cette 12e victoire de la saison, le Canadien consolide la première place du Canadien dans la division Nord-Est avec 25 points. Six de plus que les Bruins de Boston et les Sénateurs d'Ottawa.

Le Canadien disputera son prochain match demain, alors que Francis Bouillon et les Predators de Nashville seront les visiteurs au Centre Bell. (La Presse)

## Mike Richards: « Quelque chose pourrait arriver à Subban... »

MARC ANTOINE GODIN

**MONTREAL** — Des coups salauds, des injures et une défaite frustrante pour les visiteurs au Centre Bell: on peut dire que la table est mise pour le prochain affrontement entre le Canadien et les Flyers de Philadelphie, lundi soir.

Si la tenue de l'attaquant des Flyers Darrell Powe a fait jaser - en particulier son coup par derrière qui a sonné Jeff Halpern en début de troisième période - c'est surtout P.K. Subban que l'on a retrouvé au centre des hostilités.

Le défenseur de 21 ans a le don d'irriter les meilleurs joueurs adverses et le capitaine des Flyers, Mike Richards, avait un message sans équivoque à lui adresser après la rencontre.

«C'est un jeune qui arrive dans la ligue et qui ne s'est pas encore mérité le respect», a indiqué Richards, qui a jeté les gants devant Subban sans que les deux ne puissent vraiment engager le combat.

«C'est frustrant de voir un jeune comme ça s'amener et agir comme s'il se pensait meilleur que beaucoup d'autres. Le respect à travers la ligue se mérite et une recrue ne peut pas jouer de la sorte. Ce n'est pas comme cela que l'on s'y prend.

«Espérons que quelqu'un au sein de leur équipe va corriger cette situation. Je ne dis pas que c'est moi qui vais le faire, mais quelque chose pourrait lui arriver s'il continue d'être aussi baveux.»

Il est vrai que Subban a réussi jusqu'ici à soulever l'ire de plusieurs adversaires, à commencer par Sidney Crosby.

«J'étais au milieu de toutes les mêlées ce soir, a reconnu Subban. À l'avenir, je vais tâcher de rester loin du banc des pénalités. Mais en tant que recrue, tes adversaires ne s'attendent peut-être pas à ce que tu te défendes et que tu te fasses justice toi-même.»

La recrue du Canadien ignore pourquoi il est rapidement devenu un homme marqué.

«Je n'essaie même pas de les



LA PRESSE CANADIENNE

**Alerte et toujours bien positionné, le gardien du Canadien Carey Price a repoussé 41 tirs pour mériter son deuxième blanchissage en une semaine. Il s'est notamment illustré en deuxième période devant Daniel Brière grâce à un vif déplacement latéral.**

déranger tant que ça, je ne fais que jouer mon match, a candidement répondu Subban. Les gars sont compétitifs et moi aussi je veux gagner. Si l'adversaire m'interpelle, je vais répondre. Mais je ne saute pas sur la glace en demandant quoi que ce soit.

«J'essaie de démontrer du respect envers l'autre équipe, mais si je n'y arrive pas, je ne peux pas y faire grand-chose.»

#### À la défense de Halpern

Le coup de Darrel Powe à l'endroit de Jeff Halpern a forcé Maxim Lapierre à jeter les gants devant l'agitateur des Flyers, qui a cherché noise au Canadien durant toute la soirée.

«J'ai regardé l'incident et c'était un coup par derrière, a expliqué Jacques Martin après

le match. Malheureusement, les arbitres ne l'ont pas vu de cette façon. Ce sont des choses qui arrivent vite.

«On réévaluera le cas de Halpern mercredi.»

Les coéquipiers de Lapierre ont salué le geste de ce dernier en s'en prenant à Powe.

«Il fallait vraiment que l'on vienne à la défense de notre coéquipier, a reconnu Carey Price. Ce n'était pas un coup très propre, mais il en revient à la ligue de décider de la suite.

«L'important c'est qu'on se serre les coudes les uns les autres.»

#### Price l'avait vu venir

N'oublions pas Price dans tout cela!

Deuxième blanchissage en

une semaine, 41 arrêts et une performance absolument sans faille.

«J'ai commencé à penser au jeu blanc dans les cinq dernières minutes, mais j'essaie normalement de me concentrer sur le prochain lancer et je préfère ne pas regarder trop loin en avant de moi.»

Ce n'était pourtant pas évident de se concentrer lors d'une troisième période qui s'éternisait et qui alignait les escarmouches...

«C'était quelque chose que l'on voyait venir, a noté Price. La rivalité est bien installée entre les deux équipes et il y a un certain dérapage qui se dessinait.

«J'étais donc préparé à rester bien concentré.» (La Presse)

LE CHOIX LOGIQUE

# L'attraction INTÉGRALE

## 2011

Location à partir de

# 399\$

par mois/48 mois  
Taxes en sus

### À LA LOCATION<sup>0</sup> :

- Comptant exigé : 2 144,86 \$ (taxes en sus) ou échange équivalent
- Montant total exigé avant le début de la location : 2 888,31 \$ (taxes incluses)

### L'auto 2011

« Meilleur véhicule multisegment familial de l'année 2011 »



## SUBARU

### De série sur la Legacy et la Outback 2011 :

- Système de traction intégrale symétrique à prise constante Subaru
- Climatiser avec système de filtration d'air
- Système de contrôle de la dynamique du véhicule
- Lève-glaces électriques
- Vaste aire de chargement
- Freins ABS
- Coussins gonflables frontaux et latéraux aux places avant

Remise de  
**500\$**  
à la location  
ou à l'achat\*



Modèle illustré : Legacy 2.5i groupe Sport 2011

### LEGACY 2.5i

## 2011

Location à partir de

# 299\$

par mois/36 mois  
Taxes en sus

### À LA LOCATION<sup>0</sup> :

- Comptant exigé : 2 414,45 \$ (taxes en sus) ou échange équivalent
- Montant total exigé avant le début de la location : 3 079,74 \$ (taxes incluses)

### À LA LOCATION

**0\$** dépôt de sécurité

km alloués : 24 000 km/année  
km excédentaires : 0,10\$/km

Legacy, Outback et Forester disponibles en version PZEV



Optez pour la technologie PZEV, la solution écologique abordable et sans compromis.

[subaru-pzev.ca](http://subaru-pzev.ca)

L'annuel de l'automobile  
« Meilleure voiture intermédiaire »

Japonais et plus encore ! | [www.quebec.concessionsubaru.ca](http://www.quebec.concessionsubaru.ca)

## SUBARU SHERBROOKE

4367, boul. Bourque, Sherbrooke  
819 564-1600 • 1 800 567-4259  
[www.estrie.subarudealer.ca](http://www.estrie.subarudealer.ca)